

BIZKAIKO ALDIZKARI OFIZIALA

BOLETIN OFICIAL DE BIZKAIA

BAO. 102. zk. 2013, maiatzak 29. Asteazkena

— 12973 —

BOB núm. 102. Miércoles, 29 de mayo de 2013

Laburpena / Sumario

I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa / Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

Foru Aldundia / Diputación Foral

Kultura Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 77/2013 FORU DEKRETUA, maiatzaren 21ekoa. Honen bidez, Foru Aldundiaren diru-laguntzen oinarriak eta deialdia onartzen dira Bizkaian 2013ko ekitaldian antzerki, dantza eta musikako ikuskizunen programazioak egiteko.

12975

Departamento de Cultura

12975

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 77/2013, de 21 de mayo, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones forales destinadas a la realización de programaciones de espectáculos de teatro, danza y música en Bizkaia durante el ejercicio 2013.

Nekazaritza Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 76/2013 FORU DEKRETUA, maiatzaren 21ekoa, Bizkaiko Lurralde Historikoko landa-garapenerako elkarteen-tzako laguntzen oinarri arautzaileei eta deialdiari buruzkoa.

12996

Departamento de Agricultura

12996

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 76/2013, de 21 de mayo, de bases reguladoras y convocatoria de ayudas a las Asociaciones de Desarrollo Rural del Territorio Histórico de Bizkaia.

Lehendakaritza Saila

Kontratu baten lizitazio-iragarkia: Bizkaiko Foru Aldundirako papera hornitzea, 2014. urtea.

13006

Departamento de Presidencia

13006

Anuncio de licitación del contrato de suministro de papel para la Diputación Foral de Bizkaia, año 2014.

Foru Enpresak eta Foru Erakundeak / Empresas y Organismos Forales

Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea (GUFÉ)

Zenbait ondasun eta zerbitzuren kasuan, eskuraketa zentralizatuaren behararen aitorpena.

13007

13007

Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (IFAS)

Declaración de la necesidad de adquisición centralizada de determinados bienes y servicios.

II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa / Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udala

13007

Ayuntamiento de Bilbao

Berangoko Udala

13024

Ayuntamiento de Berango

Amorebieta-Etxanoko Udala

13025

Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano

Ermuko Udala

13026

Ayuntamiento de Ermua

Portugaletoko Udala

13027

Ayuntamiento de Portugalete

Ortuellako Udala

13035

Ayuntamiento de Ortuella

Zaldibarko Udala	13052	Ayuntamiento de Zaldibar
Bermeoko Udala	13053	Ayuntamiento de Bermeo
Basauriko Udala	13054	Ayuntamiento de Basauri
Arratzuko Udala	13057	Ayuntamiento de Arratzu
Mungiaiko Udala	13058	Ayuntamiento de Mungia
Muskizko Udala	13058	Ayuntamiento de Muskiz
Erandioko Udala	13059	Ayuntamiento de Erandio
Zeanuriko Udala	13061	Ayuntamiento de Zeanuri
Meñakako Udala	13061	Ayuntamiento de Meñaka
Berrizko Udala	13061	Ayuntamiento de Berriz
Zallako Udala	13062	Ayuntamiento de Zalla
Arrietako Udala	13063	Ayuntamiento de Arrieta
Bilbao-Bizkaiaiko Ur-Partzuergoa	13063	Consortio de Aguas de Bilbao-Bizkaia
Getxo Kirolak	13064	Getxo Kirolak
Arratiako Egoitza - Herri Erakunde Autonomoa	13066	Organismo Autónomo Local Arratiako Egoitza

III. Atala / Sección III

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa / Administración Autónoma del País Vasco

Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saila	13066	Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura
Enplegu eta Gizarte Politiketako Saila	13067	Departamento de Empleo y Políticas Sociales
Ur Agentzia	13090	Agencia Vasca del Agua

IV. Atala / Sección IV

Estatuko Administrazio Orokorra / Administración General del Estado

Ekonomia eta Lehiakortasuneko Ministerioa	13091	Instituto Nacional de Estadística
	13092	Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente
	13092	Ministerio de Empleo y Seguridad Social

V. Atala / Sección V

Justizi Administrazioa / Administración de Justicia

13093	Tribunal Superior de Justicia del País Vasco
13093	Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao (Bizkaia)
13095	Juzgado de lo Social número 3 de Bilbao (Bizkaia)
13096	Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao (Bizkaia)
13097	Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao (Bizkaia)
13099	Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao (Bizkaia)
13100	Juzgado de lo Social número 7 de Bilbao (Bizkaia)
13101	Juzgado de lo Social número 9 de Bilbao (Bizkaia)
13101	Juzgado de lo Social número 4 de Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

VII. Atala / Sección VII

Beste zenbait / Varios

Bilboko Portuko Agintaritza	13102	Autoridad Portuaria de Bilbao
-----------------------------	-------	-------------------------------

I. Atala / Sección I

Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Administrazioa
Administración Foral del Territorio Histórico de Bizkaia

Foru Aldundia / Diputación Foral

Kultura Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 77/2013 FORU DEKRETUA, maiatzaren 21ekoa. Honen bidez, Foru Aldundiaren dirulaguntzen oinarriak eta deialdia onartzen dira Bizkaian 2013ko ekitaldian antzerki, dantza eta musikako ikuskitzuen programazioak egiteko.

«Autonomia Erkidegoko Erakunde Erkideen eta bertako Lurralde Historikoetako Foru Organoen arteko harremani» buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legean ezarritakoarekin bat etorriz, Bizkaiko Foru Aldundiak honako eskumen esklusibo hauek hartu ditu bere gain, besteak beste: «Lurralde historikoaren titulartasunekoak diren eta Arte Ederrekin eta Artisautzarekin zerikusia duten artxibo, biblioteka, museo eta erakundeak» eta «Lurralde Historikoaren interesekoak diren kultur erakundeak sortu eta mantentzea». Eskumen hori betearazteko, Bizkaiko Foru Aldundiak, bere eskumenen barruan, kultura diziplina guztietan bultzatu, sustatu eta hedatzeko helburua duten jardute-lerro batzuk dauzka abian. Haien bidez, Arte Ederren arloko sormen artistikoa eta hedapena sustatu nahi dira.

Zehazki, eta herri administrazio guztiei kultura sustatzeko onartutako eskumena garatzeko, Foru Erakunde honek hainbat dirulaguntza ildo ditu, Bizkaiko udal, udal erakunde autonomo eta udal fundazio publikoei laguntza emateko beren kultur jarduera garatu dezaten. Horrez gain, Foru Administrazioak ematen dituen dirulaguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren hitzaurrean eta ezarri beharreko gainerako arautegian jasotakoaren arabera, lurralde historikoek, beren eskumenak garatu eta betetzeko, aragintza-ahalmen autonomoa duteneko ekonomia- eta finantza-eremuari dagokio dirulaguntzen gai hau, Euskal Autonomia Erkidegoarekiko Ekonomia Ituna onartzen duen maiatzaren 23ko 12/2002 Legeko 48. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Euskal Autonomia Erkidegoko erakunde publikoek (Eusko Jaurilaritzak, foru aldundiak eta lurralde historikoetako udal batzuek), Eusko Jaurilaritzako Kultura Sailaren koordinaziopean, Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA) sortu zuten orain urte batzuk, ikuskizun eszenikoak zabaldu eta jendaurrera hurbiltzeko ahaleginak bateratzeko.

SAREA izeneko sare horretan antzokia daukaten Bizkaiko udal guztiek aipatzeko moduko ahaleginak egin dituzte aspaldidanik, arte eszenikoen zuzeneko emanaldien programazioan.

Udalek egiten duten ahalegin ekonomiko garrantzitsu hori konfiantzaz hartuta, eta jarduera horrek gure lurraldeari dakarkion garrantzia kultural eta ekonomikoaz jabetuta, Bizkaiko Foru Aldundiak beharrezkotzat jotzen du programazio horietan lagundu eta horiei laguntza eskaintzea, helburu bikoitzarekin:

- Udalei ematen zaien laguntza areagotzea, arte eszenikoen programazio egonkorra sustatzeko.
- Jendeari ikuskizun eszeniko horietara joateko erraztasunak jartzea.

Departamento de Cultura

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 77/2013, de 21 de mayo, por el que se aprueban las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones forales destinadas a la realización de programaciones de espectáculos de teatro, danza y música en Bizkaia durante el ejercicio 2013.

La Diputación Foral de Bizkaia, de conformidad con cuanto establece la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de «Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos», tiene asumidas las competencias exclusivas, entre otras, las que hacen referencia a: «Archivos, Bibliotecas, Museos e Instituciones relacionadas con las Bellas Artes y Artesanía, de titularidad del Territorio Histórico» y «Creación y mantenimiento de organismos culturales de interés del Territorio Histórico». En aras a hacer efectiva la misma, la Diputación Foral de Bizkaia tiene en marcha diversas líneas de actuación, tendentes, en su propio ámbito competencial, al fomento, la promoción y difusión de la cultura en sus distintas disciplinas, a través de las cuales y en lo que a las Bellas Artes respecta, se trata de estimular la creación artística y su posterior divulgación.

Concretamente, y en el desarrollo de la competencia de fomento reconocida a todas las administraciones públicas, esta Institución Foral cuenta con varias líneas de subvención dirigidas a apoyar Ayuntamientos, Organismos Autónomos Municipales y Fundaciones Públicas Municipales de Bizkaia en el desarrollo de su actividad cultural propia. Además, y tal y como recoge en su Preámbulo la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, y demás normativa de aplicación, esta materia subvencional se encuentra incluida en el ámbito económico financiero en el que los Territorios Históricos tienen capacidad de regulación para el desarrollo y ejecución de sus competencias de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 48 de la Ley del Concerto Económico 12/2002, de 23 de mayo, por el que se aprueba el Concerto Económico con la Comunidad Autónoma del País Vasco.

En el marco así definido, las Instituciones Públicas de la Comunidad Autónoma Vasca (Gobierno Vasco, Diputaciones Forales y algunos Ayuntamientos de los Territorios Históricos), bajo la coordinación del Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, crearon hace ya unos años Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA), con el fin de aunar esfuerzos en la difusión y acercamiento al público de los espectáculos escénicos.

Los Ayuntamientos de Bizkaia cuyos teatros están integrados en esta Red, conocida como SAREA, vienen realizando desde hace un tiempo, una notable labor en lo que a programación de artes escénicas en vivo se refiere.

Teniendo en cuenta el importante esfuerzo económico que los Ayuntamientos realizan y siendo conscientes del desarrollo cultural y económico que dicha actividad supone para nuestro Territorio, la Diputación Foral de Bizkaia considera necesario colaborar y apoyar dichas programaciones, con un doble objetivo:

- Incidir aún más en el apoyo a los Ayuntamientos para el fomento de una programación estable en materia de artes escénicas.
- Facilitar al público el acceso al consumo de dichos espectáculos escénicos.

Egun, antzerki- eta dantza-ikuskitzuneekin batera musika-ikuskitzuna ere sartzen dituzte udalek beren programetan; hori dela eta, ikusi da beharrezkoa dela araudi hau eta, horrekin batera, foru erakundeak araudi honen bidez ematen dituen diru-laguntzak era horretako ikuskitzunez ere zabaltzea. Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA) sareak badu gomendatutako lanen katalogo bat antzerki eta dantza arloetarako, kalitatean gutxieneko maila bat lortzeko. Bada, musika arloan eta diruz lagundu daitezkeen lanen profila zehazteko, Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA) sareak berdin jokatu du eta egiaztatutako kalitatea duten musika-ekitaldi batzuk adostasunez sartu ditu sei hileko katalogo batean, behar besteko maila duten programazioak sortu ahal izateko.

Foru dekretu honetan araututakoaren arabera, deialdi publiko honen itzalpean eskatzen diren diru-laguntzak emateko prozedura bi egingo dira:

1. Lehiarik gabeko prozedura; ikuskitzunen kostua ordaintzeko portzentajezko diru-laguntza aplikatuz, antzerkia eta dantza edo musika-ikuskitzuna den bereizita.

2. Hainbanaketa, puntuen arabera diru-laguntzari aplikatuz. Kostua ordaintzeko portzentajezko diru-laguntzaren modalitatean sartzen ez diren ikuskitzuna foru dekretu honetako 5. artikuluko puntuazio-taulen arabera balioztatuko dira.

Laguntzak emateko prozedura biak salbuesenezkoak dira norgehiagoka araubide arruntarekiko, eta Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen lege araubide orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 20.1. artikuluan dute legezko babesa; artikuluko horrek honelaxe dio: «Salbuespen modura, diru-laguntzaren helburu edo izaeragatik ezinezkoa bada prozedura norgehiagokaren bitartez izapidetzea, oinarri-arauetan beren-beregi agerraraziko da norgehiagokarik gabe izapidetuko dela diru-laguntzak emateko prozedura, eta, beraz, eskabideak jaso ahala banatuko direla funtsak baldin eta eskabideok deialdian ezarrita dauden betekizunak betetzen badituzte-, harik eta aurrekontuko zuzkidurak agortu arte. Salbuespen modura, era berean, eta oinarri-arauetan aurreikusita badago, organo eskudunak diru-laguntzetarako gehieneko zenbateko osoa hainbanatuko du diru-laguntzaren pertsona onuradunen artean».

Azaldutakoa dela bide, Bizkaiko Kondaira Lurraldeko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Erregimen eta Funtzionamenduari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17., 39 k) eta 64.3 artikuluko, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautu zuen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuak onartu zuen Diru-laguntzen Erregelamendua kontuan hartuta, eta Kulturako Foru Sailaren egitura organikoari buruzko araudia onetsi zuen urriaren 18ko 166/2011 Foru Dekretuak emandako ahalmenak aintzat hartuta, Kultura Saileko foru diputatu andreak proposaturik, Bizkaiko Foru Aldundiaren Gobernu Kontseiluak 2013ko maiatzaren 21eko bileran eztabaidatu eta onetsi ondoren, hauxe

XEDATZEN DA:

1. artikulua.—*Xedea*

1. Foru dekretu honen xedea da Foru Aldundiaren diru-laguntzen oinarriak eta deialdia onartzea dira, Bizkaiko Lurralde Historikoan Bizkaian 2013ko ekitaldian antzerki, dantza eta musika zabalteko urteko programen ondoriozko gastuen zati bat finantzatzeko.

2. Diru-laguntza eskabidean aurkeztutako proiektuak 2013ko ekitaldiaren barruan burutu beharko dira.

3. Foru dekretu honen ezarpen-eremutik kanpo geratuko da, beren beregi, Bizkaiko Foru Aldundiko sail honen edo beste edozein sailen diru-laguntza jasotzen duten ziklo edo jaialdien barruan sartutako programazioa.

El hecho de que los Ayuntamientos incluyan en sus programaciones, a día de hoy, junto con espectáculos teatrales y de danza, eventos musicales, ha puesto sobre la mesa la necesidad de hacer extensible esta normativa y con ello, el apoyo económico que la Institución Foral ofrece a través de la misma, a espectáculos de tal índole. Así como Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA) cuenta con un catálogo de obras recomendadas en los ámbitos de teatro y danza a fin de garantizar un mínimo de calidad, en el ámbito musical, y con el objetivo último de delimitar el perfil de los espectáculos subvencionables, Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA) ha procedido igualmente y de manera consensuada a elaborar un catálogo semestral en el que se incluyen eventos musicales de calidad contrastada, buscando con ello contar con programaciones de cierto nivel.

Conforme se regula en el presente decreto foral, las subvenciones que se soliciten al amparo de esta convocatoria pública se otorgarán en base a dos procedimientos distintos de concesión:

1. El procedimiento de libre concurrencia, aplicable a la subvención porcentual al coste del espectáculo, distinguiéndose según se trate de teatro y danza o de espectáculos musicales.

2. El prorrateo, aplicable a la subvención por puntos, dado que los espectáculos no incluidos en la modalidad de subvención porcentual se valorarán en base a una serie de tablas de puntuación que figuran en el artículo 5 del presente decreto foral.

Ambos procedimientos de concesión tienen carácter excepcional respecto del régimen ordinario de la concurrencia competitiva, y encuentran amparo legal en el artículo 20.1 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, que a estos efectos dispone: «Excepcionalmente, cuando por la finalidad o naturaleza de la subvención no sea posible tramitar en régimen de concurrencia competitiva, se deberá hacer constar en las bases reguladoras que el procedimiento de concesión a seguir es el de libre concurrencia, distribuyéndose los fondos según se reciban las peticiones, siempre que reúnan los requisitos establecidos en la convocatoria hasta que las dotaciones presupuestarias lo permitan. También con carácter excepcional, siempre que así se prevea en las bases reguladoras, el órgano competente procederá al prorrateo, entre las personas beneficiarias de la subvención, del importe global máximo destinado a las subvenciones».

En virtud de lo expuesto, vistos los artículos 17, 39 k) y 64.3 de la Norma Foral 3/1987, de 13 de febrero, sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, y habida cuenta de las facultades atribuidas por el Reglamento de Estructura Orgánica del Departamento Foral de Cultura aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia, 166/2011, de 18 de octubre, a propuesta de la Ilma. Sra. diputada titular del Departamento de Cultura, previa deliberación y aprobación de esta Diputación Foral, en reunión de 21 de mayo de 2013,

SE DISPONE:

Artículo 1.—*Objeto*

1. Constituye el objeto del presente Decreto Foral la aprobación de las bases reguladoras y la convocatoria de subvenciones forales destinadas a financiar parte del gasto que ocasiona la gestión de programas anuales de difusión del teatro, la música y la danza, en el Territorio Histórico de Bizkaia durante el año 2013.

2. Los proyectos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio 2013.

3. Queda expresamente excluido del ámbito de aplicación del presente Decreto foral, la programación inserta en ciclos o festivales, que obtengan otra subvención de este o de cualquier otro Departamento de la Diputación Foral de Bizkaia.

4. Gastuak diruz laguntzeko gastutzat joko dira, baldin eta indarrean dagoen araudiaren arabera egoki justifikatzen badira, zalan-tzarik gabe diruz laguntzen den jardueraren izaerari erantzuten badiote, behar-beharrezkoak badira eta epe barruan egiten badira.

5. Foru dekretu honen helburua erakundeek ekintza bultzatu eta osatzea izango da, eta ez da inoiz izango jarduera egitearen ondoriozko gastu guztiak finantzatzea.

2. artikulua.—Onuradunak

1. Foru dekretu honetan araututako diru-laguntzak honako hauek jaso ditzakete: Bizkaiko Lurralde Historikoko udalak, udal erakunde autonomiadunak eta udal fundazio publikoak, SAREaren barruan sartuta badaude, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 12. artikuluan jasotako egoeretakoa batean ez badaude, eta baldintza hauek betetzen badituzte:

a) Ekipamendu eszeniko egonkorra izatea (antzokia, entzun-gela...), proposaturiko programaren beharrezkoetarako egokia, indarreko legeriak eskatutako segurtasun-neurri guztiak betetzea, eta antolatzen diren ikuskizunetarako erantzukizun zibileko aseguruia izatea.

b) 2013ko ekitaldian egiten diren programen alderdi tekniko guztiak koordinatzen dituen arduradun bat edukitzea.

c) 2013ko ekitaldian parte hartzen duten konpainia edo artistak kontratatzeko gastuei erantzun ahal izateko aurrekontuko partida egokia izatea.

d) Urtean, gutxienez, zortzi (8) ikuskizun antolatzea, antzerki, dantza eta musika arloko ikuskizunetan. SAREAn 2013an sartu diren udalei dagokienez, programazioan barruan sartu behar diren ikuskizunen gutxienezko kopurua udalak aurtengo ekitaldian SAREAn daraman hil kopuruaren arabera izango da.

e) Musika-ikuskizunen kasuan, erakunde eskatzaileek gutxienez ere bi (2) ikuskizun programatu behar izango dituzte urtean. Haietako batek (1) Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA) sarearen musika-katalogoan sartuta egon behar du.

f) Diru-laguntza jasotzeko aurkeztu diren ikuskizun guztietan ikusleko 3 euroko sarrera kobratzea, gutxienez.

2. Sexua dela-eta inor baztertzearatik administrazio zehapenik edo zehapen penalik jaso duten pertsona fisiko nahiz juridikoek ezin izango dute dekretu honetan araututako deialdian parte hartu, dagokien zehapena indarrean dagoen bitartean; halaber, Emakumeen eta Gizonen berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Euskal Legea dela-eta debeku hori ezarri zaienak ere dekretu honek arautzen duen deialditik kanpo geldituko dira.

3. artikulua.—Diru-laguntzak emateko araubidea

1. Diru-laguntzak ezohikoa den norgehiagokarik gabeko araubidearen bidez emango dira ikuskizunen kostua ordaintzeko portzentajezko diru-laguntzen kasuan —II-E3 eranskina: A) (musika) eta B) (antzerkia eta/edo dantza)—, eta hainbanaketa bidez puntuen arabera diru-laguntzen kasuan —II-E3 eranskina: C-1), C-2) eta C-3) (antzerkia) eta C-4) (dantza)—.

2. Ikuskizunaren kostua ordaintzeko portzentajezko diru-laguntzari aplikatu ahal zaion norgehiagokarik gabeko prozeduran musika-ikuskizuna edo antzerkia eta dantza den bereizten da:

a) Musikako ikuskizunak direnean, erakunde eskatzaileek gutxienez ere bi ikuskizun aurkeztu behar dituzte diru-laguntzetarako. Haietako batek, gutxienez, sartuta egon behar du Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA) sarearen musika-katalogoan.

Gehienez ere 10 saio aurkeztu ahalko dira; haietako gutxienez ere 4rentzat ziurtatzen da diru-laguntza (eskatzaileen zerrendan agertzen diren lehenengo laurentzat); soberako kreditua badago, gehiagori emango zaie diru-laguntza, aurkeztutako 10 ikuskizunetara iritsi arte, ezarritako lehenetasun-hurrenkeraren arabera. Bizkaiko Foru Aldundiak ikuskizunen kosturako diru-laguntza emango du (katxeta + BEZa). Horretarako dagoen kreditua berdin banatuko da erakunde eskatzaile guztien artean, gehienez katxe-

4. Serán gastos subvencionables aquellos que siendo correctamente justificados de conformidad con la normativa en vigor, respondan de manera indubitada a la naturaleza de la actividad subvencionada, resulten estrictamente necesarios y se realicen en el plazo establecido.

5. La finalidad del presente Decreto Foral será la de apoyar y completar la acción de las entidades, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución de la actividad.

Artículo 2.—Beneficiarias

1. Podrán beneficiarse de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral los Ayuntamientos, los Organismos Autónomos Municipales y las Fundaciones Públicas Municipales del Territorio Histórico de Bizkaia, integradas en SAREA, que no estando incursas en las causas del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, reúnan los siguientes requisitos:

a) Disponer de un equipamiento escénico estable (Teatro, Auditorio...), adecuado a las necesidades de la programación propuesta, que cumpla todas las medidas de seguridad exigidas por la legislación vigente, así como de un seguro de responsabilidad civil, para los espectáculos que se programen.

b) Disponer de una persona responsable que coordine todos los aspectos técnicos de los programas que se lleven a cabo durante el ejercicio 2013.

c) Disponer de la partida presupuestaria correspondiente para poder asumir los gastos de contratación de las compañías o artistas participantes en el ejercicio 2013.

d) Programar, tratándose de espectáculos de teatro, danza y música, un mínimo de ocho (8) espectáculos escénicos al año. En el caso de los Ayuntamientos que se hubieran incorporado a SAREA a lo largo del 2013, el número mínimo de espectáculos a programar será el proporcional al número de meses de pertenencia a SAREA a lo largo del presente ejercicio.

e) Programar en el caso de eventos musicales un mínimo de dos (2) espectáculos distintos anuales, uno (1) de los cuales deberán estar incluidos en el catálogo de música elaborado por Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA).

f) Cobrar una entrada mínima de 3 euros por espectador en todos los espectáculos presentados a subvención.

2. Quedarán excluidas de la convocatoria regulada por el presente Decreto Foral, durante el periodo que establezca la correspondiente sanción, aquellas personas físicas o jurídicas sancionadas administrativa o penalmente por incurrir en discriminación por razón de sexo y las sancionadas con esta prohibición en virtud de la Ley vasca 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres.

Artículo 3.—Régimen de concesión

1. La concesión de las citadas subvenciones se realizará en régimen excepcional de libre concurrencia para la modalidad —Anexo II-E3: A) (música) y B) (teatro y/o danza)— de Subvención porcentual al coste del espectáculo, y en régimen de prorrateo para las modalidades —Anexo II-E3: C-1), C-2) y C-3) (teatro) y C-4) (danza)— mediante la baremación por puntos.

2. En el procedimiento de libre concurrencia, aplicable a la subvención porcentual al coste del espectáculo, se distingue según se trate de espectáculos musicales o de teatro y danza:

a) Tratándose de espectáculos musicales, las entidades solicitantes deberán presentar a subvención un mínimo de dos espectáculos, de los cuales al menos uno deberá de figurar incluido en el catálogo musical elaborado por Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA).

Se podrán presentar un máximo de 10 actuaciones, de las cuales se asegura la subvención a un mínimo de 4 (las 4 primeras presentadas en la relación solicitante) y si sobrara crédito se seguirían subvencionando hasta 10 espectáculos presentados en orden correlativo hasta agotar el crédito. La Diputación Foral de Bizkaia subvencionará el coste de los mismos (caché + IVA) dividiéndose el crédito disponible a estos efectos entre todos los solicitantes de forma igualitaria hasta un máximo del 60% del caché

taren %60raino eta ikuskizun bakoitzeko 3.000 euroraino; katalogoaren barrukoak ez diren saioen kasuan, berriz, gehienez katxetaren %40raino eta ikuskizun bakoitzeko 2.000 euroraino.

b) Erakunde eskatzaileek gehienez 4 ikuskizun aurkeztu ahal izango dituzte antzerki eta dantza modalitatean Bizkaiko Foru Aldundiak ikuskizunen kosturako diru-laguntza emango du (katxeta + BEZa). Horretarako dagoen kreditua berdin banatuko da erakunde eskatzaile guztien artean, gehienez katxetaren %50eraino eta ikuskizun bakoitzeko 4.000 euroraino.

3. Hainbanaketa prozedurak puntuen arabera sistema erabiltzen du diru-laguntza kalkulatzeko, eta, puntuak eman ondoren, hurrenkera bat ezartzen du proiektuen artean. Kostua ordaintzeko portzentajezko diru-laguntzaren modalitatean sartzen ez diren ikuskizunak foru dekretu honen 5. artikuluan ezarritako puntuazio-taulen arabera balioztatuko dira.

4. Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 27. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten da, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), emandako diru-laguntzen zenbatekoa, deialdi honen arabera, eskatzaileak jarduerarako aurkeztutako aurrekontuari edo aurrekontu horren ondorengo aldaketei ehuneko bat aplikatuz lortuko da. Ehuneko hori erreferentzia gisa erabiliko da diru-laguntzak jardueraren amaierako kostuarekiko izango duen behin betiko zenbatekoa zehazteko.

4. artikulua.—Eskabideak eta epeak

1. Eskabideak E2 – I. eranskinean jaso den eredu ofizialaren arabera aurkeztu beharko dira, hurrengo zenbakietan eskatutako agiriekin batera, legezko ordezkariak sinatuta. Eskabideak Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Saileko Kultur Ekintzako Zerbitzuan aurkeztu ahal izango dira (Bilboko Rekalde zumarkalea 30-2., (aste-lehenetik ostiralera, 8:30etik 13:30era), edo, bestela, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikulua zehazten duen moduan aurkeztu ahal izango dira.

Udalen kasuan, alkateak edo kultur arloaren titularrak sinatuta egon behar da eskabidea; udal erakunde autonomiadunen kasuan, erakundeko lehendakariak edo hark eskuordetutako pertsonak, eta udal fundazio publikoen kasuan, fundazioaren ordezkariak zehazteko behar dira.

2. Eskabideak aurkezteko epea foru dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hurrengo egunetik 2013ko irailaren 20ra arte aurkeztu ahal izango dira, egun bi horiek barne.

3. Dokumentazio orokor hau erantsi beharko da (II-E3 eranskina):

a) Eskabidea sinatzen duenaren NANaren fotokopia.

b) Eskaera sinatu duenaren ordezkariak egiaztatzen duen ahalduntze-eskritturaren edo bestelako agirien fotokopia (agiri horiek udaleko idazkariak edo kontu-hartzaileak eman beharko ditu; udal fundazio publikoen eta erakunde autonomiadunen kasuan, idazkariak edo zuzendaritza organoak emango ditu).

c) Identifikazio Fiskaleko Kodearen fotokopia.

d) Banku helbideraketaren fitxa behar bezala beteta (IV-E5. eranskina), alta edo aldaketaren bat bada, bakarrik.

4. Dokumentazio espezifiko hau erantsi beharko da (II-E3 eranskina):

a) Foru dekretu honetako 2.1 artikuluko a, b, c, d, e eta f idatzatietan zehaztutako betekizun guztiak betetzen direla dioen ziurtagiria.

b) II-E3 eranskina behar bezala beteta, diru-laguntza eskatzeko aurkeztu den ikuskizun motaren arabera.

y con un importe máximo de 3.000 euros por espectáculo para las actuaciones del catálogo y hasta un máximo del 40% del caché con un importe máximo de 2.000 euros para las actuaciones que no sean del catálogo.

b) En las modalidades de teatro y danza, las entidades solicitantes pueden presentar un máximo de 4 espectáculos. La Diputación Foral de Bizkaia subvencionará el coste de los mismos (caché + IVA) dividiéndose el crédito disponible a estos efectos entre todos los solicitantes de forma igualitaria hasta un máximo del 50% del caché y con un importe máximo de 4.000 euros por espectáculo.

3. El régimen de prorrateo es el procedimiento que para el cálculo de la subvención utiliza un sistema de otorgamiento de puntos estableciendo una posterior prelación entre los proyectos. Los espectáculos no incluidos en la modalidad de subvención porcentual se valorarán en base a una serie de tablas de puntuación que figuran en el artículo 5 del presente Decreto Foral.

4. De conformidad con lo dispuesto en el artículo 27 del Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el importe de las subvenciones concedidas a tenor de la presente convocatoria se obtendrá de la aplicación de un porcentaje sobre el presupuesto de la actividad presentado por la persona solicitante, o sus modificaciones posteriores. Este porcentaje servirá de referencia para la determinación del importe definitivo de la subvención respecto del coste final de la actividad.

Artículo 4.—Solicitudes y plazos

1. Las solicitudes de subvención se deberán presentar en el modelo oficial que se adjunta como Anexo I – E2, acompañadas de la documentación exigida en los siguientes apartados y suscritas por la persona representante legal, en el Servicio de Acción Cultural del Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, sito en Bilbao, Alda. Rekalde, 30-2.^o (de lunes a viernes, de 8:30 h. a 13:30 h.), o en la forma que determina el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

La solicitud deberá estar suscrita, para el caso de los Ayuntamientos por el/la Alcalde/sa o el/la titular del Área de Cultura, para el supuesto de los Organismos Autónomos Municipales por el/la Presidente/a del mismo o la persona en la que delegue y para las Fundaciones Públicas Municipales, por quien ostente poder de representación de la misma.

2. El plazo para la presentación de solicitudes será desde el día siguiente al de publicación del presente Decreto Foral en el «Boletín Oficial de Bizkaia», hasta el 20 de septiembre de 2013, ambos inclusive.

3. Deberá adjuntarse la siguiente documentación de índole general (Anexo II-E3):

a) Fotocopia del D.N.I. de el/la firmante de la solicitud.

b) Fotocopia de la escritura de apoderamiento u otros documentos que acrediten la representación con la que actúa (expedidos por la Secretaría o Intervención del Ayuntamiento y por la secretaría u órgano rector en caso de Fundaciones Públicas y Organismos Autónomos Municipales).

c) Fotocopia del Código de Identificación Fiscal (C.I.F.).

d) Ficha de domiciliación bancaria debidamente cumplimentada (Anexo IV-E5), únicamente en los casos de alta o modificación.

4. Deberá adjuntarse la siguiente documentación específica (Anexo II-E3):

a) Certificado en el que se haga constar que se cumplen los requisitos detallados en el artículo 2.1 apartados a, b, c, d, e y f del presente Decreto Foral.

b) Anexo II-E3 debidamente cumplimentado, atendiendo a la modalidad de los espectáculos que presenten a subvención.

5. Eskabideak behar bezala beteta ez daudenean, edo foru dekretu honek eskatutako agirietakoren bat falta dutenean, orduan erakunde interesatuari eskatuko zaio hamar (10) egun balioduneko epean akatsa zuzendu edo beharrezko agiriak aurkezteko, eta ohar-taraziko zaio, hala egin ezean, eskabidean atzera egin duela uler-tuko dela eta, behin ebazpena emanda, eskabidea artxibatu egingo dela.

6. Beharrezkoa izanez gero, eskabideak ebazteko beharrezkotzat jotzen dituen agiri osagarri guztiak eskatu ahal izango dizkie Kultur Ekintzako Zerbitzuak eskaera egin duten erakundeei. Agindeia jaso duen erakunde eskatzaileak ez baditu agiri horiek epearen barruan aurkezten, eskabidean atzera egindakotzat joko da, eta eskabidea artxibatu egingo da, dagokion ebazpena eman ondoren.

5. artikulua.—Ebaluazio-irizpideak

Foru dekretu honetan araututako diru-laguntzak ikuskizunen katxetaren arabera emango dira. Kontratazio-gastuek osatzen dute katxeta; beraz, produkzio-gastuak kanpoan geratzen dira.

Honako diru-laguntza mota hauek ezartzen dira:

A) *MUSIKA-IKUSKIZUNAREN KOSTUA ORDAINTZEKO PORTZENTAJEZKO DIRU-LAGUNTZA. II-E3 ERANSKINA*

Modalitate honetako eskatzaileek gutxienez ere bi ikuskizun eta gehienez ere hamar ikuskizun aurkeztu behar dituzte. Haietako batek, gutxienez, sartuta egon behar du Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA) sarearen musika-katalogoan. Bizkaiko Foru Aldundiak ziurtatzen du gutxienez ere 4rentzat egongo dela diru-laguntza; soberako krediturik badago, ikuskizun gehiagori emango die diru-laguntza, ezarritako lehentasun-hurrenkera horren arabera eta kreditua agortu arte. Bizkaiko Foru Aldundiak ikuskizunen kosturako diru-laguntza emango du (katxeta + BEZa). Horretarako dagoen kreditua berdin banatuko da erakunde eskatzaile guztien artean, gehienez katxetaren %60raino eta ikuskizun bakoitzeko 3.000 euroraino; katalogoaren barrukoak ez diren ikuskizunen kasuan, berriz, gehienez katxetaren %40raino eta ikuskizun bakoitzeko 2.000 euroraino.

B) *ANTZERKI- ETA/EDO DANTZA-IKUSKIZUNAREN KOSTUA ORDAINTZEKO PORTZENTAJEZKO DIRU-LAGUNTZA. II-E3 ERANSKINA*

Erakunde eskatzaileek gehienez 4 ikuskizun aurkeztu ahal izango dituzte modalitate honetan. Bizkaiko Foru Aldundiak ikuskizunen kosturako diru-laguntza emango du (katxeta + BEZa). Horretarako dagoen kreditua berdin banatuko da erakunde eskatzaile guztien artean, gehienez katxetaren %50eraino eta ikuskizun bakoitzeko 4.000 euroraino.

C) *PUNTUEN ARABERAKO DIRU-LAGUNTZAK (ANTZERKIA ETA/EDO DANTZA). II-E3 ERANSKINA*

Aurreko puntuan sartzan ez diren ikuskizunak honako taula honen arabera puntuatuko dira; beraz, ikuskizun bera ezin izango da modalitate batean baino gehiagotan aurkeztu:

C.1. Programazio eszeniko arrunta (ikuskizun bakoitzeko puntuazioa)

Honako hau izango da puntuazioa:

- 2.000 eurorainoko katxeta, (BEZa barne): 2 puntu.
- 2.000,01 eta 3.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 3 puntu.
- 3.000,01 eta 4.500 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 4 puntu.
- 4.500,01 eta 6.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 5 puntu.
- 6.000,01 eta 9.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 6 puntu.
- 9.000,01 eta 12.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 8 puntu.

5. Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos por el presente Decreto Foral, se requerirá a la entidad interesada para que en el plazo de diez (10) días hábiles subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

6. En aquellos casos en que se considere necesario, el Servicio de Acción Cultural podrá requerir a las solicitantes cuanta documentación complementaria estime oportuna para proceder a la resolución de las solicitudes formalizadas. Si la peticionaria requerida no presentase la documentación en el plazo que se establezca se le tendrá por desistida de su solicitud, archivándose la misma, previa la correspondiente resolución.

Artículo 5.—Criterios de valoración

Las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral se otorgarán tomando como base el caché de los espectáculos, entendiéndose por tal los gastos de contratación, y con exclusión, por tanto, de los gastos de producción.

Se establecen las siguientes modalidades de subvención:

A) *SUBVENCIÓN PORCENTUAL AL COSTE DEL ESPECTÁCULO MUSICAL. ANEXO II-E3*

Las solicitantes que opten a esta modalidad tendrán que presentar a subvención un mínimo de dos espectáculos y un máximo de diez, de entre los cuales al menos uno debe de estar incluido en el catálogo musical elaborado por Euskadiko Antzoki Sarea-Red de Teatros de Euskadi (SAREA). La Diputación Foral de Bizkaia asegura la subvención de los cuatro espectáculos primeros y si sobra crédito se seguiría subvencionando en orden correlativo de los 10 espectáculos hasta agotar el crédito. La Diputación Foral de Bizkaia subvenciona el coste de los mismos (caché + IVA) dividiéndose el crédito disponible a estos efectos entre todos los solicitantes de forma igualitaria hasta un máximo del 60% del caché y con un importe máximo de 3.000 euros por espectáculo, en el caso de los espectáculos del catálogo, y hasta un máximo del 40% del caché con un importe máximo de 2.000 euros para los espectáculos que no pertenezcan al catálogo.

B) *SUBVENCIÓN PORCENTUAL AL COSTE DEL ESPECTÁCULO DE TEATRO Y/O DANZA. ANEXO II-E3*

Las solicitantes podrán presentar a esta modalidad un máximo de 4 espectáculos. La Diputación Foral de Bizkaia subvenciona el coste de los mismos (caché + IVA) dividiéndose el crédito disponible a estos efectos entre todas las entidades solicitantes de forma igualitaria hasta un máximo del 50% del caché y con un importe máximo de 4.000 euros por espectáculo.

C) *SUBVENCIÓN POR PUNTOS (TEATRO Y/O DANZA). ANEXO II-E3*

Los espectáculos no incluidos en el apartado anterior se puntuarán en base a las siguientes tablas de puntuación, no pudiendo presentarse un espectáculo a más de una modalidad:

C.1. Programación escénica ordinaria (puntuación por espectáculo de teatro)

La puntuación será la siguiente:

- Caché hasta 2.000 euros, (IVA incluido): 2 puntos.
- Caché entre 2.000,01 y 3.000 euros, (IVA incluido): 3 puntos.
- Caché entre 3.000,01 y 4.500 euros, (IVA incluido): 4 puntos.
- Caché entre 4.500,01 y 6.000 euros, (IVA incluido): 5 puntos.
- Caché entre 6.000,01 y 9.000 euros, (IVA incluido): 6 puntos.
- Caché entre 9.000,01 y 12.000 euros, (IVA incluido): 8 puntos.

- 12.000,01 eta 15.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 10 puntu.
- 15.000,01 eta 18.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 12 puntu.
- 18.000,01 eta 21.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 14 puntu.
- 21.000,01 eta 24.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 16 puntu.
- 24.000,01 eurotik gorako katxeta, (BEZa barne): 18 puntu.

C.2. Interes bereziko ikuskizunen programazioa (ikuskizun bakoitzeko puntuazioa)

Honako hauek hartuko dira interes bereziko ikuskizuntzat:

- a) Oso-osorik euskaraz egiten direnak.
- b) 2009, 2010, 2011 eta 2012. urteetako deialdietan ekoizpenerako Eusko Jaurlaritzaren laguntza izan dutenak.
- c) Antzoki berean eta antzeppen batean baino gehiagotan taularitzen direnak. Azken kasu horretan, antzeppen guztiengatik batera ordaindutakoa izango da katxeta.

Honako hau izango da puntuazioa:

- 2.000 eurorainoko katxeta, (BEZa barne): 3 puntu.
- 2.000,01 eta 3.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 4 puntu.
- 3.000,01 eta 4.500 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 5 puntu.
- 4.500,01 eta 6.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 6 puntu.
- 6.000,01 eta 9.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 7 puntu.
- 9.000,01 eta 12.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 9 puntu.
- 12.000,01 eta 15.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 11 puntu.
- 15.000,01 eta 18.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 13 puntu.
- 18.000,01 eta 21.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 15 puntu.
- 21.000,01 eta 24.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 17 puntu.
- 24.000,01 eurotik gorako katxeta, (BEZa barne): 19 puntu.

C.3. Antzerkiko bira-ikuskizunak eta 2013. urtean hitzartutako zirkuitua duten produkzioei dagozkien ikuskizunak

Honako hauek joko dira bira-ikuskizuntzat: Astean gutxienez hiru (3) saio koordinatuz edo bi astean gutxienez lau (4) saio koordinatuz ematen diren ikuskizunak, saio horietako bakoitza Euskal Autonomia Erkidegoko herri batean egiten bada eta ikuskizunak erkidegoz kanpoko erakundeek ekoiztuta badaude. Saiok zenbatzean, SAREAkoak ez diren Euskal Autonomia Erkidegoko antzokietan egin diren antzezlanak ere kontuan hartu ahal izango dira.

Itundutako zirkuitua duten produkzioei dagozkien ikuskizunak Eusko Jaurlaritzak diruz lagundutako ikuskizunak dira, «Antzerki-jarduera profesionaletarako diru-laguntzak: Hitzartutako zirkuitua duten proiektuetarako laguntzak» (2013) linearen barruan.

Honako hau izango da puntuazioa:

- 2.000 eurorainoko katxeta, (BEZa barne): 4 puntu.
- 2.000,01 eta 3.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 5 puntu.

- Caché entre 12.000,01 y 15.000 euros, (IVA incluido): 10 puntos.
- Caché entre 15.000,01 y 18.000 euros, (IVA incluido): 12 puntos.
- Caché entre 18.000,01 y 21.000 euros, (IVA incluido): 14 puntos.
- Caché entre 21.000,01 y 24.000 euros, (IVA incluido): 16 puntos.
- Caché superior a 24.000,01 euros, (IVA incluido): 18 puntos.

C.2. Programación de espectáculos de interés especial (puntuación por espectáculo de teatro)

Se considerarán espectáculos de interés especial los siguientes:

- a) Los realizados íntegramente en euskera.
- b) Los que hayan tenido ayuda a la producción por parte del Gobierno Vasco en las convocatorias de los años 2009, 2010, 2011 y 2012.
- c) Aquellos que sean puestos en escena en más de una representación en el mismo teatro. En este último supuesto, se considerará como caché lo pagado por todas las representaciones realizadas en conjunto.

La puntuación será la siguiente:

- Caché hasta 2.000 euros, (IVA incluido): 3 puntos.
- Caché entre 2.000,01 y 3.000 euros, (IVA incluido): 4 puntos.
- Caché entre 3.000,01 y 4.500 euros, (IVA incluido): 5 puntos.
- Caché entre 4.500,01 y 6.000 euros, (IVA incluido): 6 puntos.
- Caché entre 6.000,01 y 9.000 euros, (IVA incluido): 7 puntos.
- Caché entre 9.000,01 y 12.000 euros, (IVA incluido): 9 puntos.
- Caché entre 12.000,01 y 15.000 euros, (IVA incluido): 11 puntos.
- Caché entre 15.000,01 y 18.000 euros, (IVA incluido): 13 puntos.
- Caché entre 18.000,01 y 21.000 euros, (IVA incluido): 15 puntos.
- Caché entre 21.000,01 y 24.000 euros, (IVA incluido): 17 puntos.
- Caché superior a 24.000,01 euros, (IVA incluido): 19 puntos.

C.3. Espectáculos de teatro en gira y espectáculos pertenecientes a las producciones con circuito concertado el 2013

Se entenderá por Espectáculos en Gira la realización de al menos tres (3) actuaciones coordinadas a lo largo de una semana o cuatro (4) en dos semanas, todas ellas en diferentes localidades de la Comunidad Autónoma Vasca y con espectáculos producidos por entidades de fuera de la misma. A la hora de computar las actuaciones se podrán tomar en cuenta las funciones realizadas en teatros de la Comunidad Autónoma Vasca que no pertenezcan a SAREA.

Se entenderá por espectáculos pertenecientes a las producciones con circuito concertado, aquellos espectáculos que sean subvencionados por el Gobierno Vasco dentro de la línea de «Subvenciones a la producción teatral de carácter profesional: Ayudas a producciones con circuito concertado» (2013).

La puntuación será la siguiente:

- Caché hasta 2.000 euros, (IVA incluido): 4 puntos.
- Caché entre 2.000,01 y 3.000 euros, (IVA incluido): 5 puntos.

- | | |
|--|--|
| — 3.000,01 eta 4.500 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 6 puntu. | — Caché entre 3.000,01 y 4.500 euros, (IVA incluido): 6 puntos. |
| — 4.500,01 eta 6.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 7 puntu. | — Caché entre 4.500,01 y 6.000 euros, (IVA incluido): 7 puntos. |
| — 6.000,01 eta 9.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 8 puntu. | — Caché entre 6.000,01 y 9.000 euros, (IVA incluido): 8 puntos. |
| — 9.000,01 eta 12.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 10 puntu. | — Caché entre 9.000,01 y 12.000 euros, (IVA incluido): 10 puntos. |
| — 12.000,01 eta 15.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 12 puntu. | — Caché entre 12.000,01 y 15.000 euros, (IVA incluido): 12 puntos. |
| — 15.000,01 eta 18.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 14 puntu. | — Caché entre 15.000,01 y 18.000 euros, (IVA incluido): 14 puntos. |
| — 18.000,01 eta 21.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 16 puntu. | — Caché entre 18.000,01 y 21.000 euros, (IVA incluido): 16 puntos. |
| — 21.000,01 eta 24.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 18 puntu. | — Caché entre 21.000,01 y 24.000 euros, (IVA incluido): 18 puntos. |
| — 24.000,01 eurotik gorako katxeta, (BEZa barne): 20 puntu. | — Caché superior a 24.000,01 euros, (IVA incluido): 20 puntos. |

C4. Dantza-ikusizunak: Folklorea, euskal dantza tradizionala, garaikidea eta klasikoa

Honako hau izango da puntuazioa:

- 2.000 eurorainoko katxeta, (BEZa barne): 6 puntu.
- 2.000,01 eta 3.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 8 puntu.
- 3.000,01 eta 4.500 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 10 puntu.
- 4.500,01 eta 6.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 12 puntu.
- 6.000,01 eta 9.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 14 puntu.
- 9.000,01 eta 12.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 17 puntu.
- 12.000,01 eta 15.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 20 puntu.
- 15.000,01 eta 18.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 23 puntu.
- 18.000,01 eta 21.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 26 puntu.
- 21.000,01 eta 24.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 29 puntu.
- 24.000,01 eta 40.000 euro bitarteko katxeta, (BEZa barne): 32 puntu.

Eskabide bakoitza puntuatuko da eta aurkeztu diren eskabide guztien puntuak batu dira. Ondoren, atal honetarako dagoen kreditua gehi A eta B ataletan soberan gelditu den kreditua (horrelakorik gertatu bada) batu dira. Azkenik, honako zatiketa hau egingo da: aurreko batuketa horren emaitza zati eskabide guztien puntuen batura. Horrela, puntu bakoitzari balio ekonomikoa bat emango zaio. Eskabide bakoitzak jasoko duen diru-laguntza kalkulatzeko, honako eragiketa hau egingo da: eskabide bakoitzaren puntu kopurua bider puntu bakoitzak duen balio ekonomikoa.

6. artikulua.—Aholkularitza

Foru dekretu hau dela-eta sortutako zalantza edo kontsulta guztiak argitzeko beharrezkoa den laguntza teknikoa edo aholkularitza eskainiko ditu Bizkaiko Foru Aldundiko Kultur Ekintzako Zerbitzuak.

7. artikulua.—Ebazpena

1. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 22.4. artikuluan xedatutakoa betez, deialdi honetan, interesdunei ez zaie, lehenbizi behin-behineko ebazpen-proposamena eman, eta, gero, entzunaldiaren izapidea eskainiko, zeren prozeduran interesdunek ekarri dituzten egitateak, alegazioak eta frogak besterik ez baitira jaso eta kontuan hartuko.

C.4. Espectáculos de danza: Folklore, tradicional vasca, contemporánea y clásica

La puntuación será la siguiente:

- Caché hasta 2.000 euros (IVA incluido): 6 puntos.
- Caché entre 2.000,01 y 3.000 euros (IVA incluido): 8 puntos.
- Caché entre 3.000,01 y 4.500 euros (IVA incluido): 10 puntos.
- Caché entre 4.500,01 y 6.000 euros (IVA incluido): 12 puntos.
- Caché entre 6.000,01 y 9.000 euros (IVA incluido): 14 puntos.
- Caché entre 9.000,01 y 12.000 euros (IVA incluido): 17 puntos.
- Caché entre 12.000,01 y 15.000 euros (IVA incluido): 20 puntos.
- Caché entre 15.000,01 y 18.000 euros (IVA incluido): 23 puntos.
- Caché entre 18.000,01 y 21.000 euros (IVA incluido): 26 puntos.
- Caché entre 21.000,01 y 24.000 euros (IVA incluido): 29 puntos.
- Caché entre 24.000,01 y 40.000 euros (IVA incluido): 32 puntos.

Se puntuará cada solicitud y se sumarán los puntos de todas las solicitudes presentadas y se dividirá el crédito de este apartado, más el que pudiera sobrar en su caso de los apartados A y B entre la suma total de puntos de todas las solicitudes, determinando un valor económico por punto. Cada solicitud recibirá la subvención correspondiente a multiplicar el número de puntos de cada solicitud por el valor económico de cada punto.

Artículo 6.—Asesoramiento

El Servicio de Acción Cultural del Departamento Foral de Cultura prestará el apoyo técnico o asesoría necesaria, ante cualquier duda o consulta referida al presente Decreto Foral.

Artículo 7.—Resolución

1. No se prevé en esta convocatoria, a efectos de lo dispuesto por el artículo 22.4 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, la resolución, en primer lugar, a través de una propuesta de resolución provisional tras la que se conceda trámite de audiencia a las interesadas, puesto que no figurarán en el procedimiento ni serán tenidos en cuenta otros hechos ni otras alegaciones y pruebas que las aducidas por las interesadas.

2. Deialdia ebatzi baino lehen, Kultur Ekintzako Zerbitzuak egiaztatuko du ea eskatzaileek egunean dituzten zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak. Aurreko guztia egiaztatu ondoren ikusten bada eskatzailearen batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, eskaeran atzera egin duela ulertuko dela.

3. Ebazpena emateko eta jakinarazteko epea tres (3) hilabetekoa izango da, eskabideak aurkezteko epea amaitzen denetik zenbatuta.

Ebazpena Kultura Saileko foru diputatuak emango du Kultur Ekintzako Zerbitzuak txostena egin ondoren.

Epe hori eskabideari buruzko ebazpen adierazirik eman gabe igarotzen bada, eskabidea ezetsitatzeko joko da; hala ere, geroago ebazpen adierazia eman ahal izango da.

4. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua deialdi honetarako eskabidea aurkeztu duten erakundeei jakinaraziko zaie, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialaren» bidez; posta ziurtatuaren bidez ere jakinaraziko da. Jakinarazpen horrek beren-beregi jasoko du ebazpenak administrazio bidea bukatzen duela, eta interesa duen herri administrazioak bi hilabeteko epea duela administrazioarekiko auzi-bidetik errekurritzeko, ebazpena jakinarazi eta biharamunetik zenbatzen hasita. Aurrez errekerimendua egin bada —Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legeko 44. artikuluan zehazten denaren arabera—, errekurtoa aurkezteko epea erabaki adieraziaren jakinarazpena jaso eta biharamunearan hasiko da zenbatzen edo, bestela, ustez ezetsitatzeko eta biharamunearan.

5. Foru dekretu honetako diru-laguntzak bateragarriak izango dira (ez dira bateragarriak izango) helburu bererako Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administraziok edo erakunde publikok zein pribatuk ematen dituzten diru-laguntza, laguntza, diru-sarrera edo baliabideekin.

6. Diru-laguntza emateko kontuan hartu diren inguruabarretakoren bat aldatzen bada, eta betiere aldi berean udalerrietako, autonomia-erkidegoetako, estatuko edo nazioarteko beste administrazio edo erakunde publiko batek emandako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideren bat lortzen bada, gerta liteke diru-laguntza emateko ebazpena aldatzea, zeren foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen zenbatekoa, bakarrik zein beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin bat eginda, inolaz ere ezin baita izan onuradunak egin beharreko jardueraren kostua baino handiagoa.

8. artikulua.—*Ordainketa*

1. Deialdi hau ebazteko ematen den foru agindua Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta ondorengo hamar egun baliadunetan onuradunak ez badio beren beregi eta idatziz uko egiten, diru-laguntza onartu duela ulertuko da.

Diru-laguntza eman dela «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu ondoren, 10 egun baliadun igaro eta berehala, Kultur Ekintzako Zerbitzuak hari dagokion zenbatekoaren ordainketa izapidetuko du Ogasun eta Finantzen Foru Sailean, eta erakunde onuradunari ez zaie horretarako inolako bermerik eskatuko.

2. Diru-laguntza ordaindu baino lehen, onuradunek zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituztela egiaztatuko da. Egiaztapena egin ondoren ikusten bada onuradunetako batek betebeharrak horietako edozein ez duela betetzen, errekerimendua egingo zaio 10 eguneko epean egoera hori erregulariza dezan, eta ohartaraziko zaio, horrela egiten ez badu, emandako diru-laguntza jasotzeko eskubidea galduko duela.

9. artikulua.—*Diru-laguntza onuradunaren borondatez itzultzea*

1. Borondatezko itzulketa da onuradunak Administrazioaren inolako errekerimendurik gabe egiten duena.

2. Previo a la resolución de la convocatoria, el Servicio de Acción Cultural comprobará que las solicitantes se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social. Si como consecuencia de tal comprobación resultare que alguna solicitante incumple cualquiera de tales obligaciones, será requerida para que en el plazo de diez (10) días regularice tal situación con advertencia de que, en otro caso, su solicitud será dada por desistida.

3. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución de las solicitudes será de tres (3) meses, a contar desde la finalización del plazo de entrega de solicitudes.

La resolución será dictada por la diputada foral del Departamento de Cultura previo informe del Servicio de Acción Cultural.

Si transcurrido dicho plazo no mediara resolución expresa y notificación de la misma, se entenderá que ha sido desestimada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

4. La orden foral por la que se resuelva la presente convocatoria será notificada a las interesadas que hayan presentado solicitud a los efectos de esta convocatoria pública mediante publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia». También se comunicará a las interesadas por correo certificado. Contendrá expresa mención a que la misma agota la vía administrativa, y podrá ser recurrida por la Administración Pública interesada vía contencioso administrativa en el plazo de dos meses contados desde el día siguiente al de notificación de esta resolución. Si hubiera precedido requerimiento previo conforme a lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, dicho plazo se computará desde el día siguiente a aquél en que se reciba la comunicación del acuerdo expreso o se entienda presuntamente rechazado.

5. Las subvenciones del presente Decreto Foral serán compatibles con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, estatales, de la Unión Europea o de organismos internacionales, a excepción de las concedidas por la propia Diputación Foral de Bizkaia.

6. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de la subvención, y en todo caso la obtención concurrente de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos otorgados por otras administraciones o entes públicos, municipales, autonómicos, estatales o internacionales, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión, dado que el importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso, podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad que desarrolle la entidad beneficiaria.

Artículo 8.—*Pago*

1. Si en el plazo de diez días hábiles tras la fecha de publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la orden foral que resuelve la presente convocatoria, la beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma, se entenderá que ésta queda aceptada.

Inmediatamente al transcurso de 10 días hábiles tras la publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» de la concesión de la subvención, el Servicio de Acción Cultural procederá a tramitar el abono de la misma ante el Departamento Foral de Hacienda y Finanzas, no exigiéndose para ello garantía alguna a las entidades beneficiarias.

2. Previo al pago de la subvención, se comprobará que las beneficiarias se encuentran al corriente de sus obligaciones tributarias y de Seguridad Social. Si como consecuencia de la comprobación efectuada resulta que alguna beneficiaria incumple cualquiera de las obligaciones señaladas, ésta será requerida para que en el plazo de 10 días regularice dicha situación con la advertencia de que, en caso contrario, perdería el derecho a la subvención concedida.

Artículo 9.—*Devolución a iniciativa de la perceptora*

1. Se entiende por devolución voluntaria aquella que es realizada por la beneficiaria sin el previo requerimiento de la Administración.

2. Martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren 76. artikuluan xedatutakoaren arabera (dekretu horren bidez, Diru-laguntzen Erregelamendua onesten da, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena), onuradunak bere ekimenez itzuli ahal izango du Bizkaiko Foru Aldundiak emandako diru-laguntza, foru erakundeak eskatu gabe. Halakoetan, diru-laguntza benetan itzultzen den arte sortutako berandutze-interesak kalkulatuko ditu Bizkaiko Foru Aldundiak, aipatutako 76. artikuluan eta 5/2005 Foru Arauaren 34. artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

3. Onuradunak berak eskatuta foru diru-laguntza itzultzeko ordainketa-gutun bat erabili behar da. Ordainketa-gutun hori diru-laguntzaren kudeaketaz arduratu den foru zerbitzuaren bulegoetan izapidetuko da, onuradunak eskaera aurkeztu eta gero. Ordainketa-gutun horretan honako hauek adierazi behar dira: itzuli beharreko zenbatekoa (printzipala eta berandutze-interesak), ereduaren kodea eta diru-sarreraren zergatia, itzuli behar den diru-laguntzari erreferentzia eginda.

4. Diru-laguntzaren onuradunak finantza-erakunde batean ordainketa egin ondoren, ordainketaren kopia edo diru-sarreraren frogagiria bidali beharko dio diru-laguntzaren kudeaketaz arduratzen den Kultura Saileko foru zerbitzuari.

10. artikulua.—Betebeharrak

Foru dekretu honen bitartez araututako diru-laguntzen onuradunek honako konpromiso hauek hartuko dituzte:

a) Diru-laguntza eskuratzeko aurkeztu diren ikuskizun guztiek 3 euroko sarrera kobratu beharko dute, gutxienez, ikusle bakoitzeko (BEZa barne).

b) Aurkeztutako ikuskizun-programa gauzatzea.

c) Diru-laguntza jaso duten ikuskizunak gauzatu direla frogatzea Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura Sailari. Horretarako, honako agiri hauek aurkeztu behar dira Kultur Ekintzako Zerbitzuaren bulegoetan, 2014ko martxoaren 28a baino lehen:

— Diru-laguntza eskuratzeko aurkeztutako antzerki-, dantza- eta musika-ikuskizunen programazioaren zerranda. Ikusle kopurua adieraziko da bakoitzean.

— Kontratuaren fotokopia, diruz lagundutako ikuskizunen faktura edo ikuskizunak burutu direla eta horiek izan duten katxeta egiaztatuko duen beste edozein agiri (III-E4 eranskin moduan emandako ereduaren arabera). Aurkeztutako gastua egiaztatzen duten era guztietako agiriak (kontratuak, fakturak edo beste batzuk) aurkezteko orduan, fotokopia egiaztatuen bidez egin beharko dira.

— Artikulu honetako a) idatz-zatia betetzen dela egiaztatzen duen udalaren ziurtagiria edo diruz lagundutako ikuskizunen txartel-leihatilako orriak, azken horiek beharrezkoak izango dira leihatilan kontratatutako ikuskizunak direnean.

d) Kulturako Foru Sailari laguntza ematea hala eskatzen bazaie, eta egin beharreko proiektuaren gaineko edozein informazio ematea (azterlanak, inkestak, datu estatistikoak, etab.).

e) Kulturako Foru Sailak, Ogasun eta Finantzen Foru Sailak eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiak egiten dituzten egiaztapen-jardueren menpe jartzea.

f) Bizkaiko Foru Aldundiaren Kultura Sailari diru-laguntzaren xede den programazioan egindako edozein aldaketaren berri ematea.

g) Diru-laguntza eman ondoren editatutako material guztietan eta jendaurreko agerpen guztietan, Bizkaiko Foru Aldundiaren babesa agerrarazi beharko da; horretarako, Bizkaiko Foru Aldundiaren erakunde-irudian ezarritako elementuak baliatuko dira, eta logotipoaren aldamenean esaldi hau agertuko da hitzez hitz:

«Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du»
edo bestela:

«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».

2. De conformidad con lo previsto por el artículo 76 del Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, la beneficiaria podrá proceder a la devolución voluntaria de la subvención concedida por la Diputación Foral de Bizkaia sin el previo requerimiento de esta última. En este supuesto, la Diputación Foral de Bizkaia calculará los intereses de demora hasta el momento de la devolución efectiva de la subvención, conforme a lo dispuesto en el referido artículo 76, y según lo establecido en el artículo 34 de la Norma Foral 5/2005.

3. La devolución de la subvención foral a instancia de la propia beneficiaria de la misma se deberá realizar mediante la correspondiente carta de pago que, a su requerimiento, le será tramitada en las dependencias del Servicio foral gestor de la subvención. En dicha carta de pago se consignará el importe a devolver (principal e intereses), código del modelo y motivo del ingreso haciéndose además referencia a la subvención a devolver.

4. Una vez practicado el abono por la beneficiaria de la subvención foral en una entidad financiera, habrá de remitirse copia de la misma o justificante del respectivo ingreso al Servicio foral gestor del departamento de Cultura.

Artículo 10.—Obligaciones

Las beneficiarias de las subvenciones reguladas por el presente Decreto Foral se comprometen a:

a) Todos los espectáculos presentados a subvención deberán cobrar una entrada mínima de 3 euros por espectador (IVA incluido).

b) Realizar el programa de espectáculos presentado.

c) Justificar ante el Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia la realización de los espectáculos subvencionados a través de la presentación en las oficinas del Servicio de Acción Cultural de la documentación que a continuación se reseña, fijándose como último día el 28 de marzo del año 2014:

— Relación de la programación de los espectáculos de teatro, danza y música presentados a subvención indicando en cada uno de ellos el número de espectadores.

— Fotocopia del contrato, factura de los espectáculos subvencionados o cualquier otro documento acreditativo de la realización y del caché de los mismos (según modelo que se adjunta como anexo III-E4). Cualesquiera que sean los documentos acreditativos del gasto que se aporten (contratos, facturas u otros), habrán de presentarse fotocopias compulsadas de los mismos.

— Certificación municipal del cumplimiento del apartado a) de este artículo u hojas de taquilla de los espectáculos subvencionados, siendo obligatoria esta última tratándose de los espectáculos contratados a taquilla.

d) Colaborar con el Departamento Foral de Cultura en aquellos supuestos, en que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito de la entidad (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).

e) Someterse a cuantas actuaciones de comprobación efectúen los Departamentos Forales de Cultura, y de Hacienda y Finanzas, así como el Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

f) Comunicar al Departamento de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia cualquier alteración o modificación en la programación objeto de subvención.

g) En todo material editado y en toda comparecencia pública realizada con posterioridad a la concesión, deberá hacerse constar el patrocinio de la Diputación Foral de Bizkaia; se utilizarán, para ello, obligatoriamente los elementos establecidos en la imagen corporativa de la Diputación Foral de Bizkaia, incluyendo junto al logotipo la siguiente frase literal:

«Ekintza honek Bizkaiko Foru Aldundiaren laguntza jaso du»
o bien

«Bizkaiko Foru Aldundiak babestutako ekintza/Actividad subvencionada por la Diputación Foral de Bizkaia».

h) EAEko hizkuntza ofizial biak erabiltzea diru-laguntzaren xede den jardueraren publizitatean eta zabalkundeetan, bai euskari grafikoan bai ikus-entzunezko komunikabideetan (era guztietako iragarkiak, kartelak, liburuxkak...).

i) Bizkaiko Foru Administrazioak emandako diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan eta Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsi den Diru-laguntzen Erregelamenduaren 54. artikuluan eta hurrengoetan ezarritako gainerakoak.

j) Deialdi honi dagokionez, foru diru-laguntza baten onuradunek bete egin behar dituzte 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan eta Diru-laguntzen Erregelamenduaren 53. artikuluan azpikontratazioa dela-eta zehazten diren betekizunak eta debekuak.

Diruz lagundutako jardueraren gastu osoaren %90eraino azpikontratatu ahal izango du foru diru-laguntzaren onuradunak.

11. artikulua.—*Itzulketak*

1. Jasotako diru-laguntza eta dagozkion berandutze-interesak itzuli beharko dira, baldin eta ez badira betetzen aurreko artikuluan edo Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 33. artikuluan edo Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretuaren bidez onetsitako Diru-laguntzen Erregelamenduan jasotako betebeharretariko bat edo batzuk. Besteak beste, honelakorik gertatzen bada:

- Justifikatu beharreko guztia justifikatzen ez bada.
- Emandako diru-laguntzari dagokion helburua betetzen ez bada.
- Diru-laguntza justifikatzen ez bada edo foru dekretu honetan ezarritakoaren arabera nahiko edo behar bezala justifikatzen ez bada, justifikatu ez den diru-laguntzaren zatia eta sortutako berandutze-interesak itzuli beharko dira, horretarako Bizkaiko Foru Aldundiko zerbitzu kudeatzaileak eskaera egin ondoren.
- Diru-laguntza horretarako eskatutako baldintzak bete gabe lortu bada.
- Foru dekretu honetan jasotako gainerako baldintzak betetzen ez badira.
- Ezarritako kontrol-jarduerak egiteari uko egiten bazaio edo eragozpenak jartzen badira.

2. Diru-laguntza jaso duen jardueraren kostua baino finantziazio gehiago jasotzen bada, diru-laguntza itzuli beharko da.

12 artikulua.—*Zehapen araubidea*

1. Onuradunak egiten badu Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluan jasota dauden egite edo ez-egiteren bat, onuradunari zehapen-espedita ireki ahal izango zaio, foru arau horren 61. artikuluan ezarritakoaren arabera; zehapen-espedita hori arau hauetan xedatutakoaren arabera bideratuko da: Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean xedatutakoa dela bide.

2. Arau-hausteetan diru zigorrak ezarriko dira, eta honako hauek izan ahaliko dira:

- a) Isun finkoa, 75 eta 6.000 euro bitartekoa.
 - b) Isun proportzionala, oker jaso edo erabilitako kopurua edo justifikatu gabekoa baino hiru aldiz handiagoa izatera hel daitekeena.
3. Era berean, honako zehapen hauek ezartzeko erabakia hartu ahal izango da:
- a) Bost urtez, gehienez, foru arlo publikoko diru-laguntza publikoak eta abalak jasotzeko aukera galtzea.

h) Utilizar las dos lenguas oficiales en la CAV en la publicidad y difusión de la actividad objeto de subvención, tanto en soporte gráfico como en medios audiovisuales (todo tipo de anuncios, carteles, folletos...).

i) Las demás previstas en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral de Bizkaia y en los artículos 54 y siguientes del Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo.

j) A los efectos de la presente convocatoria, las beneficiarias de subvención foral quedan obligadas al cumplimiento de los requisitos y prohibiciones regulados en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005 y en el artículo 53 del Reglamento foral de subvenciones, en materia de subcontratación.

La beneficiaria de la subvención foral podrá subcontratar hasta el 90% del gasto total de la actividad subvencionada.

Artículo 11.—*Reintegro*

1. Procederá el reintegro de la subvención recibida y los intereses de demora correspondientes, cuando se incumplan alguna o algunas de las obligaciones establecidas en el artículo anterior o se incurra en alguna de las causas previstas en el artículo 33 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, o en el Reglamento de Subvenciones aprobado por el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, entre otras:

- Incumplimiento de la obligación de justificación.
- No cumplir la finalidad para la que la subvención fue concedida.
- La no justificación y la justificación insuficiente o deficiente en los términos establecidos en el presente Decreto Foral conllevará la obligación de reintegro, incluidos los correspondientes intereses de demora, de la parte de la subvención no justificada, previo requerimiento por parte del servicio gestor de la Diputación Foral de Bizkaia.
- Obtener la subvención sin reunir las condiciones requeridas para ello.
- Incumplir los demás supuestos previstos en el presente Decreto Foral.
- La negativa u obstrucción a las actuaciones de control establecidas.

2. El exceso de financiación, con relación al coste de la actividad subvencionada, también constituirá motivo de reintegro.

Artículo 12.—*Régimen sancionador*

1. La comisión por la beneficiaria de cualquiera de las acciones u omisiones contenidas por el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, podrá dar lugar a la apertura de un procedimiento sancionador a tenor de lo dispuesto en el artículo 61 de la citada Norma Foral que se tramitará conforme a lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2. Las infracciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias, que podrán consistir:

- a) En multa fija, comprendida entre 75 y 6.000 euros.
- b) Multa proporcional, que podrá ir del tanto al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

3. Asimismo, se podrá acordar la imposición de las sanciones siguientes:

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones públicas y avales del sector público foral.

- b) Bost urtez, gehienez, erakunde laguntzaile gisa aritzeko aukera galtzea.
- c) Bost urtez, gehienez, foru sektore publikoko erakundee-kin kontratuak egiteko debekua.
4. Zigorra ezartzea gorabehera, bidegabe lortutako diru-laguntzaren zenbatekoa itzuli beharko da.

13. artikulua.—Aurrekontuko partida

1. Deialdi honetako diru-laguntzak emateko gehienez ere 600.000 euro, hartu ahal izango dira 2013ko ekitaldian indarrean dagoen aurrekontutik, 43299, 450101, 0405 aurrekontu-partidaren kargura (2007/0208 proiektua). Zenbateko hori, hasieran, honela banatuko da:

- a) Musika-ikuskizunaren kostua ordaintzeko portzentajezko diru-laguntza: 100.000 euro.
- b) Antzerki- eta/edo dantza-ikuskizunaren kostua ordaintzeko portzentajezko diru-laguntza: 240.000 euro.
- c) Puntuen arabeko diru-laguntzak (antzerkia eta/edo dantza): 260.000 euro.

2. Goiko zenbakiko a) eta/edo b) letretan krediturik soberan badago, c) atalari erantsiko zaio automatikoki.

3. Eskaera guztiak ebatzi ondoren, emandako diru-laguntza aurrekontu-muga baino txikiagoa balitz, gastu-baimena deuseztatzea tramitatuko litzateke, soberan den zenbatekoan.

14. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan jasota ez dagoenerako, honako hauek ezarriko dira: Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua, Bizkaiko Foru Aldundiak 2010eko martxoaren 23an emaniko 34/2010 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen diru-laguntzak emateko erregelamendua, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzen duena, eta, osagarri modura, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea eta beraren izaeragatik aplikatzekoa izan daitekeen beste edozein xedapen arau-emaile.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Ahalmena ematen zaio Kultura Saileko foru diputatuari foru dekretu hau garatzeko beharrezkoak diren xedapen guztiak eman ditzan.

Bigarrena

Foru dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.

Bilbon, 2013ko maiatzaren 21ean.

Kulturako foru diputatua,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

Ahaldun Nagusia,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

- b) Pérdida durante el plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora.
- c) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con cualquier entidad del sector público foral.
4. La imposición de sanción será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 13.—Partida presupuestaria

1. El límite presupuestario para la concesión de subvenciones de la presente convocatoria será de 600.000 euros, con cargo a la partida presupuestaria 43299, 450101, 0405, proyecto 2007/0208 del presupuesto vigente del ejercicio 2013. Este importe será distribuido inicialmente de la siguiente manera:

- a) Subvención porcentual al coste del espectáculo de música: 100.000 euros.
- b) Subvención porcentual al coste del espectáculo de teatro y/o danza: 240.000 euros.
- c) Subvención por puntos (teatro y/o danza): 260.000 euros.

2. En el caso de que en los subapartados a) y/o b) del apartado anterior sobra crédito, éste se incorporará automáticamente al subapartado c).

3. Si una vez resueltas todas las solicitudes no se alcanzara el límite presupuestario máximo, se procederá a tramitar la autorización de la autorización de gasto por el importe sobrante.

Artículo 14.—Régimen jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral; el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo; y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y Procedimiento Administrativo Común, y cualquier otra disposición normativa que por su naturaleza pudiera resultar de aplicación.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral titular del Departamento de Cultura para dictar cuantas disposiciones sean necesarias para el mejor desarrollo del presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 21 de mayo de 2013.

La diputada foral de Cultura,
MIREN JOSUNE ARIZTONDO AKARREGI

El Diputado General,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

**I. Eranskina / Anexo I**

Diru-laguntza eskabidea
Solicitud de subvención

BFaren 77 / 2013 FD
DF de DFB 77 / 2013

Kultur Ekintza Zerbitzua
Servicio de Acción Cultural

2013ko ekitaldian zehar antzerki, dantza eta musikako ikuskizunen programazioak egitea

Realización de programaciones de espectáculos de teatro, danza y música en Bizkaia durante el ejercicio 2013

E2

Data / Fecha

Erregistro zk./
Nº de registro

ESKATZAILAREN DATUAK ¹ / DATOS DE LA SOLICITANTE ¹					
IFZ / NIF		Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena ² / Apellidos y nombre o razón social ²			
Sexua ³ / Sexo ³ <input type="checkbox"/> Gizona / Hombre <input type="checkbox"/> Emakumea / Mujer		Helbidea (kalea, plaza...)/ Domicilio (calle, plaza, etc.)			
Etxe zk. / Nº casa	Eskailera / Escalera	Solairua / Piso	Atea / Puerta	Udalerría / Municipio	P. K. / C. P.
Lurraldea ⁴ / Territorio ⁴			Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax
Posta elektronikoa / Correo electrónico				Web orria / Página web	

ORDEZKARIAREN DATUAK ⁵ / DATOS DE LA PERSONA REPRESENTANTE ⁵			
IFZ / NIF		Deiturak eta izena / Apellidos y nombre	
Eskatzailearekin harremana / Relación con la Solicitante			
Telefonoa / Teléfono	Sakelakoa / Móvil	Faxa / Fax	Posta elektronikoa / Correo electrónico

BANKU HELBIDERAKETAREN DATUAK / DATOS DE DOMICILIACIÓN BANCARIA									
Kontu korrontearen jabearen izen-deiturak / Nombre y apellidos de la persona titular de la cuenta									
BIC	IBAN	Erakundea / Entidad	Sukurtsalaren zk. / Sucursal nº	KD / DC	Kontuaren zk. / Nº de cuenta				

¹ Eskatzailearen datuak: Eskabidea aurkezten duen pertsona ez bada proiektua egin behar duena, haren datuak adierazi behar dira "Ordezkararen datuak" atalean.

² Izen-abizenak, pertsona fisiko bat bada, edo, izen soziala, erakunde bat bada.

³ Dagokion laukitxoa markatu baldin eta pertsona fisikoa bat bada (estatistikak egiteko eskatzen da).

⁴ Lurralde Historikoa (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba) edo probintzia / autonomia-erkidegoa / estatua; kasuan-kasuan dagokiona.

⁵ Ordezkaría dagoenean soilik bete behar da atal hau, eta adierazi behar da eskatzailearekin zein harreman daukan.

¹ Datos de la Solicitante: En caso de que la persona que presenta la solicitud no coincida con la persona que desarrolla el proyecto, debe rellenar sus datos en "Datos de la Persona representante".

² Nombre y apellidos en caso de que se trate de una persona física, o Razón Social en caso de una entidad.

³ Marcar la cuadrícula correspondiente en caso de que se trate de una persona física (se solicita para fines estadísticos).

⁴ Territorio Histórico (Bizkaia, Gipuzkoa, Araba-Alava) o provincia / comunidad autónoma / estado, en su caso.

⁵ Solo debe rellenar este apartado si existe dicha figura, indicando su relación con la Solicitante.

--	--	--

PROIEKTUAREN DATUAK / DATOS DEL PROYECTO		
Proiektual/Proyecto		
Proiektuaren zenbatekoa / <i>Importe proyecto</i>	Eskatutako kopurua / <i>Cantidad solicitada</i>	Eskatzailearen ekarpena / <i>Aportación Solicitante</i>

DIRU-LAGUNTZA ONARTZEKO SINADURA ETA BALDINTZAK / FIRMA Y CONDICIONES DE ACEPTACIÓN

<p>Eskabide hau sinatuta baimena ematen zaio Kulturako Foru Sailari Ogasunaren eta Gizarte Segurantzaren ziurtagiriak eskatzeko, Diru-laguntzei buruzko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 21.3 artikuluan ezarritako ondorioetarako. Horretarako, onuradunak Bizkaiko Lurralde Historikoan egon behar du erroldatuta.</p>	<p><i>La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados de Hacienda y Seguridad Social a los efectos previstos en el artículo 21.3 de la Norma Foral 5/2005 de 31 de mayo, General de Subvenciones, siempre y cuando se encuentre empadronado en el Territorio Histórico de Bizkaia.</i></p>															
<p>Datu Pertsonalak Babesteko 1999ko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, jakinarazten dizugu zure datuak fitxategi batean sartuko direla, diru-laguntzen deialdi hau eta deialdi honekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko.</p> <p>Bizkaiko Foru Aldundiaren Kulturako Zuzendaritza Nagusia da fitxategi horren arduraduna, eta haren aurrean fitxategia erabili, zuzendu, ezabatu eta aurkaratzeko eskubidea baliatu ahalko duzu; horretarako, Kultur Ekintzako Zerbitzuak (Rekalde zumarkalea 30 2. - 48009-, Bilbo) jendea hartzeko dituen bulegoetara joan eta NANA aurkeztu behar duzu.</p>	<p><i>Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.</i></p> <p><i>La responsable de este fichero es la Dirección General de Cultura de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas del Servicio de Acción Cultural, sitas en Alameda Rekalde 30 - 2º (48009) de Bilbao, donde deberá presentar su DNI o documento identificativo equivalente.</i></p>															
<p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du ez dagoela onuraduna izateko ezein debekutan sartuta. Debeku horiek maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauko 12. artikuluko 2. eta 3. puntuetan daude zehaztuta.</p>	<p><input type="checkbox"/> <i>La solicitante declara no estar incurso en las prohibiciones para obtener la condición de beneficiaria, señaladas en los apartados 2 y 3 del artículo 12 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo.</i></p>															
<p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko ez diola beste diru-laguntzarik eskatu beste erakunde publiko edo pribatu bati.</p> <p><input type="checkbox"/> Eskatzaileak adierazten du proiektu hau egiteko diru-laguntza eskatu diela beheko entitate eta/ edo erakunde hauei:</p>	<p><input type="checkbox"/> <i>La solicitante declara no tener ni haber solicitado ninguna otra subvención económica a entidades públicas o privadas para la realización de este proyecto.</i></p> <p><input type="checkbox"/> <i>La solicitante declara haber solicitado una subvención para la realización de este proyecto a los organismos y/o entidades que se detallan a continuación:</i></p>															
<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <thead> <tr> <th style="width: 50%;">ENTITATEA / ERAKUNDEA ORGANISMO / ENTIDAD</th> <th style="width: 25%;">ZENBATEKOA IMPORTE</th> <th style="width: 25%;">EGOERA ¹ SITUACIÓN ¹</th> </tr> </thead> <tbody> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> <tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr> </tbody> </table>		ENTITATEA / ERAKUNDEA ORGANISMO / ENTIDAD	ZENBATEKOA IMPORTE	EGOERA ¹ SITUACIÓN ¹												
ENTITATEA / ERAKUNDEA ORGANISMO / ENTIDAD	ZENBATEKOA IMPORTE	EGOERA ¹ SITUACIÓN ¹														
<p>¹ Eskatutako diru-laguntzaren egoera: ebatzi gabe emanda, baina kobratu gabe kobratuta</p>	<p>¹ Situación en que se encuentra la subvención solicitada: pendiente de resolución, concedida pendiente de cobro cobrada</p>															

Bilbo, 2013 ko ren a

Bilbao, a de de 2013

Sinadura / Firma



II. Eranskina / Anexo II Diru-laguntza eskabidea <i>Solicitud de subvención</i> BFAko 77 / 2013 FD DF de DFB 77 / 2013	Kultur Ekintza Zerbitzua Servicio de Acción Cultural 2013ko ekitaldian zehar antzerki, dantza eta musikako ikuskizunen programazioak egitea <i>Realización de programaciones de espectáculos de teatro, danza y música en Bizkaia durante el ejercicio 2013</i>	E3
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro

DOKUMENTAZIO OROKOR ERANTSITA ¹ / DOCUMENTACIÓN GENERAL ADJUNTADA ¹

(Dekretuko 4. artikulua 3. zenbakia / Artículo 4, apartado 3 del decreto)

<input type="checkbox"/>	Diru-laguntza Eskabide sinatzailearen NANaren fotokopia <i>Fotocopia del DNI de el/la firmante de la solicitud de subvención</i>	Non aurkeztu zen / Dónde se presentó ¹	Data / Fecha ¹
<input type="checkbox"/>	Estatutuen fotokopia edo eratze-ekriturak <i>Fotocopia de los estatutos o escrituras de constitución</i>		
<input type="checkbox"/>	Pertsona/lzakunde eskatzailearen IFZren fotokopia ² <i>Fotocopia del NIF de la persona/entidad solicitante ²</i>		
<input type="checkbox"/>	Dagokion Erregistroan inskribatuta egotearen ziurtagiria <i>Certificado de estar inscrito en el Registro correspondiente</i>		
<input type="checkbox"/>	Banku Helbideraketaren fitxa ³ <i>Ficha de domiciliación bancaria ³</i>		
<input type="checkbox"/>	Ahalordearen ziurtagiria ⁴ <i>Acreditación de la representación ⁴</i>		

¹ Markatu eskabidearekin aurkeztu diren agiri orokorrei dagozkien laukitxoak.

¹ Marcar las casillas de los documentos de índole general que se adjuntan al formulario de solicitud.

Hori guztia, dokumentazioa ez bada aurretiaz aurkeztu foru aldundi honetako Zerbitzu honetan, eta ez bada aldaketarik egon azken hiru urteetan

Todo ello salvo que dicha documentación hubiera sido aportada con anterioridad en este Servicio de esta Institución Foral y no hubiera sufrido modificación durante los tres últimos años.

² Erakunde eskatzailearen Identifikazio Fiskaleko Kodearen kopia egiaztatua, Bizkaiko Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Sailak emandakoa

² Copia compulsada de la tarjeta del Código de Identificación Fiscal de la entidad solicitante emitida por el Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia

³ Aurreko deialdietan aurkeztu den ez beste banku-kontu bat eman bada, IV. eranskina-E5 aurkeztu.

³ En caso de haber facilitado una cuenta bancaria diferente a las de convocatorias anteriores, se presentará el anexo IV-E5.

⁴ Ordezkarria dagoenean, bakarrik

⁴ Solamente cuando exista representante

ERANTSITAKO DOKUMENTAZIO ESPEZIFIKOA / DOCUMENTACIÓN ESPECÍFICA ADJUNTADA

(Dekretuaren 4. artikulua 4. zenbakia / Artículo 4, apartado 4 del decreto)

<input type="checkbox"/>	Dekretu arautzailearen 2.1 artikuluan ezarritako baldintzak betetzen direla agerrarazten duen ziurtagiria <i>Certificado que conste que se cumplen los requisitos del art. 2.1 del decreto regulador</i>
--------------------------	---

--	--	--

DATU ESPEZIFIKOAK ¹ / DATOS ESPECÍFICOS ¹ (Dekretuaren 5. artikulua / Artículo 5 del decreto)	
<input type="checkbox"/> A)	Portzentajezko diru-laguntzarako aurkeztutako musika-ikuskizunak <i>Espectáculos de música presentados a subvención porcentual</i>
<input type="checkbox"/> B)	Portzentajezko diru-laguntzarako aurkeztutako antzerki eta/edo dantza-ikuskizunak <i>Espectáculos de teatro y/o danza presentados a subvención porcentual</i>
<input type="checkbox"/> C-1)	Antzerkia-programazio eszeniko arrunta <i>Teatro-Programación escénica ordinaria</i>
<input type="checkbox"/> C-2)	Antzerkia-interes bereziko ikuskizunen programazioa <i>Teatro- Programación de espectáculos de interés especial</i>
<input type="checkbox"/> C-3)	Antzerkiko bira-ikuskizunak <i>Espectáculos teatro en gira</i>
<input type="checkbox"/> C-4)	Dantza-ikuskizuna, folklorea, euskal dantza, dantza garaikidea eta dantza klasikoa <i>Espectáculos de danza, folklore, tradicional vasca, contemporánea y clásica</i>

¹ Ondoren beteko dituzun inprimakiei dagokienez, beteko dituzunak markatu.

¹ De los formularios que se encuentran a continuación, marque las casillas de los que va a cumplimentar.

PORTZENTAJEZKO DIRU-LAGUNTZA ESKURATZEKO AURKEZTUTAKO MUSIKA-IKUSKIZUNAK ESPECTÁCULOS DE MÚSICA PRESENTADOS A SUBVENCIÓN PORCENTUAL (Dekretuko 5. (A) artikulua / Artículo 5 (A) del decreto)				
EMANALDIEN ZERRENDA ¹ / RELACIÓN DE FUNCIONES ¹				
Data Fecha	Lana Obra	Taldea edo artista Grupo o artista	Kaxeta (BEZa barne) Caché (IVA incluido)	Kat. ² Cat. ²

¹ Beharrezkoa da gutxienez ere 2 musika-ikuskizun programatzea, bat katalogokoa izanda. Gehienez 10 ikuskizun aurkeztu ahal dira.

¹ Siendo obligatorio programar un mínimo de 2 espectáculos musicales, de los cuales uno será del catálogo. El máximo de actuaciones a presentar será de 10.

² «Bai» idatzi, emanaldia katalogo barrukoa bada.

² Escribir "Si" en caso de que sea del catálogo¹

--	--	--

**PORTZENTAJEZKO DIRU-LAGUNTZARAKO AURKEZTUTAKO ANTZERKI ETA/EDO DANTZA IKUSKIZUNAK
ESPECTÁCULOS DE TEATRO Y/O DANZA PRESENTADOS A SUBVENCIÓN PORCENTUAL**

(Dekretuko 5. (B) artikulua / Artículo 5 (B) del decreto)

EMANALDIEN ZERRENDA ¹ / RELACIÓN DE FUNCIONES ¹

Data Fecha	Lana (4 gehienez) Obra (4 máximo)	Taldea Compañía	Kaxeta (BEZa barne) Caché (IVA incluido)

PUNTUEN ARABERAKO DIRU-LAGUNTZA / SUBVENCIÓN POR PUNTOS

(Dekretuko 5. (C-1) artikulua / Artículo 5 (C-1) del decreto)

PROGRAMAZIO ESZENIKO ARRUNTA / PROGRAMACIÓN ESCÉNICA ORDINARIA

Data Fecha	Lana Obra	Taldea Compañía	Kaxeta (BEZa barne) Caché (IVA incluido)



III. Eranskina / Anexo III Diru-laguntzaren zuriketa <i>Justificación de Subvención</i> BFaren 77 / 2013 FD DF de DFB 77 / 2013	Kultur Ekintza Zerbitzua Servicio de Acción Cultural 2013ko ekitaldian zehar antzerki, dantza eta musikako ikuskizunen programazioak egitea <i>Realización de programaciones de espectáculos de teatro, danza y música en Bizkaia durante el ejercicio 2013</i>	E4
		Data / Fecha
		Erregistro zk./ Nº de registro

ESKATZAILAREN DATUAK / DATOS DE LA SOLICITANTE	
IFZ / NIF	Deiturak eta izena, izendura edo sozietatearen izena / Apellidos y nombre o razón social

GASTUEN BANAKAPENA ¹ / DESGLOSE DE GASTOS ¹				
Kontzeptua / Concepto	Hornitzailea / Proveedor	Faktura zk. Nº factura	Fakturaren Data Fecha Factura	Fakturaren Zenbatekoa Importe Factura

¹ Diru-laguntzaren justifikazioa dekretu arautzailearen 10.c) artikuluan ezarritakoaren arabera egingo da

¹ La justificación de la subvención de realizará conforme al art. 10 c) del Decreto regulador.

Bilbo, 2014ko rena Bilbao, a de de 2014

Sinadura / Firma

**IV. Eranskina / Anexo IV****Banku Helbideraketaren fitxa /
Ficha de domiciliación bancaria****E5**

Data / Fecha

Erregistro zk./
Nº de registro**Hartzekodunak bete beharreko datuak / Datos a cumplimentar por la persona acreedora**

Izena eta deitura bi edo Sozietatearen izena / Nombre y dos apellidos o Razón Social

Helbidea / Domicilio

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

NAN - IFK / DNI - CIF

Telefona / Teléfono

Faxa / Fax

e-mail

(tokia / lugar) (urtea / año) (hila / mes) (eguna / día)
n, 20 (e)ko k

Hartzekodun edo ahalduaren sinadura, / Firma de la persona acreedora o apoderada.

Banka helbideratzeak / Domiciliaciones bancarias**1** Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularra goian adierazitakoa dela.
Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es la arriba indicada.

BIC IBAN Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / Nº de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(tokia / lugar) (urtea / año) (hila / mes) (eguna / día)
n, 20 (e)ko k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

2 Jarraian aipatuko den kontua badagoela ziurtatzen dugu, eta titularra goian adierazitakoa dela.
Certificamos la existencia de la cuenta a continuación referenciada, cuyo titular es la arriba indicada.

BIC IBAN Bankua / Banco

Sukurtsala / Sucursal

KD / DC

Kontu zenbakia / Nº de cuenta

Herria / Población

Probintzia / Provincia

PK / CP

(tokia / lugar) (urtea / año) (hila / mes) (eguna / día)
n, 20 (e)ko k

Sinadura eta banketxearen zigilua, / Firma y sello de la entidad bancaria,

Agora hau alta edo aldarazpenik dagoenetan bakarrik erabiliko da. / Este documento se utilizará únicamente en los casos de alta o modificación.

NANren edo IFKaren fotokopia erantsi behar da. / Debe adjuntarse fotocopia del DNI o en su caso del CIF.

Bi kontu baino gehiago duen hartzekoduna izatekotan, erantsi beste inprimaki bat. / Caso de acreedora con más de dos cuentas, añadir otro impreso.

Nekazaritza Saila

Bizkaiko Foru Aldundiaren 76/2013 FORU DEKRETUA, maiatzaren 21ekoa, Bizkaiko Lurralde Historikoko landa-garapenerako elkarteentzako laguntzen oinarri arautzaileei eta deialdiari buruzkoa.

Landa Ingurunearen Garapenerako apirilaren 8ko 10/1998 Legeak honelaxe definitzen du landa ingurunearen garapena: Landa inguruko erkidegoak mantendu eta indartzera zuzentzen den prozesua, bertako kultura eta bizimodu propioen artapena bultzatzen duena, biztanleen bizi kalitatea hobetzera jotzen duena. Landa inguruko biztanleek, prozesu horren onuradun nagusiak diren aldetik, biziki parte hartuko dute, inplikaturiko gainerako agente publiko zein pribatuekin batera, gauzatu nahi duten garapen motaren definizio eta lorpenean. Prozesu horrek, halaber, garapen endogenoa bultzatu behar du, baita landa inguruko bizilagunen eta gainerakoen arteko integrazio eta elkarreraginerako lagungarri izan ere.

Ildo horretan, Landa Ingurunearen Garapenerako Legeak bere 13. artikuluan xedatzen du landa ingurunearen garapenerako bitartekaritza-tresna bat landa ingurunearen garapenerako elkarteak direla, eta gobernuari eskatzen dio zuzenbide pribatuko erakundeak izan eta elkarte itxura duten lana ingurunearen garapenerako elkarteak aintzatesteko beharrezko baldintzak ezar ditzan.

«Landa Lanen Plana» deritzon programaren helburu nagusietako bat Bizkaiko landa-eskualdeen sare sozioekonomikoari eusteko eta sare hori bultzatzeko eskualdeko programak garatzea da, honako hauek bidez: Nekazaritzako azpiegituren eraikuntza eta hobekuntza, landa-eremuko herrien eraberrikuntza eta garapena, turismo-jardueren sustapena, nekazaritzako ustiatzeen dibertsifikazioa, mikroenpresen sorkuntza eta garapena eta beste laguntza batzuk.

Bizkaiko landa-eremuen garapenerako diru-laguntzen oinarri arautzaileei buruzko Bizkaiko Foru Aldundiaren martxoaren 17ko 37/2009 Foru Dekretuak bere 11. artikuluan erakunde laguntzaileak arautzen ditu eta bertan dio landa-garapenerako elkarteak hala-kotzat adieraz daitezkeela, eta izaera hori aintzatesten zaiela martxoaren 25eko 62/2003 Foru Dekretuaren xedapen gehigarrietako 2.ean jasotakoak, baldin eta Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen lege araubidea arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan jasotako baldintzak betetzen badituzte.

Bestetik, aipatutako 37/2009 Foru Dekretuaren 14. artikulua adierazten du Nekazaritza Sailak erakunde laguntzaileen gastuak %60raino lagun ditzakeela, erakunde bakoitzak hartzen duen eskualdearen ezaugarriak kontuan hartuta.

Hori dela eta, Autonomia Erkidego Osorako Erakundearen eta bertako Lurralde Historikoetako Foruzko Jardute-Erakundearen arteko harremani buruzko azaroaren 25eko 27/1983 Legearen 7.b.1 artikuluan xedatutakoaren arabera, eta Bizkaiko Lurralde Historikoko Foru Erakundearen Hautapen, Antolaketa, Araubide eta Jardunbideari buruzko otsailaren 13ko 3/1987 Foru Arauaren 17. eta 64.3. artikuluetan ematen zaizkidan eskumenak erabiliz, Nekazaritza Sailak proposatu eta Foru Aldundiak bi mila eta hamahiruko maiatzaren hogeita batean egindako bileran eztabaidatu eta gero, honako hau

XEDATZEN DUT:

1 artikulua.—Xedea

Foru dekretu honen xedea Bizkaiko Lurralde Historikoan erakunde laguntzailetzat aintzatesitako landa-garapenerako elkarteentzako laguntza-araubide bat ezartzea da, elkarte horiek Bizkaiko landa-eskualdeen garapenean herri administrazioekiko erakunde laguntzaileen jardueretan eta, oro har, eurak kokatutako eskualdeetako sustapen eta lankidetzako jardueretan dituzten funtzionamendu-gastuak zati batean finantzatzeko izango dira laguntza horiek.

2. artikulua.—Finantzaketa

1. Diru-laguntza hauetarako baliabide ekonomikoak Bizkaiko Lurralde Historikoko Aurrekontu Orokorretan horretarako ekitaldi bakoitzerako ezarritako kredituen kontura izango dira.

Departamento de Agricultura

DECRETO FORAL de la Diputación Foral de Bizkaia 76/2013, de 21 de mayo, de bases reguladoras y convocatoria de ayudas a las Asociaciones de Desarrollo Rural del Territorio Histórico de Bizkaia.

La Ley 10/1998, de 8 de abril, de Desarrollo Rural, define el desarrollo rural como el proceso dirigido a mantener y consolidar las comunidades rurales, que fomente la conservación de la cultura y formas de vida que le son propias y mejore la calidad de vida de sus habitantes, entendiéndose que éstos, como principales beneficiarios del mismo, participarán de forma activa, junto con los demás agentes públicos o privados implicados, en la definición y consecución del tipo de desarrollo del que desean formar parte, que favorezca tanto el desarrollo endógeno como la integración e interacción entre la población rural y el resto de la sociedad.

En esta línea, la misma Ley de Desarrollo Rural, en su artículo 13, establece uno de los instrumentos de mediación para el desarrollo rural, las Asociaciones de Desarrollo Rural, instando al Gobierno a establecer los requisitos necesarios para el reconocimiento de entidades de derecho privado, con forma de asociación, como las Asociaciones de Desarrollo Rural.

Uno de los principales objetivos del Programa «Plan de Obras Rurales» es el desarrollo de programas comarcales con el objetivo de mantener y fomentar el tejido socioeconómico de las zonas rurales de Bizkaia mediante: la construcción y mejora de infraestructuras agrarias, renovación y desarrollo de poblaciones rurales, fomento de actividades turísticas, diversificación de las explotaciones agrarias, creación y desarrollo de microempresas y otras ayudas.

El Decreto Foral de la Diputación Foral 37/2009, de 17 de marzo, de bases reguladoras de las subvenciones para el desarrollo de las zonas rurales de Bizkaia, regula en su artículo 11, las Entidades Colaboradoras, estableciendo que podrán declararse como tales las Asociaciones de Desarrollo Rural, reconociendo dicha cualidad a las contempladas en la Disposición Adicional 2ª del Decreto Foral 62/2003, de 25 de marzo, en tanto cumplan los requisitos contemplados en la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral.

Por otro lado, el artículo 14 del mencionado Decreto Foral 37/2009, señala que el Departamento de Agricultura podrá auxiliar hasta un 60% de los gastos de funcionamiento de las Entidades Colaboradoras, teniendo en cuenta las características de la comarca que abarca cada Entidad.

Por ello, de acuerdo con lo establecido en el artículo 7.b.1 de la Ley 27/1983, de 25 de noviembre, de Relaciones entre las Instituciones Comunes de la Comunidad Autónoma y los Órganos Forales de sus Territorios Históricos y en uso de las facultades conferidas por los artículos 17 y 64.3 de la Norma Foral número 3/1987, de 13 de febrero sobre Elección, Organización, Régimen y Funcionamiento de las Instituciones Forales del Territorio Histórico de Bizkaia, a propuesta del Departamento de Agricultura y previa deliberación de la Diputación Foral en su reunión de veintiuno de mayo de dos mil trece.

DISPONGO:

Artículo 1.—Objeto

Es objeto del presente Decreto Foral establecer en el ámbito del Territorio Histórico de Bizkaia, un régimen de ayudas a las Asociaciones de Desarrollo Rural reconocidas como entidades colaboradoras, destinadas a financiar parcialmente los gastos de funcionamiento de las mismas, en sus actividades de Entidades Colaboradoras de las Administraciones Públicas en el desarrollo de las zonas rurales de Bizkaia y en general en sus actividades de fomento y colaboración en las Comarcas en las que actúan.

Artículo 2.—Financiación

1. Los recursos económicos destinados a estas subvenciones procederán de los correspondientes créditos establecidos al efecto en los Presupuestos Generales del Territorio Histórico de Bizkaia para cada ejercicio.

2. Emango diren diru-laguntzen kopuru osoak, gehienez, muga hau izango du: Diru-laguntzen deialdi bakoitzerako izendatutako zenbatekoa edo zenbateko hori indarreko legeria aplikatuz eguneratzearen ondorioz ateratakoa.

3. artikulua.—Laguntza-lerroak eta diru-laguntza jaso dezaketen gehienezko zenbatekoa

1. Laguntzen xedea eta %60raino lagunduko diren gastuak landa-garapenerako elkarteek 1. artikuluan adierazitako jardueretan dituzten funtzionamendu-gastu arruntak ordaintzeko izango dira.

2. Diru-laguntzen helburua honako hauek izango dira: Lan-gile-gastuak, errentamendua, hornidurak, auditoretza...

3. Foru dekretu honen ezarpen-eremutik kanpo geratuko dira landa-garapenerako elkartein inbertsioak.

4. Diruz lagundutako jardueren azpikontratazioari dagokionez, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 27. artikuluan xedatutakoa izango da aginduzkoa eta kontuan hartuko da ezin izango dela azpikontratu diruz lagundutako jardueraren %50etik gorako portzentajea.

4. artikulua.—Lehia

Foru dekretu honetan xedatutako laguntzak landa-eskualdeen sare sozioekonomikoari eusteko eta sare hori bultzatzeko eskualdeko programen garapena bultzatzeko norgehiagokarik gabeko araubidean tramitatuko dira, honako hauen bidez: Nekazaritzako azpiegituren eraikuntza eta hobekuntza, landa-eremuko herrien eraerrikuntza eta garapena, turismo-jardueren sustapena, nekazaritzako ustiategiak dibertsifikazioa, mikroenpresen sorkuntza eta garapena eta beste laguntza batzuk.

5. artikulua.—Onuradunak eta baldintzak

1. Martxoaren 25eko 62/2003 Foru Dekretuaren xedapen gehigarrietako bigarrenean erakunde laguntzailatzat aintzatetsitako eta, Landa Ingurunearen Garapenera buruzko 10/1998 Legearen ondorioetarako, Euskadiko Landa Garapenerako Elkartearen Erregistroan izena emana duten Bizkaiko landa-garapenerako elkarteak izan daitzeko foru dekretu honetan araututako laguntzen onuradunak.

2. Diru-laguntza hauetarako baliabide ekonomikoak landa-garapenerako elkartearen artean banatuko dira, haietarako aurkeztutako sarrera eta gastuen aurrekontu banakatuen arabera.

Elkarte bakoitzak jaso dezakeen diru-laguntza kopururik handiena 29.600 eurokoa izango da eta kopuru hori erdira murriztuko da egitura administratibo berak eskualde bitan edo gehiagotan jarduten badu.

6. artikulua.—Eskabideak eta agiriak

1. Laguntza-eskabideak urtero Nekazaritza Sailaren Zerbitzu Orokorren Bulegoetan aurkeztu beharko dira (Madariaga etorbidea 1, 5. solairua, eskuina, Bilbo) edo Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 38.4 artikuluan zehaztutako tokietan. Eskakerak xede horretarako ezarritako eskabide-errietan aurkeztuko dira, laguntzak eskuratzeko beharrezkoak diren baldintzak betetzen direla egiaztatzen duten agiriarekin batera.

Eskatzaileak, eskabidea aurkezten duenean, baimena eman die Bizkaiko Foru Aldundiaren Nekazaritza Saileko Kudeaketa Zerbitzuei zerbitzuok eskatzailearen egoerari buruzko ziurtagiriak eska ditzaten Ogasun eta Finantza Sailean zein, beharrezkoa bada, beste zerga-administrazio batzuetan eta Gizarte Segurantzako Diruzaintza Nagusian; izan ere, dekretu honek ziurtagiriok eskatzen ditu laguntzak eman ahal izateko.

2. Eskakerak eskabide-orri normalizatuetan aurkeztuko dira, eskabide-orrietan zehaztutako agiriarekin batera (I. eranskina: Inprimakiak»), eta elkartearen legezko ordezkariak sinatuko ditu; agiri horiek honako hauek dira:

a) I. eranskina: Eskabidea.

b) II. eranskina: Gastuak eta sarrerak. Ekitaldi horretako aurrekontu zehaztua, sarrera eta gastuen aurreikuspen banakatua jasoko duena.

2. El volumen de ayudas a conceder tendrá como límite máximo el importe consignado en cada convocatoria de subvenciones o el que resulte de su actualización conforme a la legislación vigente.

Artículo 3.—Línea de ayudas e importes máximos auxiliables

1. La finalidad de las ayudas y los gastos a subvencionar hasta el 60% son los dirigidos a sufragar gastos corrientes de funcionamiento de las Asociaciones de Desarrollo Rural en las actividades señaladas en el artículo 1.

2. Serán objeto de subvención los gastos de personal, arrendamientos, suministros, auditoría, etc.

3. Quedan excluidos del ámbito de aplicación de este Decreto Foral las inversiones de las Asociaciones de Desarrollo Rural.

4. En lo relativo a la subcontratación de las actividades subvencionadas estarán a lo dispuesto en el artículo 27 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, teniendo en cuenta que no podrán subcontratar un porcentaje superior al 50% del importe de la actividad subvencionada.

Artículo 4.—Concurrencia

La concesión de las ayudas previstas en este Decreto Foral, se tramitarán en régimen de libre concurrencia para fomentar el desarrollo de programas comarcales con el objetivo de mantener y fomentar el tejido socioeconómico de las zonas rurales de Bizkaia mediante: la construcción y mejora de infraestructuras agrarias, renovación y desarrollo de poblaciones rurales, fomento de actividades turísticas, diversificación de las explotaciones, creación y desarrollo de microempresas y otras ayudas

Artículo 5.—Beneficiarios y Requisitos

1. Podrán ser beneficiarias de las ayudas reguladas en el presente Decreto Foral las Asociaciones de Desarrollo Rural de Bizkaia reconocidas como entidades colaboradoras por la Disposición Adicional 2.ª del Decreto Foral 62/2003, de 25 de marzo e inscritas en el Registro de Asociaciones de Desarrollo Rural del País Vasco a los efectos de la Ley 10/1998, de Desarrollo Rural.

2. Los recursos económicos destinados a estas subvenciones se distribuirán entre las Asociaciones de Desarrollo Rural en virtud de los presupuestos desglosados de ingresos y gastos que han presentado las mismas.

La cuantía máxima a subvencionar para cada una de las Asociaciones ascenderá a 29.600 euros, cantidad que se reducirá a la mitad si una misma estructura administrativa operará en dos o más comarcas.

Artículo 6.—Solicitudes y documentación

1. Las solicitudes de ayudas se presentarán anualmente en las Oficinas de Servicios Generales del Departamento de Agricultura, sitas en la Avda. Madariaga, 1-5 ª dcha., en Bilbao, o en los lugares determinados por el artículo 38.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común. Las solicitudes se presentarán en los impresos establecidos al efecto, acompañadas de la documentación requerida para acreditar el cumplimiento de los requisitos precisos para acceder a las mismas.

La presentación de la solicitud conlleva la autorización de la persona jurídica solicitante a los servicios gestores del Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar del Departamento de Hacienda y Finanzas y en su caso otras Administraciones Tributarias y de la Tesorería General de la Seguridad Social la emisión de certificados sobre su situación ante estos Organismos exigida en este Decreto Foral para la concesión de ayudas.

2. Se presentarán en los impresos normalizados de solicitud que figuran en el Anexo 1 que irá firmada por el/la representante legal de la entidad solicitante, junto con la documentación que en el mismo se detalla (impreso):

a) Anexo 1: Solicitud.

b) Anexo 2: Gastos e ingresos. El presupuesto detallado del ejercicio correspondiente incluirá el desglose de la previsión de ingresos y gastos.

c) III. eranskina: Zinpeko adierazpena», honako hauek jasoko dituen: Beste erakunde publiko edo pribatu batzuetara aurkeztutako diru-laguntzen eskabideak eta haien zenbatekoa, eta kontuen auditoria bat egiteko konpromisoa.

3. Halaber, aurreko atalean aipatutako eskaera-orriez gain, zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiri eguneratuak aurkeztu beharko ditu eskatzaileak.

4. Aurkeztutako eskabidean akatsen bat edo zehaztasun eza edo ezarritako baldintza guztiak betetzen ez dituela ikusiko balitz, eskatzaileari eskatuko litzaioke 10 eguneko epean akatsa konpondu edo nahitaez aurkeztu beharreko dokumentuak aurkez ditzan; eta ohartaraziko litzaioke, horrela egiten ez badu, eskabidean atzera egin duela ulertuko dela, Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 42. artikuluan ezarritakoaren arabera idatzi beharko den ebazpena eman ondoren.

5. Edozelan ere, eskatzaileari eskatu ahal izango zaio aurkeztutako eskabideak ondo ulertu, ebaluatu eta izapidetzeko beharrezkotzat jotako dokumentazio edo/eta informazio osagarri guztia. Arau honetan xedatuta ez dagoen guztian Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen xedatutakoa ezarri beharko da.

7. artikulua.—Tramitazioa eta ebazpena

1. Nekazaritza Garatzeko Zerbitzuak tramitatuko du prozedura eta Nekazaritzako foru diputatuak ebatziko du. Horretarako, gehienez ere bi hilabeteko epea egongo da, eskabideak aurkezteko ezarritako epearen azken egunetik hasita. Adierazitako epea amaituta, ebazpen adierazirik eman eta jakinarazi ez bada, eskabideak ezetsizat joko dira, Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 44. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik —4/1999 Legeak emandako idazkeran—.

2. Diru-laguntza emateko ebazpenean, kasu bakoitzerako baldintza bereziak jaso ahal izango dira; baldintza horiek bete beharrekoak izango dira onuradunentzat.

3. Foru dekretu honetan arautu diren diru-laguntzen zenbatekoa ezingo da inoiz izan, ez bera bakarrik, ezta beste diru-laguntza edo laguntza batzuekin batuta, erakunde eskatzaileak egingo duen jardueraren kostua baino handiagoa.

8. artikulua.—Erakunde onuradunaren betebeharrak

1. Foru dekretu honetan araututako diru-laguntzen onuradunek, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 13. artikuluan oro har ezarritako betebeharez gainera, honako hauek ere bete behar dituzte:

a) Emandako diru-laguntza onartzea. Horretarako, diru-laguntza emateko jakinarazpena jasotzen duen egunetik hasita hamar eguneko epean onuradunak diru-laguntzari uko egiten ez badiu berariaz eta idatziz edo horretara argi bideratutako egintzen bidez, onartu egin duela ulertuko da. Ordutik aurrera, kontrol eta zehapenen araubidearen mende egongo da.

b) Diru-laguntza eman den helburu zehatzerako eta emateko ebazpenean edo, hala badagokio, likidatzeko ebazpenean ezarritako baldintzen arabera erabiltzea.

c) Bizkaiko Foru Aldundiko Nekazaritza Sailari eta Ogasun eta Finantza Sailari eta Herri Kontuen Euskal Epaitegiari, beren esku-menak erabilia, foru dekretu honen kontura jasotako diru-laguntzei buruz eskatzen duten informazioa ematea eta haien kontrolen menpe egotea.

d) Beste administrazio edo erakunderen batek helburu bereko beste diru-laguntzaren bat emanez gero, diru-laguntza eman duen erakundeari haren berri ematea.

e) Onuradunek hizkuntzaren erabilera ez-sexista egin beharko dute euren eskabideak egin eta aurkezteko orduan. Horrez gainera, programa garatzen den bitartean, onuradunek hizkuntzaren erabilera ez-sexista egin behar dute behin betiko edozein dokumentu idatzi edo digitaletan, eta pertsonen buruz sortzen den edozein estatistikatan datuak sexuaren arabera bereizi behar dituzte, dena emateko.

c) Anexo 3: Declaración jurada, con indicación de las solicitudes de subvención presentadas ante otras instituciones públicas o privadas y su cuantía, el compromiso de realizar una auditoría de cuentas.

3. Asimismo, junto con los impresos señalados en apartado anterior, la persona solicitante deberá presentar los certificados actualizados de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social.

4. Si en la solicitud presentada se advirtiera la existencia de algún defecto o inexactitud, o bien no reuniera todos los requisitos establecidos, se requerirá a la persona interesada para que, en un plazo de diez días, subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le tendrá por desistida de su petición, previa resolución dictada en los términos previstos en el artículo 42 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

5. En cualquier caso, se podrá requerir a la persona solicitante cuanta documentación y/o información complementaria se estime necesaria para la adecuada comprensión, evaluación y tramitación de la solicitud presentada, señalándose que, en lo no previsto en la presente norma, resultará de aplicación lo previsto en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Artículo 7.—Tramitación y resolución

1. El procedimiento será tramitado por el Servicio de Desarrollo Agrario y resuelto por la diputada foral de Agricultura en un plazo máximo de dos meses desde la finalización del plazo de presentación de la solicitud. Transcurrido el indicado plazo, sin haberse dictado y notificado Resolución expresa, las solicitudes se podrán entender desestimadas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 30/1992, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común en la redacción dada por la Ley 4/1999.

2. La Resolución de concesión de las ayudas podrá incluir condiciones específicas para cada caso, que serán de obligado cumplimiento para los/as beneficiarios/as.

3. El importe de las subvenciones reguladas en el presente Decreto Foral, en ningún caso podrá ser de tal cuantía que aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones o ayudas, supere el coste de la actividad a desarrollar por la Entidad solicitante.

Artículo 8.—Obligaciones de la Entidad beneficiaria

1. Las Entidades beneficiarias de las subvenciones reguladas en este Decreto Foral deberán cumplir, en todo caso además de las obligaciones establecidas con carácter general en el artículo 13 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, las siguientes:

a) Aceptar la subvención concedida. En este sentido, si en el plazo de diez días desde la fecha de recepción de la notificación de la concesión de la subvención la persona beneficiaria no renuncia expresamente y por escrito a la misma así como en el caso de realización de actos inequívocos en tal sentido, se entenderá que ésta queda aceptada. A partir de entonces estará sometido/a al régimen de control y sanciones.

b) Utilizar la subvención para el destino concreto para el que se ha concedido y de conformidad con las condiciones establecidas en la Orden Foral de concesión o de liquidación en su caso.

c) Someterse a los controles y facilitar a los Departamentos de Agricultura y de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Bizkaia, y al Tribunal Vasco de Cuentas Públicas la información que le sea requerida en el ejercicio de sus funciones respecto de las subvenciones recibidas con cargo a este Decreto Foral.

d) Comunicar a la Entidad concedente la obtención de otra u otras subvenciones para la misma finalidad procedentes de otra administración o entidad.

e) En la elaboración presentación de sus respectivas solicitudes, deberán hacer un uso no sexista del lenguaje. Asimismo, las entidades beneficiarias, a lo largo del desarrollo del programa, deberán hacer un uso no sexista del lenguaje en cualquier documento definitivo, escrito o digital, así como también deberá desagregar los datos por sexo en cualquier estadística referida a per-

kume eta gizonen arteko berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen 2.3 artikulua babesean (artikulu horretan bete beharreko printzipio nagusiak daude adierazita).

2. Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak eskaera egin den urte naturalean zehar egindakoak izango dira. Onuradunak diru-laguntza jaso duten gastuak eskabidea aurkeztutako urtearen barruan egin beharko ditu, eta, eskaera eginiko urtearen ondoko urteko martxoaren 31 baino lehen, agiri hauek bidali beharko ditu Nekazaritza Saileko Zerbitzu Orokorretara:

a) Txosten zehaztua, eskabiderako aurkeztu eta sailak onarturiko gastu eta diru-sarreraren aurrekontua guztiz gauzatu dela jasozten duena.

b) Fakturak edo ordainketa-frogagiriak —laguntzaren xede den gastuari dagozkionak—, laguntza onartu zen ekitaldikoak.

Diru-laguntza honen konturako 2.500 eurotik gorako justifikatutako fakturekin batera, ordainketari dagokion bankuko egiaztagiria aurkeztu beharko da.

c) Kontuen kanpoko auditoria. Auditoria hori hurrengo urteko urriaren 31 baino lehen aurkeztuko da.

d) Aurrez ikusitako programa edo jarduera garatzeko erakundeak argitaratzen dituen argitalpenak, liburuxkak edo edozein motatako agiri grafikoak, multimediakoak edo informatikakoak. Alerioetan Bizkaiko Foru Aldundiko Nekazaritza Sailak jarduerarako diru-laguntza eman duela agertu behar da. Betebehar hori laguntza eman zaiela jakinarazi ondoren egindako jardueri bakoirik dago.

e) Zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak egunean dituela egiaztatzen duten ziurtagiri eguneratuak, ordainketa bakoitza egin aurretikoak.

3. Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 17. artikulua ezarritakoaren arabera, ekitaldian foru dekretu honen babesean ematen diren diru-laguntzak urtero argitaratuko dira «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean», baldin eta laguntza horien zenbatekoa 3.000 eurokoa edo hortik gorakoa bada.

Era berean, eta maiztasun berberarekin, hau da, urtero, Zerbitzu Orokorretan erakutsiko da ekitaldian eman diren diru-laguntzen zerrenda, laguntza horien zenbatekoa edozein dela ere. Zerrenda horretan, onuradunak eta «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu diren diru-laguntzetan eman diren bestelako alderdi guztiak azalduko dira.

4. Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 17. artikulua betetzeko, hedapenerako erabilitako kartel, material edo inprimatutako materialetan, edo komunikabideetan egindako aipamenetan, finantziario publikoari buruzko leloa jarriko da.

9. artikulua.—Erakunde laguntzaileen konpromisoak

Erakunde laguntzaileek konpromiso hauek hartzen dituzte landa-garapenerako eskualdeetako programen kudeaketan:

1. Eskatzaileek aurkeztu dituzten eskabideak jaso, tramitatu eta egiaztatzea eta ondoren haien zerrenda Nekazaritza Garatzeko Zerbitzura bidaltzea, eskabideak aurkezteko epea amaituz geroko 15 eguneko epearen barruan.

2. 37/2009 Dekretuaren 9. artikuluan jasotako Balorazio Batzordeari landa-garapenerako urteko eskualdeetako programa berriak proposatu eta haiei buruz informatzea eta, hala badagokio, egin ezin diren proiektuak programa nagusitik kendutakoan geratzen diren funtsen bidez finantza daitekeen programa bat proposatzea.

3. Balorazio Batzordean parte hartzea.

4. Udal, enpresa, norbanako, elkarte zein landa-garapenerako elkartearen beraren diru-laguntza-proposamenak tramitatzea Nekazaritza Garatzeko Zerbitzuan.

sonas que se genere, todo ello al amparo del artículo 2.3 de la Ley 4/2005, de 18 de febrero, para la Igualdad de Mujeres y Hombres, en el que se señalan los principios generales que deberán respetarse.

2. Las actividades a subvencionar comprenderán las realizadas a lo largo del año natural solicitado. La Asociación beneficiaria deberá ejecutar los gastos subvencionados en el año de presentación de solicitud, debiendo remitir al Servicio Generales del Departamento de Agricultura, antes del 31 de marzo del ejercicio siguiente de la presentación de la solicitud, los siguientes documentos:

a) Informe detallado de la ejecución total del presupuesto de gastos e ingresos presentado para la solicitud y aprobado por el Departamento.

b) Facturas y documentos justificativos de pago, correspondientes al ejercicio de aprobación de la ayuda, de la realización del gasto objeto de la ayuda.

Las facturas justificadas con cargo a esta subvención superiores a 2.500 euros deberán ir acompañadas del comprobante bancario correspondiente a su pago.

c) Auditoría externa de cuentas. Esta Auditoría se presentará antes del 31 de octubre del año siguiente.

d) Ejemplares de publicaciones, folletos, o cualquier documentación de carácter gráfico, multimedia o informática, elaborados para el desarrollo del programa o actividad previstas; debiendo constar en los mismos, que la actividad ha sido subvencionada por el Departamento de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia. Dicha obligación afecta a las actividades realizadas una vez que ha sido notificada la concesión de la subvención.

e) Certificados actualizados de hallarse al corriente de las obligaciones tributarias y para con la Seguridad Social con carácter previo a cada pago.

3. De conformidad con lo establecido en el artículo 17 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, se publicarán en el «Boletín Oficial de Bizkaia», con carácter anual, las subvenciones concedidas en el ejercicio al amparo de este Decreto Foral cuyo importe sea igual o superior a 3.000 euros.

Asimismo y con la misma periodicidad se expondrán en los Servicios Generales la relación de subvenciones concedidas en el ejercicio, cualquiera que sea su cuantía, con la expresión de las personas beneficiarias y demás aspectos incluidos en las subvenciones publicadas en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

4. A efectos del cumplimiento del apartado 3 del artículo 17 de la Norma Foral 5/2005, por la que se regula el régimen jurídico de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, las medidas de difusión contendrán leyendas relativas a la financiación pública en carteles y materiales impresos o bien en menciones en los medios de comunicación.

Artículo 9.—Compromisos de las Entidades Colaboradoras

Las Entidades colaboradoras asumirán los siguientes compromisos en la gestión de los programas comarcales de desarrollo rural:

1. La recepción, tramitación y verificación de las solicitudes que presenten las personas peticionarias y remisión de la relación de las mismas al Servicio de Desarrollo Agrario en el plazo de 15 días desde la finalización del plazo de presentación de solicitudes.

2. Proponer e informar los sucesivos programas comarcales anuales de Desarrollo Rural a la Comisión de Valoración contemplada en el artículo 9 del Decreto 37/2009 y, en su caso, proponer un programa complementario a financiar con los fondos remanentes de la eliminación del programa principal de proyectos que no sea posible su realización.

3. Participar en la Comisión de Valoración.

4. Tramitar ante el Servicio de Desarrollo Agrario las propuestas de subvención, tanto a favor de los Ayuntamientos, empresas, particulares, asociaciones así como de la propia Asociación de Desarrollo Rural, aprobadas por la Comisión de Valoración.

5. Balorazio Batzordeak onartutako landa-garapeneko urteko programen burutzapena bultzatzea.

6. Hartutako konpromisoak egiteko beharrezko teknikari eta langile osagarriak, halakorik bada, berak kontratatzea.

7. Diruz lagundutako erakundeek egindako inbertsioen frogagiriak bidaltzea; obrak direnean, teknikari kualifikatu batek sinatuta aurkeztu behar dira, eta diruz lagundutako ekimen edo inbertsio guztietan elkarrekin zehaztutako organo eskudunak onetsita.

8. Diru-laguntzak emateko kontuan hartu diren baldintzak benetan betetzen direla egiaztatzea, hala behar denean.

9. Dekretu honen Jarraipen Batzordean parte hartzea; batzorde hori gutxienez urtean behin bilduko da, Nekazaritza Saileko Zerbitzu Orokorretako eta Nekazaritza Garatzeko Zerbitzuko buruekin, besteak beste, aurrekontuan finkatzeko, aurreko urteko helburuak bete ote diren ebaluatzen eta haiei buruzko auditoriak egiteko.

10. Erakunde laguntzaileak onartutako betebeharrak dagoenez, Nekazaritza Garatzeko Zerbitzuak eta Ogasun eta Finantza Sailak funts horiek kudeatzeko egiten dituzten egiaztapen-jardueren pean egotea, baita Herri Kontuen Euskal Epaitegien fiskalizazio-prozeduren pean ere, baita kontuen kanpoko auditoria baten bidez ere, aurreko artikuluan azaldutako terminoetan.

10. artikulua.—*Ordainketa*

Hiruhilekoak amaitutakoan ordainduko da laguntza, diru-laguntzaren xedeko gastuak Nekazaritza Saileko Zerbitzu Orokorretan behar bezala justifikatu ondoren.

11. artikulua.—*Laguntzen bateragarritasuna*

Foru dekretu honetan aurrez ikusitako laguntzak bateragarriak izango dira beste erakunde edo entitate publiko edo pribatu batzuek xedapen honek diruz laguntzen dituen gastuei aurre egiteko emandako beste edonolako diru-laguntza edo laguntzarekin, baldin eta laguntza guztiek batera diru-laguntza jaso dezakeen gastuaren zenbateko osoa gainditzen ez badute. Halakoetan, laguntza horien zenbatekoa gutxitu egingo da, muga hori ez gainditzeko.

12. artikulua.—*Baldintzak aldatzea eta baldintzak ez betetzea.*

1. Diru-laguntzak emateko orduan kontuan hartutako baldintzetan edozein aldaketa gertatzen denean, baina laguntzaren xedea betetzat jotzen bada betiere, eta, hala badagokio, diruz lagundu daitekeen gehieneko kopurua gainditzen denean, laguntzaz batera beste diru-laguntza batzuk lortu direlako, halakoetan, ondorio legez, diru-laguntzen emakidari buruzko ebazpena aldatu ere egin daiteke. Horretarako, aldaketarako ebazpen egokia emango du Nekazaritza Sailak; ebazpen horren bidez doitu egingo dira emandako diru-laguntzen zenbatekoak.

2. Onuradunak betetzen ez baditu foru dekretu honetan zein emandako diru-laguntza onesteko ebazpenean ezarritako baldintzak eta helburua, edo beharrezko baldintzak izan gabe lortzen badu diru-laguntza, emandako diru-laguntza jasotzeko eskubidea galduko du; halakoetan, hala badagokio, jasotako diru-kopuruak eta foru dekretu honen artikuluan honetan zein hurrengoetan ezarritako terminoetan aplikatu beharreko legezko interesak itzuli behar izango dizkio Bizkaiko Foru Ogasunari. Nolanahi ere, Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauan xedatutakoarekin bat etorritik, bestelako neurriak ere ezarri ahal izango dira. Diru-kopuru horiek diru-sarreretatik joko dira dagozkien legezko ondorioetarako.

3. Onuradunek eman zaien diru-laguntzari uko egin ahal izango diote beren ekimenez, eta hala jakinaraziko diete Zerbitzu Orokorrei. Nekazaritza Sailak, foru agindu bidez, itzulketari dagozkion berandutze-interesak kalkulatuko ditu, Diru-laguntzei buruzko foru arauaren 34. artikuluan ezarritakoaren arabera eta onuradunak itzulketa benetan egin duen unean arte.

5. Impulsar la ejecución de los programas comarcales anuales de Desarrollo Rural aprobados por la Comisión de Valoración.

6. Contratar por su cuenta los técnicos y personal auxiliar necesario, en su caso, para realizar los compromisos adquiridos.

7. Remitir los justificantes de las inversiones llevadas a cabo por los entes subvencionados, que deberán venir firmados por un técnico cualificado en el caso de obras, y con la aprobación del órgano competente que la Asociación determine en todas las iniciativas o inversiones subvencionadas.

8. Verificar, en su caso, el cumplimiento y efectividad de las condiciones determinantes para el otorgamiento de las subvenciones.

9. Formar parte de la Comisión de Seguimiento del presente Decreto que al menos con una periodicidad anual se reúna con los Jefes de Servicios Generales y Desarrollo Agrario del Departamento de Agricultura para fijar programas, presupuestos, evaluar el cumplimiento de objetivos y auditorías del año anterior, etc.

10. El sometimiento a las actuaciones de comprobación, incluso mediante auditoría externa de cuentas, en los términos del artículo anterior, que respecto de las obligaciones asumidas por la Entidad Colaboradora y la gestión de dichos fondos efectúe el Servicio de Desarrollo Agrario, El Departamento de Hacienda y Finanzas a los procedimientos fiscalizadores del Tribunal Vasco de Cuentas Públicas.

Artículo 10.—*Pago*

El abono de la ayuda se realizará por trimestres vencidos, una vez haya sido debidamente justificados los gastos objeto de subvención a los Servicios Generales del Departamento de Agricultura.

Artículo 11.—*Compatibilidad de las ayudas*

La concesión de las ayudas previstas en el presente Decreto Foral será compatible con la obtención de cualquier otro tipo de subvención o ayuda concedida por otras instituciones o entidades públicas o privadas para sufragar los gastos auxiliables por la presente disposición siempre y cuando el total de las ayudas no supere la totalidad del gasto auxiliable. En caso contrario se minorará la cuantía de la ayuda de modo que no se sobrepase dicho límite.

Artículo 12.—*Modificación de las condiciones e incumplimientos*

1. Toda alteración de las condiciones tenidas en cuenta para la concesión de las ayudas siempre que se entienda cumplida el objetivo de esta y, en su caso, la superación del límite máximo de la cuantía subvencionable por obtención concurrente de otras subvenciones, podrá dar lugar a la modificación de la resolución de concesión de las subvenciones. A estos efectos, por el Departamento de Agricultura se dictará la oportuna modificación de resolución en la que se ajustarán los importes de las subvenciones concedidas.

2. El incumplimiento por parte de la entidad beneficiaria de las condiciones y finalidad establecidas en este Decreto Foral y en la resolución aprobatoria respecto de la subvención concedida, así como su obtención sin reunir las condiciones requeridas para ello, implicará la pérdida del derecho a percibir la ayuda concedida y, en su caso, la obligación de reintegrar a la Hacienda Foral de Bizkaia las cantidades que hubiere percibido, así como los intereses legales que resulten de aplicación, en los términos establecidos en este artículo y siguientes de este Decreto Foral, sin perjuicio de las acciones que procedan conforme a lo dispuesto Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el Régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral. Dichas cantidades tendrán la consideración de ingresos a los efectos legales pertinentes.

3. Las personas beneficiarias podrán proceder a la devolución voluntaria de la ayuda concedida, comunicándolo a los Servicios Generales. Por el Departamento de Agricultura, mediante Orden Foral, se establecerán los intereses de demora de acuerdo con lo previsto en el artículo 34 de la Norma Foral de Subvenciones, hasta el momento en que se produjo la devolución efectiva por parte de la persona beneficiaria.

13 artikulua.—Deialdia

Urtero, foru dekretu honetan ezarritako laguntzen deialdia egingo da, eta, deialdi horretan, erabiliko diren aurrekontuko kredituak adieraziko dira. Deialdian, maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren 21.2 artikuluan ezarritako baldintzak jasoko dira; horrez gain, foru dekretu honetan ezarritakoaren arabera, honako hauek ere jasoko dira deialdian: Prozedurei buruzko ebazpen eta jakinarazpenetarako ezarritako gehieneko epea eta administrazio-isiltasunak sor ditzakeen ondorioak.

Halaber, indarrean dagoen legerian xedatutakoaren arabera, hurrengo deialdietan aplikatzeko zenbateko gehigarritzat joko dira aurreko deialdietan emaniko ebazpenetan gastua hasiera batean aurrez ikusitakoa baino gutxiago izateagatik sobera geratu den kreditua, bai eta mota honetako aurreko deialdien bitartez eman diren diru-laguntzak baino zenbateko txikiagoa izan duten betebeharren aitortpenak edo likidazioak, foru dekretu honen diru-laguntzen ordainketaren ondoriozkoak direnean. Foru agindu bidez argitaratuko da diru-laguntzen emakidari buruzko ebazpena eman aurretik dauden kreditu baliagarrien adierazpena eta haien behin betiko bana-keta; halere, horrek ez du zertan ekarri behar eskabide berriak aurkezteko epea berriro zabaltzea.

14. artikulua.—Zigortzeko araubidea

1. Onuradunek Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duen maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Arauaren IV. tituluko I. kapituluan eta aipatutako Bizkaiko Foru Aldundiak 2010eko martxoaren 23an emaniko 34/2010 Foru Dekretuaren bitartez onartu zen diru-laguntzak emateko araudian, 2005eko maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua garatzekoan, jasotako egite edo ez-egiteetako bat eginez gero, edozein, zehapen prozedura hasiko da, titulu horretako II. kapitulua betez eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen IX. tituluko II. kapituluan eta Euskal Autonomia Erkidegoko Herri Administrazioen zigortzeko ahalmenari buruzko otsailaren 20ko 2/1998 Legean xedatutakoaren arabera.

Arau-hausteak zigortuak izango dira, diruzko zein ez-diruzko zehapen edo zigorren bidez, arautegi horretan ezarritako kasuetan eta eran.

2. Foru arau horretan arau-haustetzat tipifikatutako balizkotan, dela egitez dela ez-egitez, erori diren pertsona fisiko edo juridikoak, publikoak nahiz pribatuak, eta foru arau honen 10. artikuluen 3. paragrafoan aipatu nortasunik gabeko entitateak izango dira diru-laguntzei buruzko arau-hauste administrazioen ardura-dunak; bereziki honako hauek:

a) Diru-laguntzen pertsona onuradunak, baita foru arau honen 10. artikuluen 2. paragrafoan eta 3. paragrafoaren bigarren leerroaldean aipatu pertsona edo erakundeetako kideak, egiteko konpromisoa hartu duten eta diruz lagunduta dauden jardueri dagozkiela.

b) Erakunde laguntzaileak.

c) Jarduteko gaitasunik ez duten diru-laguntzen pertsona onuradunen legezko ordezkaria.

d) Diru-laguntzaren xedearekin edo diru-laguntzaren justifikazioarekin zerikusia duten pertsona edo erakundeak; horiek, 5/2005 Foru Arauaren 41. artikuluan xedatutakoa betetzeko, laguntza eman beharko dute eta eskatzen zaizkien agiri guztiak aurkeztu beharko dituzte.

3. Zigorrez gainera, itzuli egin behar da diru-laguntza gisa behar ez bezala jasotako kopurua.

15. artikulua.—Araubide juridikoa

Foru dekretu honetan jasotzen ez diren alderdiei dagokienez, honako hauek ezarriko dira: Maiatzaren 31ko 5/2005 Foru Araua (Foru Administrazioak ematen dituen diru-laguntzen araubide juridiko orokorra arautzen duena), martxoaren 23ko 34/2010 Foru Dekretua (Diru-laguntzen Araudia onesten duena) eta, osagarri legez, azaroaren 26ko 30/1992 Legea (Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearena).

Artículo 13.—Convocatoria

Anualmente se efectuará convocatoria de las ayudas establecidas en este Decreto Foral junto con los créditos presupuestarios a los que se imputarán. La convocatoria contendrá los requisitos que se especifican en el artículo 21.2 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo y en ella se dará publicidad al plazo máximo establecido para las resoluciones y notificaciones de los procedimientos así como a los efectos que pueda producir el silencio administrativo, conforme a este Decreto Foral.

De conformidad con lo dispuesto en la legislación vigente, tendrán carácter de cuantía adicional para su aplicación a siguientes convocatorias los créditos resultantes de las resoluciones de convocatorias anteriores por importe inferior al gasto inicialmente previsto para las mismas, así como los reconocimientos o liquidación de obligaciones por importe inferior a las subvenciones concedidas, derivadas del abono de subvenciones con cargo a este Decreto Foral. Mediante Orden Foral se publicará la declaración de créditos disponibles resultantes y su distribución definitiva en un momento anterior a la resolución de la concesión de la subvención, sin que ello implique la apertura de plazo para presentar nuevas solicitudes.

Artículo 14.—Régimen Sancionador

1. La comisión por las personas beneficiarias de cualquiera de las acciones u omisiones constitutivas de infracción administrativa de subvenciones, contenidas en el capítulo I del título IV de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral y en el Decreto Foral de la Diputación Foral de Bizkaia 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones, de desarrollo de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, anteriormente citada, dará lugar a la apertura de un procedimiento sancionador de conformidad con el capítulo II del mismo título, a tenor de lo dispuesto en el capítulo II del título IX de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y en la Ley 2/1998, de 20 de febrero, de la potestad sancionadora de las administraciones públicas de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

Las infracciones podrán ser sancionadas mediante la imposición de sanciones pecuniarias y no pecuniarias en los casos y forma establecidas en dicha normativa.

2. Serán responsables de las infracciones administrativas de subvenciones las personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, así como los entes sin personalidad a los que se refiere el apartado 3 del artículo 10 de la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, que por acción u omisión incurran en los supuestos tipificados como infracciones en dicha Norma Foral y, en particular, las siguientes:

a) Las personas beneficiarias de subvenciones, así como los miembros de las personas o entidades contempladas en el apartado 2 y segundo párrafo del apartado 3 del artículo 10 de dicha Norma Foral, en relación con las actividades subvencionadas que se hubieran comprometido a realizar.

b) Las entidades colaboradoras.

c) El o la representante legal de las personas beneficiarias de subvenciones que carezcan de capacidad de obrar.

d) Las personas o entidades relacionadas con el objeto de la subvención o su justificación, obligadas a prestar colaboración y facilitar cuanta documentación sea requerida en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 41 de la Norma Foral 5/2005.

3. La imposición de sanciones será independiente de la obligación de reintegro de la cantidad indebidamente obtenida en concepto de subvención.

Artículo 15.—Régimen Jurídico

Para todos aquellos aspectos no previstos en el presente Decreto Foral, serán aplicables la Norma Foral 5/2005, de 31 de mayo, por la que se regula el régimen jurídico general de las subvenciones otorgadas por la Administración Foral, el Decreto Foral 34/2010, de 23 de marzo, por el que se aprueba el Reglamento de Subvenciones y supletoriamente la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de régimen jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Bakarra

1. Foru dekretu honen babesean, 2013rako laguntzetarako deialdia egiten da. Laguntzak norgehiagokarik gabeko araubidean emango dira, 4. artikuluan xedatutakoaren arabera.

2. Foru dekretu honen arabera eman daitezkeen diru-laguntzen zenbateko osoak ezin du inolaz ere honako zenbateko haue-tako bat ere gainditu: Batetik, Landa Lan Plana izeneko 530.301 programaren barruko 02.06 ataleko 451,00 kontzeptuan, 2007/0298 proiektuan dauden aurrekontu-zuzkiduren zenbatekoa; bestetik, indarrean dagoen legeriaren arabera aurrekontu-aldaketarik onartze-aren ondorioz zuzkidura horietan egiten diren eguneratzeak eta gero geratzen den zenbatekoa.

2013. urteko ekitaldirako, guztira 148.000,00 euroko zenba-tekoko aurrekontuko zuzkidura ezarri da. Kreditu horiek honelaxe banatuko dira:

— 451.00/530.301/02.02; 2007/0298 proiektua: 148.000,00 euro, 2013ko ekitaldirako.

Laguntzen emakida ukatu ahal izango da ezarritako aurrekontu-zainpeketa eguneratuak amaitzen direnean; kasu horretan, lagun-tza berrien emakida eten egingo da.

3. 2013. urteari dagozkion laguntzen eskaerak foru dekretu hau argitaratu eta biharamunetik aurrera aurkeztu ahal izango dira, Zerbitzu Orokorretan. Hilabeteko epea egongo da eskaerak aur-kezteko. Eskaerarekin batera, foru dekretu honen 6. artikuluan zehaz-ten diren agiriak aurkeztu beharko dira.

4. Dekretu honetan laguntza-lerro honetarako ezarritakoak dira diru-laguntza eskatzeko baldintzak, haiek egiaztatzeko era eta aurkeztu beharreko dokumentazioa.

5. Nekazaritza Garatzeko Zerbitzuak tramitatuko du proze-dura eta Nekazaritzako foru diputatuak ebatziko ditu. Horretarako, gehienez ere 2 hilabeteko epea egongo da, eskabideak aurkezteko ezairean azken egunetik hasita. Adierazitako epea amaituta, ebazpen adierazirik eman eta jakinarazi ez bada, eska-bideak ezetsizat joko dira, Herri Administrazioen Araubide Juridi-koaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 44. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik —4/1999 Legeak emandako idazkeran—.

Eskabidean jarri duen tokian egingo zaio ebazpenaren jaki-narazpena interesdunari, edo, halakorik ezin bada, jakinarazpe-netarako egokia den beste tokiren batean, azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59. artikuluan xedatutakoaren arabera.

Ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari eta haren aurka administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango da, jurisdikzio horretan eskumena duen administrazioarekiko auzietarako aretoan. Halere, aukerako berraztertze errekurtsoa ere jarri ahal izango zaio Nekazaritza Saileko foru diputatuari.

AZKEN XEDAPENAK

Lehenengoa

Nekazaritzako foru diputatuari foru dekretu honetan xedatu-takoa garatzeko eta burutzeko beharrezkoak izan daitezkeen arauak eta egintzak ezartzeko ahalmena eman zaio.

Bigarrena

Foru dekretu hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamuneari jarriko da indarrean.

Bilbon, 2013ko maiatzaren 21ean.

Nekazaritzako foru diputatua,
IRENE PARDO PORTILLO

Ahaldun Nagusia,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

DISPOSICIÓN ADICIONAL

Única

1. Se convocan ayudas para 2013 al amparo de este Decreto Foral, en régimen de libre concurrencia, según lo dispuesto en el artículo 4.

2. La cuantía global de las subvenciones que puedan otorgarse con arreglo al presente Decreto Foral no podrán superar, en ningún caso el importe de las dotaciones presupuestarias del Programa 530.301 —Plan de Obras Rurales—, Sección 02, Concepto 451.00, proyecto 2007/0298 «Asociaciones de Desarrollo Rural» o de las que resulten de su actualización en el caso de que se aprueben modificaciones presupuestarias conforme a la legislación vigente.

Para el ejercicio correspondiente al año 2013 se establece como consignación presupuestaria por un importe total de 148.000,00 euros, estos créditos son distribuidos de la siguiente manera:

— 451.00/530.301/02.02, Proyecto 2007/0298: 148.000,00 euros para el ejercicio 2013.

Podrá ser causa de denegación de la concesión de ayudas el supuesto de agotamiento de las consignaciones presupuestarias actualizadas a la que deben imputarse, suspendiéndose la concesión de nuevas ayudas.

3. Las solicitudes de ayudas correspondientes al año 2013 podrán presentarse en el plazo de 1 mes a partir del día siguiente de la publicación de este Decreto Foral, en e los Servicios Generales, acompañadas de la documentación que se especifica en el artículo 6 de este Decreto Foral.

4. Los requisitos para solicitar la subvención, forma de acreditarlos y documentación a aportar son los que se establecen en este Decreto Foral para esta línea de ayudas.

5. El procedimiento será tramitado por el Servicio de Desarrollo Agrario y resuelto por la diputada foral de Agricultura en un plazo máximo de 2 meses desde la finalización del plazo establecido para la presentación de solicitudes. Transcurrido el plazo indicado sin haberse dictado y notificado resolución expresa, las solicitudes se podrán entender desestimadas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 44 de la Ley 30/1992 de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común en la redacción dada por la Ley 4/1999.

La resolución se notificará a las personas interesadas en el lugar señalado a tal efecto en la solicitud o, en su defecto, en cualquier lugar adecuado a tal fin, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 59 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre.

La resolución pondrá fin a la vía administrativa y contra la misma podrá interponerse recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo competente de este Orden Jurisdiccional, sin perjuicio de la interposición, con carácter potestativo, de recurso de reposición ante la diputada foral de Agricultura.

DISPOSICIONES FINALES

Primera

Se faculta a la diputada foral de Agricultura para dictar las disposiciones y actos precisos para el desarrollo y ejecución de lo dispuesto en el presente Decreto Foral.

Segunda

El presente Decreto Foral entrará en vigor al día siguiente de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Bilbao, a 21 de mayo de 2013.

El Diputado General,
JOSÉ LUIS BILBAO EGUREN

La diputada foral de Agricultura,
IRENE PARDO PORTILLO

I. ERANSKINA / ANEXO I

**FUNTZIONAMENDU-GASTUETARAKO ETA KUDEAKETA-TRESNEN HOBEKUNTZARAKO DIRU-LAGUNTZAK
SUBVENCIONES PARA GASTOS DE FUNCIONAMIENTO Y MEJORA DE LOS INSTRUMENTOS DE GESTIÓN**

IFK / C.I.F.

Erakundearen izena / Nombre de la entidad

Egoitza / Domicilio

Herria / Localidad

P.K. / C.P.

Lurraldea / Territorio Histórico

Telefonoa / Teléfono

Erakundearen presidentea, ordezkaria:izen-deiturak / Presidente/a o representante de la entidad: Nombre y apellidos

Kargua / Cargo

NAN / D.N.I.

Tel. / Telf.

Posta elektronikoa / Correo electrónico-web orrialdearen helbidea / Dirección página web

BFari ESKATZEN ZAION KOPURUA / CANTIDAD SOLICITADA A LA DFB

Izpta./Fdo.:

Eskabide hau sinatzeak berekin dakar Bizkaiko Foru Aldundiko Nekazaritza Sailari baimena ematea Foru Ogasunak eta Gizarte Segurantzako Altxortegi Nagusiak ematekoak diren ziurtagiriak eskatzeko .

La firma de la presente solicitud conllevará la autorización al Departamento Foral de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia para recabar los certificados a emitir por la Hacienda Foral y por la Tesorería General de la Seguridad Social.

Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoak ezarritakoa betetzeko, diru-laguntzen deialdi hau eta horrekin zerikusia duen beste edozein administrazio espediente kudeatzeko, zure datuak fitxategi batean sartuko direla jakinarazten dizugu.

Con objeto de dar cumplimiento a lo establecido por la Ley Orgánica 15/1999 de 13 de diciembre, sobre Protección de Datos de Carácter Personal, le informamos de que sus datos van a ser incluidos en un fichero con la finalidad de gestionar la presente convocatoria y cualquier otro expediente administrativo relacionado con la misma.

Fitxategi horren arduraduna Bizkaiko Foru Aldundiko Nekazaritzako Zuzendaritza Nagusia da. bertara jo ahalko duzu datuak ikusi, zuzendu, ezabatu eta haiek aurkaratzeko eskubideak erabili nahi badituzu. Horretarako, Zuzendaritza Nagusiko bulegoetara joan beharko duzu (Lehendakari Agirre etorbidea, 9, 4. 48014 – Bilbao), eta NANA aurkeztu.

El responsable de este fichero es la Dirección General de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia, ante quien usted podrá ejercer sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición dirigiéndose para ello a las oficinas de esta Dirección General, sitas en Avda. Lehendakari Agirre, 9, 4.º, 48014 – Bilbao, donde deberá presentar su DNI.

Bizkaiko Foru Alduadiaren Nekazaritzako foru diputatu andre txit argia.
Ilma. Sra. diputada foral de Agricultura de la Diputación Foral de Bizkaia.

II. ERANSKINA / ANEXO II

ERAKUNDE ESKATZAILEAREN URTEKO AURREKONTUA / PRESUPUESTO ANUAL DE LA ENTIDAD SOLICITANTE

2013. Urteko gastuen aurrekontua / Presupuesto de gastos del año 2013

ERAKUNDEAREN FUNTZIONAMENDUA
ETA KUDEAKETA TRESNAK HOBETZEKO GASTUAK (A)GASTOS DE FUNCIONAMIENTO Y MEJORA
DE LOS INSTRUMENTOS DE GESTIÓN DE LA ENTIDAD (A)

Erakundearen gastu finkoak, eta egitura eta funtzionamendu gastuak soilik Únicamente gastos fijos de la entidad, gastos de su estructura y funcionamiento	Zenbatekoa Importe
Langile gastuak / Gastos de personal	
Soldatak / Salarios	
Gizarte kargak / Cargas Sociales	
Gastu arruntak / Gastos corrientes	
Garbiketa / Limpieza	
Argia / Luz	
Telefonia / Teléfono	
Komunikazioak (faxes, posta, mezuak) / Comunicaciones: (fax, correo, mensajería).....	
Aseguruak / Seguros	
Finantza gastuak / Gastos financieros	
.....	
Funtzionamendua eta kudeaketa tresnak hobetzeko gastuak guztira (A) Total gastos de funcionamiento y mejora de los instrumentos de gestión (A).....	

DIRU-SARREREN AURREKONTUA 2013 / PRESUPUESTO DE INGRESOS 2013

Kontzeptua / Concepto	Zenbatekoa / Importe
Bazkideen kuotak / Cuotas de socios	
.....	
Diru-laguntza publikoak / Subvenciones públicas:	
— Bizkaiko Foru Aldundia / Diputación Foral de Bizkaia.....	
— Eusko Jauriaritza / Gobierno Vasco.....	
— Estatuko Administrazioa / Administración del Estado	
— Jaso diren beste diru-laguntza batzuk / Otras subvenciones recibidas	
Beste diru-sarrera batzuk / Otros ingresos	
.....	
DIRU-SARRERAK GUZTIRA / TOTAL INGRESOS	

III. ERANSKINA / ANEXO III

ZINPEKO AITORPENA / DECLARACIÓN JURADA

-
elkartek kontu-auditoria bat egiteko konpromisoa hartzen duela,/2013 Dekretuaren 8. artikuluko 2.c) atalean ezarritako epearen barruan.

– Que la Asociación se compromete a realizar en el plazo establecido en el artículo 8, apartado .2 c) .del Decreto2013, una auditoría de cuentas.
- Elkarteaurtean sortu dela.

– Que la Asociación ha sido creada en el año
-elkartek eskabide hau aurkeztu aurreko urteko abenduan bazkide zituela.

– Que la Asociación en diciembre del año anterior al de la presentación de esta solicitud la integraban socios.
- Bazkide bakoitzak egindako ekarpena (eskabide hau aurkeztu aurreko urteari dagokion urteko kuota) euro da.

– Que la aportación realizada por cada socio (cuota anual del año anterior al de la presentación de la solicitud) asciende a Euros.
- Elkartearen elkarte-xedea honako hau dela:
.....

– Que el objeto social de la Asociación es:
.....
- Elkarteko kideen interesen defentsak baduela/ ez duela irabazizko izaerarik:

– La defensa de los intereses de los asociados que no / si tiene carácter lucrativo
- Laguntza-eskabide honez gain, gaur arte erakunde publiko edo pribatu hauetan ere aurkeztu eta/edo erakunde publiko edo pribatu hauengandik laguntzaren bat lortu duela proiektu honetarako

– Que además de la presente solicitud de ayuda, ha presentado solicitud y / o ha obtenido ayuda para este proyecto, en las siguientes instituciones públicas o privadas, hasta el día de la fecha:

Eskaeraren data Fecha solicitud	Erakundea Institución	Programa Programa	Eskatutako zenbatekoa Importe solicitado	Emandako laguntza Ayuda concedida

Halaber, ekitaldi honetan, erakunde pribatu edo publikoetan, proiektu honetarako aurkezten dituen laguntza-eskabide guztien berri emateko konpromisoa hartzen du.

Asimismo se compromete a comunicar cuantas solicitudes de ayuda realice para este proyecto en el presente ejercicio en instituciones privadas o públicas.

Ena dede 20..

Ena dede 20..

LEGEZKO ORDEZKARIAREN SINADURA / FIRMA REPRESENTANTE LEGAL

Lehendakaritza Saila**Kontratu baten lizitazio-iragarkia: Bizkaiko Foru Aldundirako papera hornitzea, 2014. urtea.**

1. *Erakunde adjudikatzailea:* Datu orokorrak eta informazioa eskuratzeko datuak:
 - a) Erakunde: Bizkaiko Foru Aldundia.
 - b) Espedientea izapidetzen duen bulegoa: Kontratazio Zerbitzua.
 - c) Dokumentazioa eta informazioa eskuratzeko:
 - 1) Bulegoa: Kontratazio Zerbitzua.
 - 2) Helbidea: Kale Nagusia, 25, beheko solairua.
 - 3) Herria eta posta kodea: Bilbo 48009.
 - 4) Telefono zk: 94 608 35 40.
 - 5) Telefax zk: 94 406 78 19.
 - 6) Posta elektronikoa: contratacionsuministros@bizkaia.net
 - 7) Kontratatuaren profilaren Interneteko helbidea: www.bizkaia.net/kontratupublikoak
 - 8) Agiriak eta informazioa eskuratzeko azken eguna: Eskaintzak hartzeko azken datari dagokiona.
 - d) Espediente zenbakia: 2013/006/072/07.
2. *Kontratuaren xedea:*
 - a) Mota: Hornidura.
 - b) Deskripzioa: Bizkaiko Foru Aldundira papera hornitzea, 2014. urtea.
 - c) Loteka banatuta eta lote kopurua/unitate kopurua: Bai, 3.
 - d) Egiteko/emateko tokia: Bizkaia.
 - e) Egiteko/emateko epea: Urtebete.
 - f) Luzapena onartzea: Bai.
 - g) Esparru-akordioa ezartzea (hala badagokio): Ez.
 - h) Eroste sistema dinamikoa (hala badagokio): Ez.
 - i) CPV (nomenklatura erreferentzia): 30197643-5.
3. *Tramitazioa eta prozedura:*
 - a) Tramitazioa: Arrunta.
 - b) Prozedura: Irekia.
 - c) Enkante elektronikoa: Ez.
 - d) Adjudikazio-irizpideak: Prezioa: %51; Kalitatea: %49.
4. *Kontratuaren balio zenbatetsia:* 403.875,00 euro.
5. *Lizitazioaren oinarriko aurrekontua:*
 - a) Zenbateko garbia 201.937,50 euro; Zenbateko osoa 244.344,38 euro.
6. *Eskatzen diren bermeak:*
 - Behin-behinekoa: Ez.
 - Behin betikoa: %5.
7. *Kontratataren betekizun zehatzak:*
 - a) Sailkapena (taldea, azpitaldea eta kategoria): Ez.
 - b) Ekonomi eta finantza kaudimena eta kaudimen tekniko eta profesionala: Administrazio Klausula Berezien Pleguaren arabera.
 - c) Beste betekizun zehatz batzuk: Administrazio Klausula Berezien Pleguaren arabera.
 - d) Erreserbatutako kontratuak: Ez.
8. *Parte hartzeko eskaintza edo eskabideen aurkezpena:*
 - a) Aurkezteko azken eguna: 2013ko uztailaren 2ko eguerdiko hamabiak (12:00) arte.
 - b) Aurkezteko euskarria: Papera.
 - c) Aurkezteko tokia:
 - 1) Bulegoa: Kontratazio Zerbitzua.
 - 2) Helbidea: Kale Nagusia 25, beheko solairua.
 - 3) Herria eta posta kodea: Bilbo, 48009.
 - 4) Helbide elektronikoa: contratacionsuministros@bizkaia.net

Departamento de Presidencia**Anuncio de licitación del contrato de suministro de papel para la Diputación Foral de Bizkaia, año 2014.**

1. *Entidad adjudicadora:* Datos generales y datos para la obtención de la información:
 - a) Organismo: Diputación Foral de Bizkaia.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Servicio de Contratación.
 - c) Obtención de documentación e información:
 - 1) Dependencia: Servicio de Contratación.
 - 2) Domicilio: Gran Vía 25, planta baja.
 - 3) Localidad y código postal: Bilbao 48009.
 - 4) Teléfono: 94 608 35 40.
 - 5) Telefax: 94 406 78 19.
 - 6) Correo electrónico: contratacionsuministros@bizkaia.net.
 - 7) Dirección de Internet del perfil del contratante: www.bizkaia.net/contratospublicos
 - 8) Fecha límite de obtención de documentación e información: El de la fecha límite de recepción de ofertas.
 - d) Número de expediente: 2013/006/072/07.
2. *Objeto del contrato:*
 - a) Tipo: Suministro.
 - b) Descripción: Suministro de papel para la Diputación Foral de Bizkaia, año 2014.
 - c) División por lotes y número de lotes/número de unidades: Sí, 3.
 - d) Lugar de ejecución/entrega: Bizkaia.
 - e) Plazo de ejecución/entrega: 1 año.
 - f) Admisión de prórroga: Sí.
 - g) Establecimiento de un acuerdo marco (en su caso): No.
 - h) Sistema dinámico de adquisición (en su caso): No.
 - i) CPV (Referencia de Nomenclatura): 30197643-5.
3. *Tramitación y procedimiento:*
 - a) Tramitación: Ordinaria.
 - b) Procedimiento: Abierto.
 - c) Subasta electrónica: No.
 - d) Criterios de adjudicación: Precio 51%. Calidad 49%.
4. *Valor estimado del contrato:* 403.875,00 euros.
5. *Presupuesto base de licitación:*
 - a) Importe neto: 201.937,50 euros. Importe total: 244.344,38 euros.
6. *Garantías exigidas:*
 - Provisional: No.
 - Definitiva: 5%.
7. *Requisitos específicos del contratista:*
 - a) Clasificación (grupo, subgrupo y categoría) (en su caso): No.
 - b) Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional (en su caso): Ver Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
 - c) Otros requisitos específicos: según el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
 - d) Contratos reservados: No.
8. *Presentación de las ofertas o de solicitudes de participación:*
 - a) Fecha límite de presentación: Hasta las doce (12:00) horas del 2 de julio de 2013.
 - b) Modalidad de presentación: Soporte papel.
 - c) Lugar de presentación:
 - 1) Dependencia: Servicio de Contratación.
 - 2) Domicilio: Gran Vía, 25, planta baja.
 - 3) Localidad y código postal: Bilbao, 48009.
 - 4) Dirección electrónica: contratacionsuministros@bizkaia.net.

- d) Eskaintzak aurkeztera gonbidatu daitezkeen enpre- sen kopurua, aurrez ikusitakoa (prozedura murritzua)
- e) Aldaerak onartzea, hala badagokio: Ez.
- f) Lizitatzailak bere eskaintzari eutsi beharko dion epea: Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bategineko 161. artikulua araberera.
9. *Eskaintzak irekitzea:*
- a) Azalpena: Irizpide ez automatikoari eta irizpide auto- matikoari buruzko eskaintzak irekitzea.
- b) Helbidea: Kale Nagusia, 25, beheko solairua.
- c) Herria eta posta kodea: Bilbo 48009.
- d) Eguna eta ordua: Jakinaraziko da.
10. *Publizitate gastuak:*
EAO eta prentsan jarriko diren iragarkien gastuak adju- dikaziodunaren kontura izango dira.
11. *Iragarkia Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialera bidali den data (hala badagokio):* 2013ko maiatzaren 22a.
12. *Informazio osagarria:*
- a) Errekurtsoak aurkezteko prozedura: Errekurtso bere- zia, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bate- ginaren 40. artikulua araberera.
- b) Errekurtsoetarako organo eskuduna: Kontratuei buruzko Errekurtsoen Auzitegi Administratibo Forala.
- 1) Bulegoa: Kontratazio Zerbitzua.
- 2) Helbidea: Kale Nagusia, 25, beheko solairua.
- 3) Herria eta posta kodea: Bilbo, 48009.
- 4) Telefonoa: 94 608 35 40.
- 5) Telefaxa: 94 406 78 19.
- 6) Posta elektronikoa: contratacionsuministros@bizkaia.net.
- 7) Kontratatzaileren profilaren Interneteko helbidea: www.bizkaia.net/kontratupublikoak.
- c) Errekurtsoak aurkezteko epea: Hamabost egun balio- dun, Sektore Publikoko Kontratuen Legearen testu bate- ginaren 44. artikuluan xedatutakoaren araberera zen- batuta. Lehenago, kontratazio organoari jakinarazi behar zaio errekurtsoa jartzeko asmoa, idazki bidez, errekurtsoa aurkezteko ezarritako epearen barruan.
- d) Errekurtsoak aurkezteari buruzko informazioa eman dezakeen zerbitzua: 1.b) atalean ezarritako zerbitzu bera.
- Bilbon, 2013ko maiatzaren 23an.—Lehendakaritzako foru diputatua, Unai Rementería Maiz
- (I-828)
- d) Número previsto de empresas a las que se pretende invitar a presentar ofertas (procedimiento restringido)
- e) Admisión de variantes, si procede: No.
- f) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a man- tener su oferta: Según el artículo 161 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público.
9. *Apertura de ofertas:*
- a) Descripción: Apertura de ofertas relativas al criterio no automático y al criterio automático.
- b) Dirección: Gran Vía, 25, planta baja.
- c) Localidad y código postal: Bilbao, 48009.
- d) Fecha y hora: Se comunicará.
10. *Gastos de publicidad:*
A cargo del adjudicatario los gastos de publicación en «BOE» y prensa.
11. *Fecha de envío del anuncio al «Diario Oficial de la Unión Europea» (en su caso):* 22 de mayo de 2013.
12. *Otras Informaciones:*
- a) Procedimientos de recurso: Recurso especial conforme al artículo 40 del Texto Refundido de la Ley de Con- tratos del Sector Público.
- b) Órgano competente para los procedimientos de recurso: Tribunal Administrativo Foral de Recursos Con- tractuales.
- 1) Dependencia: Servicio de Contratación.
- 2) Domicilio: Gran Vía, 25, planta baja.
- 3) Localidad y código postal: Bilbao, 48009.
- 4) Teléfono: 94 608 35 40
- 5) Telefax: 94 406 78 19.
- 6) Correo electrónico: contratacionsuministros@bizkaia.net.
- 7) Dirección de Internet del perfil del contratante: www.bizkaia.net/contratospublicos.
- c) Presentación de recursos: Quince días hábiles con- tados conforme a lo dispuesto en el artículo 44 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, debiendo ser anunciado previamente mediante escrito ante el órgano de contratación en el plazo previsto para la interposición del recurso.
- d) Servicio que puede facilitar información sobre la pre- sentación de recursos: El mismo que figura en el apar- tado 1.b).
- Bilbao, a 23 de mayo de 2013.—El diputado foral de Presidencia, Unai Rementería Maiz
- (I-828)

Foru Enpresak eta Foru Erakundeak / Empresas y Organismos Forales

Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundea (GUFÉ)

Zenbait ondasun eta zerbitzuren kasuan, eskuraketa zentralizatuaren beharraren aitortpena.

Bizkaiko Gizarte Urgazpenerako Foru Erakundeko Gobernu Batzordeak, 2013ko apirilaren 29ko bilera arruntean (1/2013 akta zenbakia), honako akordio hau adostu zuen, besteak beste:

«Lehenengoa.—Honako ondasun eta zerbitzu hauek eskuraketa zentralizatuko bezala aitortzea:

1. "C" gasolioaren hornidura.
2. Garbiketako zerbitzu orokorra.
3. Garbiketako artikuluen hornidura.
4. Elikagaien hornidura.
5. Segurtasun zerbitzua.
6. Erizaintzako material suntsigarriaren hornidura.

Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia (IFAS)

Declaración de la necesidad de adquisición centralizada de determinados bienes y servicios.

La Junta de Gobierno del Instituto Foral de Asistencia Social de Bizkaia, en su reunión ordinaria de fecha 29 de abril de 2013, Acta número 1/2013 aprobó entre otros el siguiente Acuerdo:

«Primero.—Declarar los siguientes bienes y servicios de adquisición centralizada:

1. Suministro de gasóleo "C".
2. Servicio de limpieza general.
3. Suministro de artículos de limpieza.
4. Suministro de víveres-alimentos.
5. Servicio de seguridad.
6. Suministro de material fungible de enfermería.

7. Tratamendu hauen zerbitzua: legionella, zura, desinfekzioa, intsektu- eta arratoi-garbiketa.
8. Kalefakzioaren, osasuneko ur beroaren, lurrunaren eta airearen mantentze-zerbitzua.
9. Kanpoko aholkularitza juridiko zerbitzua.
10. Jantoki zerbitzua.
11. Igotzailuen eta/edo igotzeko gailuen mantentze-zerbitzua.

Bigarraena.—Deskribatutako ondasunak eskuratzeko eta zerbitzuak emateko epea, 2015eko ekitaldira luzatu ahal izango da. Betiere, aipatutako ondasun eta zerbitzuak urte horretarako esku-raketa zentralizatuko bezala aitortzen badira.

Hirugarrena.—Akordio hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Laugarrena.—Erabakiaren berri ematea Ogasun eta Finantza Saileko Fiskalizazio Zerbitzuari.»

Bilbon, 2013ko maiatzaren 23an.—Kudeatzailea, Jon Etxebarria Orue

(I-826)

7. Servicio de tratamientos de legionella, madera, desinfección, desinsectación y desratización.
8. Servicio de mantenimiento de las instalaciones de calefacción, agua caliente sanitaria, vapor y aire.
9. Servicio de asesoría jurídica externa.
10. Servicio de comedor.
11. Servicio de mantenimiento de ascensores y/o aparatos elevadores.

Segundo.—La adquisición de bienes y prestación de servicios descritos podrá ser objeto de prórroga por el periodo correspondiente al año 2015, siempre y cuando los citados bienes y servicios se declaren de adquisición centralizada para dicho año.

Tercero.—El presente acuerdo entrará en vigor el día siguiente de su publicación en el “Boletín Oficial de Bizkaia”.

Cuarto.—Comunicar este acuerdo al Servicio de Fiscalización del Departamento de Hacienda y Finanzas.»

Bilbao, a 23 de mayo de 2013.—El Gerente, Jon Etxebarria Orue

(I-826)

II. Atala / Sección II

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Administrazioa Administración Local del Territorio Histórico de Bizkaia

Bilboko Udala

Hiritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren 25.1 artikulua hausteagatik emandako zehatzeko ebazpenen jakinarazpenak (13 4037 000099 etabar).

Iragarkia, Hiritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren arauak hausteagatik abiarazitako espedienteetan —beherago zehaztutakoetan— Segurtasun Saileko zinegotzi ordezkariak emandako ebazpenak jakinarazteko dena.

Interesdunei aipatu ebazpenak jakinarazteko ahaleginik egin bada ere, ezin izan da jakinarazpena egin, eta Herri-Administrazioaren azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 61 eta 59.5 artikuluetan xedatutakoa betetzearren, iragarki hau ematen da argitara. Bestalde, honako hau ere jakinarazten zaie interesdunei: Erabaki adierazi hauek administrazio-bidea amaitzen duten eta bere aurka Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoa jar dezakezu Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko epaitegietatik egokia den hartan edo eskari-egilearen helbideari dagokionean, interesdunaren aukeran. Hori horrela da Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8.1 e) eta 14. artikuluetan eta Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen azaroaren 26ko 4/1999 Legearen 109 c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorrira.

Hala ere, eta aukeran, aurreko paragrafoan aipatuta Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoa jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebazpen adieraziaren aurka Berraztertze Errekurtsoa aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Errekurtsoaren ebazpena emateko eta jakinarazteko gehienezko epea hilabetekoa izango da. Epe hori igarota ez bada ebazpen adierazirik ematen, ezetsi egin dela ulertuko da, halaxe ezartzen baitute Tokiko gobernua modernizatzeko neurriei buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen 108 artikuluan eta 30/1992 Legea aldatzeko 4/1999 Legearen 43.2 artikuluan.

Ayuntamiento de Bilbao

Notificación de Resoluciones sancionadoras en relación a infracciones al artículo 25.1 de la Ley Orgánica 1/1992 de Protección de la Seguridad Ciudadana (13 4037 000099 y ss).

Anuncio, por el que se notifican las Resoluciones del Concejal Delegado del Área de Seguridad de los expedientes que abajo se indican, incoados en relación a infracciones de la Ley Orgánica 1/1992, de 21 de febrero, de Protección de la Seguridad Ciudadana.

Intentada sin efecto la notificación de dichas resoluciones sancionadoras a los interesados, se publica el presente anuncio en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 59.5 y 61 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, comunicándole que contra las citadas resoluciones que ponen fin a la vía administrativa podrán los interesados interponer en el plazo de dos meses, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, o Juzgados de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del domicilio del demandante a elección de éste, en conformidad con los artículos 8.1 e) y 14 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109 c) de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se notifica, podrá interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de recepción de la presente notificación. El plazo máximo para dictar y notificar la resolución del recurso será de un mes. Si transcurrido dicho plazo no recayese resolución expresa se entenderá desestimado en virtud de lo dispuesto en los artículos 108 de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del Gobierno Local y 43.2 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992.

Jakinarazpen hau Ekonomia eta Ogasun Saileko Obregatikoko Zerga, Tasa eta Prezio Publikoen Sekzioan aurkeztuta ordain daiteke isuna. Isun hau ordaindu ezean, premiamendu-bidezko betearazpenari ekingo zaio.

Izen-abizenak	Esp. zk.	Lege-hauste data	Ebazpen data	Hautsi araua	Isuna
Diego Gutiérrez García	13 4037 000099	03/10/2012	29/04/2013	25.1	100
Jon Ortiz Hernández	13 4037 000102	05/10/2012	29/04/2013	25.1	100
José Manuel Mendicote Arroyo	13 4037 000114	11/10/2012	29/04/2013	25.1	100

Bilbon, 2013ko maiatzaren 24an.—Segurtasun Saileko Zuzendaria

(II-3905)

Hiritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren 26 artikulua hausteagatik emandako zehatzeko ebazpenen jakinarazpenak (134036000049 eta abar).

Iragarkia, Segurtasun Saileko zinegotzi ordezkariaren ebazpenak jakinarazteko dena. Ebazpenak otsailaren 21eko Herritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren 26. artikulua, Herritarren Segurtasunari buruzko Udal Ordenantzaren aurkako 3 a) artikuluan garatua, hausteagatik hasitako eta behean aipatutako espedientei dagozkie.

Interesdunei aipatu ebazpenak jakinarazteko ahaleginik egin bada ere, ezin izan da jakinarazpena egin, eta Herri-Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio-Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 61 eta 59.4 artikuluetan xedatutakoa betetzearren, iragarki hau ematen da argitarara. Bestalde, honako hau ere jakinarazten zaie interesdunei: Erabaki adierazi hauek administrazio-bidea amaitzen duten eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu Euskal Autonomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko epaitegietatik egokia den hartan edo eskari-egilearen helbideari dagokionean, interesdunaren aukeran. Hori horrela da Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8.1 e) eta 14. artikuluetan eta Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legea aldatu zuen azaroaren 26ko 4/1999 Legearen 109 c) artikuluan ezarritakoarekin bat etorrita.

Hala ere, eta aukeran, aurreko paragrafoan aipatuta Administrazioarekiko Auzi Errekurtsoa jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebazpen adierazien aurka berraztertze errekurtsoa aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Errekurtsoaren ebazpena emateko eta jakinarazteko gehieneko epea hilabetekoa izango da. Epe hori igarota ez bada ebazpen adierazirik ematen, ezetsi egin dela ulertuko da, halaxe ezartzen baitute Tokiko gobernuaren modernizatzeko neurri buruzko abenduaren 16ko 57/2003 Legearen 108 artikuluan eta 30/1992 Legea aldatzeko 4/1999 Legearen 43.2 artikuluan.

Jakinarazpen hau Ekonomia eta Ogasun Saileko Obregatikoko Zerga, Tasa eta Prezio Publikoen Sekzioan aurkeztuta (Ernesto Erkoreka kalea, 12 zb., beheko solairua) ordain daiteke isuna. Isun hau ordaindu ezean, premiamendu-bidezko betearazpenari ekingo zaio.

Izen-Abizenak	Exp. zk.	Lege-Hauste data	Ebazpen data	Hautsi araua	Isuna ()
Asier Merchan Bilbao	134036000049	13-01-13	03-05-13	3 A) 2	200
Angel Eriberto Armijos Ochoa	134036000059	21-01-13	03-05-13	3 A) 2	200
Jonathan Manzanares Fuentes	134036000062	26-01-13	03-05-13	3 A) 2	150

Bilbon, 2013ko maiatzaren 24an.—Segurtasun Saileko Zuzendaria

(II-3907)

El pago de la sanción puede hacerse efectivo presentando esta notificación en el Área de Economía y Hacienda (Sección de Impuestos sobre Obras, Tasas y Precios Públicos). En caso de impago de la citada multa, se procederá ejecutivamente por vía de apremio.

Nombre y apellidos	N.º expte.	Fec. infracción	Fec. resoluc.	Art. infring.	Sanción
Diego Gutiérrez García	13 4037 000099	03/10/2012	29/04/2013	25.1	100
Jon Ortiz Hernández	13 4037 000102	05/10/2012	29/04/2013	25.1	100
José Manuel Mendicote Arroyo	13 4037 000114	11/10/2012	29/04/2013	25.1	100

En Bilbao, a 24 de mayo de 2013.—El Director del Área de Seguridad

(II-3905)

Notificación de Resoluciones sancionadoras en relación a infracciones al artículo 26 de la Ley Orgánica 1/1992 de Protección de la Seguridad Ciudadana (134036000049 y ss).

Anuncio, por el que se notifican las Resoluciones del Concejal Delegado del Área de Seguridad de los expedientes que abajo se indican, incoados en relación a infracciones del artículo 26 de la Ley Orgánica 1/1992, de 21 de febrero, de Protección de la Seguridad Ciudadana, desarrollado en el artículo 3 a) de la Ordenanza Local sobre Protección de la Seguridad Ciudadana.

Intentada sin efecto la notificación de dichas resoluciones sancionadoras a los interesados, se publica el presente anuncio en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 59.4 y 61 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, comunicándole que contra las citadas resoluciones que ponen fin a la vía administrativa podrán los interesados interponer en el plazo de dos meses, recurso contencioso administrativo ante el Juzgado de lo Contencioso Administrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, o Juzgados de lo Contencioso Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del domicilio del demandante a elección de éste, en conformidad con los artículos 8.1 e) y 14 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa, en concordancia con el artículo 109 c) de la Ley 4/1999, de 13 de enero, de modificación de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

No obstante, con carácter potestativo y previo al recurso contencioso-administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se notifica, podrá interponer recurso de reposición, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes, que se contará desde el día siguiente al de la fecha de recepción de la presente notificación. El plazo máximo para dictar y notificar la resolución del recurso será de un mes. Si transcurrido dicho plazo no recayese resolución expresa se entenderá desestimado en virtud de lo dispuesto en los artículos 108 de la Ley 57/2003, de 16 de diciembre, de medidas para la modernización del Gobierno Local y 43.2 de la Ley 4/1999, de modificación de la Ley 30/1992.

El pago de la sanción puede hacerse efectivo presentando esta notificación en el Área de Economía y Hacienda (Sección de Impuestos sobre Obras, Tasas y Precios Públicos), sita en la calle Ernesto Erkoreka, número 12, de Bilbao (edificio San Agustín). En caso de impago de la citada multa, se procederá ejecutivamente por vía de apremio.

Apellidos y nombre	N.º exp.	Fecha infracción	Fecha resolución	Artículos infringidos	Sanción ()
Asier Merchan Bilbao	134036000049	13-01-13	03-05-13	3 A) 2	200
Angel Eriberto Armijos Ochoa	134036000059	21-01-13	03-05-13	3 A) 2	200
Jonathan Manzanares Fuentes	134036000062	26-01-13	03-05-13	3 A) 2	150

En Bilbao, a 24 de mayo de 2013.—El Director del Área de Seguridad

(II-3907)

Hiritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren 26 artikulua hausteagatik emandako zehatzeko ebazpenen jakinarazpenak (134036000123 eta abar).

Iragarkia. Segurtasun Saileko zinegotzi ordezkariaren ebazpenak jakinarazteko dena. Ebazpenak otsailaren 21eko Hiritarren Segurtasunaren Babeserako 1/1992 Lege Organikoaren 26. artikulua, Hiritarren Segurtasunari buruzko Udal Ordenantzaren aurkako 3 a) artikuluan garatua, hausteagatik zehatzeko hasitako eta behean aipatutako espedientei dagozkie.

Espedientea egin zaienei ebazpen horien jakinarazpenak helarazi nahi izan zaizkien arren, hori egitea lortu ez denez, iragarki hau argitaratzen da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.4 eta 61 artikuluetan xedatutakoa betez.

Hori guztia argitara ematen da interesdunek norbanako jakinarazpentzat har dezaten, eta ondokoa adierazten zaie:

1. Interesatuak, iragarki hau argitaratu eta hurrengo egunetik kontatzen hasita, 15 egun balioduneko epean, ikusgai izango du espedientea honako helbide honetan: Bilboko Udaleko Hiritarren Segurtasun Saileko bulegoetara joan daiteke, Juan Carlos de Gortazar 3 zb edo 94 420 50 20 telefonora deitu espedientearen zenbakia adierazita. Epe horretan, interesatuak bere buruaren alde komenigarritzat jotzen dituen alegazio, agiri eta informazio guztiak aurkeztu ahal izango ditu, eta, hala dagokionean, prozeduran erabili asmo dituen frogabideak ere proposatu ahal izango ditu.

2. Zehapen-prozedura hasteko ebazpena dela-eta, epe horretan alegaziorik aurkezten ez bada, hasiera hori bera izango da ebazpen-proposamena eta, beraz, azkenean zehapen-ebazpena ematen bada ere, zehapenebazpenaren aurretik bete beharreko izapide guztiak bete direla ulertuko da.

Izen-Abizenak	Esp. Zk.	Lege-Haust. Data	Irekitzeko data	Hautsi Araua
Yann Manuel Peguillet	134036000123	10-03-13	24-04-13	3 A) 2
Manuel Francisco Casanova Sanchez	134036000133	21-03-13	29-04-13	3 A) 4
Jesus Pache Sanchez	134036000136	20-03-13	29-04-13	3 A) 2
Jon Txomin Perez Morera	134036000137	20-03-13	29-04-13	3 A) 3
Luis Humberto Quiñones Barreiro	134036000138	22-03-13	29-04-13	3 A) 2
Haman Abdennbi Tazarki	134036000140	04-04-13	29-04-13	3 A) 4
Jose Alberto Hinojosa Aviles	134036000141	29-03-13	29-04-13	3 A) 2
Enrique Nuñez Sanchez	134036000142	29-03-13	29-04-13	3 A) 2

Bilbon, 2013ko maiatzaren 24an.—Segurtasun Saileko Zuzendaria

(II-3908)

Udalak Jarritako Zigorrek Trafiko eta Aparkamendurako Ordenantzako (TAOko) arauak hausteagatik.

Jakinarazpena: Trafiko eta Aparkamendurako Ordenantzako arauak hausteagatik ondorengo zerrendako ibilgailu eta berauen gidari edota jabeen jarritako zigorrek, euren helbidea ez jakiteagatik edo bestelako arrazoiengatik ezin izan zaizkienez beren beregi jakinarazi, iragarki hau argitaratzen da iragarki-oholean, Herri-Administrazioen Lege-Jaurbideari eta Guztientzako Administrazio-Jardunbideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.5 atalean (EAO 92.11.27) eta honekin batera etorririk ezargarri diren gainontzeko arauetan xedatutakoa betez.

Ebazpenaren arrazoia.—Ekonomia eta Ogasun Saileko zinegotzi ordezkariak, 2011ko ekainaren 11ko Dekretuz alkate-udalburuak eskudatu dizkion eskumenak erabiliz, zure aurka egin den salaketagatik hasitako espedientea ebazteko eta izapidegileak egindako ebazpen-proposamena ikusirik, agiri honetan zehaztutako eran eta zenbatekoan zehatzea erabaki du. Era berean,

Ordainketa.—Adierazitako zenbatekoko zigorra borondatezko aldi ordaindu beharko da, iragarki hau argitaratu eta zigorraren irmotasunaren osteko hamabost eguneko epean.

Notificación de Resoluciones sancionadoras en relación a infracciones al artículo 26 de la Ley Orgánica 1/1992 de Protección de la Seguridad Ciudadana (134036000123 y ss)

Anuncio, por el que se notifican las Resoluciones del Concejal Delegado del Área de Seguridad, incoatorias de los expedientes sancionadores abajo indicados, en relación a infracciones del art. 26 de la Ley Orgánica 1/1992, de 21 de febrero, de Protección de la Seguridad Ciudadana, desarrollado en el artículo 3 a) de la Ordenanza Local sobre Protección de la Seguridad Ciudadana.

Intentadas sin efecto las notificaciones de dichas resoluciones, se publica el presente anuncio en cumplimiento de lo dispuesto en los artículos 59.4 y 61 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

Lo que se hace público para conocimiento de los interesados, a quienes debe servir de notificación individual, con las siguientes advertencias:

1. Dispone del plazo de 15 días hábiles, contados a partir del día siguiente al de la publicación del presente anuncio, al objeto de examinar el expediente que se encuentra a su disposición en la Oficina General del Servicio de Seguridad Ciudadana de este Ayuntamiento, calle Juan Carlos de Gortazar, número 3, de Bilbao o bien solicitar información telefónica al número 94 420 50 20, facilitando en todo caso el número de expediente, y para aportar cuantas alegaciones, documentos o informaciones estime conveniente en su defensa, así como para, en su caso, proponer las pruebas de las que pretenda valerse en el procedimiento.

2. En el caso de no efectuar, en el plazo citado, alegaciones sobre el contenido de la Resolución de incoación que inicia el procedimiento sancionador, la iniciación podrá ser considerada Propuesta de Resolución, dándose por realizados todos los trámites de instrucción previos a la Resolución sancionadora que, en su caso recaiga.

Apellidos y nombre	N.º Expte.	Fecha Infracción	Fecha Incoación	Art. Infringido
Yann Manuel Peguillet	134036000123	10-03-13	24-04-13	3 A) 2
Manuel Francisco Casanova Sanchez	134036000133	21-03-13	29-04-13	3 A) 4
Jesus Pache Sanchez	134036000136	20-03-13	29-04-13	3 A) 2
Jon Txomin Perez Morera	134036000137	20-03-13	29-04-13	3 A) 3
Luis Humberto Quiñones Barreiro	134036000138	22-03-13	29-04-13	3 A) 2
Haman Abdennbi Tazarki	134036000140	04-04-13	29-04-13	3 A) 4
Jose Alberto Hinojosa Aviles	134036000141	29-03-13	29-04-13	3 A) 2
Enrique Nuñez Sanchez	134036000142	29-03-13	29-04-13	3 A) 2

En Bilbao, a 24 de mayo de 2013.—El Director del Área de Seguridad

(II-3908)

Sanciones municipales por infracciones a la Ordenanza de Ordenación de Tráfico y aparcamiento (OTA).

Notificación: Habiéndose intentado la notificación de forma expresa de las sanciones formuladas por infracción a la Ordenanza de Ordenación de Tráfico y Aparcamiento (OTA), a los titulares o conductores de vehículos que a continuación se citan y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el tablón de edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.5 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, («BOE» 27.11.92) y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

Motivación-resolución.—La Concejal Delegada del Área de Economía y Hacienda, haciendo uso de las atribuciones delegadas en virtud del Decreto de la Alcaldía-Presidencia de fecha 11 de junio de 2011, en resolución del expediente incoado con ocasión de la denuncia formulada contra Ud., y a la vista de la propuesta de resolución adoptada por el instructor, dispone sancionar en los términos y cuantía que se especifica en el presente documento.

Pago.—La sanción por el importe de la cuantía que se indica deberá ser abonada en período voluntario desde la fecha de esta publicación hasta que transcurra el plazo de quince días naturales posteriores a la firmeza de la sanción.

Borondatezko epe hau iraganez gero ordainketa egin gabe, premia-bidez kobratzeari ekingo zaio %20ko gainkarguaz eta sor- turiko berandutza-interes, gastu eta kostuak gehituz.

Ordaintzeko tokia.—Udaletzeko bulegoan bertan emango dizugun ordainagirian azaltzen diren banku-entitate laguntzaileen San Agustin eraikineko bulegoetan (Ernesto Erkoreka pl., 12, beheko solairua, Bilbo).

Aurkabideak

Erabaki honek administrazio-bidea amaitzen du eta bere aurka administrazioarekiko auzi errekurtsua jar dezakezu bi hilabeteko epean, jakinarazpen hau jaso eta biharamunean hasita, Euskal Auto- nomia Erkidegoko Auzitegi Nagusiko epaitegietatik egokia den har- tan. Hori horrela da Administrazioarekiko Auzien Jurisdikzioa arautzen duen uztailaren 13ko 29/1998 Legearen 8. eta 46. arti- kuluetan ezarritakoarekin bat etorrita.

Hala ere, eta aukeran, aurreko lerroaldian aipatutako Admi- nistrazioarekiko Auzi Errekurtsua jarri aurretik, jakinarazi zaizun ebaz- pen adieraziaren aurka berraztertze errekurtsua aurkez diezaiokezu erabakia hartu duen organoari, hilabeteko epean jakinarazpen hau jaso eta biharamunetik hasita. Hilabeteko epean ebazpen adiera- zirik eman ezean, ezetsizat joko da berraztertze errekurtsua. Kasu horretan, Administrazioarekiko Auzi Errekurtsua jarri ahal izango da sei hilabeteko epean, presuntziozko egintza gertatu eta biha- ramunean hasita.

Preskripzioa:

Isunen preskripzio-epea lau urtekoa izango da, administrazio- bidean irmo egin eta biharamunean hasita (Trafikoari, Ibilgailu Motor- dunen Zirkulazioari eta Bide Segurtasunari buruzko Legearen tes- tua onartu zuen martxoaren 2ko 339/1990 LEDren 92-4 artikuluari azaroaren 23ko 18/2009 Legeak emandako idazketa. EAO, 2009- 11-24.

Bilboko Udaletxean, 2013ko maiatzaren 24an.—Isunen Sek- zioburua

Transcurrido este plazo sin que las mismas hayan sido satis- fechas, se procederá a su exacción por el procedimiento ejecutivo de apremio con el recargo del 20% más los intereses de demora, gastos y costas que se devenguen.

Lugar de pago.—En las entidades bancarias colaboradoras que se indican en el recibo que a tal efecto se le extenderá en las oficinas municipales del Edificio San Agustín, plaza Ernesto Erko- reka, n.º 12, planta baja, de Bilbao.

Medios de impugnación

Contra la presente resolución, que es definitiva en vía admi- nistrativa, podrá interponerse, en el plazo de dos meses, conta- dos desde el día siguiente al de la recepción de esta notificación, recurso contencioso-administrativo ante el Juzgado de lo Con- tencioso-Administrativo que corresponda del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, a tenor de lo establecido en los artículos 8 y 46 de la Ley 29/1998, de 13 de julio, reguladora de la Juris- dicción Contencioso-Administrativa.

Potestativamente y con carácter previo al recurso contencioso- administrativo señalado en el párrafo anterior, contra la resolución expresa que se le notifica, podrá interponerse recurso de reposi- ción, ante el mismo órgano que la dictó, en el plazo de un mes, que se contará a partir del día siguiente al de la fecha de la pre- sente notificación. El recurso de reposición se entenderá desesti- mado si no recayera resolución expresa en el plazo de un mes, supuesto en el que podrá interponerse recurso contencioso- administrativo en el plazo de seis meses a contar a partir del día siguiente a aquél en que se produzca el acto presunto.

Prescripción:

El plazo de prescripción de las sanciones consistentes en multa pecuniaria será de cuatro años computados desde el día siguiente a aquél en que adquiera firmeza en vía administrativa la sanción (artículo 92-4 del RDLeg. 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Texto Articulado de la Ley de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, en su redacción dada por la Ley 18/2009, de 23 de noviembre de modificación de ésta. («BOE» 24-11-2009).

Casas Consistoriales de Bilbao, a 24 de mayo de 2013.—La Jefatura de la Sección de Multas

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
7991-BNM	74324048606	HOJALATERIA FONTANERIA FASTER, S	120,00	063.D	07.12.2012
9347-HKR	74326479299	ALBERTO CAMPOS CALLES	60,00	064.1A	02.11.2012
9347-HKR	74326493232	ALBERTO CAMPOS CALLES	60,00	064.1A	10.12.2012
8405-HJR	74326508752	ALBERTO CAMPOS CALLES	60,00	064.1A	16.10.2012
9347-HKR	74327293300	ALBERTO CAMPOS CALLES	60,00	064.1A	29.11.2012
9347-HKR	74327299570	ALBERTO CAMPOS CALLES	60,00	064.1A	12.11.2012
9347-HKR	74327299707	ALBERTO CAMPOS CALLES	60,00	064.1A	19.11.2012
3404-HJY	74327524425	GONZALO VILLALONGA ELORZA	60,00	064.1B	04.12.2012
9607-BKP	74327771899	ALBERTO CAMPOS CALLES	60,00	064.1A	10.11.2012
8908-GSG	74327840629	JOSE MANUEL ARANDIA BELAUSTEGUI	60,00	064.1B	12.11.2012
9347-HKR	74327930873	ALBERTO CAMPOS CALLES	60,00	064.1A	07.12.2012
P-5177-K	74327990850	JULIO GARCIA SALVADOR	60,00	064.1A	21.12.2012
9347-HKR	74328030540	ALBERTO CAMPOS CALLES	60,00	064.1A	04.12.2012
3404-HJY	74328075021	GONZALO VILLALONGA ELORZA	60,00	064.1A	05.12.2012
8058-FHL	74334000053	PROMOCIONES M NOVENTA Y DOS SL	120,00	063.D	03.01.2013
7996-GGT	74334000215	RECREATIVOS ALZAGA SL	120,00	063.D	03.01.2013
3549-GJL	74334000533	EURO METAL RECICLINC S L	120,00	063.D	03.01.2013
6484-GBP	74334000746	SERVICIO DE PERNOCTACION Y VIVIE	120,00	063.D	10.01.2013
5909-CNP	74334000789	ASOC MUSICAL BOPPERLARIAK	120,00	063.D	10.01.2013
3860-GZR	74334000819	TECNICOS ASOCIADOS TERRA NOVASL	120,00	063.D	10.01.2013
6128-FXF	74334000924	ALICATADOS MESQUITA SAL	120,00	063.D	10.01.2013
2446-CDD	74334000959	APLICACIONES COMERCIALES DE SIST	120,00	063.D	10.01.2013
MU-7592-BN	74334000975	MONTAJES IRAUNA SL	120,00	063.D	10.01.2013
5056-FWG	74334001131	ALEXANDER SANZ BECEIRO Y JOSUSAN	120,00	063.D	10.01.2013
4046-FSB	74334001378	MARINA CASTRO TRADING SL	120,00	063.D	10.01.2013
8029-DFL	74334001416	EXCAVACIONES CEVICO S L	120,00	063.D	10.01.2013
3926-BTY	74334001483	LARRASKI SL	120,00	063.D	10.01.2013
BI-6571-CT	74334001505	CONSTRUCCIONES CENZA, S.L.	120,00	063.D	10.01.2013
2220-FGV	74334001785	TRANSPORTES Y EXCAVACIONES VALMA	120,00	063.D	17.01.2013
3322-BRM	74334001963	KARBO VANTAS ENTERTAINMENT SL	120,00	063.D	17.01.2013
4574-GBD	74324047944	AUXBIL 2000, S.L.	120,00	063.D	22.11.2012
BI-0489-BT	74327616788	JESUS MARIA REDONDO BILBAO	60,00	064.1B	23.11.2012
3055-DMY	74327647861	FRANCISCO DE ASIS TRIANA ALVAREZ	60,00	064.1A	22.12.2012
0489-GBX	74327891835	JOSEBA HORNA PARAMIO	60,00	064.1A	26.12.2012
5468-FYN	74334000720	CONTRATAS IRAGI SL	120,00	063.D	10.01.2013
5468-FYN	74334001084	CONTRATAS IRAGI SL	120,00	063.D	10.01.2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
5468-FYN	74334001092	CONTRATAS IRAGI SL	120,00	063.D	10.01.2013
5468-FYN	74334001106	CONTRATAS IRAGI SL	120,00	063.D	10.01.2013
5468-FYN	74334001114	CONTRATAS IRAGI SL	120,00	063.D	10.01.2013
5468-FYN	74334001122	CONTRATAS IRAGI SL	120,00	063.D	10.01.2013
5468-FYN	74334001149	CONTRATAS IRAGI SL	120,00	063.D	10.01.2013
5468-FYN	74334001157	CONTRATAS IRAGI SL	120,00	063.D	10.01.2013
3926-BTY	74334001670	LARRASKI SL	120,00	063.D	17.01.2013
2877-FZT	74334001688	ALDACENORTE SL	120,00	063.D	17.01.2013
0997-DKM	74334001696	ELABORACIONES MINI CELULOSAS SL	120,00	063.D	17.01.2013
3926-BTY	74334001769	LARRASKI SL	120,00	063.D	17.01.2013
BI-1044-CH	74334001777	HIPER VENTANA BILBAO, S.L.	120,00	063.D	17.01.2013
7842-FYR	74334001866	SERVICIOS INTEGRALES INSTALAK, S	120,00	063.D	17.01.2013
2327-FLX	74334001882	FONTANERIA OSCAR Y AITOE SL	120,00	063.D	17.01.2013
4707-HJT	74334001891	REPARACIONES ANAE,SL	120,00	063.D	17.01.2013
9560-HJS	74334002102	ONDUNO COMERCIAL S L	120,00	063.D	31.01.2013
6482-GTC	74336224234	JOSE LUIS PUENTE CALERA	60,00	064.1A	15.02.2013
6482-GTC	74336224471	JOSE LUIS PUENTE CALERA	60,00	064.1A	18.02.2013
6970-FDK	74336240221	JORGE LUIS GONZALEZ LACHA	60,00	064.1A	03.01.2013
3055-DMY	74336560277	FRANCISCO DE ASIS TRIANA ALVAREZ	60,00	064.1B	03.01.2013

(II-3888)

Udalak egindako salaketak Trafiko eta Aparkamendurako Ordenantza (TAO) haustegatik.

Jakinarazpena: Trafiko eta Aparkamendurako Ordenantza (TAO) hausteagatik ondorengo zerrendako Ibilgailu eta berauen gidari edota jabeei jarritako zigorrak, berenberegiz jakinarazten ahaleginduta, hainbat arrazoiengatik ezin izan denez egin, iragarki hau argitaratzen da iragarki-oholean, Herri-Administrazioen Lege-Jaurbideari eta Guztientzako Administrazio-Jardunbideari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.5 atalean eta honekin batera etorririk ezargarri diren gainontzeko arauetan xedatutakoa betez.

Ondorengo arauak betez jakinarazten da:

a) Arau-haustea egin zenean zu ez bazinen ibilgailuaren gidaria, hogeit egun naturaleko epea duzu jakinarazpen hau jasotzen duzunean hasita, Udalean adierazteko arau-haustea egin duen gidaria nor den (Izen abizenak, helbide osoa eta NAN), haren gida-baimenaren fotokopia erantsita. Ibilgailuak alokatzeko enpresak direnean, alokairu-kontratuaren kopia bidali beharko da. Obligazio hau bete ezean, arau-hauste oso larriaren egile bazina bezala zehatuko zaitugu. Martxoaren 2ko 339/1990 LEDren 65.5.j artikulua.

b) Adierazten zaizun egunera arte izango duzu alegaziorik aurkeztu barik isuna zeure borondatez % 50 gutxiago ordaintzeko epea. Kasu horretan, amaitutzat joko da administrazio-prozedura beren-beregiko ebazpen barik eta administrazioarekiko auzi-errekurtsoa jarri ahal izango duzu ordaindu eta biharamunean hasita.

c) Arau-haustea zeuk egin baduzu, hogeit eguneko epea duzu jakinarazpen hau jasotzen duzunean hasita, Udal honetan egokitzat jotzen dituzun alegazioak aurkezteko eta frogak proposatzeko, honako hauek adierazita: espediente zk., salaketa eguna eta ibilgailuaren matrikula.

d) Adierazitako epeetan alegaziorik aurkeztu ez eta isuna ordaindu ezean, salaketa zehapen-prozeduraren ebazpen-egintzaren ondorioak izango ditu, martxoaren 2ko 339/1990 LEDren 81. artikuluko ondorioekin.

e) Ekonomia eta Ogasun Saileko zinegotzi ordezkaria da espediente erabakitze eskumena daukana, Trafikoari, Ibilgailu Motordunen Zirkulazioari eta Bide-segurtasunari buruzko Legearen testua bere azken idazketan onartu zuen martxoaren 2ko 339/1990 LEDren (EAO, 2009-11-24) 71.4 artikuluan bere gainutzitako eskumenarekin bat etorrita. Eskumen hori Alkate Udalburuak eskuordetu zion 2011ko ekainaren 11ko Dekretuaren bidez.

Bilboko Udaletxean, 2013ko maiatzaren 24an.—Isunen Sekzioburua

Denuncias municipales por infracciones a la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (OTA).

Notificación: Habiéndose Intentado la notificación de forma expresa de las denuncias formuladas por Infracción a la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (OTA), a los titulares o conductores de vehículos que a continuación se citan y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el tablón de edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

Lo que se notifica de acuerdo con las siguientes normas:

a) Que en el supuesto de que en el momento de la infracción no fuera el conductor del vehículo, se le requiere para que en el plazo de veinte días naturales a partir del recibo de esta notificación, identifique verazmente ante este Ayuntamiento al conductor del vehículo responsable de la infracción (nombre, domicilio completo y DNI), acompañando fotocopia de su Permiso de Conducir. Tratándose de empresas de alquiler de vehículos deberá remitirse copia del contrato de alquiler. Se le apercibe de que si incumple esta obligación sin causa justificada, será sancionado como autor de falta muy grave. Artículo 65.5.j del RDL 339/1990, de 2 de marzo.

b) Dispondrá hasta la fecha que se indica como último día de pago para realizar el pago voluntario de la multa con reducción del 50% y renunciando a formular alegaciones, en cuyo caso se dará por terminado el procedimiento administrativo sin necesidad de resolución expresa, pudiendo interponerse recurso contencioso-administrativo desde el día siguiente al pago.

c) Si fuere Ud. responsable de la infracción en el plazo de 20 días naturales a partir del recibo de esta notificación podrá presentar ante este Ayuntamiento las alegaciones que considere convenientes y proponga las pruebas oportunas consignando: número de expediente, fecha de la denuncia, y matrícula del vehículo.

d) De no efectuar alegaciones ni abonar el importe de la multa en los plazos indicados, la denuncia surtirá el efecto de acto resolutorio del procedimiento sancionador con los efectos previstos en el artículo 81 del RDL 339/1990, de 2 de marzo.

e) El órgano competente para la resolución del expediente es la Sra. Concejala Delegada del Área de Economía y Hacienda, en virtud de la competencia atribuida en el artículo 71.4 del RDL 339/1990, de 2 de marzo, por el que se aprueba el Texto Articulado de la Ley de Tráfico, Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, en su última redacción («BOE» 24-11-2009), la cual ha sido delegada en el Decreto de la Alcaldía-Presidencia de fecha 11 de junio de 2011.

Casas Consistoriales de Bilbao, a 24 de mayo de 2013.—La Jefatura de la Sección de Multas

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
AV-6455-G	2013.667261	JOSE FELIX NARVAEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	05-04-2013
B-5217-OP	2013.614299	PAZ CARBAJOSA DALMAU	60,00	064.1A	02-04-2013
B-3909-SC	2013.657425	JOSE LUIS YUVANO VAZQUEZ	60,00	064.1B	03-04-2013
B-0830-UK	2013.667267	NOHORA EDITH HUERTAS SUAVITA	60,00	064.1A	05-04-2013
B-0830-UK	2013.674093	NOHORA EDITH HUERTAS SUAVITA	60,00	064.1A	04-04-2013
B-0830-UK	2013.658302	NOHORA EDITH HUERTAS SUAVITA	60,00	064.1A	02-04-2013
B-5854-VU	2013.666062	LORENA RUEDA DIEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
B-4349-WF	2013.648815	EUGEN BUDU --	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-4610-AJ	2013.666116	JULIO BENITO URIARTE	60,00	064.1B	05-04-2013
BI-9935-AV	2013.668651	DAVID MONTES CERNA	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-9935-AV	2013.655342	DAVID MONTES CERNA	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-4843-AX	2013.673084	JUAN JOSE MONTEJO MENDO	60,00	064.1A	27-03-2013
BI-9165-BF	2013.661775	CARLOS OVIEDO PENA	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-0021-BG	2013.665236	PEDRO FIDEL VELEZ ESTEBANEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-0544-BG	2013.610334	JOSE IGNACIO SOTO SALVADOR	60,00	064.1B	27-02-2013
BI-2905-BG	2013.657690	ENDIKA SANTIAGO EVIA	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-4052-BJ	2013.617221	MANUEL PEDRO TEIXEIRA DE ARAUJO	60,00	064.1A	04-04-2013
BI-4052-BJ	2013.641824	MANUEL PEDRO TEIXEIRA DE ARAUJO	60,00	064.1A	26-03-2013
BI-7872-BL	2013.400707	CONSTRUCCIONES CENZA, S.L.	120,00	063.D	21-03-2013
BI-3375-BM	2013.673055	ENRIQUE HERNANDO HERNANDEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
BI-5677-BN	2013.681027	PILAR ROMERO JIMENEZ	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-0314-BP	2013.616926	IÑAKI ARGINTXONA IRAURGI	60,00	064.1A	02-04-2013
BI-1178-BP	2013.629155	JUSTO PEÑA VALOR	60,00	064.1B	26-03-2013
BI-8398-BT	2013.670588	JOSE MARIA PEREZ ARIAS	60,00	064.1A	02-04-2013
BI-8398-BT	2013.664725	JOSE MARIA PEREZ ARIAS	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-8398-BT	2013.664736	JOSE MARIA PEREZ ARIAS	60,00	064.1A	04-04-2013
BI-8398-BT	2013.664748	JOSE MARIA PEREZ ARIAS	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-8398-BT	2013.647415	JOSE MARIA PEREZ ARIAS	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-3917-BU	2013.650382	IÑAKI CHINCHURRETA MUELA	60,00	064.1A	08-03-2013
BI-7363-BU	2013.628779	IONUT CATALIN STOIAN ..	60,00	064.1A	15-03-2013
BI-8719-BV	2013.646716	JESUS HERNANDEZ MARTIN	60,00	064.1A	20-03-2013
BI-9376-BV	2013.632441	JOSE LUIS VARGAS GIL	60,00	064.1A	07-03-2013
BI-2265-BW	2013.620329	IKER TORIBIO ROLDAN	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-9434-BW	2013.616879	MARIA CARMEN DEL RIO VALLOJERA	60,00	064.1A	23-03-2013
BI-3720-BX	2013.660809	EMILIO IGNACIO URIARTE SASIAIN	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-4238-BX	2013.641341	ANTONIO SUSIN GORDILLO	60,00	064.1B	02-04-2013
BI-4238-BX	2013.666829	ANTONIO SUSIN GORDILLO	60,00	064.1B	06-04-2013
BI-9555-BX	2013.674054	RICARDO CASTILLO BARRIOS	60,00	064.1A	22-03-2013
BI-1110-BY	2013.981429	JOSE ANTONIO RODRIGUEZ ALVAREZ	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-2147-BY	2013.647922	AMABLE DIAZ YRIMIA	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-3707-BY	2013.623964	FLORIN ENCIU --	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-7097-BY	2013.651757	SEGUNDO FAMILIAR PEREZ	60,00	064.1A	04-04-2013
BI-1697-BZ	2013.641784	JOSEBA DOMINGUEZ LANZAT	60,00	064.1B	13-03-2013
BI-2294-BZ	2013.659930	JAVIER DIEGUEZ ESTRADA	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-2773-BZ	2013.671123	VALENTIN ACHA ALONSO	60,00	064.1A	21-03-2013
BI-4238-BZ	2013.678006	LIDIA AGUIRRE GONZALEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-5721-BZ	2013.681007	ROXANA ELENA CIOBANELEA ..	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-3462-CB	2013.650492	EGOITZ HERRAN GARCES	60,00	064.1B	22-03-2013
BI-9036-CB	2013.614272	OSCAR MANUEL GARCIA PURAS	60,00	064.1B	20-03-2013
BI-2911-CC	2013.614298	DAVID ORREGO GOMEZ	60,00	064.1A	02-04-2013
BI-5201-CC	2013.400699	DESBROCES CORSI, SL	120,00	063.D	21-03-2013
BI-8237-CC	2013.616829	MIRIAM MUIÑOS CABRERA	60,00	064.1A	20-03-2013
BI-8237-CC	2013.653474	MIRIAM MUIÑOS CABRERA	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-9339-CC	2013.669770	SILVIA ANAHI CAMACHO AVILA	60,00	064.1B	05-04-2013
BI-2660-CD	2013.663409	JUAN CARLOS MOSQUERA PIÑEIRO	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-4374-CD	2013.676539	DIANA DIOS TOLEDO	60,00	064.1A	27-03-2013
BI-4374-CD	2013.609272	DIANA DIOS TOLEDO	60,00	064.1A	02-04-2013
BI-4374-CD	2013.609293	DIANA DIOS TOLEDO	60,00	064.1A	04-04-2013
BI-4374-CD	2013.609303	DIANA DIOS TOLEDO	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-0019-CF	2013.670567	JON ALEXANDER ALONSO RUIZ	60,00	064.1B	22-03-2013
BI-2834-CF	2013.651439	JOSE MIGUEL RUIZ MARJAL	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-2834-CF	2013.643750	JOSE MIGUEL RUIZ MARJAL	60,00	064.1A	04-04-2013
BI-3346-CF	2013.676016	VICTOR SASTRE CASAL	60,00	064.1B	18-03-2013
BI-3346-CF	2013.668088	VICTOR SASTRE CASAL	60,00	064.1A	15-03-2013
BI-3346-CF	2013.628728	VICTOR SASTRE CASAL	60,00	064.1A	05-03-2013
BI-3346-CF	2013.647377	VICTOR SASTRE CASAL	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-5567-CF	2013.664638	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-5567-CF	2013.661791	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
BI-5567-CF	2013.670569	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-5567-CF	2013.670548	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	20-03-2013
BI-5567-CF	2013.670559	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	22-03-2013
BI-5567-CF	2013.670574	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	26-03-2013
BI-5567-CF	2013.670536	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
BI-6953-CF	2013.636423	UBALDO TEJEDA JIMENEZ	60,00	064.1B	04-04-2013
BI-7554-CF	2013.639294	BAUTISTA CADIMA ZURITA	60,00	064.1A	21-03-2013
BI-8130-CF	2013.630976	MIREN NEREA GOTI LANDA	60,00	064.1A	14-03-2013
BI-8301-CF	2013.672065	CONSTRUCCIONES COIGO LANAK SL	60,00	064.1A	20-03-2013
BI-8301-CF	2013.626757	CONSTRUCCIONES COIGO LANAK SL	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-8301-CF	2013.400741	CONSTRUCCIONES COIGO LANAK SL	120,00	063.D	21-03-2013
BI-8301-CF	2013.400758	CONSTRUCCIONES COIGO LANAK SL	120,00	063.D	21-03-2013
BI-8615-CF	2013.616936	FLORENCIO DIEZ ESTEBAN	60,00	064.1A	02-04-2013
BI-1025-CG	2013.664700	NELSON GABRIEL DE LEON MOTTA	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-6903-CG	2013.400738	MARMOLES HIRU S.L.	120,00	063.D	21-03-2013
BI-8547-CG	2013.607936	ENEKO CARTON JUEZ	60,00	064.1B	20-03-2013
BI-1310-CH	2013.667561	OSCAR MARTINEZ ROMERO	60,00	064.1A	15-03-2013
BI-1310-CH	2013.609182	OSCAR MARTINEZ ROMERO	60,00	064.1A	14-03-2013
BI-9739-CH	2013.642288	JOSEPH OZIEGBE IDELE	60,00	064.1B	04-04-2013
BI-2049-CJ	2013.621200	ILUMINADA SOTELO MATOS	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-2049-CJ	2013.670152	ILUMINADA SOTELO MATOS	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-2049-CJ	2013.670164	ILUMINADA SOTELO MATOS	60,00	064.1A	26-03-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
BI-6999-CJ	2013.663441	JESUS JIMENEZ JIMENEZ	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-6999-CJ	2013.665877	JESUS JIMENEZ JIMENEZ	60,00	064.1B	02-04-2013
BI-6913-CK	2013.634468	LUIS FERNANDO MARTINEZ GARMENDIA	60,00	064.1A	22-03-2013
BI-7840-CK	2013.666064	ANA ISPIZUA GUTIERREZ	60,00	064.1A	21-03-2013
BI-8030-CK	2013.675064	GREGORIO GONZALEZ HERNANDEZ	60,00	064.1B	27-03-2013
BI-8030-CK	2013.619864	GREGORIO GONZALEZ HERNANDEZ	60,00	064.1A	06-04-2013
BI-8918-CK	2013.664397	MARIA CORONADO CORONADO	60,00	064.1A	04-04-2013
BI-0501-CL	2013.400737	INDITEC SL	120,00	063.D	21-03-2013
BI-2068-CL	2013.636363	FERNANDO ABRALDES LAVIN	60,00	064.1A	22-03-2013
BI-2068-CL	2013.610673	FERNANDO ABRALDES LAVIN	60,00	064.1A	22-03-2013
BI-9433-CL	2013.621538	MARIAN EUGEN GHEORGHE ..	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-3379-CM	2013.665771	MARIA PILAR VARGAS HERNANDEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
BI-3379-CM	2013.665806	MARIA PILAR VARGAS HERNANDEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
BI-3379-CM	2013.665824	MARIA PILAR VARGAS HERNANDEZ	60,00	064.1A	22-03-2013
BI-3379-CM	2013.663272	MARIA PILAR VARGAS HERNANDEZ	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-3379-CM	2013.639284	MARIA PILAR VARGAS HERNANDEZ	60,00	064.1A	20-03-2013
BI-3379-CM	2013.639266	MARIA PILAR VARGAS HERNANDEZ	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-4393-CM	2013.400723	ALEXANDER SANZ BECEIRO Y JOSU SA	120,00	063.D	21-03-2013
BI-5659-CM	2013.674691	MARCO ANTONIO GONZALEZ PARADA	60,00	064.1A	06-04-2013
BI-5659-CM	2013.667256	MARCO ANTONIO GONZALEZ PARADA	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-5659-CM	2013.667233	MARCO ANTONIO GONZALEZ PARADA	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-0686-CN	2013.665233	JOSE IGNACIO NIÑO GARCIA	60,00	064.1B	25-03-2013
BI-0977-CN	2013.677562	SARA KADRI .	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-0977-CN	2013.681001	SARA KADRI .	60,00	064.1A	27-03-2013
BI-0977-CN	2013.610698	SARA KADRI .	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-3326-CN	2013.680018	JOSE LUIS PARDO RODRIGUEZ	60,00	064.1A	02-04-2013
BI-3326-CN	2013.658309	JOSE LUIS PARDO RODRIGUEZ	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-3326-CN	2013.658316	JOSE LUIS PARDO RODRIGUEZ	60,00	064.1A	04-04-2013
BI-3326-CN	2013.658331	JOSE LUIS PARDO RODRIGUEZ	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-3635-CN	2013.633954	JOSE MANUEL MAYOR MARTIN	60,00	064.1A	23-03-2013
BI-6532-CN	2013.617211	JUAN PICO PENEDO	60,00	064.1B	18-03-2013
BI-8924-CN	2013.676086	ARIALDI 96, S.L.	60,00	064.1A	02-04-2013
BI-8924-CN	2013.646397	ARIALDI 96, S.L.	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-9398-CN	2013.677510	IVAN FERNANDEZ ARNAIZ	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-9398-CN	2013.613392	IVAN FERNANDEZ ARNAIZ	60,00	064.1A	20-03-2013
BI-1602-CP	2013.981118	FRANCISCO BORJA ROBLEDO ARREBOLA	60,00	064.1A	06-03-2013
BI-6144-CP	2013.641339	CONSTANTIN GRECU ..	60,00	064.1B	02-04-2013
BI-8455-CP	2013.981653	SIRLEY OLIVEIRA ANDRADE	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-8766-CP	2013.663818	CECILIA SANZ MARTINEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-8766-CP	2013.663831	CECILIA SANZ MARTINEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
BI-3951-CS	2013.636351	EUGEN FLORIN TANASE	60,00	064.1A	18-03-2013
BI-4912-CS	2013.677565	KOPIAK, S.A.	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-4912-CS	2013.681005	KOPIAK, S.A.	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-4912-CS	2013.646740	KOPIAK, S.A.	60,00	064.1A	27-03-2013
BI-4912-CS	2013.655788	KOPIAK, S.A.	60,00	064.1A	02-04-2013
BI-4912-CS	2013.655796	KOPIAK, S.A.	60,00	064.1A	02-04-2013
BI-4912-CS	2013.655802	KOPIAK, S.A.	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-4912-CS	2013.655797	KOPIAK, S.A.	60,00	064.1A	04-04-2013
BI-5078-CS	2013.658977	AUGUSTO UGALDE ROMON	60,00	064.1B	20-03-2013
BI-6214-CS	2013.676096	NUNO FILIPE LANGA OLIVEIRA	60,00	064.1A	03-04-2013
BI-6734-CS	2013.675510	FRANCISCO JAVIER TENS SANCHEZ	60,00	064.1A	16-03-2013
BI-8356-CS	2013.669129	ALEJANDRO AMAYA SALGUERO	60,00	064.1B	25-03-2013
BI-8369-CS	2013.660800	ANTONIA MELLADO CARMONA	60,00	064.1B	22-03-2013
BI-8401-CS	2013.670591	ALEXANDER SANZ BECEIRO	60,00	064.1B	02-04-2013
BI-5080-CT	2013.620261	EDER ZUBIZARRETA BARRIGON	60,00	064.1B	06-03-2013
BI-5798-CT	2013.650499	JOSE JULIO IZAGUIRRE AHEDO	60,00	064.1B	22-03-2013
BI-6571-CT	2013.400809	CONSTRUCCIONES CENZA, S.L.	120,00	063.D	02-04-2013
BI-8140-CT	2013.666033	JAVIER SANCHEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	04-03-2013
BI-8140-CT	2013.661701	JAVIER SANCHEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	11-03-2013
BI-8140-CT	2013.626696	JAVIER SANCHEZ GONZALEZ	60,00	064.1B	08-03-2013
BI-8404-CU	2013.664763	CARLOS ALBERTO GALINDO PANTOJA	60,00	064.1B	06-04-2013
BI-8404-CU	2013.664415	CARLOS ALBERTO GALINDO PANTOJA	60,00	064.1A	05-04-2013
BI-9110-CU	2013.650484	IRINEL FLORIN TOADER --	60,00	064.1A	21-03-2013
BI-3529-CV	2013.661804	MOHAMED MAJAITI .	60,00	064.1A	22-03-2013
BU-5677-M	2013.609709	SEGUNDA MENENDEZ ALVAREZ	60,00	064.1B	19-03-2013
BU-6175-O	2013.628811	OSCAR OSTOLAZA VIGURI	60,00	064.1A	21-03-2013
BU-6175-O	2013.628827	OSCAR OSTOLAZA VIGURI	60,00	064.1A	26-03-2013
BU-6175-O	2013.609695	OSCAR OSTOLAZA VIGURI	60,00	064.1A	18-03-2013
BU-6175-O	2013.609731	OSCAR OSTOLAZA VIGURI	60,00	064.1A	26-03-2013
BU-6175-O	2013.981339	OSCAR OSTOLAZA VIGURI	60,00	064.1A	18-03-2013
BU-6175-O	2013.981435	OSCAR OSTOLAZA VIGURI	60,00	064.1A	25-03-2013
BU-6175-O	2013.981473	OSCAR OSTOLAZA VIGURI	60,00	064.1A	26-03-2013
BU-6175-O	2013.981371	OSCAR OSTOLAZA VIGURI	60,00	064.1A	20-03-2013
BU-6175-O	2013.671139	OSCAR OSTOLAZA VIGURI	60,00	064.1A	22-03-2013
BU-8036-P	2013.660746	FLORINA MARIA TURCIN .	60,00	064.1B	18-03-2013
BU-3835-W	2013.639282	DANIEL PEREZ VARGAS	60,00	064.1A	20-03-2013
BU-3835-W	2013.665770	DANIEL PEREZ VARGAS	60,00	064.1A	19-03-2013
BU-3835-W	2013.665745	DANIEL PEREZ VARGAS	60,00	064.1A	18-03-2013
BU-3835-W	2013.665823	DANIEL PEREZ VARGAS	60,00	064.1A	22-03-2013
BU-3835-W	2013.665805	DANIEL PEREZ VARGAS	60,00	064.1A	21-03-2013
BU-3835-W	2013.666707	DANIEL PEREZ VARGAS	60,00	064.1A	23-03-2013
BU-4334-Y	2013.663438	COMERCIAL DE PINTURAS IZKARA S.L	60,00	064.1A	05-04-2013
GC-2526-CB	2013.607286	JOANA MUZA CORTES	60,00	064.1B	20-03-2013
GR-6770-AN	2013.607272	FEDERICO ARESTIZABAL PASTOR	60,00	064.1A	19-03-2013
H-0840-U	2013.631275	VALENTIN MANZANARES CORTES	60,00	064.1B	20-03-2013
LE-2372-AF	2013.650461	JUAN ADOLFO HERNANDEZ GIMENEZ	60,00	064.1B	19-03-2013
LO-0217-V	2013.641804	MARIO FERNANDEZ VICENTE	60,00	064.1A	19-03-2013
M-3016-SL	2013.656390	FRANCISCO JAVIER GOMEZ CALLEJA	60,00	064.1B	25-02-2013
M-0663-US	2013.639291	NICOLAE ZLATI .	60,00	064.1A	21-03-2013
M-0663-US	2013.628818	NICOLAE ZLATI .	60,00	064.1A	21-03-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
M-1953-VG	2013.643733	ALVARO CASTRILLO SANCHEZ	60,00	064.1B	25-03-2013
M-1307-WV	2013.642277	JESUS SANCHEZ VALENCIA	60,00	064.1A	27-03-2013
M-0254-YK	2013.675027	JESUS RAMON GALDAMES FERNANDEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
M-4174-YK	2013.981583	ARANTZA MUZA JIMENEZ	60,00	064.1A	03-04-2013
M-4174-YK	2013.647916	ARANTZA MUZA JIMENEZ	60,00	064.1A	02-04-2013
M-3378-ZH	2013.635704	JUANA CRISTINA EGUIRAUN SENA	60,00	064.1A	19-03-2013
NA-4065-AP	2013.666805	JESUS IGNACIO VAZQUEZ URIARTE	60,00	064.1A	05-04-2013
NA-4097-AW	2013.639971	IONUT NICOLAE .	60,00	064.1B	18-03-2013
O-4857-BU	2013.657647	FERNANDO HIDALGO MEDINA	60,00	064.1A	18-03-2013
O-4857-BU	2013.657659	FERNANDO HIDALGO MEDINA	60,00	064.1A	19-03-2013
O-3390-BW	2013.666769	JOSE SANCHEZ CORTES	60,00	064.1A	02-04-2013
O-8950-BY	2013.664275	FILIP ION .	60,00	064.1A	22-03-2013
O-8950-BY	2013.661742	FILIP ION .	60,00	064.1A	16-03-2013
O-8950-BY	2013.661674	FILIP ION .	60,00	064.1A	09-03-2013
O-8950-BY	2013.981396	FILIP ION .	60,00	064.1A	21-03-2013
O-8950-BY	2013.981142	FILIP ION .	60,00	064.1A	07-03-2013
O-8950-BY	2013.610471	FILIP ION .	60,00	064.1A	20-03-2013
O-8950-BY	2013.613411	FILIP ION .	60,00	064.1A	22-03-2013
O-8950-BY	2013.621197	FILIP ION .	60,00	064.1A	21-03-2013
O-8950-BY	2013.626780	FILIP ION .	60,00	064.1A	23-03-2013
O-8950-BY	2013.626165	FILIP ION .	60,00	064.1A	12-03-2013
O-8950-BY	2013.602919	FILIP ION .	60,00	064.1A	06-03-2013
O-8950-BY	2013.602950	FILIP ION .	60,00	064.1A	14-03-2013
O-8950-BY	2013.602964	FILIP ION .	60,00	064.1A	15-03-2013
O-8950-BY	2013.602942	FILIP ION .	60,00	064.1A	13-03-2013
PO-9662-BN	2013.655767	MOHAMMED MAAMRI FARSI	60,00	064.1A	21-03-2013
S-8125-AJ	2013.666740	ANDRES AMAYA MUZA	60,00	064.1A	26-03-2013
S-3994-AK	2013.663273	ASAN IUSUFOV .	60,00	064.1A	18-03-2013
S-1879-AL	2013.643353	YOGUESVARA BALLESTEROS PEJENDINO	60,00	064.1A	27-03-2013
S-1864-AP	2013.635754	CONS PROM Y VENTA HNOS HARILLO S	60,00	064.1A	27-03-2013
S-1864-AP	2013.676100	CONS PROM Y VENTA HNOS HARILLO S	60,00	064.1A	03-04-2013
S-1864-AP	2013.671255	CONS PROM Y VENTA HNOS HARILLO S	60,00	064.1A	05-04-2013
S-1864-AP	2013.678055	CONS PROM Y VENTA HNOS HARILLO S	60,00	064.1A	03-04-2013
S-2777-AP	2013.679528	ANA BELEN ARAUJO ESCUDERO	60,00	064.1A	04-04-2013
S-9205-AP	2013.609241	JOSE ANTONIO VELAR GARMA	60,00	064.1B	25-03-2013
SS-7445-AU	2013.657420	GEORGE MARIAN TATARU .	60,00	064.1A	22-03-2013
SS-7325-BD	2013.682049	AROA ORTEGO CORTES	60,00	064.1A	05-04-2013
TF-7797-BX	2013.630417	SIMON RICHARD BENNETT .	60,00	064.1B	08-03-2013
V-6556-HF	2013.629096	HALFEM SYSTEM C O SL	60,00	064.1B	12-03-2013
VA-7323-AC	2013.668550	ALVARO CIRUJANO HERNANDEZ	60,00	064.1A	09-03-2013
VA-3976-AG	2013.642750	EMEKGO MARKETING SL	60,00	064.1B	04-04-2013
VI-2589-J	2013.652384	AMAYA FERNANDEZ SANTIESTEBAN	60,00	064.1A	19-03-2013
VI-6290-T	2013.609687	XABIER OLASO FERNANDEZ	60,00	064.1A	13-03-2013
VI-4312-U	2013.654932	MARIA DE ANGOSTO LAMA OCHOA DE R	60,00	064.1A	25-03-2013
VI-4312-U	2013.654941	MARIA DE ANGOSTO LAMA OCHOA DE R	60,00	064.1A	25-03-2013
VI-9162-X	2013.649883	VICTOR PEREZ VIVAR	60,00	064.1A	04-04-2013
Z-6271-AH	2013.600149	RAFAEL SEGRELLES ESCALDELL	60,00	064.1A	04-03-2013
Z-6271-AH	2013.651330	RAFAEL SEGRELLES ESCALDELL	60,00	064.1A	04-03-2013
Z-5930-AM	2013.642615	JESUS FERNANDEZ PEREZ	60,00	064.1A	20-02-2013
Z-5930-AM	2013.642639	JESUS FERNANDEZ PEREZ	60,00	064.1A	27-02-2013
Z-5930-AM	2013.642632	JESUS FERNANDEZ PEREZ	60,00	064.1A	26-02-2013
Z-3851-BL	2013.602922	MARIO E JIMENEZ JIMENEZ	60,00	064.1B	06-03-2013
0056-BBB	2013.616925	JESUS MARIA BILBAO TUDANCA	60,00	064.1A	02-04-2013
4821-BBD	2013.646704	JOSE MANUEL ROMAN GONZALEZ	60,00	064.1A	18-03-2013
4821-BBD	2013.644109	JOSE MANUEL ROMAN GONZALEZ	60,00	064.1A	20-03-2013
4821-BBD	2013.644103	JOSE MANUEL ROMAN GONZALEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
5119-BBD	2013.661847	JOSE RAMON MEABE ORBE	60,00	064.1A	26-03-2013
5119-BBD	2013.668601	JOSE RAMON MEABE ORBE	60,00	064.1A	18-03-2013
5119-BBD	2013.668611	JOSE RAMON MEABE ORBE	60,00	064.1A	18-03-2013
5119-BBD	2013.668143	JOSE RAMON MEABE ORBE	60,00	064.1B	22-03-2013
5119-BBD	2013.657675	JOSE RAMON MEABE ORBE	60,00	064.1A	20-03-2013
5119-BBD	2013.634449	JOSE RAMON MEABE ORBE	60,00	064.1B	21-03-2013
5119-BBD	2013.621559	JOSE RAMON MEABE ORBE	60,00	064.1B	26-03-2013
5119-BBD	2013.657687	JOSE RAMON MEABE ORBE	60,00	064.1B	25-03-2013
0857-BBF	2013.650453	MARIA TERESA COTS URIBE	60,00	064.1A	19-03-2013
0857-BBF	2013.664328	MARIA TERESA COTS URIBE	60,00	064.1A	26-03-2013
0857-BBF	2013.663342	MARIA TERESA COTS URIBE	60,00	064.1B	25-03-2013
6555-BBJ	2013.647269	BENITA ALICIA VELASQUEZ ROBLES	60,00	064.1B	04-03-2013
3415-BBM	2013.681026	ABDELKARIM AKAOUCH .	60,00	064.1A	05-04-2013
0897-BBT	2013.639268	AARON FLOR GUTIERREZ	60,00	064.1B	18-03-2013
7798-BBV	2013.638726	SILVIA TANASACHE .	60,00	064.1B	21-03-2013
2582-BBW	2013.642282	GRATIAN DANIEL STIOPU	60,00	064.1A	03-04-2013
7516-BBX	2013.636381	ANGEL RUIZ FRUTOS	60,00	064.1A	26-03-2013
6885-BCC	2013.662286	ALEXANDER PALACIOS DE LOS RIOS	60,00	064.1A	19-03-2013
7170-BCC	2013.614688	JOSE IGNACIO MEDINA MANCEBO	60,00	064.1B	01-02-2013
5861-BCP	2013.668630	JORGE GARCIA MONGE	60,00	064.1B	20-03-2013
4982-BDG	2013.674102	ALESANDER MORENO MARCO	60,00	064.1A	04-04-2013
6148-BDL	2013.628789	LILIANA GHEORGUE .	60,00	064.1A	18-03-2013
6495-BDP	2013.669136	AZUCENA AMAYA PINTO	60,00	064.1A	25-03-2013
6495-BDP	2013.669056	AZUCENA AMAYA PINTO	60,00	064.1A	14-03-2013
3978-BDR	2013.646743	LEOSWALDO GONZALEZ PEREIRA	60,00	064.1A	03-04-2013
3978-BDR	2013.613424	LEOSWALDO GONZALEZ PEREIRA	60,00	064.1A	27-03-2013
3978-BDR	2013.643743	LEOSWALDO GONZALEZ PEREIRA	60,00	064.1A	02-04-2013
3978-BDR	2013.677527	LEOSWALDO GONZALEZ PEREIRA	60,00	064.1A	27-03-2013
5952-BFF	2013.981580	FERNANDO MUGICA GARCIA DE BAQUED	60,00	064.1A	03-04-2013
5952-BFF	2013.981525	FERNANDO MUGICA GARCIA DE BAQUED	60,00	064.1A	27-03-2013
5952-BFF	2013.981631	FERNANDO MUGICA GARCIA DE BAQUED	60,00	064.1A	05-04-2013
5952-BFF	2013.981596	FERNANDO MUGICA GARCIA DE BAQUED	60,00	064.1A	03-04-2013
5952-BFF	2013.981619	FERNANDO MUGICA GARCIA DE BAQUED	60,00	064.1A	04-04-2013
3191-BFR	2013.660858	HARITZ MARIN BARCO	60,00	064.1A	04-04-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
0502-BFW	2013.654251	SAIOA MARTIN CORTINA	60,00	064.1A	18-03-2013
1057-BFX	2013.664351	ZHENGLAN YANG --	60,00	064.1A	02-04-2013
1541-BGF	2013.610482	JOSE MANUEL AGUIRRE RODRIGUEZ	60,00	064.1B	21-03-2013
1451-BHT	2013.654225	SILVIA LOPEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	11-03-2013
1451-BHT	2013.639249	SILVIA LOPEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	11-03-2013
1451-BHT	2013.663656	SILVIA LOPEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	08-03-2013
2212-BJF	2013.632835	MARCO ANTONIO CASTAÑEDA ATANACIO	60,00	064.1A	18-03-2013
2212-BJF	2013.632839	MARCO ANTONIO CASTAÑEDA ATANACIO	60,00	064.1A	19-03-2013
2212-BJF	2013.632847	MARCO ANTONIO CASTAÑEDA ATANACIO	60,00	064.1A	22-03-2013
2212-BJF	2013.626761	MARCO ANTONIO CASTAÑEDA ATANACIO	60,00	064.1A	20-03-2013
2212-BJF	2013.621544	MARCO ANTONIO CASTAÑEDA ATANACIO	60,00	064.1B	19-03-2013
2212-BJF	2013.642268	MARCO ANTONIO CASTAÑEDA ATANACIO	60,00	064.1A	21-03-2013
2212-BJF	2013.642270	MARCO ANTONIO CASTAÑEDA ATANACIO	60,00	064.1A	25-03-2013
2212-BJF	2013.635736	MARCO ANTONIO CASTAÑEDA ATANACIO	60,00	064.1A	26-03-2013
2212-BJF	2013.651735	MARCO ANTONIO CASTAÑEDA ATANACIO	60,00	064.1A	21-03-2013
5474-BJY	2013.669704	JAVIER BURGUEÑA VILLANO	60,00	064.1A	25-03-2013
7340-BKB	2013.600188	MARCOS ANTONIO FERREIRA JUNIOR	60,00	064.1A	04-04-2013
9882-BKG	2013.623925	GEANA IOAN MEMET ..	60,00	064.1A	18-03-2013
9882-BKG	2013.609733	GEANA IOAN MEMET ..	60,00	064.1A	26-03-2013
9882-BKG	2013.981369	GEANA IOAN MEMET ..	60,00	064.1A	20-03-2013
3747-BKL	2013.661894	ARZUAGA ZERBITZUAK DOS MIL DOS S	60,00	064.1A	04-04-2013
7881-BKR	2013.672049	ANGEL LUIS GALARRAGA FERNANDEZ	60,00	064.1B	19-03-2013
9783-BKR	2013.675051	LUDGARDY RIVERA RIVERO	60,00	064.1A	21-03-2013
9783-BKR	2013.671097	LUDGARDY RIVERA RIVERO	60,00	064.1A	19-03-2013
9783-BKR	2013.647895	LUDGARDY RIVERA RIVERO	60,00	064.1A	20-03-2013
7703-BKX	2013.667140	GESTION Y SERVICIO INTEG DE INMO	60,00	064.1A	21-03-2013
4875-BKY	2013.660744	MANUEL FERNANDEZ MENDEZ	60,00	064.1B	18-03-2013
2651-BLX	2013.681004	EUROCAR SPORT MIL NOVECIENTOS NO	60,00	064.1A	03-04-2013
1780-BMC	2013.673031	AZUCENA RODRIGUEZ LINAZA	60,00	064.1A	19-03-2013
4607-BMG	2013.981626	JUAN HIDALGO DE LA CRUZ	60,00	064.1A	04-04-2013
4607-BMG	2013.981517	JUAN HIDALGO DE LA CRUZ	60,00	064.1A	27-03-2013
4607-BMG	2013.981572	JUAN HIDALGO DE LA CRUZ	60,00	064.1A	02-04-2013
7524-BMS	2013.609263	EC4 COMUNICACION GLOBAL SL	60,00	064.1B	27-03-2013
7524-BMS	2013.636399	EC4 COMUNICACION GLOBAL SL	60,00	064.1B	02-04-2013
7524-BMS	2013.661876	EC4 COMUNICACION GLOBAL SL	60,00	064.1B	03-04-2013
9099-BNF	2013.623872	RAFAEL JIMENEZ HERNANDEZ	60,00	064.1A	05-03-2013
9983-BNK	2013.626147	ENRIQUE GONZALEZ FERNANDEZ	60,00	064.1A	05-03-2013
7991-BNM	2013.640953	MANUEL GOMEZ GARRIDO	60,00	064.1A	25-02-2013
1736-BNR	2013.614310	JOSE RODENAS MARTINEZ	60,00	064.1A	05-04-2013
1736-BNR	2013.664769	JOSE RODENAS MARTINEZ	60,00	064.1A	06-04-2013
1736-BNR	2013.664386	JOSE RODENAS MARTINEZ	60,00	064.1A	04-04-2013
1736-BNR	2013.664356	JOSE RODENAS MARTINEZ	60,00	064.1A	02-04-2013
1736-BNR	2013.664374	JOSE RODENAS MARTINEZ	60,00	064.1A	03-04-2013
3575-BNY	2013.631295	RESUL ARGOZ .	60,00	064.1B	22-03-2013
6644-BPD	2013.654893	JAVIER ALEXANDER PEÑA GARCIA	60,00	064.1A	19-03-2013
2132-BPF	2013.607929	RUBEN GONZALEZ PESCADOR	60,00	064.1A	19-03-2013
5503-BRF	2013.614278	MARIA ESTHER MAZAIIRA LOPEZ	60,00	064.1B	21-03-2013
6128-BRF	2013.669125	ROBERTO ZORRILLA GUERRA	60,00	064.1A	22-03-2013
0419-BRH	2013.618808	CATALINA RODRIGUEZ BLAZQUEZ	60,00	064.1A	23-03-2013
6862-BRK	2013.668102	ROSA M. SABIO GUINEA	60,00	064.1B	18-03-2013
3322-BRM	2013.400730	KARBO VANTAS ENTERTAINMENT SL	120,00	063.D	21-03-2013
3322-BRM	2013.660741	KARBO VANTAS ENTERTAINMENT SL	60,00	064.1A	18-03-2013
3322-BRM	2013.660759	KARBO VANTAS ENTERTAINMENT SL	60,00	064.1A	19-03-2013
3536-BSB	2013.400747	DIVIBLES SL	120,00	063.D	21-03-2013
9842-BSL	2013.671593	PRUDENCIO BILBAO IBARRA	60,00	064.1A	26-03-2013
6267-BSZ	2013.665214	IVAN JIMENEZ JIMENEZ	60,00	064.1A	22-03-2013
0011-BTM	2013.643745	RAQUEL URANGA GENTO	60,00	064.1A	02-04-2013
1301-BTY	2013.636383	FRANCISCO LUIS FORMOSO ARIAS	60,00	064.1B	26-03-2013
1301-BTY	2013.636361	FRANCISCO LUIS FORMOSO ARIAS	60,00	064.1B	21-03-2013
1301-BTY	2013.634443	FRANCISCO LUIS FORMOSO ARIAS	60,00	064.1B	18-03-2013
3926-BTY	2013.617189	LARRASKI SL	60,00	064.1A	11-03-2013
3926-BTY	2013.646723	LARRASKI SL	60,00	064.1A	21-03-2013
3926-BTY	2013.642729	LARRASKI SL	60,00	064.1A	26-03-2013
3926-BTY	2013.400756	LARRASKI SL	120,00	063.D	21-03-2013
3926-BTY	2013.400803	LARRASKI SL	120,00	063.D	02-04-2013
3926-BTY	2013.400842	LARRASKI SL	120,00	063.D	02-04-2013
3926-BTY	2013.400843	LARRASKI SL	120,00	063.D	02-04-2013
3926-BTY	2013.661852	LARRASKI SL	60,00	064.1A	26-03-2013
4346-BVC	2013.645709	SERGIO ALEXANDER PEREIRA BARGIS	60,00	064.1B	13-02-2013
4346-BVC	2013.640153	SERGIO ALEXANDER PEREIRA BARGIS	60,00	064.1B	29-01-2013
6369-BWF	2013.660835	RODRIGO BERAZA LOPEZ-JACOISTE	60,00	064.1A	27-03-2013
6369-BWF	2013.635769	RODRIGO BERAZA LOPEZ-JACOISTE	60,00	064.1A	04-04-2013
6369-BWF	2013.661878	RODRIGO BERAZA LOPEZ-JACOISTE	60,00	064.1A	03-04-2013
6369-BWF	2013.672123	RODRIGO BERAZA LOPEZ-JACOISTE	60,00	064.1A	05-04-2013
6369-BWF	2013.676587	RODRIGO BERAZA LOPEZ-JACOISTE	60,00	064.1A	05-04-2013
7025-BWH	2013.672111	FELIPE SALGADO PEREZ	60,00	064.1A	03-04-2013
7025-BWH	2013.664400	FELIPE SALGADO PEREZ	60,00	064.1A	05-04-2013
7509-BWN	2013.669743	MARIA YOLANDA PARDO DIEZ	60,00	064.1B	02-04-2013
0580-BWS	2013.646371	COMERCIAL DEL DESCANSO ALAIA SL	60,00	064.1A	02-04-2013
0580-BWS	2013.668691	COMERCIAL DEL DESCANSO ALAIA SL	60,00	064.1A	03-04-2013
0580-BWS	2013.668690	COMERCIAL DEL DESCANSO ALAIA SL	60,00	064.1A	03-04-2013
0810-BWV	2013.672648	ERNESTO CALDEVILLA HERNANDO	60,00	064.1B	03-04-2013
1583-BXD	2013.654307	DANIEL FERNANDEZ NICOLINO	60,00	064.1B	25-03-2013
1234-BXM	2012.768410	ANDONI CASTAÑOS SANTANDER	60,00	064.1A	28-12-2012
6397-BXM	2013.642263	IMANOL DE MARCOS LAISECA	60,00	064.1A	18-03-2013
9684-BXM	2013.616940	MIGUEL JOSE MARTIN ECHEVARRIA	60,00	064.1A	02-04-2013
9684-BXM	2013.678064	MIGUEL JOSE MARTIN ECHEVARRIA	60,00	064.1A	04-04-2013
9684-BXM	2013.672605	MIGUEL JOSE MARTIN ECHEVARRIA	60,00	064.1B	27-03-2013
9684-BXM	2013.671223	MIGUEL JOSE MARTIN ECHEVARRIA	60,00	064.1A	03-04-2013
9684-BXM	2013.680046	MIGUEL JOSE MARTIN ECHEVARRIA	60,00	064.1A	06-04-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
9684-BXM	2013.678087	MIGUEL JOSE MARTIN ECHEVARRIA	60,00	064.1A	05-04-2013
4507-BXP	2013.669106	DOUGLAS OMOGUN .	60,00	064.1B	21-03-2013
4507-BXP	2013.669132	DOUGLAS OMOGUN .	60,00	064.1C	25-03-2013
4507-BXP	2013.669101	DOUGLAS OMOGUN .	60,00	064.1B	21-03-2013
0170-BXS	2013.645210	VANESA ZABALLOS ALVAREZ	60,00	064.1A	18-03-2013
0119-BXZ	2013.646730	JOSEBA MENENDEZ ECHEVARRIA	60,00	064.1A	26-03-2013
0119-BXZ	2013.654901	JOSEBA MENENDEZ ECHEVARRIA	60,00	064.1A	22-03-2013
1231-BYB	2013.670199	RICARDO NERI SOUZA .	60,00	064.1B	02-04-2013
1231-BYB	2013.670248	RICARDO NERI SOUZA .	60,00	064.1B	05-04-2013
1231-BYB	2013.981560	RICARDO NERI SOUZA .	60,00	064.1A	02-04-2013
1231-BYB	2013.981648	RICARDO NERI SOUZA .	60,00	064.1A	05-04-2013
3159-BYK	2013.623931	ENRIQUE CASTELO MARIÑO	60,00	064.1A	19-03-2013
4238-BYV	2013.400722	ALTAIR Y NIZAR S.L.	120,00	063.D	21-03-2013
8960-BZK	2013.613419	ADOLFO RAMOS ALCALDE	60,00	064.1A	26-03-2013
8960-BZK	2013.655763	ADOLFO RAMOS ALCALDE	60,00	064.1A	20-03-2013
8960-BZK	2013.655781	ADOLFO RAMOS ALCALDE	60,00	064.1A	25-03-2013
8960-BZK	2013.655746	ADOLFO RAMOS ALCALDE	60,00	064.1A	18-03-2013
8960-BZK	2013.655754	ADOLFO RAMOS ALCALDE	60,00	064.1A	18-03-2013
8960-BZK	2013.655776	ADOLFO RAMOS ALCALDE	60,00	064.1A	25-03-2013
8960-BZK	2013.676512	ADOLFO RAMOS ALCALDE	60,00	064.1A	21-03-2013
8613-BZP	2013.661320	RIVAS .	60,00	064.1A	05-04-2013
2955-BZY	2013.616762	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	27-02-2013
2955-BZY	2013.647257	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	28-02-2013
2955-BZY	2013.655289	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	07-03-2013
2955-BZY	2013.604878	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	05-03-2013
2955-BZY	2013.643667	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	26-02-2013
2955-BZY	2013.643673	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	01-03-2013
2955-BZY	2013.604848	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	01-03-2013
2955-BZY	2013.604885	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	06-03-2013
2955-BZY	2013.661617	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	04-03-2013
2955-BZY	2013.664135	JOSE M. GONZALEZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	05-03-2013
5004-BZZ	2013.608942	HAIZEA PEREZ OLAVARRIA	60,00	064.1A	18-03-2013
2915-CBB	2013.644817	ION COJOCARIU .	60,00	064.1A	04-04-2013
4806-CBJ	2013.612738	JOSUE JIMENEZ JIMENEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
3628-CBM	2013.671079	CARLOS ROJAS URROZ	60,00	064.1A	18-03-2013
0960-CBX	2013.638768	ELSA SOTO SANTAMARIA	60,00	064.1A	05-04-2013
0960-CBX	2013.638755	ELSA SOTO SANTAMARIA	60,00	064.1A	04-04-2013
0960-CBX	2013.661866	ELSA SOTO SANTAMARIA	60,00	064.1A	02-04-2013
7842-CBX	2013.629612	IVAN BEZANILLA GANDARA	60,00	064.1A	12-01-2013
7842-CBX	2013.625555	IVAN BEZANILLA GANDARA	60,00	064.1A	11-01-2013
3544-CCB	2013.663443	EDUARDO OCARIZ GORBEA	60,00	064.1A	05-04-2013
7651-CCC	2013.400705	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	120,00	063.D	21-03-2013
7651-CCC	2013.400702	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	120,00	063.D	21-03-2013
7651-CCC	2013.400704	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	120,00	063.D	21-03-2013
7651-CCC	2013.400753	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	120,00	063.D	21-03-2013
7651-CCC	2013.630473	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	60,00	064.1A	18-03-2013
7651-CCC	2013.609719	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	60,00	064.1A	22-03-2013
7651-CCC	2013.400703	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	120,00	063.D	21-03-2013
7651-CCC	2013.400751	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	120,00	063.D	21-03-2013
7651-CCC	2013.661777	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	60,00	064.1A	19-03-2013
7651-CCC	2013.670136	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	60,00	064.1A	22-03-2013
7651-CCC	2013.671131	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	60,00	064.1A	21-03-2013
7651-CCC	2013.664690	DENAC GESTION AMBIENTAL SL	60,00	064.1A	23-03-2013
3124-CCJ	2012.783236	LUCIO FELIX GONZALEZ ESCUDERO	60,00	064.1A	12-12-2012
6951-CKK	2013.674083	PAULINO GARCIA FERNANDEZ	60,00	064.1A	02-04-2013
8214-CCN	2013.682052	ALAIN BARRIOS PALMA	60,00	064.1A	06-04-2013
1300-CCR	2013.609169	ABDELKERIM MOUKARRAME .	60,00	064.1A	12-03-2013
6986-CCT	2013.605799	OSCAR FERNANDEZ SAINZ	60,00	064.1A	18-03-2013
6509-CCW	2013.400710	INSTALACIONES ELECTRICAS MUGARRA	120,00	063.D	21-03-2013
6509-CCW	2013.400713	INSTALACIONES ELECTRICAS MUGARRA	120,00	063.D	21-03-2013
7150-CCW	2013.619785	ANA ICIAR VELASCO DIEZ	60,00	064.1B	18-03-2013
8183-CDB	2013.649855	MARIA BEGOÑA GOMEZ JIMENEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
8183-CDB	2013.623941	MARIA BEGOÑA GOMEZ JIMENEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
8183-CDB	2013.671137	MARIA BEGOÑA GOMEZ JIMENEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
8183-CDB	2013.671109	MARIA BEGOÑA GOMEZ JIMENEZ	60,00	064.1A	20-03-2013
1793-CDK	2013.668080	IDOYA GOMEZ RAMIREZ	60,00	064.1A	14-03-2013
8762-CDV	2013.604961	GERARDO MARTINEZ ORBEGOZO	60,00	064.1A	20-03-2013
6344-CDY	2013.667191	AINARA CUESTA PARRA	60,00	064.1A	25-03-2013
3844-CFC	2013.607938	CARLOS ITURBE TORRES	60,00	064.1B	20-03-2013
1719-CFH	2013.672629	SERVICIOS TECNICOS TOTALES S.L.	60,00	064.1A	02-04-2013
3236-CFM	2013.620373	JOSE IGNACIO AZCONA CRESPO	60,00	064.1B	25-03-2013
2730-CFP	2013.662764	BORJA PALACIO ALONSO	60,00	064.1B	03-04-2013
4941-CFP	2013.649847	JOSE MIGUEL FERNANDEZ LOPEZ	60,00	064.1B	15-03-2013
4835-CFV	2013.654285	LUIS FERNANDO ZORRILLA ARTIÑANO	60,00	064.1A	23-03-2013
6103-CGC	2013.636362	NUNO ALEXANDRE FERREIRO CARRAPAT	60,00	064.1A	21-03-2013
1142-CGF	2013.616996	NOEMI BRAVO BROZ	60,00	064.1B	06-04-2013
8791-CGN	2013.621551	ANTONIO GARCIA MARTIN	60,00	064.1B	22-03-2013
6681-CHC	2013.676519	ROBERTO GOMEZ ORMAZA	60,00	064.1A	25-03-2013
4172-CHJ	2013.664639	IGNACIO ABASOLO CASTILLA	60,00	064.1B	18-03-2013
0170-CHK	2013.663825	MIGUEL ANGEL SIERRA LARRINAGA	60,00	064.1B	25-03-2013
5334-CHK	2013.662720	JUANA MARIA URIARTE JAUREGUIZAR	60,00	064.1B	21-03-2013
4277-CHP	2013.617872	IZASKUN GARAY ELGUEZABAL	60,00	064.1B	19-03-2013
6611-CJB	2013.664377	PISO RICO S L	60,00	064.1A	03-04-2013
5451-CJJ	2013.649862	MARIA BEGOÑA MARIN PEREA	60,00	064.1A	21-03-2013
5451-CJJ	2013.649873	MARIA BEGOÑA MARIN PEREA	60,00	064.1A	26-03-2013
5451-CJJ	2013.614270	MARIA BEGOÑA MARIN PEREA	60,00	064.1A	19-03-2013
5451-CJJ	2013.614279	MARIA BEGOÑA MARIN PEREA	60,00	064.1A	22-03-2013
5451-CJJ	2013.981394	MARIA BEGOÑA MARIN PEREA	60,00	064.1A	21-03-2013
6174-CJJ	2013.665859	FABIOLA GOMES MUNIZ	60,00	064.1A	25-03-2013
1846-CJK	2013.667189	RAUL ANTONIO ULLATE RODRIGUEZ	60,00	064.1A	25-03-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
8171-CJL	2013.610493	JESUS FRANCISCO IRAGORRI MARTIN	60,00	064.1B	27-03-2013
8171-CJL	2013.671222	JESUS FRANCISCO IRAGORRI MARTIN	60,00	064.1B	03-04-2013
3797-CJW	2013.672561	ARKAITZ MARTIN DEHESA	60,00	064.1A	21-03-2013
5339-CJW	2013.660808	FRANCISCO JAVIER ARIAS SALGUERO	60,00	064.1A	25-03-2013
9810-CKD	2013.667574	INTERGLASS, S.A.	60,00	064.1A	02-04-2013
9569-CKG	2013.623960	AITOR CUADRADO PEÑA	60,00	064.1B	25-03-2013
0116-CKS	2013.636373	MARIA CARMEN ARANDIA SIERRA	60,00	064.1B	22-03-2013
0619-CKS	2013.647381	LUIS VALLADARES HERNANDEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
6961-CLB	2013.660389	GLOBALNET 21 GROUP 2006 SL	60,00	064.1A	02-04-2013
6961-CLB	2013.607308	GLOBALNET 21 GROUP 2006 SL	60,00	064.1B	27-03-2013
8003-CLF	2013.663888	TAGOLOMA, SL	60,00	064.1B	05-04-2013
6396-CLH	2013.669171	LUIS ANGEL ROBLEDO LLANOS	60,00	064.1A	05-04-2013
7899-CLV	2013.654970	RUBEN CORTES MONTOYA	60,00	064.1A	26-03-2013
8618-CLV	2013.656716	FRANCISCO JAVIER BEZANILLA GANDA	60,00	064.1A	21-03-2013
8618-CLV	2013.671572	FRANCISCO JAVIER BEZANILLA GANDA	60,00	064.1A	22-03-2013
8618-CLV	2013.662734	FRANCISCO JAVIER BEZANILLA GANDA	60,00	064.1A	25-03-2013
0972-CMW	2013.646731	JOSEBA MENENDEZ ECHEVARRIA	60,00	064.1A	26-03-2013
0972-CMW	2013.646719	JOSEBA MENENDEZ ECHEVARRIA	60,00	064.1A	20-03-2013
0972-CMW	2013.646721	JOSEBA MENENDEZ ECHEVARRIA	60,00	064.1A	21-03-2013
8858-CMZ	2013.680501	JUAN ANTONIO DIEZ BENITO	60,00	064.1B	27-03-2013
8858-CMZ	2013.663419	JUAN ANTONIO DIEZ BENITO	60,00	064.1B	04-04-2013
7006-CNC	2013.654348	EVANGELINA GARCIA IGLESIAS	60,00	064.1A	05-04-2013
2074-CNK	2013.610669	JOSE MANUEL GARCIA BEIRO	60,00	064.1A	22-03-2013
9149-CNS	2013.667053	JOANA ACHA MORGILLO	60,00	064.1A	08-03-2013
8554-CNW	2013.981358	RAUL FERNANDEZ BARBOSA	60,00	064.1A	19-03-2013
6635-CNX	2013.651450	ANGEL BORJA BORJA	60,00	064.1A	04-04-2013
6689-CNX	2013.665899	JOSUE JIMENEZ JIMENEZ	60,00	064.1A	04-04-2013
4262-CPK	2013.664409	EUSTAQUIA TOLA APARICIO	60,00	064.1A	05-04-2013
6284-CPT	2013.665193	JOSE ANTONIO GUIASADO RODRIGUEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
0063-CRB	2013.661869	PUERTAS AUTOMATICAS DIMAT S.L.	60,00	064.1B	02-04-2013
6224-CRR	2013.630973	SERVIPREMIER SL	60,00	064.1A	14-03-2013
0170-CRY	2013.625107	ERYBA ESTUDIOS DE MERCADO S.L.	60,00	064.1B	06-04-2013
0449-CRY	2013.616813	BORIS SOLOZABAL ZARATE	60,00	064.1B	07-03-2013
4170-CRZ	2013.400729	ASTIRALDE, S.L.	120,00	063.D	21-03-2013
1458-CSB	2013.621569	INNOVACIONES SELKIRK SL	60,00	064.1A	04-04-2013
1458-CSB	2013.638754	INNOVACIONES SELKIRK SL	60,00	064.1A	27-03-2013
1458-CSB	2013.646374	INNOVACIONES SELKIRK SL	60,00	064.1A	02-04-2013
1458-CSB	2013.662400	INNOVACIONES SELKIRK SL	60,00	064.1A	06-04-2013
1458-CSB	2013.662363	INNOVACIONES SELKIRK SL	60,00	064.1A	03-04-2013
1458-CSB	2013.676087	INNOVACIONES SELKIRK SL	60,00	064.1A	02-04-2013
7325-CSC	2013.649853	AZIZ TLAYSSI .	60,00	064.1A	18-03-2013
5723-CSH	2013.651732	RAUL ARGOTE PONS	60,00	064.1B	21-03-2013
5226-CSR	2013.617880	MANUEL LEZON FERNANDEZ-HONTORIA	60,00	064.1A	22-03-2013
4589-CSY	2013.655392	EDUARDO PUERTAS JUEZ	60,00	064.1A	03-04-2013
0388-CTF	2013.609230	FRANCISCO JAVIER BARBERO ORTUÑOZ	60,00	064.1A	23-03-2013
0388-CTF	2013.632869	FRANCISCO JAVIER BARBERO ORTUÑOZ	60,00	064.1A	02-04-2013
0388-CTF	2013.672118	FRANCISCO JAVIER BARBERO ORTUÑOZ	60,00	064.1A	04-04-2013
7747-CTJ	2013.631282	RUFINO MORA APONTE	60,00	064.1B	21-03-2013
2414-CTM	2013.616825	MARIA TERESA PEREDA ITURRIAGA	60,00	064.1A	19-03-2013
1672-CTS	2013.607971	JOSE M AICEGA ZUBILLAGA	60,00	064.1A	27-03-2013
2112-CVH	2013.654988	RADOUAN JAOUHARI .	60,00	064.1A	03-04-2013
2112-CVH	2013.663402	RADOUAN JAOUHARI .	60,00	064.1A	02-04-2013
2112-CVH	2013.663382	RADOUAN JAOUHARI .	60,00	064.1A	02-04-2013
2112-CVH	2013.677018	RADOUAN JAOUHARI .	60,00	064.1A	27-03-2013
2112-CVH	2013.665909	RADOUAN JAOUHARI .	60,00	064.1A	05-04-2013
2112-CVH	2013.665905	RADOUAN JAOUHARI .	60,00	064.1A	05-04-2013
2112-CVH	2013.654352	RADOUAN JAOUHARI .	60,00	064.1A	06-04-2013
2112-CVH	2013.651447	RADOUAN JAOUHARI .	60,00	064.1A	04-04-2013
2112-CVH	2013.651443	RADOUAN JAOUHARI .	60,00	064.1A	04-04-2013
7224-CVH	2013.659950	JOSE RAMON ARNAIZ GARRIDO	60,00	064.1B	19-03-2013
5808-CVK	2013.646386	RUIQING CONTRUCCION SL	60,00	064.1A	04-04-2013
1519-CVN	2013.617844	GISELA PINTO ESCUDERO	60,00	064.1B	05-03-2013
4300-CWG	2013.626773	IGNACIO MESA ZURDO	60,00	064.1A	23-03-2013
0981-CWK	2013.671244	AITZIBER BONILLA ELEJAGA	60,00	064.1A	04-04-2013
4247-CWM	2013.619838	ARACELI GUTIERREZ SAGARNA	60,00	064.1B	26-03-2013
4247-CWM	2013.665226	ARACELI GUTIERREZ SAGARNA	60,00	064.1A	22-03-2013
7022-CWV	2013.642276	MARIA YOLIMA CORDOVA CORDOVA	60,00	064.1A	27-03-2013
7022-CWV	2013.632877	MARIA YOLIMA CORDOVA CORDOVA	60,00	064.1A	05-04-2013
7022-CWV	2013.632874	MARIA YOLIMA CORDOVA CORDOVA	60,00	064.1A	03-04-2013
7022-CWV	2013.616997	MARIA YOLIMA CORDOVA CORDOVA	60,00	064.1B	06-04-2013
7022-CWV	2013.651754	MARIA YOLIMA CORDOVA CORDOVA	60,00	064.1A	04-04-2013
6932-CXD	2013.666665	JOSE BLANCO FERNANDEZ	60,00	064.1B	18-03-2013
8392-CXJ	2013.614266	MARIA DEL MAR SALGADO FERNANDEZ	60,00	064.1B	18-03-2013
8392-CXJ	2013.668115	MARIA DEL MAR SALGADO FERNANDEZ	60,00	064.1B	19-03-2013
4608-CXM	2013.669669	EDUARDO LOPEZ DE HEREDIA PEREZ D	60,00	064.1B	20-03-2013
0808-CXN	2013.655406	SANTIAGO GARCIA SANTANA	60,00	064.1B	05-04-2013
3642-CXN	2013.672072	ADRIANA VARGAS VELASCO	60,00	064.1B	22-03-2013
8152-CXP	2013.663553	ALEXIA PATRICIA LOPEZ DE TURISO	60,00	064.1A	26-02-2013
7501-CXS	2013.665221	AVELINO MONTES HENARES	60,00	064.1A	22-03-2013
4126-CXZ	2013.616862	XABIER ARKETA ZABALA	60,00	064.1A	22-03-2013
5178-CXZ	2013.631291	RAIMUNDO GARCIA PRADA	60,00	064.1B	22-03-2013
2157-CYC	2013.639296	AROA ASTORGANO GUTIERREZ	60,00	064.1B	21-03-2013
6745-CYC	2013.662271	AITOR ATIENZA SAEZ	60,00	064.1A	18-03-2013
3378-CYT	2013.678045	JOSE MANUEL ABOLAFIA MONTES	60,00	064.1A	02-04-2013
3378-CYT	2013.679027	JOSE MANUEL ABOLAFIA MONTES	60,00	064.1B	03-04-2013
5794-CYW	2013.667174	AMAIA AZPITARTE SORIA	60,00	064.1B	25-03-2013
3832-CYX	2013.661293	ELEKTRONISCHE SL	60,00	064.1A	04-04-2013
9277-CZC	2013.676575	SANTIAGO DE BENITO ALBANIA	60,00	064.1A	05-04-2013
1261-CZH	2013.643741	DERIAN MARTIN URRUTIA	60,00	064.1A	02-04-2013
1261-CZH	2013.643752	DERIAN MARTIN URRUTIA	60,00	064.1A	04-04-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
6197-DBL	2013.671142	ASIER GOMEZ ORTIZ	60,00	064.1A	22-03-2013
0916-DBN	2013.659938	BIZKOTUR SL	60,00	064.1B	19-03-2013
9424-DBX	2013.672613	DERRIBOS MONEY S.L.	60,00	064.1A	27-03-2013
9674-DCF	2013.662724	EMILIO JOSE MORALES CALVACHE	60,00	064.1B	21-03-2013
4289-DCN	2013.664270	ROBERTO BRAZO LOPEZ	60,00	064.1B	22-03-2013
4157-DDH	2013.633959	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	23-03-2013
4157-DDH	2013.670576	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	26-03-2013
4157-DDH	2013.670558	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	22-03-2013
4157-DDH	2013.670546	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	20-03-2013
4157-DDH	2013.670568	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
4157-DDH	2013.670535	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
4157-DDH	2013.661792	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
4157-DDH	2013.664637	FLORENTINO ALVAREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	18-03-2013
2964-DDJ	2013.660334	IBON MAGUREGUI ATUCHA	60,00	064.1B	23-03-2013
8613-DDJ	2013.661230	VANGAJE S.L.	60,00	064.1A	08-03-2013
9539-DFF	2013.632846	IGNACIO CARERO BEJARANO -CDTOR-	60,00	064.1B	20-03-2013
0312-DFJ	2013.629139	PERU ZARANDONA OTARLOA	60,00	064.1B	21-03-2013
8029-DFL	2013.659980	EXCAVACIONES CEVICO S L	60,00	064.1A	26-03-2013
8029-DFL	2013.612729	EXCAVACIONES CEVICO S L	60,00	064.1A	25-03-2013
8029-DFL	2013.612709	EXCAVACIONES CEVICO S L	60,00	064.1A	19-03-2013
8029-DFL	2013.612705	EXCAVACIONES CEVICO S L	60,00	064.1A	18-03-2013
8029-DFL	2013.629138	EXCAVACIONES CEVICO S L	60,00	064.1A	21-03-2013
8029-DFL	2013.675015	EXCAVACIONES CEVICO S L	60,00	064.1A	18-03-2013
8029-DFL	2013.675043	EXCAVACIONES CEVICO S L	60,00	064.1A	20-03-2013
8029-DFL	2013.675054	EXCAVACIONES CEVICO S L	60,00	064.1A	25-03-2013
3308-DFS	2013.661840	IÑIGO CURIEL DEL VAL	60,00	064.1A	26-03-2013
1503-DFZ	2013.632461	FRANCISCO JOSE ORTUBE GOICOECHEA	60,00	064.1A	09-03-2013
1065-DGD	2013.981622	JUAN ANTONIO MATEO GARCIA	60,00	064.1A	04-04-2013
0857-DGL	2013.672580	ANE ITZIARMEI JIMENEZ BENITO	60,00	064.1A	22-03-2013
3153-DGP	2013.676584	MARMOLES EL ABRA SL	60,00	064.1B	05-04-2013
5212-DGY	2013.662708	FRANCISCO MANUEL FRANCO CAAMAÑO	60,00	064.1A	20-03-2013
1813-DHD	2013.660767	CARLOS GOMEZ ZORRILLA AMATE	60,00	064.1B	19-03-2013
6320-DHJ	2013.601115	ANGEL LLORENTE GONZALEZ	60,00	064.1A	15-01-2013
6381-DHM	2013.609314	WILSON LOPEZ OSORIO	60,00	064.1A	05-04-2013
2309-DHP	2013.656718	MARIMAR DELGADO LLANA	60,00	064.1A	22-03-2013
2309-DHP	2013.671575	MARIMAR DELGADO LLANA	60,00	064.1A	22-03-2013
8126-DHZ	2013.663701	JOSE LUIS QUINTANILLA SALCES	60,00	064.1B	14-03-2013
4409-DJG	2013.671098	SISTEMAS DIBEGAS S L	60,00	064.1A	19-03-2013
0505-DJJ	2013.644812	LANDER GARCIA GRAÑA	60,00	064.1A	03-04-2013
8864-DJK	2013.631249	CONSTRUCCIONES LA RIGADA SL	60,00	064.1A	06-03-2013
8864-DJK	2013.631244	CONSTRUCCIONES LA RIGADA SL	60,00	064.1A	06-03-2013
8794-DJZ	2013.627960	MARIA ARANZAZU GONZALEZ PRADALES	60,00	064.1A	18-03-2013
6498-DKB	2013.652423	ALVARO JIMENEZ IDIRIN	60,00	064.1A	02-04-2013
6498-DKB	2013.668669	ALVARO JIMENEZ IDIRIN	60,00	064.1A	27-03-2013
7651-DKJ	2013.610661	MANUEL FARIÑAS FURELOS	60,00	064.1A	20-03-2013
1114-DLH	2013.654922	ARANDAKI SL	60,00	064.1A	23-03-2013
0876-DLN	2013.650471	LAURA CAZALILLA ALVAREZ	60,00	064.1B	20-03-2013
6783-DLT	2013.663827	DAVID AYARZA DELGADO	60,00	064.1B	25-03-2013
0733-DLX	2013.662695	ION AJO OTERO	60,00	064.1A	19-03-2013
0733-DLX	2013.662752	ION AJO OTERO	60,00	064.1B	26-03-2013
5961-DMD	2013.643360	SERGIO ORTIZ CANO	60,00	064.1A	02-04-2013
5961-DMD	2013.652434	SERGIO ORTIZ CANO	60,00	064.1A	04-04-2013
5961-DMD	2013.669744	SERGIO ORTIZ CANO	60,00	064.1A	03-04-2013
5961-DMD	2013.667632	SERGIO ORTIZ CANO	60,00	064.1A	05-04-2013
1600-DNF	2013.641766	JOSE JUAN CABANILLAS MARTIN	60,00	064.1A	11-03-2013
4175-DNK	2013.662722	CONSTANTINO IGLESIAS ASCARIZ	60,00	064.1B	21-03-2013
4920-DNK	2013.630482	CARLOS ARTURO DUQUE NARANJO	60,00	064.1A	20-03-2013
3094-DNL	2013.679530	COVADONGA LOPEZ GOICOECHEA	60,00	064.1A	05-04-2013
3094-DNL	2013.679512	COVADONGA LOPEZ GOICOECHEA	60,00	064.1B	03-04-2013
6612-DNM	2013.647438	ARTXANDA SCOOP PEQUEÑA	60,00	064.1A	05-04-2013
1519-DNR	2013.677516	JOSE MARIA ATIENZA LOPEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
2139-DNR	2013.654946	MARIA BEGOÑA MARTINEZ LORENZO	60,00	064.1A	25-03-2013
3152-DPB	2013.644767	IGNACIO CEBOLLA ARBIDE	60,00	064.1A	20-03-2013
1865-DPG	2013.653476	AITOR BASABE ELVIRA	60,00	064.1A	18-03-2013
0632-DPK	2013.608941	MARIA MONTSERRAT MAR ORTIZ PORTI	60,00	064.1A	18-03-2013
8224-DPL	2013.651441	JUAN MIGUEL CORDOBA JURADO	60,00	064.1A	03-04-2013
0798-DPM	2013.675545	JAVIER PRADA OYETA	60,00	064.1A	19-03-2013
5650-DRB	2013.666702	BRAULIO GOMEZ FORTES	60,00	064.1A	23-03-2013
8152-DRF	2013.630763	ANGHELINA VILIAM .	60,00	064.1B	13-02-2013
6160-DRG	2013.649155	PINTURAS NOJA SC	60,00	064.1A	07-03-2013
6160-DRG	2013.646679	PINTURAS NOJA SC	60,00	064.1A	06-03-2013
6160-DRG	2013.617185	PINTURAS NOJA SC	60,00	064.1B	07-03-2013
2036-DRT	2013.623972	ANDAMIOS ZUBERO SL	60,00	064.1B	26-03-2013
4300-DRW	2013.670202	MARIA JOSEFA EUGENIA GONZALEZ FE	60,00	064.1A	02-04-2013
7473-DRW	2013.672099	ASIER ZUBILLAGA OLIVER	60,00	064.1A	25-03-2013
3704-DTK	2013.668607	IKER ZABALA GAVILANES	60,00	064.1B	18-03-2013
3241-DTM	2013.661826	CARMELO RIO BELTRAN	60,00	064.1B	23-03-2013
5136-DTR	2013.650495	FERMIN PASCUAL MARTIN MAS	60,00	064.1B	22-03-2013
5136-DTR	2013.663756	FERMIN PASCUAL MARTIN MAS	60,00	064.1B	18-03-2013
5136-DTR	2013.663819	FERMIN PASCUAL MARTIN MAS	60,00	064.1A	25-03-2013
6583-DTT	2013.400701	NEW LEARNING PARADIGM SL	120,00	063.D	21-03-2013
9900-DVD	2013.642728	UNAI ALVAREZ ALMEIDA	60,00	064.1A	26-03-2013
9900-DVD	2013.642718	UNAI ALVAREZ ALMEIDA	60,00	064.1A	25-03-2013
4022-DVG	2013.664189	GOTZON LOPEZ LORENZO	60,00	064.1B	12-03-2013
0541-DVJ	2013.634457	MARIA ANGELES SANZ DE PEDRO	60,00	064.1A	21-03-2013
3907-DVJ	2013.646395	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1A	05-04-2013
3907-DVJ	2013.646377	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1A	02-04-2013
3907-DVJ	2013.633969	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1B	03-04-2013
3907-DVJ	2013.633977	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1A	04-04-2013
3907-DVJ	2013.633987	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1A	05-04-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulu Artículo	Salak. data F. denuncia
3907-DVJ	2013.633986	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1A	05-04-2013
3907-DVJ	2013.662377	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1A	04-04-2013
3907-DVJ	2013.662366	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1A	03-04-2013
3907-DVJ	2013.662360	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1A	27-03-2013
3907-DVJ	2013.676084	MARIA CRUZ CABRERA MARCHANTE	60,00	064.1A	02-04-2013
4015-DVR	2013.664298	ANDER CONTRERAS GARCIA	60,00	064.1A	25-03-2013
1380-DVV	2013.654276	HOLGER EDUARDO TANDAZO SEMINARIO	60,00	064.1A	22-03-2013
0815-DVW	2013.606741	MIKEL SANTAMARINA ALBIZUA	60,00	064.1A	27-03-2013
4200-DWD	2013.610656	RODRIGO CABELLO SANCHEZ	60,00	064.1A	18-03-2013
4100-DWJ	2013.650376	RAQUEL MERINO COSME	60,00	064.1B	06-03-2013
7293-DWV	2013.668509	GESTION EQUIPOS NORTE SUR SLU	60,00	064.1B	05-03-2013
0879-DXC	2013.644108	JOSE ANTONIO GUTIERREZ SAMPEDRO	60,00	064.1B	19-03-2013
2328-DXG	2013.661864	NACHO GONZALEZ PREGIGUEIRO	60,00	064.1B	27-03-2013
2030-DXK	2013.636440	MARIA ESTHER MAZARIEGOS VALVERDE	60,00	064.1A	05-04-2013
2030-DXK	2013.636424	MARIA ESTHER MAZARIEGOS VALVERDE	60,00	064.1A	04-04-2013
5889-DXT	2013.674577	PEDRO MARIA LOZANO GARRIDO	60,00	064.1A	21-03-2013
5177-DXW	2013.635702	LEYRE LEJARZA MADARIAGA	60,00	064.1B	19-03-2013
5177-DXW	2013.662272	LEYRE LEJARZA MADARIAGA	60,00	064.1B	18-03-2013
0521-DXY	2013.609309	REVESTIMIENTOS HIDALGO SL	60,00	064.1B	05-04-2013
0521-DXY	2013.609283	REVESTIMIENTOS HIDALGO SL	60,00	064.1B	03-04-2013
1449-DYK	2013.602465	AMATISTA PRODUCCIONES ARTISTICA	60,00	064.1B	04-03-2013
3669-DYL	2013.646390	GRUPO LIDERTEL SL	60,00	064.1A	04-04-2013
3178-DZG	2013.608986	PATRICIA RODRIGUEZ ALBAJARA	60,00	064.1A	22-03-2013
3178-DZG	2013.670092	PATRICIA RODRIGUEZ ALBAJARA	60,00	064.1A	18-03-2013
3178-DZG	2013.670123	PATRICIA RODRIGUEZ ALBAJARA	60,00	064.1A	20-03-2013
3178-DZG	2013.678503	PATRICIA RODRIGUEZ ALBAJARA	60,00	064.1A	25-03-2013
1711-DZZ	2013.641318	DESIREE IRUSTA DEL RIO	60,00	064.1A	25-03-2013
3782-FBB	2013.626789	JOSE LUIS HERRERO ELORDI	60,00	064.1A	27-03-2013
3782-FBB	2013.647401	JOSE LUIS HERRERO ELORDI	60,00	064.1A	02-04-2013
3782-FBB	2013.662346	JOSE LUIS HERRERO ELORDI	60,00	064.1A	27-03-2013
4156-FBD	2013.638687	ANGEL DE JUANA GARCIA SALAZAR	60,00	064.1A	04-03-2013
8449-FBG	2013.631278	JESUS MARTINEZ ROJO	60,00	064.1B	20-03-2013
9732-FBT	2013.680013	CARLOS ENRIQUE VALIENTE MORAN	60,00	064.1A	02-04-2013
6890-FCD	2013.639961	BALLVUGAO KDX VEINTIUNO SL	60,00	064.1A	18-03-2013
6890-FCD	2013.660803	BALLVUGAO KDX VEINTIUNO SL	60,00	064.1B	22-03-2013
1198-FCF	2013.664664	ROSA MARIA BECEIRO RIVAS	60,00	064.1B	20-03-2013
1070-FCH	2013.662285	ALEJANDRO FERNANDO JACOB LORENZO	60,00	064.1A	19-03-2013
1315-FCR	2013.654957	JULEN SANCHEZ GARCIA	60,00	064.1B	26-03-2013
0267-FCT	2013.675041	MARTA QUINTAS CARBALLO	60,00	064.1B	20-03-2013
5512-FDG	2013.641855	GROVER ROMERO QUISBERT	60,00	064.1A	03-04-2013
5019-FDL	2013.677503	JOSEBA URIBARRI BILBAO	60,00	064.1A	22-03-2013
5854-FDL	2013.644106	FRANCISCO JOSE ROCHA MON	60,00	064.1A	19-03-2013
3049-FDR	2013.607283	JON ANDONI AZPILLAGA FRAILE	60,00	064.1B	20-03-2013
9355-FDX	2013.644781	ZURINE BERROCAL SANTAMARIA	60,00	064.1A	22-03-2013
2551-FFT	2013.655772	ANDER MERCADO PEREZ	60,00	064.1A	22-03-2013
2551-FFT	2013.607945	ANDER MERCADO PEREZ	60,00	064.1A	21-03-2013
7986-FFY	2013.614287	DAVID PAREDES CASTAÑO	60,00	064.1A	26-03-2013
7986-FFY	2013.628831	DAVID PAREDES CASTAÑO	60,00	064.1B	26-03-2013
7986-FFY	2013.669137	DAVID PAREDES CASTAÑO	60,00	064.1A	25-03-2013
7986-FFY	2013.669071	DAVID PAREDES CASTAÑO	60,00	064.1A	18-03-2013
0448-FGB	2013.660781	ROSA MARIA BELAZA TOJO	60,00	064.1B	21-03-2013
6598-FGF	2013.668687	JON GORKA BASTERRECHEA GUARROCHE	60,00	064.1A	03-04-2013
6598-FGF	2013.663862	JON GORKA BASTERRECHEA GUARROCHE	60,00	064.1A	04-04-2013
9703-FGG	2013.654958	JUAN ANTONIO JUEZ BARBA	60,00	064.1A	26-03-2013
2222-FGV	2013.400836	KIUR PUBLICIDAD S.L.	120,00	063.D	02-04-2013
5980-FHM	2013.665025	JUAN JOSE NAVIO RAMIREZ	60,00	064.1A	04-03-2013
5980-FHM	2013.647857	JUAN JOSE NAVIO RAMIREZ	60,00	064.1A	12-03-2013
5980-FHM	2013.647865	JUAN JOSE NAVIO RAMIREZ	60,00	064.1A	14-03-2013
7550-FHN	2013.628810	EDUARDO SANCHEZ NUÑEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
1187-FHS	2013.675616	MARIA PILAR LOPEZ MAROTO	60,00	064.1B	02-04-2013
1187-FHS	2013.663899	MARIA PILAR LOPEZ MAROTO	60,00	064.1A	06-04-2013
7041-FHS	2013.675598	GAIZKA ARANA SEMINARIO	60,00	064.1A	26-03-2013
4834-FJF	2013.671248	INDENOR SERVICIOS INMOBILIARIOS,	60,00	064.1A	05-04-2013
7535-FJF	2013.400728	DESBROCES CORSI, SL	120,00	063.D	21-03-2013
9722-FJF	2013.981413	SUSANA DEL POZO SANCHEZ	60,00	064.1A	22-03-2013
1818-FJV	2013.663817	BLANCA AMAYA SALAZAR MURGA	60,00	064.1B	23-03-2013
3135-FJX	2013.638736	JONATHAN ALGAR GONZALEZ	60,00	064.1B	22-03-2013
3135-FJX	2013.632841	JONATHAN ALGAR GONZALEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
3135-FJX	2013.632856	JONATHAN ALGAR GONZALEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
3135-FJX	2013.630472	JONATHAN ALGAR GONZALEZ	60,00	064.1B	18-03-2013
3135-FJX	2013.651736	JONATHAN ALGAR GONZALEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
3135-FJX	2013.661785	JONATHAN ALGAR GONZALEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
3135-FJX	2013.676077	JONATHAN ALGAR GONZALEZ	60,00	064.1A	26-03-2013
2741-FJY	2013.665908	SARAY BORJA ECHEVERRIA	60,00	064.1A	05-04-2013
2840-FJY	2013.659871	ALVARO JOSE SALAZAR PEREZ	60,00	064.1B	12-03-2013
5749-FKD	2013.609247	JUAN FRANCISCO SILVA SOLANO	60,00	064.1B	25-03-2013
2212-FKT	2013.610662	AINHOA ALBERDI RODRIGUEZ	60,00	064.1A	20-03-2013
2212-FKT	2013.639980	AINHOA ALBERDI RODRIGUEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
2212-FKT	2013.635737	AINHOA ALBERDI RODRIGUEZ	60,00	064.1A	26-03-2013
2212-FKT	2013.679004	AINHOA ALBERDI RODRIGUEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
2212-FKT	2013.677506	AINHOA ALBERDI RODRIGUEZ	60,00	064.1A	22-03-2013
8967-FKV	2013.668125	RAQUEL PEDROSA IBERO	60,00	064.1B	19-03-2013
9241-FLC	2013.665869	FRANCISCO PEREZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	27-03-2013
8460-FLJ	2013.666078	RAQUEL MARTINEZ VAQUERO	60,00	064.1B	22-03-2013
0139-FLM	2013.672125	SIRUMI TRADING SL	60,00	064.1A	05-04-2013
0124-FLS	2013.644111	RUBEN MARTIN ROCA	60,00	064.1A	21-03-2013
5007-FLS	2013.400816	FASTRANS MONTAJES, S.L.	120,00	063.D	02-04-2013
3629-FMN	2013.676514	AURORA DEL VALLE FERNANDEZ BAPTI	60,00	064.1B	21-03-2013
8006-FMS	2013.680506	CESAR PESQUERA GONZALEZ	60,00	064.1B	27-03-2013
6793-FMV	2013.617871	JUAN ANTONIO MEGIAS ARENAS	60,00	064.1B	19-03-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
1513-FMW	2013.660333	IZASKUN BELAZA TOJO	60,00	064.1B	23-03-2013
2079-FMW	2013.629150	HULU OCIO, AVENTURA Y NATURALEZA	60,00	064.1A	25-03-2013
4196-FNM	2013.661691	OSCAR FERNANDO GARCIA RANGEL	60,00	064.1A	11-03-2013
4196-FNM	2013.669108	OSCAR FERNANDO GARCIA RANGEL	60,00	064.1A	21-03-2013
6692-FNM	2013.612768	SIRA RAYERO BARAHONA	60,00	064.1A	05-04-2013
5298-PPF	2013.675548	DIANA OLATZ AURRECOECHEA RIOS	60,00	064.1A	19-03-2013
1186-FPJ	2013.649881	ANAYA COVADONGA CARADUJE CARBAJO	60,00	064.1B	03-04-2013
1186-FPJ	2013.609699	ANAYA COVADONGA CARADUJE CARBAJO	60,00	064.1B	18-03-2013
1186-FPJ	2013.663426	ANAYA COVADONGA CARADUJE CARBAJO	60,00	064.1A	04-04-2013
5776-FPP	2013.670163	MANUEL CASTRO GONZALEZ	60,00	064.1A	26-03-2013
0943-FPV	2013.616832	M FELISA PEREZ DE ONRAITA ORTIZ	60,00	064.1A	21-03-2013
1976-FPX	2013.654967	AITOR MADRIGAL LOZA	60,00	064.1A	26-03-2013
6586-FPY	2013.668661	CONSTRUCCIONES JUAN JOSE BARANDI	60,00	064.1A	27-03-2013
8506-PRF	2013.400715	PRIMERA FASE GESTION INMOBILIARI	120,00	063.D	21-03-2013
9200-FRG	2013.400696	CARPINTERIA MENDI S.L.	120,00	063.D	21-03-2013
6646-FRL	2013.663364	DESARROLLOS MUNISA SL	60,00	064.1B	27-03-2013
2031-FRM	2013.400693	GABINETE BASCOSA, SL	120,00	063.D	21-03-2013
7457-FRS	2013.607233	JOSE ANTONIO PALOS CAÑADA	60,00	064.1B	07-03-2013
0528-FRT	2013.647336	EVA MARIA ALSINA AZUARA	60,00	064.1A	18-03-2013
5255-FSB	2013.660189	SANDRA PATRICIA ANDRADE GARCIA	60,00	064.1B	11-03-2013
9279-FSC	2013.981526	JOAQUIN GALLO GONZALEZ	60,00	064.1A	27-03-2013
1107-FSG	2013.669671	OLATZ LLORENTE SALDAÑA	60,00	064.1A	20-03-2013
6512-FSG	2013.649878	JON LOPEZ AURRECOECHEA	60,00	064.1A	02-04-2013
6512-FSG	2013.609322	JON LOPEZ AURRECOECHEA	60,00	064.1A	06-04-2013
6512-FSG	2013.602981	JON LOPEZ AURRECOECHEA	60,00	064.1A	03-04-2013
6512-FSG	2013.602976	JON LOPEZ AURRECOECHEA	60,00	064.1A	02-04-2013
6512-FSG	2013.602999	JON LOPEZ AURRECOECHEA	60,00	064.1A	05-04-2013
6512-FSG	2013.602992	JON LOPEZ AURRECOECHEA	60,00	064.1A	05-04-2013
6512-FSG	2013.664396	JON LOPEZ AURRECOECHEA	60,00	064.1A	04-04-2013
3031-FSJ	2013.609256	MARGARITA BILBAO ARRABAL	60,00	064.1B	26-03-2013
4614-FSJ	2013.660411	INIFUGOS CHORROS Y APLICACIONES	60,00	064.1A	04-04-2013
5305-FSW	2013.617907	UNAI GUTIERREZ ARZA	60,00	064.1B	25-03-2013
5305-FSW	2013.633475	UNAI GUTIERREZ ARZA	60,00	064.1A	21-03-2013
5305-FSW	2013.666671	UNAI GUTIERREZ ARZA	60,00	064.1A	18-03-2013
6396-FTB	2013.679047	MARIA PILAR CALZADA DOMINGUEZ	60,00	064.1A	06-04-2013
4567-FTC	2013.660299	ATEA DECORACION Y DISEÑOS, S.L.	60,00	064.1B	20-03-2013
2988-FTJ	2013.614263	MERCEDES RIOS ESPINOSA	60,00	064.1A	18-03-2013
2988-FTJ	2013.608955	MERCEDES RIOS ESPINOSA	60,00	064.1A	19-03-2013
0286-FTL	2013.658255	LUIS MARIA ECHABE OROBENGOA	60,00	064.1A	20-03-2013
0286-FTL	2013.658261	LUIS MARIA ECHABE OROBENGOA	60,00	064.1A	21-03-2013
0060-FTN	2013.619866	REAL DREAM GENERATION SL	60,00	064.1A	06-04-2013
0060-FTN	2013.682511	REAL DREAM GENERATION SL	60,00	064.1A	05-04-2013
0060-FTN	2013.675652	REAL DREAM GENERATION SL	60,00	064.1A	04-04-2013
0060-FTN	2013.672119	REAL DREAM GENERATION SL	60,00	064.1A	04-04-2013
3821-FTP	2013.663832	ISENOTZ PROMOCIONES, S.L.	60,00	064.1B	25-03-2013
4643-FTT	2013.653480	ENRIQUE CAMPS ANGULO	60,00	064.1A	18-03-2013
0625-FTW	2013.614291	RAYCO SANTANA TRUJILLO	60,00	064.1A	27-03-2013
9799-FVR	2013.603959	JUAN ANDRES DE LOS HERAS MUÑOZ	60,00	064.1A	01-03-2013
7334-FVW	2013.660768	ISABEL NEGRETE RODRIGUEZ	60,00	064.1A	19-03-2013
7334-FVW	2013.663837	ISABEL NEGRETE RODRIGUEZ	60,00	064.1A	26-03-2013
7334-FVW	2013.677008	ISABEL NEGRETE RODRIGUEZ	60,00	064.1A	22-03-2013
1442-FVX	2013.671103	MARTA PEREDA GARDOQUI	60,00	064.1A	19-03-2013
1442-FVX	2013.664308	MARTA PEREDA GARDOQUI	60,00	064.1A	25-03-2013
7867-FVZ	2013.661851	ANDRES GOMEZ SANZ	60,00	064.1A	26-03-2013
9646-FWS	2013.672563	GESTROK INGENIERIA SL	60,00	064.1B	21-03-2013
9045-FXC	2013.619871	ANSILCAR, S.L.	60,00	064.1A	06-04-2013
4775-FXF	2013.659933	EVA DE LAS HERAS OSORIO	60,00	064.1B	18-03-2013
5656-FXJ	2013.672085	SARA PEREZ GOIRO	60,00	064.1B	23-03-2013
2760-FXL	2013.400743	INSTANTEVALLE SL	120,00	063.D	21-03-2013
9053-FXZ	2013.609721	LUIS GONZALEZ MELCHOR	60,00	064.1A	22-03-2013
6996-FYD	2013.400716	RESTAURANTE LA TABLA DE CIGUENZA	120,00	063.D	21-03-2013
0673-FYN	2013.663878	PAMICAN HOLDING SL	60,00	064.1B	04-04-2013
5468-FYN	2013.400700	CONTRATAS IRAGI SL	120,00	063.D	21-03-2013
9095-FZK	2013.660876	BERNARDO VILLANUEVA ALONSO	60,00	064.1A	06-04-2013
2877-FZT	2013.400766	ALDACENORTE SL	120,00	063.D	02-04-2013
2877-FZT	2013.400687	ALDACENORTE SL	120,00	063.D	21-03-2013
2877-FZT	2013.400684	ALDACENORTE SL	120,00	063.D	21-03-2013
3192-FZZ	2013.670102	EXCAVACIONES GURUTXETA S.L.	60,00	064.1B	19-03-2013
5768-GBL	2013.400744	CONSTRUCCIONES Y REFORMAS HERMAN	120,00	063.D	21-03-2013
8231-GBL	2013.674689	MARIA CONCEPCION GARCIA URBANEJA	60,00	064.1B	06-04-2013
0833-GBP	2013.633985	ADOZ SIGLO XXI SL	60,00	064.1A	04-04-2013
6484-GBP	2013.660601	SERVICIO DE PERNOCTACION Y VIVIE	60,00	064.1A	26-02-2013
6484-GBP	2013.663610	SERVICIO DE PERNOCTACION Y VIVIE	60,00	064.1B	02-03-2013
2546-GCK	2013.663276	XABIER HERRERA URRUTIA	60,00	064.1B	18-03-2013
3648-GCF	2013.400887	CARPINTERIAS ABANDO SL	120,00	063.D	04-04-2013
5479-GCV	2013.627628	ALEXANDER IZAGUIRRE GILSANZ	60,00	064.1A	31-01-2013
0444-GCZ	2013.609701	AKHCHIEB SALIM --	60,00	064.1A	19-03-2013
0444-GCZ	2013.626771	AKHCHIEB SALIM --	60,00	064.1A	23-03-2013
0444-GCZ	2013.670137	AKHCHIEB SALIM --	60,00	064.1A	22-03-2013
0444-GCZ	2013.670084	AKHCHIEB SALIM --	60,00	064.1B	18-03-2013
0165-GDN	2013.612371	TEA ADHESIVOS INDUSTRIALES S.L.	60,00	064.1A	14-02-2013
7356-GDP	2013.981245	SIMON DOMINGUEZ FERNANDEZ	60,00	064.1A	13-03-2013
3500-GDZ	2013.665812	ROBERTO MIRANDA HOYOS	60,00	064.1B	21-03-2013
3496-GFW	2013.662339	JORGE LAZARTE ESCOBAR	60,00	064.1A	25-03-2013
3910-GHM	2013.664272	ARKAITZ VENTOSA MURO	60,00	064.1A	22-03-2013
0990-GHT	2013.675582	MARIA TERESA MARCOS MONTERO	60,00	064.1A	25-03-2013
9237-GHX	2013.677504	OSCAR ROJO DELGADO	60,00	064.1A	22-03-2013
9237-GHX	2013.665814	OSCAR ROJO DELGADO	60,00	064.1B	21-03-2013
4800-GJH	2013.673515	SABIN BIKANDI BELANDIA	60,00	064.1A	20-03-2013
4800-GJH	2013.665753	SABIN BIKANDI BELANDIA	60,00	064.1B	18-03-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
3426-GJW	2013.671636	JOSE LUIS YOUNG .	60,00	064.1A	05-04-2013
3426-GJW	2013.671625	JOSE LUIS YOUNG .	60,00	064.1A	03-04-2013
8310-GJX	2013.664695	ASIER MUÑOZ ZALDIBAR	60,00	064.1A	23-03-2013
4125-GLB	2013.612723	PATXI MALAINA ROCA	60,00	064.1B	21-03-2013
3458-GLF	2013.628744	JOSE ANTONIO GARCIA MOYA	60,00	064.1A	06-03-2013
3513-GLF	2013.671120	JERONIMA FERNANDEZ PRIETO	60,00	064.1A	20-03-2013
2165-GLG	2013.671114	MARIA DEL CARMEN FORMOSO GALEGO	60,00	064.1B	20-03-2013
2165-GLG	2013.607931	MARIA DEL CARMEN FORMOSO GALEGO	60,00	064.1A	19-03-2013
7160-GLN	2013.650720	VILMA DEL ROSARIO AREVALO COLCHA	60,00	064.1A	26-02-2013
8255-GLS	2013.614284	JOSE JOAQUIN RODRIGUEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
8255-GLS	2013.628823	JOSE JOAQUIN RODRIGUEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	25-03-2013
8255-GLS	2013.676038	JOSE JOAQUIN RODRIGUEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	21-03-2013
8255-GLS	2013.670168	JOSE JOAQUIN RODRIGUEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	26-03-2013
8255-GLS	2013.666085	JOSE JOAQUIN RODRIGUEZ GONZALEZ	60,00	064.1A	26-03-2013
3653-GLX	2013.646724	NURIA MARIA RICO LUENGO	60,00	064.1A	21-03-2013
4924-GLX	2013.617950	MARIA AGUIRRE ZAMALLOA	60,00	064.1A	05-04-2013
5882-GNC	2013.618737	BEGOÑA GARCIA SANZ	60,00	064.1B	21-02-2013
0570-GNN	2013.633469	ALBERTO PEREZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	21-03-2013
0570-GNN	2013.633456	ALBERTO PEREZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	20-03-2013
0570-GNN	2013.666694	ALBERTO PEREZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	22-03-2013
0570-GNN	2013.666688	ALBERTO PEREZ GUTIERREZ	60,00	064.1A	22-03-2013
8551-GNP	2013.644762	MIKEL GOTZON BARJA VILLAR	60,00	064.1A	19-03-2013
9303-GNP	2013.650396	JUAN CARLOS DEL SAZ HERAS	60,00	064.1A	09-03-2013
0578-GPC	2013.670563	ISABEL JOSEFINA ARTAZA AGUIRRE	60,00	064.1B	22-03-2013
8265-GPM	2013.676058	MIKEL EGURROLA CANABAL	60,00	064.1B	22-03-2013
0413-GRZ	2013.641299	LUIS MARIA DIEGO PEÑA	60,00	064.1A	19-03-2013
7818-GSG	2012.808045	JAVIER ELORDUY GARRIDO	60,00	064.1A	14-12-2012
9250-GSG	2013.644778	JULIAN RECIO PESQUERA	60,00	064.1B	21-03-2013
4128-GSX	2013.650778	ANA RODRIGUEZ RODRIGUEZ	60,00	064.1A	12-03-2013
0323-GTG	2013.639960	PLURIDOSIS SL	60,00	064.1A	18-03-2013
5290-GTJ	2013.400821	CLASIC GOLD SL	120,00	063.D	02-04-2013
7356-GTS	2013.651747	DIEGO JAVIER LUGO ACOSTA	60,00	064.1A	25-03-2013
0557-GVC	2013.655360	AITOR MARTINEZ DIAZ	60,00	064.1B	19-03-2013
8097-GVH	2013.609689	DARWIN EDUARDO YAGUANA BUSTAMANT	60,00	064.1A	13-03-2013
9960-GVH	2013.651748	DAVID LOPEZ HIDALGO	60,00	064.1A	26-03-2013
2686-GVV	2013.623811	IVAN LAPERA BLANCO	60,00	064.1B	25-02-2013
8510-GVV	2013.630133	FERNANDO BARAÑANO GARCIA	60,00	064.1B	01-02-2013
8510-GVV	2013.636001	FERNANDO BARAÑANO GARCIA	60,00	064.1A	02-01-2013
6450-GWB	2013.609311	EBANISTERIA J D SANTURCE, S.L.	60,00	064.1A	05-04-2013
7077-GWB	2013.678521	ESTIBALIZ BATIZ SANCHEZ	60,00	064.1A	26-03-2013
8273-GWB	2013.400833	JOHEGA CONSULTING SL	120,00	063.D	02-04-2013
2589-GXC	2013.671132	ITXASO CASTAÑARES RUIS	60,00	064.1A	21-03-2013
2461-GXF	2013.628787	WANGYI JIN .	60,00	064.1A	18-03-2013
2461-GXF	2013.664350	WANGYI JIN .	60,00	064.1A	02-04-2013
8438-GXF	2013.400892	SERVIRENT ALQUILER DE COCHES, S.	120,00	063.D	04-04-2013
8438-GXF	2013.400893	SERVIRENT ALQUILER DE COCHES, S.	120,00	063.D	04-04-2013
0745-GXL	2013.625667	ALVARO BERMEJO RUIZ	60,00	064.1A	18-03-2013
7029-GXL	2013.636314	ANGELITA LARRALDE GARCIA	60,00	064.1A	05-03-2013
6665-GXT	2013.644771	ISAAC BORJA CORTES	60,00	064.1A	20-03-2013
0922-GYJ	2013.620220	PERITACIONES CORUÑA SA	60,00	064.1A	26-02-2013
2026-GYL	2013.664056	MARIA ISABEL VALENZUELA AMADO	60,00	064.1A	27-02-2013
1754-GYP	2013.658270	MENDITEL NORTE, S.L.	60,00	064.1A	21-03-2013
1754-GYP	2013.658259	MENDITEL NORTE, S.L.	60,00	064.1B	20-03-2013
0642-GYT	2013.656552	RAQUEL CARPIO GALAN	60,00	064.1B	24-01-2013
9763-GYX	2013.672557	FELIX RECALDE MARITORENA	60,00	064.1A	21-03-2013
5243-GZH	2013.663886	SAPROLIMP S.L.	60,00	064.1B	05-04-2013
0254-GZJ	2013.676021	JAVIER MARTIN GARAITAGOITIA	60,00	064.1B	19-03-2013
7526-GZK	2013.672634	OIHANE ZARRAGA AZPIARTE	60,00	064.1A	02-04-2013
9500-GZS	2013.602565	PEDRO MARIA CASTILLA ZABALA	60,00	064.1B	10-01-2013
9500-GZS	2013.652433	DIFEGNANDO CONSULTORIA DE DISEÑO	60,00	064.1A	04-04-2013
1473-HBC	2013.672149	LINGCUN HE ..	60,00	064.1B	06-04-2013
1473-HBC	2013.679017	LINGCUN HE ..	60,00	064.1B	02-04-2013
5806-HBC	2013.609219	NAGORE SECO ARAUJO	60,00	064.1A	18-03-2013
1895-HBS	2013.636149	MARIA ELENA RICO REGUERA	60,00	064.1B	31-01-2013
5592-HBS	2013.619450	ISAAC JORGE UNDA BALANZATEGUI	60,00	064.1A	28-02-2013
5240-HCF	2013.605662	FRANCISCO AMEZ NAVARRO	60,00	064.1A	05-02-2013
3364-HCH	2013.678533	JESUS MARIA PLAZA LARREATEGUI	60,00	064.1B	27-03-2013
9594-HCH	2013.668620	JULIO ASIS AGUSQUIZA GONZALEZ GI	60,00	064.1B	19-03-2013
6904-HCR	2013.671642	RAUL MORERA MARIMON	60,00	064.1B	05-04-2013
9934-HCR	2013.603751	VICTOR MANUEL DELGADO ALVAREZ	60,00	064.1B	01-02-2013
4956-HCX	2013.637239	ROBERTO MELIAN SANTANA	60,00	064.1B	08-02-2013
7001-HDC	2013.603777	JOSE ANGEL BLANCO CAMARA	60,00	064.1B	05-02-2013
0439-HDH	2013.656262	SEGISMUNDO MONTAÑA ALAVA	60,00	064.1A	04-02-2013
8922-HDL	2013.400791	EXPLOTACIONES AGROPECUARIAS CAMB	120,00	063.D	02-04-2013
1081-HDM	2013.677004	MARIA ISABEL LOPEZ ALVAREZ	60,00	064.1A	22-03-2013
5989-HDM	2013.664355	CENTRO DE MASAJES MCZ, S.L.	60,00	064.1A	02-04-2013
5989-HDM	2013.664366	CENTRO DE MASAJES MCZ, S.L.	60,00	064.1A	03-04-2013
5989-HDM	2013.664383	CENTRO DE MASAJES MCZ, S.L.	60,00	064.1A	04-04-2013
5989-HDM	2013.664413	CENTRO DE MASAJES MCZ, S.L.	60,00	064.1A	05-04-2013
5989-HDM	2013.664405	CENTRO DE MASAJES MCZ, S.L.	60,00	064.1A	05-04-2013
5989-HDM	2013.664774	CENTRO DE MASAJES MCZ, S.L.	60,00	064.1A	06-04-2013
0209-HDW	2013.630629	FERNANDO ESCABIAS HIERRO	60,00	064.1B	24-01-2013
0338-HDW	2013.400750	GRUPO MODEL CREACIONES SL	120,00	063.D	21-03-2013
0121-HDY	2013.612102	JUSTIN YAMBAZI .	60,00	064.1A	14-01-2013
0121-HDY	2013.612056	JUSTIN YAMBAZI .	60,00	064.1B	07-01-2013
3277-HFK	2013.623414	MARTA MESTRE CALVET	60,00	064.1A	28-02-2013
4285-HFS	2013.400852	SERVICIOS Y PROYECTOS LAUSA, S.A	120,00	063.D	02-04-2013
9399-HFS	2013.647357	MA ELENA SANZ OCHAGAVIA	60,00	064.1B	21-03-2013
6530-HGD	2013.624912	SUSANA RODRIGO COTRINO	60,00	064.1B	02-03-2013
6002-HGV	2013.660398	KOLDOBIKA BOLIVAR VITERI	60,00	064.1B	03-04-2013

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
7335-HGZ	2013.649156	KEPA IMANOL FERNANDEZ ARIAS	60,00	064.1B	07-03-2013
7337-HGZ	2013.661615	CHRISTIAN JULIO GARCIA FROSIO	60,00	064.1A	04-03-2013
6430-HHD	2013.660783	EVA CABO VISO	60,00	064.1A	21-03-2013
4435-HHH	2013.609252	MARIA ISABEL QUINTANILLA VELASCO	60,00	064.1A	26-03-2013
4918-HHP	2012.991911	RICARDO MARIN CORRALES	60,00	064.1B	28-12-2012
5806-HHP	2013.658819	EDGAR JESUS MARTINEZ DE LAS AGUA	60,00	064.1A	22-02-2013
1552-HHT	2013.663801	FRANCISCO JAVIER URKIAGA PEREZ	60,00	064.1A	23-03-2013
6568-HHV	2013.662597	ZIGOR SOBREVILA ALBERDI	60,00	064.1B	27-02-2013
4990-HHY	2013.627257	FRANCISCO JAVIER GARCIA BERNAL	60,00	064.1A	06-02-2013
4072-HJB	2013.607982	HEROS AZPIAZU GARCIA	60,00	064.1B	02-04-2013
1976-HJF	2013.666717	MANUEL MONSALVE SOGUERO	60,00	064.1A	23-03-2013
7188-HJF	2013.653403	ABBOTT MEDICAL OPTICS SPAIN, S.L	60,00	064.1B	06-03-2013
0940-HJG	2013.981350	OSCAR DURAN CEPERO	60,00	064.1A	19-03-2013
8761-HJK	2013.641728	ROBERTO UZQUIZA OCHOA	60,00	064.1A	04-03-2013
8761-HJK	2013.642660	ROBERTO UZQUIZA OCHOA	60,00	064.1A	05-03-2013
2324-HJP	2013.634681	FRANCISCO LUIS FORMOSO ARIAS	60,00	064.1A	22-01-2013
7358-HJR	2013.628332	JAVIER PARDO DOMINGUEZ	60,00	064.1A	30-01-2013
7358-HJR	2013.628331	JAVIER PARDO DOMINGUEZ	60,00	064.1B	29-01-2013
1207-HJV	2013.602283	RICARDO VILLARINO VEGA	60,00	064.1B	30-01-2013
1561-HKR	2013.651400	OLATZ NICOLAS BARANDICA	60,00	064.1B	18-03-2013
9345-HKZ	2013.638331	IDOIA ZABALA LOROÑO	60,00	064.1B	16-02-2013
2863-HLH	2013.632429	DENISA MIHAI .	60,00	064.1A	05-03-2013
6833-HLJ	2013.655131	VICTOR TOSCANO SANCHEZ	60,00	064.1A	28-01-2013
1387-HLP	2013.675096	JOSE IGNACIO MOLANO SANCHEZ	60,00	064.1A	05-04-2013
1564-HLR	2013.628845	PABLO RODRIGUEZ MARTINEZ	60,00	064.1B	03-04-2013
5603-HLT	2013.660791	MONICA OLAORTUA SETIEN	60,00	064.1B	22-03-2013
7889-HMB	2013.650399	RAUL GARCIA DOMINGUEZ	60,00	064.1A	11-03-2013
3701-HMK	2013.611854	RAUL PEREZ AGUADO	60,00	064.1B	11-02-2013
3607-HMR	2012.812107	JON ANDONI LARROCEA BARRENA	60,00	064.1A	27-12-2012
3665-HMX	2013.660119	JUAN ANTONIO PEREZ LIENDO	60,00	064.1B	04-03-2013
2098-HMY	2013.640815	LINO DAVILA PIÑEIRO	60,00	064.1A	12-02-2013
8552-HNJ	2013.604967	LUIS ANGEL RODRIGUEZ ALONSO	60,00	064.1A	21-03-2013

(II-3889)

Alegazioen gaitseztea Trafiko eta Aparkamendurako Ordenantza (TAO) hausleagatik.

Jakinarazpena: Trafiko eta Aparkamendurako Ordenantza (TAO) hausteagatik ondorengo zerrendako lbigailu eta berauen gidari edota jabeei emandako alegazioen ebazpenen gaitseztea berenberegiz jakinarazten ahaleginduta, hainbat arrazoiengatik ezin izan denez eggin, iragarki hau argitaratzen da Iragarki-oholean, Herri-Administrazioen Lege-Jaurbideari eta Guztientzako Administrazio-Jardunbiderari buruzko azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.5 atalean eta honekin batera etorririk ezargarri diren gainontzeko arauetan xedatutakoa betez.

IRAGARKIA

Isunen Sekzioko buruek, Alkate Udalburuak 2002ko uztailaren 8ko Dekretuaren bidez bere gain utzitako eskumenak erabilita, eta ondoren adierazitako espediente eta interesdunen gainean, honako hau erabaki du:

Lehenengo: Ezestea ondorengo zerrendakoek aurkeztutako alegazioak. Alegazio horiek Trafikoa eta Aparkamendurako Ordenantzaren (TAO/OTA) aurkako arau-hausteengatik zabalduetako zehapen-espedienteek eta aipatzen buruzkoak dira eta zerrenda berean agertzen dira euren zenbakiak. Kontuan izan da aurkeztutako alegazioek ez dituztela hutsaltzen espediente bakoitzean azalduetako arrazoiaren arabera salaketak egiteko oinarri izan diren egintzak eta zuzenbideko oinarriak. Datuak ez dira zehaztu 30/1992 Legearen 61. artikulua araberan.

Bidezko ondorioetarako, zehapen-espedientea aztertu nahi izanez gero, Interesdunaren eskura dago Ekonomia eta Ogasun Sailako bulegoetan (Isunen Sekzioa) Venezuela pl., 2, beheko solairua, Bilbo (Tramitea errazteko deitu aurretiaz 94.420.45.37 telefonora).

Bigarrena: Lehenago adierazitako zenbatekoko zehapena jarztea proposatzea, Trafiko eta Aparkamendurako Ordenantzaren, salatutako egintzak horren aurkako arau-haustea direlako.

Hirugarrena: Beharrezkotzat ez jotzea frogaldia eta entzunaldia eskaintzea Trafiko, Motordun lbigailuen Zirkulazio eta Bide Segurtasuneko arloan zigortzeko prozeduraren Araudia arautzen duen 320/1994 EDren 13. Artikuluan, edo gerora berau ordezkaturako duen

Desestimación de alegaciones por Infracciones a la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (OTA).

Notificación: Habiéndose Intentado la notificación de forma expresa da las resoluciones desestimatorias de alegaciones por Infracción a la Ordenanza de Tráfico y Aparcamiento (OTA) a los titulares o conductores de vehículos que a continuación se citan y no habiéndose podido practicar por diversas causas, se hace público el presente anuncio en el tablón de edictos en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.5 de la Ley 30/1992 de 26 de noviembre de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y demás disposiciones concordantes de pertinente aplicación.

ANUNCIO

La Jefatura de la Sección de Multas, haciendo uso de las atribuciones conferidas a la misma, por Decreto de la Alcaldía-Presidencia, de 8 de julio de 2002, y sobre los expedientes e interesados que a continuación se relacionan, ha resuelto:

Primero: Desestimar las alegaciones presentados por las personas que a continuación se citan en relación con los correspondientes expedientes sancionadores de infracciones a la Ordenanza municipal de Tráfico y Aparcamiento (TAO/OTA), teniendo en cuenta que las alegaciones formuladas no desvirtúan los hechos ni los fundamentos de derecho que sirvieron de base para las denuncias conforme a las motivaciones que se señalan en cada caso en el expediente correspondiente, y cuyos datos no se concretan en función del artículo 61 de la Ley 30/1992.

El expediente sancionador se encuentra a disposición de la persona interesada para su examen en las dependencias del Área de Economía y Hacienda (Sección de Multas) sitas en la plaza Venezuela, n.º 2, planta baja. (Para su mayor comodidad llame previamente al siguiente número de teléfono 94.420.45.37).

Segundo: Proponer la sanción por el importe indicado anteriormente, por cuanto los hechos denunciados constituyen una Infracción al artículo antes citado de la vigente Ordenanza Municipal de Tráfico y Aparcamiento (OTA).

Tercero: Estimar no necesaria la apertura de un periodo de prueba y audiencia en los términos previstos por el artículo 13 del RD 320/1994, por el que se regula el Reglamento del Procedimiento sancionador en materia de Tráfico Circulación de Vehículos a Motor

araudian, xedatutakoa betez, adierazitako eran egintzak lkertzeko eta sailkatzeko edota egindako eginbideak eta aparkamenduaren kontrolerako TAO agenteak sinatutako dokumentua lkusita, leudekeen erantzukizunak zehazteko; izan ere, salatutako egintzak behar bezala egiaztatuta geratu dira zehapen-espedientearen Ins-trukzio-fasean.

Laugarrena: Zehapen-proposamen hau eta zehapen espe-dientea Ekonomia eta Ogasun Saileko zinegotzi ordezkariari bidaltzea erabaki dezan, bera baita arlo honetan erabakitzeko ahal-mena duen organoa, Bilboko Udaleko Alkate Udalburuaren 2011ko ekainaren 11ko Dekretuz emandako eskurantzak erabiliz eta Tra-fiko, Motordun Ibilgailuen Zirkulazio eta Bide Segurtasuneko arloan zigartzako prozeduraren Araudia arautzen duen 320/1994 EDren 13.2 artikuluan ezarritakoa betez, edo gerora berau ordez-katuko duen araudian, xedatutakoa betez.

Ordaintzeko tokia.—Udaletzeko bulegoan bertan emango dizugun ordainagirian azaltzen diren banku-entitate laguntzaileetan San Agustín eraikineko bulegoetan (Ernesto Erkoreka pl., 12, beheko solairua, Bilbo).

Bilboko Udaletxean, 2013ko maiatzaren 23an.—Isunen Sek-zioburua

y Seguridad Vial, o en el reglamento que en el futuro le sustituya, para la averiguación y calificación de los hechos o para la deter-minación de las posibles responsabilidades a la vista de las dili-gencias practicadas y documento de ratificación suscrito por el agente OTA de control de aparcamiento, por haber resultado debidamente constatados los hecho denunciados en la fase instructoras del expe-lente sancionador.

Cuarto: Trasladar la presente propuesta de sanción, así como del expediente sancionador para su resolución, a la Concejal Delegada del Área de Economía y Hacienda, órgano competente por razón de la materia, de conformidad con las delegaciones esta-blecidas por Resolución de 11 de junio de 2011 de Alcaldía Presi-dencia del Excmo. Ayuntamiento de Bilbao, en cumplimiento con lo establecido en el artículo 13.2 RD 320/1994, por el que se regula el Reglamento del Procedimiento Sancionador en materia de Trá-fico Circulación de Vehículos a Motor y Seguridad Vial, o en el regla-mento que en el futuro le sustituya.

Lugar de pago.—En las entidades bancarias colaboradoras que se indican en el recibo que a tal efecto se le extenderá en las oficinas municipales sitas en el edificio San Agustín, plaza Ernesto Erkoreka, n.º 12, planta baja, de Bilbao.

Casas Consistoriales de Bilbao, a 23 de mayo de 2013.—La Jefatura de la Sección de Multas

Matrikula Matrícula	Ordaingiri zk. Núm. recibo	Zergaduna Contribuyente	Zenbat. Cuantía	Artikulua Artículo	Salak. data F. denuncia
0625-FTW	74336082570	RAYCO SANTANA TRUJILLO	60,00	064.1A	05.02.2013
0625-FTW	74336141185	RAYCO SANTANA TRUJILLO	60,00	064.1A	04.02.2013
2323-GMH	74336247889	LUIS AYALA GARCIA	60,00	064.1B	18.02.2013
0986-GXX	74336280304	ANGEL AJONA GIL	60,00	064.1B	03.01.2013

(II-3890)

Berangoko Udala

Ayuntamiento de Berango

Santa Ana Sektorea 2013an urbanizatzeko obra izeneko iragarkia

Udalbatzarrak 2013ko maiatzaren 7an egindako bilkuran har-tutako erabakiaren bidez, Santa Ana sektorean 2013an urbaniza-zio obrak emateko kontratazioa adjudikatuzeko presasko tramitazioa, prozedura irekiaren deialdia egiten da eta prozeduraren berri ematen da, ondoko edukiarekin:

- Erakunde adjudikatzailea:*
 - Erakundea: Berangoko Udala.
 - Espediente tramitatzeko bulegoa: Udaleko Kontratazio Arloa. Elexalde, 3. 48640-Berango. Telefonoa: 946 680 008. Fax: 946 680 955.
- Kontratuaren xedea:*
 - Xedearen deskripzioa: Santa Ana sektorean 2013an urbanizazio obrak.
 - Lote eta zenbakikako banaketa: Ez.
 - Egikaritze-tokia: Berango.
- Tramitazioa, prozedura:*
 - Tramitazioa: Presaskoa.
 - Prozedura: Irekia.
- Lizitazioaren aurrekontua:*

— Lizitazio mota: 2.747.128,00 euro, BEZ kanpo. Behe-rantz hobetu ahal izango da.
- Behin-behineko bermea:* Ez da eskatzen.
- Agiriak eta informazioa eskuratzeko:*
 - Erakundea: Berangoko Udala (Elexalde, 3) eta Cia-noplanen, Getxoko Villa de Plentzia kalean.
 - Agiriak eta informazioa eskuratzeko azken eguna: Eskaintzak aurkezteko azken eguna.

Anuncio obra urbanización del sector Santa Ana 2013

Por acuerdo del Pleno del Ayuntamiento adoptado en sesión celebrada el día 7 de mayo de 2013, se convoca procedimiento abierto, tramitación urgente, para la adjudicación de las obras de urbanización del sector Santa Ana 2013 y se anuncia el procedi-miento de acuerdo con el siguiente contenido:

- Entidad adjudicataria:*
 - Organismo: Ayuntamiento de Berango.
 - Dependencia que tramita el expediente: Área de con-tratación del Ayuntamiento. Elexalde, 3. 48640-Berango. Teléfono 946 680 008; Fax: 946 680 955.
- Objeto del contrato:*
 - Descripción del objeto: Obras de urbanización del sec-tor Santa Ana 2013.
 - División por lotes y número: No.
 - Lugar de ejecución: Berango.
- Tramitación, procedimiento:*
 - Tramitación: Urgente.
 - Procedimiento: Abierto.
- Presupuesto de licitación:*

— Tipo de licitación: 2.747.128,00 euros, IVA no incluido, pudiendo ser mejorado a la baja.
- Garantía provisional:* No se exige.
- Obtención de documentación e información:*
 - Entidad: Ayuntamiento de Berango (Elexalde, 3) y en Cianoplan, calle Villa de Plentzia, de Getxo.
 - Fecha límite de obtención de documentación e infor-mación: La de la presentación de ofertas.

7. *Parte hartzeko eskariak edo eskaintzak aurkeztea:*
- Aurkezteko azken eguna: Iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta, biharamunetik hasita zenbatuta, 13 egun naturaleko epean, 13:00ak arte.
 - Aurkeztu behar diren agiriak: Baldintzei buruzko Plegetan eskatutakoak.
 - Aurkezteko lekua: Udal Bulegoak.
 - Lizitatuak bere eskaintzari eutsi beharko dio ondoko epearen barruan: Hiru hilabete.
8. *Eskaintzen irekiera:*
- Tokia: Berangoko udaleko bilkura aretoa (Elexalde, 3 beheko solairua).
 - «A» kartazala: Proposamenak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo egun baliodunear. Egun hori larunbata bada, hurrengo egun baliodunear egingo da.
 - «B» eta «C» kartazalak: Ekitaldi publikoan, zehaztuko den ordu eta egunean. Lizitatuak telefono, fax edo posta elektronikoz jakinaraziko zaie.
9. *Beste argibide batzuk:* Adjudikaziorako erabiliko diren irizpideak Administrazio Klausula Partikularren Pleguan ageri dira.
10. *Iragarkiengatiko gastuak:* Adjudikaziodunak ordainduko ditu, pleguan ezarrita dagoenez.

Berangon, 2013ko maiatzaren 17an.—Alkatea, María Isabel Landa Gaubeka

(II-3763)

7. *Presentación de ofertas o de las solicitudes de participación:*
- Fecha límite de presentación: Hasta las 13:00 horas, durante el plazo de 13 días naturales, contados a partir del siguiente a aquél en que aparezca publicado el anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
 - Documentación a presentar: La exigida en los Pliegos de Condiciones.
 - Lugar de presentación: Oficinas Municipales.
 - Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: Tres meses.
8. *Apertura de ofertas:*
- Lugar: Salón de Plenos del Ayuntamiento de Berango (Elexalde, 3, planta baja.)
 - Sobre «A»: Al día siguiente hábil al de finalización del plazo para presentación de proposiciones, salvo que dicho día fuera sábado, en cuyo caso la apertura se pospondrá al día siguiente hábil.
 - Sobres «B» y «C»: En acto público a la hora y en la fecha que oportunamente se señale, la cual se notificará a los licitadores mediante teléfono, fax o e-mail.
9. *Otras informaciones:* Los criterios de adjudicación a utilizar figuran en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
10. *Gastos de anuncios:* Serán de cuenta del adjudicatario, conforme al Pliego.

En Berango, a 17 de mayo de 2013.—La Alcaldesa, María Isabel Landa Gaubeka

(II-3763)

Amorebieta-Etxanoko Udala

Luis Urrengoetxea kalea urbanizatzeko lanak, II.fasea, kontratatzea (Espediente 13-1670).

Arlo Publikoko Kontratuen Legearen Testu Bateratuaren 42. artikuluan xedatutakoa betez, ondoko lizitazioa argitaratzen da:

- Esleitzen duen erakundea:*
 - Erakundea: Amorebieta-Etxanoko Udala.
 - Espedientea izapidetzen duen saila: Kontratazioa.
 - Espediente zenbakia: 13-1670.
- Kontratuaren xedea:*
 - Objektuaren deskribapena: Luis Urrengoetxea kalea urbanizatzeko lanak, II.fasea kontratatzea.
 - Egitaritze-tokia: Amorebieta-Etxanoko udalerrria.
 - Egitaritzapen epea: Lau hilabete.
- Izapidetzea, prozedura eta esleitzeko modua:*
 - Izapidetzea: Premiazkoa.
 - Prozedura: Irekia.
 - Modua: Esleitzeko hainbat irizpide.
- Lizitazioaren aurrekontu oinarria:* 287.417,19 euro.
BEZ %21: 60.537,61 euro.
Guztira: 347.774,80 euro.
- Kontratuaren gutxi gorabeherako balioa (APKLTBren 88. artikulua):* 287.417,19 euro.
- Agiriak eta informazioa lortzea:*
 - Erakundea: Amorebieta-Etxanoko Udala.
 - Helbidea: Herriko plaza, z/g.
 - Herria eta posta kodea: 48340 Amorebieta-Etxano.
 - Telefonoa: 94 630 00 02.
 - Telefona: 94 630 01 65.
 - E-posta: kontratazioa@amorebieta.net
 - Kontratatzailearen profila: www.amorebieta-etxano.net

Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano

Contratación de las obras correspondientes al proyecto de urbanización de la calle Luis Urrengoetxea, Fase II (Expediente 13-1670).

En cumplimiento de lo previsto en el artículo 42 del Texto Refundido de la Ley de Contratos del Sector Público, se publica la siguiente licitación:

- Entidad adjudicadora:*
 - Organismo: Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano.
 - Dependencia que tramita el expediente: Contratación.
 - Número de expediente: 13-1670.
- Objeto del contrato:*
 - Descripción del objeto: Obras correspondientes al proyecto de urbanización de la calle Luis Urrengoetxea, fase II.
 - Lugar de ejecución: Término municipal de Amorebieta-Etxano.
 - Plazo de ejecución: Cuatro meses.
- Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación:*
 - Tramitación: Ordinaria.
 - Procedimiento: Abierto.
 - Forma: Multiplicidad de criterios de adjudicación.
- Presupuesto base de licitación:* 287.417,19 euros.
21% I.V.A.: 60.537,61 euros.
Total: 347.774,80 euros.
- Valor estimado del contrato (artículo 88 del TRLCSP):* 287.417,19 euros.
- Obtención de documentación e información:*
 - Entidad: Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano.
 - Domicilio: Herriko Plaza, s/n.
 - Localidad y código postal: Amorebieta-Etxano (48340).
 - Teléfono: 94 630 00 02.
 - Telefax: 94 630 01 65.
 - E-mail: kontratazioa@amorebieta.net
 - Perfil de contratante: www.amorebieta-etxano.net

7. *Kontratua esleitzeko irizpideak:*

- Proiektua aztertu eta obra planifikatzea: 45 puntu.
- Eskaintza ekonomikoa: 30 puntu.
- Egikaritzapen-epea: 10 puntu.
- Berme-epea handitzea: 10 puntu.
- Teknikarien egokitasuna: 5 puntu.

8. *Eskaintzak edota parte hartzeko eskariak aurkeztea:*

- a) Aurkezteko azken eguna: Iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik zenbatzen hasita hogeitaseigarren egutegiko eguneko arratsaldeko ordu bi eta erdiak arte (14:30). Eskaintzak aurkezteko azken eguna larunbata edota egun baliogabea balitz, astelehenera arte edota hurrengo egun baliodunera arte luzatuko da.
- b) Aurkeztu beharreko agiriak: Baldintzen agirian eskatutakoak.
- c) Aurkezteko tokia: Amorebieta-Etxanoko Udaleko Erregistro Orokorra.
- d) Aldaerak onartzea: Ez dago jasota.

9. *Eskaintzak zabaltzea:*

- a) Erakundea: Amorebieta-Etxanoko Udala.
- b) Helbidea: Herriko plaza, z/g.
- c) Herria: Amorebieta-Etxano.
- d) Data: Administrazio baldintza partikularren agiria araberaren arabera.

10. *Iragarkien gastuak:* Administrazio baldintza partikularren agiriak ikusi.

Amorebieta-Etxanon, 2013ko maiatzaren 22 an.—Alkatea, David Latxaga Ugartemendia

(II-3881)

Ermuko Udala**Udalbatzarraren 2013rako Aurrekontu Orokorra hasierako izaeraz onestea (Udalbatzarrak 2013/05/22).**

Toki-Ogasunak arautzen dituen 39/1988 Legeak, abenduaren 28koa, bere 150,1 artikuluan Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki-erakundearen 10/2003 Aurrekontu Foru Arauaren 15. artikuluan xedatutakoarekin bat etorritik, 2013ko Aurrekontu Orokorra jendaurrera jartzen da iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik kontatzen hasita 15 laneguneko epean. Aurrekontu Orokorrak barne hartzen ditu ondorengoak: Aurrekontuak Exekutatzeko Araua eta bere oinarriak, eta ondorengo aurrekontuak: Udalarena, Udal Euskaltegi Fundazio Publikoarena, PROIMERSA udal sozietate anonimoarena, PROMOSA udal sozietate anonimoarena eta, azkenik, Udal Kirol Erakundearena.

Interesdunek 2013ko Aurrekontu Orokorraren espedientea eza-gutzerik izan dezaten, hori Udal Kontu-hartzailetzan izango da aztergai asteleheneratik ostiralera, 10:00etatik 13:00ora bitartean, egoki irizten dituzten erreklamazioak, alegazioak eta iradokizunak aurkez ditzaten.

Aurrekontua behin-betiko onartutzat joko da, aipatutako epean galdapen, alegazio edo iradokizunik aurkezten ez bada; eta aurkezten badira, Udalbatzak ebatziko ditu.

Ermuan, 2013ko maiatzaren 23an.—Alkatea, Carlos Totorika Izagirre

(II-3438)

7. *Criterios de adjudicación del contrato:*

- Estudio del proyecto y planificación de la obra: 45 puntos.
- Oferta económica: 30 puntos.
- Plazo de ejecución: 10 puntos.
- Ampliación del plazo de garantía: 10 puntos.
- Idoneidad de los técnicos: 5 puntos.

8. *Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.*

- a) Fecha límite de presentación: Hasta las catorce treinta (14:30) horas del vigésimo sexto día natural contado a partir del siguiente a aquel en que aparezca el anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Si el último día de presentación de ofertas fuera sábado o inhábil, se prorrogará hasta el lunes o el día hábil siguiente, respectivamente.
- b) Documentación a presentar: La exigida en los Pliegos de Condiciones.
- c) Lugar de presentación: Registro General del Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano.
- d) Admisión de variantes: No se contemplan.

9. *Apertura de las ofertas:*

- a) Entidad: Ayuntamiento de Amorebieta-Etxano.
- b) Domicilio: Herriko Plaza, s/n.
- c) Localidad: Amorebieta-Etxano.
- d) Fecha: Según el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.

10. *Gastos de anuncios:* Ver los Pliegos de Cláusulas Administrativas Particulares.

En Amorebieta-Etxano, a 22 de mayo de 2013.—El Alcalde, David Latxaga Ugartemendia

(II-3881)

Ayuntamiento de Ermua**Aprobación inicial del Presupuesto General de la Corporación para el año 2013 (Acuerdo de Pleno de 22/05/2013).**

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 150,1 de la Ley 39/1988, de 28 de diciembre, reguladora de las Haciendas Locales y en el artículo 15 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, se expone al público por plazo de 15 días hábiles, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», el Presupuesto General para el año 2013 en el que se integran la Norma de Ejecución Presupuestaria, el Presupuesto municipal, el Presupuesto de la Fundación Pública del Euskaltegi municipal, el Presupuesto de la sociedad municipal PROIMERSA, el Presupuesto de la sociedad PROMOSA y el Presupuesto del Instituto Municipal de Deportes.

Las personas interesadas podrán conocer el expediente del Presupuesto General para el año 2013, en la intervención municipal, de lunes a viernes, de 10:00 a 13:00 horas, al objeto de formular las reclamaciones, alegaciones o sugerencias que estimen oportunas.

El Presupuesto se considerará definitivamente aprobado si durante el citado plazo no se presentaren reclamaciones, alegaciones o sugerencias, que si se presentaren, serán resueltas por el Pleno de la Corporación.

En Ermua, a 23 de mayo de 2013.—El Alcalde, Carlos Totorika Izagirre

(II-3438)

Portugaleteko Udala

Kultur elkarteek 2013.urtean udalerrian jai ekitaldiak antola ditzaten, diru-laguntza eskatzeko eta emateko arauak.

Portugaleteko Udalaren Gobernu Batzordeak, 2013ko maiatzaren 17an egindako bilkuran, arau hauek onetsi zituen.

1. Diru-laguntzaren xedea

Deialdi honen xedea da Udalak zuzen kudeatzen ez dituen auzuneetako jaiak eta tradiziozko jaiak antolatu eta ospatzeak dakartzaten gastuak ordaintzen laguntzea.

Diru-laguntza eskatzen duten jai ekitaldiak 2013. urtealdian egingo dira.

Egoitza nagusia Portugaleten duten eta legearen arabera eraturiko irabazteko asmorik gabeko kultur elkarteek antolatu edo sustatuko dituzte jai ekitaldiok.

Udalerrian duten hedapena eta harrera kontuan hartuta, honako jaiak lagunduko ditugu diruz: Gurutze jaia, San Nikolas, Aze-tako jaia, Giako Ama Birjina, San Kristobal jaia eta San Antonio jaia.

2. Onuradunak

Egoitza nagusia Portugaleten duten, kultur arloan diharduten, Eusko Jaurilaritzako Elkarten Erregistroan inskribatuta dauden, irabazteko asmorik ez duten eta aipatutako jaietako bat antolatzen duten udalerriko elkarteek eska dezakete diru-laguntza.

Ezin izango dira, ordea, diru-laguntzon onuradunak Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 13.2 eta 13.3 ataletako zertzeladetako batean sartuta dauden elkarteak.

Halaber, onuradunek Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 14. artikuluko beharrak bete beharko dituzte.

Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa bete nahian, elkarte eskatzaileei jakinarazten zaie agiriarekin batera ematen dituzten datuak Udalak erabiliko dituela diru-laguntza emateko prozeduran eta Kultura Saileko beste hainbat jardueratan.

3. Diru-laguntzak emateko jardunbidea

Arau hauak beteta ematen diren diru-laguntzak eskuratzeko eskaerak lehiatu egingo dira elkarrekin; hau da, elkarrekin alderatuko dira eskaerak, horien ordena ezartzeko, arau hauetako 8. artikuluko irizpideak erabiliz. Horrela, bada, diru-laguntza emango zaie puntu kopuru handiena lortzen dutenei, arauak ezartzen duten aurrekontua gainditu gabe.

4. Organo eskudunak eta ebazpena

Prozedura izapidetzeko organo eskuduna Kultura Saila da eta diru-laguntza emateko, berriz, Udalaren Gobernu batzordea, administrazio bidea agortzen duen erabaki baten bidez.

5. Nola eta noiz egin eskaera

Eskabide-orriak Portugaleteko Udalaren Erregistro Orokorra aurkeztuko dira, elkartearen ordezkariak edo arduradunak izenpetuta eta eskabide-orri ofiziala erabiliz, arau hauek Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik hasita zenbatu beharreko hilabetean.

Epe horretatik kanpo aurkeztuz gero, ez da eskaerarik onartuko.

Informazioa eta eskabide-orrien ereduak Santa Klara kulturtegian egongo dira eskuragarri, asteleheneetik ostiralera, 8:30etik 14:30era eta 17:00etatik 19:00etara, eta Udalaren webgunean (www.portugalete.org) ere bai.

Ayuntamiento de Portugalete

Bases y convocatoria de subvención para apoyar los actos festivos que estén impulsados por asociaciones y entidades socioculturales del municipio para el ejercicio 2013.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el de 17 de mayo de 2013, ha acordado la aprobación de las siguientes bases.

1. Objeto y finalidad de la convocatoria

Constituye el objeto de la presente Convocatoria ayudar a sufragar los gastos ocasionados por la organización y celebración de las fiestas de barrio y fiestas tradicionales no gestionadas directamente por el Ayuntamiento.

Los actos festivos que motiven la solicitud de subvención deberán desarrollarse durante el ejercicio de 2013.

Los actos festivos estarán organizados o promovidos por asociaciones o entidades socioculturales sin ánimo de lucro que estén legalmente constituidas y con domicilio social principal en Portugalete.

Los actos que se apoyarán mediante esta convocatoria, por su alcance y repercusión para el municipio son la festividad de La Cruz, fiesta de San Nicolás, fiesta de Ázeta, fiesta de la Virgen de la Guía, fiesta de San Cristóbal y fiesta de San Antonio.

2. Beneficiarios

Podrán optar a las subvenciones reguladas en las presentes bases las asociaciones y entidades socioculturales con domicilio social principal en Portugalete sin ánimo de lucro, que trabajen en el ámbito de la cultura, que estén inscritas en el Registro General de Asociaciones de Gobierno Vasco, y que organicen alguno de los actos festivos mencionados anteriormente.

No podrán obtener la condición de beneficiario de las subvenciones las entidades en quienes concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 13.2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Los beneficiarios están sujetos al cumplimiento de las obligaciones establecidas en el artículo 14 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

A los efectos del cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 15/99 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal, se informa a las entidades solicitantes que los datos aportados como parte de la documentación relacionada podrán ser utilizados en el procedimiento de concesión de subvención cuya convocatoria regula las presentes bases y en otras actividades del Área de Cultura.

3. Régimen de concesión de las subvenciones

Las subvenciones se concederán con arreglo al sistema de concurrencia competitiva, es decir, la concesión de las subvenciones se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, de acuerdo con los criterios de valoración fijados en el artículo 8, adjudicando las subvenciones a aquellas que hayan obtenido una mayor puntuación.

4. Órgano competente y resolución

El órgano competente para la instrucción del procedimiento es la Concejalía delegada de cultura y para la concesión la Junta de Gobierno Local, mediante acuerdo definitivo que pondrá fin a la vía administrativa.

5. Solicitudes y plazos

Las solicitudes se presentarán mediante escrito en modelo formalizado al efecto en el Registro General del Ayuntamiento de Portugalete, en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente de la publicación de esta convocatoria en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

No se admitirán solicitudes fuera de plazo.

Información y recogida de solicitudes: la información y los modelos de solicitud estarán disponibles en el Centro Cultural Santa Clara y en la página web municipal (www.portugalete.org). Horario de atención de lunes a viernes de 8:30 a 14:30 y de 17:00 a 19:00.

6. Zein agiri aurkeztu

Eskabide-orriarekin batera, agiri hauek aurkeztuko dira:

- Jaiaren proiektu zehatza, honakoak adierazten direlarik:
 - Egin beharreko jaiaren deskripzioa.
 - Helburuak.
 - Non egingo den.
 - Noiz egingo den.
 - Egin beharreko ekitaldiak.
 - Zenbat parte-hartzaile aurreikusten diren.
 - Jaiaren kokalekuaren planoak, instalatu beharreko elementu guztiak agertzen dituelarik; ezinbestez prestatu behar da ambulanziarako toki bat.
 - Sarrera-gastuen aurrekontuak.
- Eskaera izenpetzen duenak ordezkari-ahalmena duelako ziurtagiria eta elkartearen ordezkaria den pertsona fisikoaren NANen fotokopia.
- Identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia.
- Estatutuen kopia, baldin eta elkarteak azken hiru urteotan aurkeztu ez badu edo estatutuak aldatu baditu bakarrik.
- Baldin eta elkarteak azken hiru urteotan aurkeztu ez badu edo datuak aldatu baditu bakarrik, banketxearen ziurtagiria, elkartearen kontu-zenbakia eta horren titularrak agertuko dituenak. Titularrak elkarteak izan behar du, ez pertsona fisiko batek.
- Bizkaiko Foru Ogasunaren agiriak, elkarteak zerga beharrek egunean dituela ziurtatzeko.
- Bizkaiko Gizarte Segurantzaren Diruzaintzaren agiria, elkarteak Ogasun eta Gizarte Segurantzarekikoak ordaindurik dauzkala, edo bestela, ordaindu beharretik salbuetsirik dagoela egiaztatuz.
- Ez entitatea ez ordezkaria diru-laguntzaren onuraduna izatea galerazten duten zertzeladetan sartuta ez daudelako aitorpena, zertzelada horiek 38/2003 Legeko 13. artikuluko 2. eta 3. ataletakoak direlarik.

Eskariak behar bezala egin ezean edo eskatutako agirietako edozein falta izanez gero, interesatuari errekerituko diogu 10 eguneko epean konpon dezala huts hori edo falta duen agiria ekar dezala. Halaber esango diogu, horrela egin ezean, ulertuko dugula etsi egin diola eskaerari, horri buruzko ebazpena emanda.

7. Ebazteko eta jakinarazteko epea

Eskaerak ebazteko eta elkartei jakinarazteko epea arau hauek argitaratu ondorengo sei hilabetekoa izango da gehienez. Jakinarazpena administrazio jardunbideari buruzko legearekin bat etorriz egingo da.

Baldin eta, epe hori igarota, eskaerak berriazko ebazpenik ez badauka, ulertuko da ezetsi egin dela, baina baliteke ebazpena geroago ematea.

8. Hautatzeko eta baloratzeko irizpideak

- a) *Proiektua edo jarduera baloratzeko irizpideak:*
- Kalitatezko eta askotarikoa izatea. Berrogei (40) puntu gehienez.
 - Portugaletarren parte-hartze maila jaiaren gizarte inguruan eta jaiaren kontsolidazioa. Hogeitabi (20) puntu gehienez.
 - Proiektuaren bidegarritasun tekniko eta ekonomikoa. Hogeitabi (20) puntu gehienez.
 - Entitate antolatzaileak jarduera hori antolatzen daukan esperientzia. Hamar (10) puntu gehienez.
 - Jarduera prestatzean beste entitate batzuek parte hartzea. Hamar (10) puntu gehienez.

6. Documentación que se debe adjuntar

A la solicitud se adjuntará la siguiente documentación:

- Proyecto detallado de la fiesta, que incluya:
 - Descripción de la fiesta celebrar.
 - Objetivos que se persiguen.
 - Lugar concreto de celebración de la fiesta.
 - Fechas de celebración.
 - Actos a celebrar.
 - Número de personas que se espera que acudan a la fiesta.
 - Plano de ubicación de la fiesta, exponiendo todos los elementos a instalar, siendo necesaria la habilitación de un espacio para ambulancia.
 - Presupuesto de ingresos y gastos.
- Documento acreditativo del poder de representación de quien firma la solicitud y fotocopia del DNI de la persona física representante legal de la Asociación solicitante.
- Fotocopia de la tarjeta de identificación fiscal.
- Copia de los estatutos (únicamente si la entidad solicitante no la ha presentado en los tres últimos años o si han sido modificados).
- Certificación bancaria, en la que conste el número de cuenta y titular de la misma, teniendo en cuenta que dicha titularidad ha de ser ostentada por la asociación y no por persona física alguna, (únicamente si la entidad solicitante no la ha presentado en los tres últimos años o si ha sido modificado).
- Certificado expedido por la Hacienda Foral de Bizkaia, de encontrarse al corriente de sus obligaciones fiscales.
- Certificado de la Tesorería de la Seguridad Social de Vizcaya, de encontrarse al corriente de sus obligaciones de Seguridad Social o, en su caso, de estar exentas de tales obligaciones.
- Declaración de no estar incurso, ni la entidad solicitante ni su representante, en alguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de beneficiario derivadas del artículo 13, apartados 2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos, se requerirá al interesado para que en el plazo de 10 días subsane los defectos o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le entenderá por desistida de su petición, previa resolución emitida al efecto.

7. Plazo de resolución y notificación

El plazo máximo de resolución de las solicitudes y notificación a las entidades solicitantes es de seis meses contado a partir de la publicación de esta convocatoria. La notificación de la resolución se practicará en la forma prevista en la legislación de procedimiento administrativo.

En el caso de que, transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

8. Criterios de selección y valoración

- a) *Se valorarán los siguientes aspectos en cada proyecto:*
- Calidad y variedad de las actividades en el programa presentado, hasta un máximo de 40 puntos.
 - Grado de participación de la ciudadanía portugaluja del entorno social de la fiesta y su consolidación, hasta un máximo de 20 puntos.
 - Viabilidad técnica y económica del proyecto, hasta un máximo de 20 puntos.
 - Experiencia de la entidad en la organización del programa festivo a desarrollar, hasta un máximo de 10 puntos.
 - Participación de otras entidades en la organización de las actividades. Hasta un máximo de 10 puntos.

- b) Diru-laguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko, banaketa proporzionala egingo da. Horren ondorioz, kredituaren zenbateko osoa a atalean lortutako puntu kopuruaren arabera banatuko da, eskatutako zenbatekoari aplikaturik.
- c) Bazter geldituko dira 30 puntu lortzen ez duten proposamenak.
- d) Kultura Sailak aldatu ahal izango du muga hori, baldin eta uste badu diruz lagundu beharreko egitarauak bikain hedatzen eta sustatzen duela kultura udalerrian.
- e) Kontuan hartuko da eskatzaileek udal lokalak eta bitarte-koak erabiltzen dituzten edo ez.

9. Eskaera berriro egitea

Baldin eta, proposatzen den diru-laguntzaren zenbatekoa eskatutakoa baino txikiagoa da % 75 batean, Kultura Sailak ofizioz murriztuko du aurrekontua, emandako diru-laguntzaren zenbatekoaren eta eskatutakoaren arteko aldearen ehuneko kontuan hartuta, eta gehienez % 15 batean. Hala eta guztiz, entitateak uko egin ahal izango dio diru-laguntzari.

Ezarritako zenbatekoa justifikatu beharko da.

Edonola ere, eskaera berriro egin behar izanez gero, beti ere errespetatu beharko dira diru-laguntzaren xedea, baldintzak eta helburua, bai eta eskaerak baloratzeko irizpideak ere.

10. Zenbatekoa

Diru-laguntzaren zenbatekoa, bai berez bai beste hainbat diru-laguntzari gehituta, inola ere ez da diruz lagundutako jardueraren kostea baino handiagoa izango.

Diru-laguntza gehienez proiektuaren zenbatekoaren ehuneko hirurogeita hamabostekoa (% 75) izango da.

Diru-laguntza honen aurrekontua hogeita bost mila eurokoa da (25.000 ?). Indarreko aurrekontuaren 17.4525.48101 dirusailari egokituko zaio.

11. Diru-laguntza ordaintzea

Diru-laguntzaren zenbateko osoa behin bakar batean ordainduko da, aldezturik, diruz lagundutako jarduerak antolatu ahal izateko.

Zenbatekoa elkarteak eskaeran adierazi duen bankuko diru-kontura transferituko da.

Ez da ordainduko, aldiz, elkarteak beste diru-laguntzaren bat baldin badauka justifikatu gabe eta justifikatzeko epea igaro bada.

12. Diruz lagun daitezkeen gastuak

Diruz lagun daitezke jarduera zein egitarautik zuzenean datozten gastuak. Diru laguntzak, ordea, ez ditu hartzen elkartearen gastu orokorrak eta mantenukoak, nahiz eta horrelako gastuak zeharrikako gastu modura inputa daitezkeen, gehienez diru-laguntzaren zenbateko osoaren %10eraino. Horretarako, dena den, justifikatu egin beharko da, gastuak ezin zaizkiola zuzenean inputatu diruz lagundutako jarduera zehatzari, baina beharrezkoak direla antolatu ahal izateko. Banku bermaren gastuak ez dira diruz lagunduko.

13. Beste diru-laguntza batzuekin bateratu ahal izatea

Diru-laguntza hauek bateragarriak dira beste batzuekin; elkar- teak, hala ere, adierazi beharko du beste diru-laguntzarik eskatu duen eta lortu duela, lortu eta berehala.

Dena delarik, dirulaguntza eta beste finantzazio iturri batzuk batera lortutako diru guztia ez da egitarauaren goste osoa baino handiagoa izango. Behar hori bete ezean, gehiegiz jasotakoa itzuli beharko du elkarteak.

- b) Para el cálculo del importe de la subvención se aplicará un sistema de reparto proporcional, en el que el importe total del crédito se repartirá en proporción a la respectiva puntuación obtenida en el apartado a), aplicada a la cantidad solicitada.
- c) Se desestimarán las propuestas que no alcancen un mínimo de 30 puntos.
- d) El Área de Cultura podrá variar el límite en caso de considerar que un programa contribuye de manera extraordinaria a la difusión y promoción festiva del municipio.
- e) Se tendrá en cuenta la utilización de locales y medios municipales por parte de los solicitantes.

9. Reformulación

Si el importe de la subvención propuesto resultase inferior en un 75% al que figura en la solicitud presentada por las entidades, el Área de Cultura reducirá de oficio el presupuesto presentado, proporcionalmente al porcentaje de la subvención concedida sobre la solicitada, hasta un máximo de un 15 %. De todas formas, la entidad puede optar por renunciar a la subvención.

La cantidad establecida, será la que se debe justificar.

En cualquier caso, la reformulación de solicitudes deberá respetar el objeto, condiciones y finalidad de la subvención, así como los criterios de valoración establecidos respecto de las solicitudes o peticiones.

10. Importe de la cuantía

El importe de las subvenciones en ningún caso podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, supere el coste de la actividad a desarrollar por el beneficiario.

Las subvenciones podrán alcanzar hasta el setenta y cinco por ciento (75 %) del importe del proyecto a ejecutar.

La cuantía estimada de subvención para esta convocatoria es de veinticinco mil euros (25.000,00 ?), con cargo a la partida presupuestaria 17.4525.481.01 del presupuesto vigente.

11. Abono de la subvención

El abono se efectuará en un único pago anticipado, por el importe total de la subvención concedida, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención.

La subvención concedida será abonada mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente señalada por la entidad beneficiaria.

El abono de la subvención no se llevará a cabo si la entidad beneficiaria tuviese pendiente de justificar alguna subvención cuyo plazo de justificación hubiese ya finalizado.

12. Gastos subvencionables

Serán objeto de subvención los gastos directos derivados específicamente del desarrollo de la actividad o programa subvencionado. La subvención no comprende los gastos generales y de mantenimiento de la entidad, podrán imputarse gastos de esta naturaleza en concepto de gastos indirectos, hasta un máximo del 10% del importe total de la subvención, siempre que se justifique que sin ser gastos directamente imputables a la actividad concreta subvencionada, sean necesarios para que esta se lleve a cabo. No serán subvencionables los gastos de garantía bancaria.

13. Compatibilidad con otras subvenciones

Estas subvenciones serán compatibles con otras que se puedan percibir, debiendo indicar si se han solicitado otras subvenciones así como su obtención en cuanto se produzca.

En cualquier caso, el montante de la financiación obtenida, por subvenciones y otras fuentes, no podrá resultar superior al coste del programa subvencionado. El incumplimiento de esta condición dará lugar al reintegro del exceso percibido.

14. Justifikazioa

Diru-laguntzak justifikatzeko epea 2013ko abenduaren 31 ean bukatuko da.

Aurkeztutako aurrekontu osoa justifikatu beharko da, eta ez bakarrik Udalak emandako zenbatekoa, Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiak ezarri bezala.

Justifikazioa Kultura Sailak emango duen ereduari jarraiki aurkeztu behar da. Agiriok, behintzat, izan behar ditu:

- Elkartearen lege ordezkariaren agiria, diru-laguntza eman zen xedea, aurkeztutako proiektuarekin eta aurrekontuarekin bat etorri behar dela ziurtatzeko.
- Jarduera azaltzeko oroit-idazkia, lortutako emaitzak eta diru-sarrera-gastuen balantzea ere adierazi behar direlarik.
- Diruz lagundutako jardueraren gastuen egiaztagiriak. Diruz lagundutako gastuak justifikatu ahal izateko, fakturak, nominak edo agiri ofizialak.
- Goste zuzenak: jatorrizko fakturak eta horien fotokopiak, konpultatu ahal izateko.
- Kartelak, esku orriak eta gainontzeko agiri grafiko soinuak edo idatzizkoak. Guzietan agertu behar da Portugaleteko Udalaren Kultura Sailak babestu duela jarduera.

Diruz lagundu daitezkeen gastuak izango dira zalantzarik gabe diruz lagundutako jardueraren izaerarekin bat datozen eta 2013an egiten direnak. Gastu horien zenbatekoa ez da inola ere izango merkatukoa baino handiagoa.

Egindako gastutzat joko ditugu 2013an ordaindu direnak.

Justifikaziorik ezean edo justifikazio nahikorik ezean, elkarte-akjasotako diru guztia itzuli beharko du, eta berandutza korritua ere bai, Diru-laguntzei buruzko Lege Nagusiko 37. artikuluko 1. atalarekin bat etorritik.

15. Diruz lagundutako jarduerak hedatzea

Deialdi honetan diru-laguntza jasotzen duten elkarteek Portugaleteko Udalaren Kultura Saila aipatu beharko dute diruz lagundutako jardueraren publizitate mota guztietan.

16. Erabili beharreko arauak

Arauok aurreikusi gabeko guztia Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiak, lege horren araudia onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak, horretarako onartzen den udal ordenantza nagusiak eta erabili daitezkeen beste arau nagusi edo prozedimenduzko guztiek arautuko dute.

17. Betebeharrak

- Diru-laguntzaren zenbateko osoa erabili behar dute aurkeztu duten egitaraua garatzeko.
- Beste edozein erakundek zein organismok xede berbererako diru-laguntza eman gero, horren berri eman Udalari.
- Tributu betebeharrak, zuzenbide publikoko gainontzekoak eta, behar izanez gero, Gizarte Segurantzarekikoak ere bai, egunean eduki.
- Udalak egin beharreko frogaketak onetsi.
- Ekitaldien publizitatea Euskadiko Autonomia Erkidegoko hizkuntza ofizial bietan argitaratu.

14. Justificación de la subvención

El plazo de justificación de subvenciones finalizará el día 31 de diciembre de 2013.

Se deberá justificar el 100 % del presupuesto depurado, de acuerdo a lo establecido en el artículo 8 de la presentes bases, y no sólo la cantidad concedida por el Ayuntamiento, tal y como dispone la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

La justificación deberá presentarse de acuerdo al modelo que facilitará el Área de Cultura, disponible en el Centro Cultural Santa Clara y en la página web municipal (www.portugalete.org), y que contendrá al menos la siguiente documentación:

- Certificación del representante legal de la entidad de cumplimiento de la finalidad para la cual se otorgó la subvención conforme al presupuesto y proyecto presentado.
- La memoria explicativa de la actividad incluyendo balance de ingresos y gastos y relación de cualesquiera otras ayudas, con destino al mismo objeto.
- Documentación justificativa de los gastos de realización de la actividad subvencionada: facturas, nóminas u otra documentación oficial que justifique el gasto de los programas subvencionados.
- Los costes directos: facturas originales y fotocopia de cada factura para su compulsión.
- Ejemplares de los carteles, programas de mano y demás material gráfico, escrito o sonoro donde conste expresamente la mención al patrocinio del Ayuntamiento de Portugalete, Área de Cultura.

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el ejercicio 2013. En ningún caso, el coste de adquisición de tales gastos podrá ser superior al valor de mercado.

Se considerarán gastos realizados aquellos que hayan sido efectivamente pagados en el ejercicio 2013.

El incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente traerá como consecuencia la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, junto al interés de demora, en los términos establecidos en el apartado 1 del artículo 37 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

15. Difusión de las actividades subvencionadas

Las entidades preceptoras de ayudas, en la presente convocatoria, están obligadas a hacer referencia al Ayuntamiento de Portugalete, Área de Cultura, en cualquier tipo de publicidad de las actividades objeto de la subvención.

16. Normativa aplicable

En lo no dispuesto en las presentes Bases, será de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones y Ordenanza General Municipal que se apruebe a estos efectos, así como cuantas otras normas de carácter general o procedimental que resulten de aplicación.

17. Obligaciones

- Destinar íntegramente el importe de la subvención al desarrollo del programa presentado.
- Comunicar la obtención de subvenciones o ayudas para la misma finalidad, procedentes de otras instituciones u organismos.
- Encontrarse al corriente de sus obligaciones tributarias y demás de derecho público, y en su caso, frente a la Seguridad Social.
- Someterse a las actuaciones de comprobación a efectuar por el Ayuntamiento.
- Editar la publicidad de los actos en las dos lenguas oficiales de la Comunidad Autónoma del País Vasco.

- Jendaurreko jarduerak eta ikuskizunak antolatzeari buruzko indarreko arauak bete: erantzukizun zibileko aseguruua, ikuskizun eta josteta jarduerari buruzko arauak, Udalaren baitan herri tarte erabiltzeko, etab.
- Kultura Sailari lagundu egingo diote eta eskatzen duen guztietan emango diote edozein informazio, beti ere kulturari buruzkoa (azterlanak, inkestak, estatistika datuak, etab.).
- Jarduerok antolatzearen gastu guztiak ordaindu beharko ditu; besteak beste:
 - Erantzukizun zibileko aseguruua kontratatu.
 - Iberdrolari argi hartuneak ordaindu.
 - Egileen Elkarte Nagusiari barietateen ikuskizunak, berbenak, kalejirak, musikaldiak, dantzaldiak eta abarrak antolatzeko ariela ordaindu.

Gastu horiek guztiak elkarte antolatzaileak ordainduko ditu eta inoiz ere ez subsidiarioki Portugaleteko Udalak.

Diru-laguntza jasoz gero, entitate antolatzaileak Santa Klara kulturtegiara aurkeztu beharko du erantzukizun zibilaren aseguruua kontratatu zuelako ziurtagiri jatorrizkoa edo horren fotokopia konpultsatua, jai hasi baino 7 egun lehenago. Aseguruak, jai egunak ez ezik, horien aurrekoa eta ostekoa ere estaliko ditu, instalazioen muntaketa lanak egin behar izatekotan.

Erantzukizun zibileko aseguruaren poliza kontratatu dela egiaztatzeko, aseguru etxearen edo enpresaren agiria aurkeztu beharko da. Agiri horren edukiera gutxienezkoa abenduaren 22ko 389/1998 Dekretuaren 4. artikulua ezartzen duena izango da (14. EHA, 1999ko urtarrilak 21).

Portugaleten, 2013ko maiatzaren 17an.—Alkatea, Mikel Torres Lorenzo

(II-3878)

Udalerriko kultur elkarteek eta eskualde etxeek 2013 urtean antolatutako beharreko kultura jarduerari zehatzetarako diru-laguntzei buruzko arauak.

Portugaleteko Udalaren Gobernu Batzordeak, 2013ko maiatzaren 17an egindako bilkuran, arau hauek onetsi zituen:

1. Deia xedea eta helburuak

Kultura Sailak dei egin du diru-laguntzak emateko Portugaleteko kultur elkarte eta eskualde etxeei, kultur egitarauak buru dituzaten. Egitarauok kultur arlokoak izango dira, hala nola kultura hedatzeak, musika edo folklore arloetan, sinposioak, lehiaketak, nazioarteko erakusketak, kultur asteak edo azokak, herriko kultur eskaintzaren osagarri.

Arau hauen bidez, diru-laguntza-eskatzailen ekintza lagundu eta osatu nahi dugu, eta ez, ordea, proiektu baten gastu guzti-guztiak ordaindu.

Honako hauek, ordea, ez ditugu diruz lagunduko: Kultur hedapenerako ez diren egitarauak; hezkuntza arloko egitarauak; urtero egiten direnak; txangoak; elkarteak kideei begira bakarrik antolatzen diren jarduerak; elkarteko kideentzako ikastaroak edo. Horien antzekoak, edota matrikula ordaindu beharrekoak; artea ekoizteko jarduerak, Arte Plastiko eta Ikusentzunezkoen arloetan; Portugaletetik kanpo egitekoak; gastronomia, gizarte, gazte, aisia eta kirol elkarteak; Udalaren planei kalte egiten dituzten ekintzak.

2. Onuradunak

Egoitza nagusia Portugaleten duten, Portugaleten bertan eta kultur arloan diharduten, irabazteko asmorik ez duten eta Eusko Jaurlaritzaren Elkartearen Erregistroan inskribaturik dauden udalerriko elkarteak eta eskualde etxeak eska dezakete diru-laguntza.

- Cumplir con la normativa vigente en lo referente a la organización de actividades y espectáculos públicos (seguro de responsabilidad civil, normativa de juegos y espectáculos, autorización municipal uso espacio público, etc.)
- Colaborar con el Servicio de Cultura en aquellos supuestos que le sea requerido, aportando cualquier tipo de información relativa al ámbito cultural y/o festivo (estudios, encuestas, datos estadísticos, etc.).
- Asumir todos los gastos originados por la organización de dichas actividades, como son, entre otros:
 - Contratación de seguro de responsabilidad civil.
 - Pago a Iberdrola por enganches de luz.
 - Pago a la Sociedad General de Autores de la tarifa establecida por la realización de espectáculos de variedades, verbenas, pasacalles, conciertos de música, bailes, etc.

Estos gastos deberán ser asumidos por parte de la entidad organizadora, y nunca, de forma subsidiaria por parte del Ayuntamiento de Portugalete.

En el caso de adjudicación de la subvención, la entidad que organice la fiesta deberá presentar, en el Centro Cultural Santa Clara, copia compulsada u original de certificado de contratación de seguro de R.C., al menos 7 días hábiles antes del comienzo de la fiesta. El seguro deberá cubrir no sólo los días de celebración de la fiesta sino también, el anterior y posterior si se necesitase un montaje y un desmontaje de instalaciones.

La contratación de la póliza de seguro de responsabilidad civil se acreditará exclusivamente mediante certificación de la compañía aseguradora o correduría de seguros, cuyo contenido mínimo será el dispuesto en el artículo 4 de Decreto 389/1998, 22 de diciembre («BOPV», 21 de enero de 1999, número 14).

En Portugalete, a 17 de mayo de 2013.—El Alcalde, Mikel Torres Lorenzo

(II-3878)

Bases y convocatoria de subvención a entidades socioculturales y casas regionales de Portugalete para la realización de actividades culturales concretas para el ejercicio 2013.

La Junta de Gobierno Local, en sesión celebrada el de 17 de mayo de 2013, ha acordado la aprobación de las siguientes bases.

1. Objeto y finalidad de la convocatoria

El Área de Cultura convoca subvenciones a entidades socioculturales y casas regionales del municipio de Portugalete con destino a la realización de programas específicos de naturaleza cultural, tales como actividades de difusión cultural que se refieran a los ámbitos de la música, el folclore, celebración de coloquios, simposios, certámenes, muestras internacionales, semanas culturales y ferias que complementen la oferta cultural de la Villa.

La finalidad es la de apoyar o completar la acción de los solidarios, nunca la de financiar en su totalidad los gastos derivados de la ejecución del proyecto.

No serán objeto de la presente convocatoria los programas que no sean de difusión cultural, los programas de ámbito educativo, los programas de carácter anual, excursiones, actividades dirigidas exclusivamente a los socios. Los cursos, cursillos o similares destinados a socios o que contemplen el pago de una matrícula. Las actividades de producción artística, en las modalidades de las artes Plásticas y audiovisuales. Los proyectos a realizar fuera del municipio de Portugalete. Los programas promovidos por entidades de carácter gastronómico, social, juvenil, tiempo libre y deportivo, así como las acciones que vayan en menoscabo de los distintos planes municipales aprobados por el Ayuntamiento.

2. Beneficiarios

Podrán solicitar estas ayudas las entidades socioculturales y casas regionales con sede social principal en Portugalete, que trabajen en el ámbito de la cultura, constituidas sin ánimo de lucro y que estén inscritas en el Registro de Asociaciones de Gobierno Vasco, con un ámbito de actuación local.

Ezin izango dira, ordea, diru-laguntzon onuradunak Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 13.2 eta 13.3 ataletako zertzeladetako batean sartuta dauden elkarteak.

Halaber, onuradunek Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiko 14. artikuluko beharrak bete beharko dituzte.

Datu Pertsonalak Babesteko abenduaren 13ko 15/1999 Lege Organikoa bete nahian, elkarte eskatzaileei jakinarazten zaie agiriarekin batera ematen dituzten datuak Udalak erabiliko dituela diru-laguntza emateko prozeduran eta Kultura Saileko beste hainbat jardueratan.

3. Diru-laguntzak emateko jardunbidea

Arau hauak beteta ematen diren diru-laguntzak eskuratzeko eskaerak lehiatu egingo dira elkarrekin; hau da, elkarrekin alderatuko dira eskaerak, horien ordena ezartzeko, arau hauetako 8. ataleko irizpideak erabiliz. Horrela, bada, diru-laguntza emango zaie puntu. Kopuru handiena lortzen dutenei, arauak ezartzen duten aurrekontua gainditu gabe.

4. Organo eskudunak eta ebazpena

Prozedura izapidetzeko organo eskuduna Kultura Saila da eta diru-laguntza emateko, berriz, Udalaren Gobernu batzordea, administrazio bidea agortzen duen erabaki baten bidez.

5. Eskaerak eta epeak

Eskabide-orriak, horretarako ereduak, Portugaleteko Udalaren Erregistro Orokorrera aurkeztuko dira, elkartearen ordezkariak edo arduradunak izenpetuta, arau hauek «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta biharamunetik hasita zenbatu beharreko hila batean.

Ez dugu onartuko epe horretatik kanpo egiten den eskaririk.

Informazioa eta eskabide-orriak Santa Klara kulturtegian egongo dira eskuragarri, asteleheneetik ostiralera, 8:30etik 14:30era eta 17:00etatik 19:00etara, eta Udalaren webgunean (www.portugalete.org) ere bai.

6. Aurkeztu beharreko agiriak

Eskabide-orriarekin batera, agiri hauek joango dira:

- Eskabide-orria, eredu ofizialaren arabera.
- Jardueren proiektu zehaztua; datu hauek agertu beharko ditu:
 - Diruz laguntzea nahi den jardueren proiektu zehaztua.
 - Jarduera burutzeko tokia, egunak eta orduak.
 - Dirusarrera-gastuen aurrekontu zehaztua.
- Eskaera izenpetzen duenak ordezkari-ahalmena duelako ziurtagiria eta elkartearen ordezkaria den pertsona fisikoaren NANaren fotokopia.
- Identifikazio fiskaleko txartelaren fotokopia, baldin eta elkarteak azken hiru urteotan aurkeztu ez badu bakarrik.
- Estatutuen kopia, baldin eta elkarteak azken hiru urteotan aurkeztu ez badu edo estatutuak aldatu baditu bakarrik.
- Baldin eta elkarteak azken hiru urteotan aurkeztu ez badu edo datuak aldatu baditu bakarrik, banketxearen ziurtagiria, elkartearen kontu-zenbakia eta horren titularraren agertuko dituen. Titularra elkarteak izan behar du, ez pertsona fisiko batek.
- Bizkaiko Foru Ogasunaren agiriak, elkarteak zerga beharrek egunean dituela ziurtatzeko.

No podrán obtener la condición de beneficiario de las subvenciones las entidades en quienes concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 13.2 y 3 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Los beneficiarios están sujetos al cumplimiento de las obligaciones establecidas en el Art. 14 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

A los efectos del cumplimiento de lo establecido en la Ley Orgánica 15/99 de 13 de diciembre de Protección de Datos de Carácter Personal, se informa a las entidades solicitantes que los datos aportados como parte de la documentación relacionada podrán ser utilizados en el procedimiento de concesión de subvención cuya convocatoria regulan las presentes bases y en otras actividades del Área de Cultura.

3. Régimen de concesión de las subvenciones

Las subvenciones que se concedan con arreglo a las presentes bases se otorgarán en régimen de concurrencia competitiva, es decir, la concesión de la subvención se realiza mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas, de acuerdo con los criterios señalados en el punto 8 de las bases, sin sobrepasar, en ningún caso, el importe de la dotación presupuestaria fijada en la convocatoria.

4. Órgano competente y resolución

El órgano competente para la instrucción del procedimiento es la Concejalía delegada de Cultura y para la concesión la Junta de Gobierno Local, mediante acuerdo definitivo que pondrá fin a la vía administrativa.

5. Solicitudes y plazos

Las solicitudes se presentarán mediante escrito en modelo formalizado al efecto, en el Registro General del Ayuntamiento de Portugalete, en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente de la publicación de esta convocatoria en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

No se admitirán solicitudes fuera de plazo.

Información y recogida de solicitudes. La información y los modelos de solicitud estarán disponibles en el Centro Cultural Santa Clara, (horario de atención: De lunes a viernes de 8:30 a 14:30 y de 17:00 a 19:00) y en la página web municipal www.portugalete.org.

6. Documentación que se debe adjuntar

A la solicitud se adjuntará la siguiente documentación:

- Petición según modelo oficial.
- Proyecto detallado de actividades, en el que deberán aparecer los siguientes datos:
 - Programa detallado de actividades para el que se solicita subvención.
 - Lugar, fechas y horas de celebración.
 - Presupuesto detallado de ingresos y gastos.
- Documento acreditativo del poder de representación de quien firma la solicitud y de quien presenta la solicitud y fotocopia del DNI del representante legal de la asociación solicitante.
- Fotocopia de la Tarjeta de Identificación Fiscal, (únicamente si la entidad solicitante no la ha presentado en los tres últimos años).
- Copia de los estatutos (únicamente si la entidad solicitante no la ha presentado en los tres últimos años o si han sido modificados).
- Certificación bancaria, en la que conste el número de cuenta y titular de la misma, teniendo en cuenta que dicha titularidad ha de ser ostentada por la asociación y no por persona física alguna (únicamente si la entidad solicitante no la ha presentado en los tres últimos años o si ha sido modificado).
- Certificado Hacienda Foral de Bizkaia de encontrarse al corriente de sus obligaciones fiscales.

- Bizkaiko Gizarte Segurantzaren Diruzaintzaren agiria, elkarteak Ogasun eta Gizarte Segurantzarekikoak ordaindurik dauzkala, edo bestela, ordaindu beharretik salbuetsirik dagoela egiaztatzeko.
- Ez entitatea ez ordezkaria diru-laguntzaren onuraduna izatea galerazten duten zertzeladetan sartuta ez daudelako aitopena, zertzelada horiek 38/2003 Legeko 13. artikuluko 2. eta 3. ataletakoak direlarik.

Eskariak behar bezala egin ezean edo eskatutako agirietako edozein falta izanez gero, interesatuari errekerituko diogu 10 eguneko epean konpon dezala huts hori edo falta duen agiria ekar dezala. Halaber esango diogu, horrela egin ezean, ulertuko dugula etsi egin diola eskaerari, horretarako ebazpena egin ondoren.

7. Ebazteko eta jakinarazteko epea

Eskaerak ebazteko eta elkartei jakinarazteko epea arau hauek argitaratu ondorengo sei hilabetekoa izango da gehienez. Jakinarazpena administrazio jardunbideari buruzko legearekin bat etorri egingo da.

Baldin eta, epe hori igarota, eskaerak berariazko ebazpenik ez badauka, ulertuko da ezetsi egin dela, baina baliteke ebazpena geroago ematea.

8. Hautatzeko eta baloratzeko irizpideak

a) Proiektuak baloratzekoan, honako irizpideak eta puntuak erabiliko ditugu:

- Proiektuaren kalitatea eta nola osatzen dituen Kultura Sailaren egitarauak. Hogeita hamar (30) puntu gehienez.
- Proiektuaren bideragarritasun teknikoa eta ekonomikoa. Hogeitaz (20) puntu gehienez.
- Udalerriko kultur bizimoduari zein neurritan eragiten dion. Hogeitaz (20) puntu gehienez.
- Jarduera udalerritik kanpo zabaltzen ote den. Hamar (10) puntu gehienez.
- Garatzeko programaren interesa. Gehienez 20 puntu.

b) Diru-laguntzaren zenbatekoa kalkulatzeko, banaketa proportzionala egingo da. Horren ondorioz, kredituaren zenbateko osoa a atalean lortutako puntu kopuruaren arabera banatuko da, eskatutako zenbatekoari aplikaturik. Inola ere ez dira gaindituko ez aurrekontu garbiaren %60, ez eta 10.000 euro ere.

c) Bazter geldituko dira 30 puntu lortzen ez duten proposamenak.

d) Kultura Sailak aldatu ahal izango du muga hori, baldin eta uste badu diruz lagundu beharreko egitarauak bikain hedatzen eta sustatzen duela kultura udalerrian.

e) Kontuan hartuko da eskatzaileek udal lokalak eta bitartekoak erabiltzen dituzten edo ez.

9. Eskaera berriro egitea

Baldin eta Udalak proposatzen duen zenbatekoa elkarteak eskatutakoabaino txikiagoa bada, Kultura Sailak ofizios murrizyuko du aurrekontua, honakoekin bat etorri:

- Baldin eta jasotako diru-laguntza eskatutakoa baino txikiagoa bada % 50ean, aurrekontua horren heinean murriztuko da. Murrizketa % 15etik % 25era bitartekoa izango da: Zenbait eta txikiagoa izan jasotako dirulaguntzaren ehuneko eskatutako zenbatekoaren gainekoa, hainbat eta handiagoa izango da murrizketaren ehuneko.
- Baldin eta jasotako diru-laguntza eskatutakoa baino txikiagoa bada 50etik 80ra bitarteko ehuneko batean, aurrekontua horren heinean murriztuko da. Murrizketa gehienez % 15ekoa izango da: Zenbait eta txikiagoa izan jasotako dirulaguntzaren ehuneko eskatutako zenbatekoaren gainekoa, hainbat eta handiagoa izango da murrizketaren ehuneko.

— Certificado de la Tesorería de la Seguridad Social de Vizcaya de encontrarse al corriente de sus obligaciones de Seguridad Social o, en su caso, de estar exentas de las mismas.

— Declaración de no estar incurso, ni la entidad solicitante ni su representante, en alguna de las circunstancias que impiden obtener la condición de beneficiario derivadas del artículo 13, apartados 2 y 3 de la Ley 38/2003.

Si las solicitudes no se formalizaran completamente o faltara alguno de los documentos exigidos, se requerirá a la persona interesada para que en el plazo de diez días subsane la falta o acompañe los documentos preceptivos, con indicación de que, si así no lo hiciera, se le entenderá por desistida de su petición, previa resolución emitida al efecto.

7. Plazo de resolución y notificación

El plazo máximo de resolución de las solicitudes y notificación a las entidades solicitantes es de seis meses contado a partir de la publicación de esta convocatoria. La notificación de la resolución se practicará en la forma prevista en la legislación de procedimiento administrativo.

En el caso de que, transcurrido dicho plazo, no conste resolución expresa de la solicitud, se entenderá que ha sido denegada, sin perjuicio de que con posterioridad sea resuelta de forma expresa.

8. Criterios de selección y valoración

a) Se valorarán los proyectos presentados aplicando los siguientes criterios y puntuaciones:

- Calidad del proyecto y complementariedad con los programas desarrollados por el Área de Cultura. Hasta un máximo de 30 puntos.
- Interés del programa a desarrollar. Hasta un máximo de 20 puntos.
- Viabilidad técnica y económica del proyecto. Hasta un máximo de 20 puntos.
- Incidencia en la vida cultural del municipio. Hasta un máximo de 20 puntos.
- Proyección de la actividad fuera del municipio. Hasta un máximo de 10 puntos.

b) Para el cálculo del importe de la subvención se aplicará un sistema de reparto proporcional, en el que el importe total del crédito se repartirá en proporción a la respectiva puntuación obtenida en el apartado a), aplicada a la cantidad solicitada, no pudiendo sobrepasar en ningún caso el 60% del presupuesto depurado ni el límite máximo de 10.000 .

c) Se desestimarán las propuestas que no alcancen un mínimo de 30 puntos.

d) El Área de Cultura podrá variar el límite en caso de considerar que un programa contribuye de manera extraordinaria a la difusión y promoción cultural del Municipio.

e) Se tendrá en cuenta la utilización de locales y medios municipales por parte de los solicitantes.

9. Reformulación

Si el importe de la subvención propuesto resultase inferior al que figura en la solicitud presentada por las entidades, el Área de Cultura, reducirá de oficio el presupuesto presentado de acuerdo a los siguientes determinantes:

- Si la subvención percibida resultase inferior al 50 % de la cantidad solicitada, el presupuesto presentado se reducirá proporcionalmente, tendiendo a un máximo de reducción de entre el 15 % y el 25% (cuanto menor sea el porcentaje de la subvención percibida sobre la cantidad solicitada, mayor será el porcentaje de reducción).
- Si la subvención percibida se encuentra entre el 50 % y el 80 % de la cantidad solicitada, el presupuesto presentado se reducirá proporcionalmente, tendiendo a un máximo de reducción del 15% (cuanto menor sea el porcentaje de la subvención percibida sobre la cantidad solicitada, mayor será el porcentaje de reducción).

Hala eta guztiz, elkarteak uko egin ahal izango dio diru-laguntzari.

Elkarteak ezarritako kopurua justifikatu beharko du.

Edonola ere, eskaera berriro egitean diru-laguntzaren xedea, baldintzak eta helburuak errespetatu beharko dira, bai eta baloratzeko irizpideak ere.

10. Zenbatekoa

Diru-laguntza honen aurrekontua 49.000 eurokoa da. Indarreko aurrekontuaren 08.4514.48101 dirusailari egokituko zaio.

11. Diru-laguntza ordaintzea

Diru-laguntzaren zenbateko osoa behin bakar batean ordainduko da, aldez aurretik, diruz lagundutako jarduerak antolatu ahal izateko.

Zenbatekoa elkarteak eskaeran adierazi duen bankuko diru-kontura transferituko da.

Ez da ordainduko, aldez, elkarteak beste diru-laguntzaren bat baldin badauka justifikatu gabe eta justifikatzeko epea igaro bada.

12. Diruz lagun daitezkeen gastuak

Diruz lagun daitezke jarduera zein egitarautik zuzenean datozen gastuak. Diru-laguntzak, ordea, ez ditu hartzen elkartearen gastu orokorrak eta mantenukoak, nahiz eta horrelako gastuak zeharrikako gastu modura inputa daitezkeen, gehienez diru-laguntzaren zenbateko osoaren %10eraino. Horretarako, dena den, justifikatu egin beharko da, gastuak ezin zaizkiola zuzenean inputatu diruz lagundutako jarduera zehatzari, baina beharrezkoak direla antolatu hal aizateko. Banku bermaren gastuak ez dira diruz lagunduko.

13. Beste diru-laguntza batzuekin bateratu ahal izatea

Diru-laguntza hauek bateragarriak dira beste batzuekin; elkarteak, hala ere, adierazi beharko du beste diru-laguntzarik eskatu duen eta lortu duela, lortu eta berehala.

Dena delarik, dirulaguntza eta beste finantzazio iturri batzuk batera lortutako diru guztia ez da egitarauaren goste osoa baino handiagoa izango. Behar hori bete ezean, gehiegiz jasotakoa itzuli beharko du elkarteak.

14. Justifikazioa

Diru-laguntzak justifikatzeko epea 2014ko urtarrilaren 31ean bukatuko da.

Aurrekontu araztuaren % 100 justifikatu behar da oinarrietako 8. artikuluko ezarritakoaren arabera. Udalak emandako zenbatekoa soilik ez da justifikatu beharko, Diru-Laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiak dioenarekin bat etorritik.

Justifikazioa Kultura Sailak emango duen ereduari jarraiki aurrekontu behar da eta web gunean ere. Agiriok, behintzat, izan behar ditu:

- Elkartearen lege ordezkariaren agiria, diru-laguntza eman zen xedea, aurrekontuaren proiektuarekin eta aurrekontuarekin bat etorritik bete dela ziurtatzeko.
- Jarduera azaltzeko oroit-idazkia, lortutako emaitzak eta diru-sarrera- gastuen balantzea eta xede berbereko jasotako diru-laguntza guztien zerrenda ere adierazi behar direlarik.
- Diruz lagundutako jardueraren gastuen egiaztagiriak:
 - Fakturak, soldata-agiriak eta diruz lagundutako programen gastuak justifikatzen dituzten agiri ofizial guztiak.
 - Goste zuzenak: Jatorrizko fakturak eta horietako guztien fotokopiak, konpultsatu ahal izateko.
- Kartelak, esku orriak eta gainontzeko agiri grafiko soinu edo idatzizkoak. Guztietan agertu behar da Portugaleteko Udaltzaingaren Kultura Sailak babestu duela jarduera.

De todas formas, la entidad podrá optar por renunciar a la subvención.

La cantidad establecida, será la que se deberá justificar.

En cualquier caso, la reformulación de solicitudes deberá respetar el objeto, condiciones y finalidad de la subvención, así como los criterios de valoración establecidos respecto de las solicitudes o peticiones.

10. Importe de la cuantía

La cuantía estimada de subvención para esta convocatoria es de cuarenta y nueve mil euros (49.000,00), con cargo a la partida presupuestaria 08.4514.48101 del presupuesto vigente.

11. Abono de la subvención

El abono se efectuará en un único pago anticipado, por el importe total de la subvención concedida, como financiación necesaria para poder llevar a cabo las actuaciones inherentes a la subvención.

La subvención concedida será abonada mediante transferencia bancaria a la cuenta corriente señalada por la entidad beneficiaria.

El abono de la subvención no se llevará a cabo si la entidad beneficiaria tuviese pendiente de justificar alguna subvención cuyo plazo de justificación hubiese ya finalizado.

12. Gastos subvencionables

Serán objeto de subvención los gastos directos derivados específicamente del desarrollo de la actividad o programa subvencionado. La subvención no comprende los gastos generales y de mantenimiento de la entidad, podrán imputarse gastos de esta naturaleza en concepto de gastos indirectos, hasta un máximo del 10% del importe total de la subvención, siempre que se justifique que sin ser gastos directamente imputables a la actividad concreta subvencionada, sean necesarios para que esta se lleve a cabo. No serán subvencionables los gastos de garantía bancaria.

13. Compatibilidad con otras subvenciones

Estas subvenciones serán compatibles con otras que se puedan percibir, debiendo indicarse si se han solicitado otras subvenciones así como su obtención en cuanto se produzca.

En cualquier caso, el montante de la financiación obtenida, por subvenciones y otras fuentes, no podrá resultar superior al coste del programa subvencionado. El incumplimiento de esta condición dará lugar al reintegro del exceso percibido.

14. Justificación de la subvención

El plazo de justificación de subvenciones finalizará el 31 de enero de 2014.

Se deberá justificar el 100 % del presupuesto depurado, de acuerdo a lo establecido en el artículo 8 de la presentes bases, y no sólo la cantidad concedida por el Ayuntamiento, tal y como dispone la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

La justificación deberá presentarse de acuerdo al modelo que facilitará el Área de Cultura, disponibles en el Centro Cultural Santa Clara y en la página web municipal (www.portugalete.org), y que contendrá al menos la siguiente documentación:

- Certificación del representante legal de la entidad de cumplimiento de la finalidad para la cual se otorgó la subvención conforme al presupuesto y proyecto presentado.
- La memoria explicativa de la actividad incluyendo balance de ingresos y gastos y relación de cualesquiera otras ayudas, con destino al mismo objeto.
- Documentación justificativa de los gastos de realización de la actividad subvencionada:
 - Facturas, nóminas u otra documentación oficial que justifique el gasto de los programas subvencionados.
 - Los costes directos: Facturas originales y fotocopia de cada factura para su compulsación.
- Ejemplares de los carteles, programas de mano y demás material gráfico, escrito o sonoro donde conste expresamente la mención al patrocinio del Ayuntamiento de Portugalete, Área de Cultura.

Diruz lagundu daitezkeen gastuak izango dira zalantzarik gabe diruz lagundutako jardueraren izaerarekin bat datozen eta 2013an egiten direnak. Gastu horien zenbatekoa ez da inola ere izango merkatukoa baino handiagoa.

Egindako gastutzat joko ditugu 2013an ordaindu direnak.

Justifikaziorik ezean edo justikazio nahikorik ezean, elkarteak jasotako diru guztia itzuli beharko du, eta berandutza korritua ere bai, Diru-laguntzei buruzko Lege Nagusiko 37. artikuluko 1. atalarekin bat etorritz.

15. Diruz lagundutako jarduerak hedatzea

Deialdi honetan diru-laguntza jasotzen duten elkarteek Portugaleteko Udalaren Kultura Saila aipatu beharko dute diruz lagundutako jardueraren publizitate mota guztietan.

16. Erabili beharreko arauak

Arauok aurrekusi gabeko guztia Diru-laguntzei buruzko azaroaren 17ko 38/2003 Lege Nagusiak, lege horren araudia onartzen duen uztailaren 21eko 887/2006 Errege Dekretuak, horretarako onartzen den udal ordenantza nagusiak eta erabil daitezkeen beste arau nagusi edo prozedimenduzko guztiek arautuko dute.

Portugaleten, 2013ko maiatzaren 17an.—Alkatea, Mikel Torres Lorenzo

(II-3879)

Ortuellako Udala

Ortuellako udal-ordenantza etxez-etxe laguntza zerbitzua behin betiko onartzea.

Jendaurrean erakusteko epea bukaturik eta inolako kexarik aurkeztu ez denez, Tokiko Araudiaren Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 49.artikuluaren arabera, Ortuellako Udal-Ordenantza Etxez Etxeko Laguntza Zerbitzua argitaratzeari ekin zaio, jarraian datorrena izanik.

ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUAREN UDAL ARAUTEGIA

ZIOEN AZALPENEA

Adineko pertsonen demografia (garbia zein erlatiboa) gora doa apurka-apurka, bizi-itzaropena handitu delako eta gure gizartearen adin piramidea aldatu egin delako. Gainera, familia harremanek babes eragile gisa izandako aldaketa eta gizarte zerbitzuen garapena ere bizimodu osotua bermatzeko beharrezkoak diren zerbitzuak definitzea bultzatzen ari diren faktoreetako batzuk dira, oraindik ere mendekotasun maila handia eta gizarte babes gabezia sumatzen bada ere.

Pertsonen geroz eta denbora gehiago eman nahi dute euren etxean, bizitza osoan izan duten erreferentziatzko gizarte sareari eutsita. Eta hori lehentasunez jotzen da pertsona horien mendekotasunari laguntzeko zerbitzuak aintzat hartu eta finkatzean. Dena den, etxe inguruneak, sarbideek, komunitatean beharrezkoak diren laguntza zerbitzuek... mendeko pertsonak edo pertsona ezinduek bere eguneroko bizimodurako dituen aukerak baldintzatu eta zehazten dituzten alderdi ugari kontuan hartzea eskatzen dute.

Eguneroko jardunak errazten dituzten bestelako babes eta laguntza elementu edo zerbitzuek gainera, ezinbestekoa da zerbitzu osotu bat eskaintzea, askotariko premiei egokitutakoa eta denboran zati-tzeko modukoa, urgentziatzko esku-hartzeak gauzatuko dituen eta zerbitzuaren premietan izaten diren aldaketei arin erantzungo diena. Hori guztia funtsezko baliabidea da etxean edo komunitatean men-

Se considerarán gastos subvencionables aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada y se realicen en el ejercicio 2013. En ningún caso, el coste de adquisición de tales gastos podrá ser superior al valor de mercado.

Se considerarán gastos realizados aquellos que hayan sido efectivamente pagados en el ejercicio 2013.

El incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente traerá como consecuencia la obligación de reintegrar las cantidades percibidas, junto al interés de demora, en los términos establecidos en el apartado 1 del artículo 37 de la Ley General de Subvenciones.

15. Difusión de las actividades subvencionadas

Las entidades preceptoras de ayudas en la presente convocatoria, deberán a hacer referencia al Ayuntamiento de Portugalete, Área de Cultura, en cualquier tipo de publicidad de las actividades objeto de la subvención.

16. Normativa aplicable

En lo no dispuesto en las presentes bases, será de aplicación la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, el Real Decreto 887/2006, de 21 de julio, por el que se aprueba el Reglamento de la Ley 38/2003 de 17 de noviembre, General de Subvenciones y Ordenanza General Municipal que se apruebe a estos efectos, así como cuantas otras normas de carácter general o procedimental que resulten de aplicación.

En Portugalete, a 17 de mayo de 2013.—El Alcalde, Mikel Torres Lorenzo

(II-3879)

Ayuntamiento de Ortuella

Aprobación definitiva ordenanza municipal del servicio de ayuda a domicilio.

Habiendo transcurrido el plazo de exposición al público y no habiéndose presentado reclamación alguna, al amparo artículo 49 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, se procede a la publicación del texto íntegro de la Ordenanza Municipal del Servicio de Ayuda a Domicilio, que es como se detalla a continuación.

ORDENANZA MUNICIPAL DEL SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO

EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

El aumento demográfico progresivo de las personas mayores —neto y relativo—, debido al aumento en la esperanza de vida y a la modificación de la pirámide de edad en nuestra sociedad, además del cambio en las relaciones familiares como agente de protección y el desarrollo de los servicios sociales, son algunos de los factores que están impulsando la definición de los servicios necesarios para garantizar una vida plena, aún en niveles graves de dependencia y de falta de apoyo social.

La voluntad reiterada de las personas en permanecer el mayor tiempo posible en su propio domicilio, manteniendo la red social de referencia que ha tenido a lo largo de toda la vida, es algo prioritario en la consideración y determinación de los servicios de apoyo a estas personas en su progresiva dependencia. Pero el entorno domiciliario, sus accesos, los servicios de apoyo en la comunidad, etc. exigen la toma en cuestión de muchos aspectos que condicionan y determinan las posibilidades de la persona dependiente o discapacitada en el ejercicio de su desarrollo vital.

Independientemente de la materialización de otros servicios o elementos de protección y apoyo que faciliten las actividades de la vida diaria, la necesidad de un servicio integral, adaptable a las necesidades más variadas y fraccionable en tiempos, que asume intervenciones de urgencia y puede responder ágilmente a las modificaciones de la necesidad del servicio, es algo insustituible como

dekotasunari eta ezintasunari arreta eskaini ahal izateko, hala behar duen edonorentzat. Etxez etxeko laguntza, beraz, sistema honen oinarritzko zerbitzua da.

Bizkaian bizi diren lau pertsonatik batek 60 urte edo gehiago ditu. Horrenbestez, argi dago lurralde historiko hori zahartze kolektiboaren prozesuan murgildu dela buru-belarri, eta horrek, oro har, mendebalde osoari eragiten dio. Izan ere, jaiotza kopuruak behera egin du eta bizi-itxaropenak, aldiz, gora.

Bizkaiko adinekoen kopuruak gora egin du azken hamarkadetan, baina horretaz gainera, berriki, guztizko biztanleekin alderatuta, adineko pertsonen kopuruak nabarmen egin du gora. Eta datozen urteetan ere joera hori izango dela aurreikusten da.

Adineko pertsonen hazkundearekin batera, datozen urteetan, biztanle horien barne zahartzea izango da; alegia, «zahartzearen zahartzea» izenez ezaguna den fenomeno gertatuko da. 80 urteko edo hortik gorako biztanleak, hain zuzen, biztanle guztien %6 izango dira 2015. urtean, eta adinekoen taldearen barnean izango duten pisu erlatiboak ere goraka jarraituko du.

2011. urtean, 8.563 biztanle zituen Ortuellak, eta 65 urtetik gorakoak ziren %19,2. 65 urtetik gorako 1.627 pertsonetatik 670 gizon-nezakoak ziren, eta 957 emakumezkoak. 80 urtetik gorakoekin adin tartea kontuan izanez gero, 576 pertsona zenbatzen dira; alegia, biztanleen %6,7 (192 gizonetako eta 384 emakumezko).

Adineko pertsonak bere bizi-esparruan jarraitzea oso faktore onuragarria da berarentzat; hartara, bere gaitasun fisiko zein psikikoei eutsiko baitie. Bere etxean eusteko egiten den ahalegin oro errentagarritasun handikoa da, bai gizakiari begira, bai gizarteari begira eta baita finantzari begira ere. Eguneroko jardunak errazten dituzten bestelako babes eta laguntza elementu edo zerbitzuez gainera, ezinbestekoa da zerbitzu osotu bat eskaintzea, askotariko premiei egokitutakoa eta denboran zatitzeko modukoa, larrialdiko esku-hartzeak gauzatuko dituen eta zerbitzuaren premietan izaten diren aldaketek arin erantzunak diena. Hori guztia funtsezko baliabidea da etxean edo komunitatean mendekotasunari eta ezintasunari arreta eskaini ahal izateko, hala behar duen edonorentzat. Etxez etxeko laguntza, beraz, sistema honen oinarritzko zerbitzua da.

Herri administrazioak horretarako aukera berdintasuna bermatu behar du; betiere, premia maila guztien arabera, eta aldi berean, erabiltzaileen parte-hartze ekonomikoaren maila zehaztu behar du, bakoitzaren diru sarrerak aintzat hartuta. Horrekin batera, zerbitzu garbia eskaini behar die herritarrei, eta erabiltzaileei horretarako izango dituzten eskubideen berri eman behar die. Eta hori guztia, hain zuzen, indarrean dagoen araudi sarean oinarrituta. Honako hauetan, batez ere:

— Gizarte zerbitzuei buruzko abenduaren 5eko 12/2008 Legea.

42. artikulua: Definitzen duenaren arabera, Udalek eskumena izango dute, bakoitzak bere udalerrian, eginkizun hauek betetzeko:

1. Gizarte zerbitzuen arloan, beren zerbitzuak antolatzeke erregelamenduak egiteko ahal.

2. Bere eskumeneko zerbitzuen prezio publikoak ezartzea, hala balegokio, lege honetako 57.3 artikuluan xedatutakoaren arabera.

Gizarte zerbitzuen alorreko egitekoak zehazten dituen uztailaren 30eko 155/2001 Dekretuak, bere 4. artikuluan, udalen egitekoen artean, honako hauek xedatzen ditu:

«... elkarbizitza zerbitzuak edo programak eskaintzea, dagoen bere etxean laguntza emanez...»

«... Oinarritzko gizarte zerbitzuei dagokienez, gizarte zerbitzuei buruzko 5/1996 Legearen 12. eta 13. artikuluetan udalei esleitutako eskumenen eremuan, udalei egokituak zaie mendekotasuniki ez duten 60 urtetik gorako pertsonenganako arreta eta zainketa...»

recurso central de la atención a la dependencia y la discapacidad en el entorno domiciliario y comunitario de quien lo precise. La Ayuda Domiciliaria es, entonces, un servicio básico de este sistema.

Una de cada cuatro personas que vive en Bizkaia tiene 60 años o más; es evidente que el Territorio Histórico se encuentra inmerso en un proceso de envejecimiento colectivo, que afecta a todo el mundo occidental, y cuyas causas están establecidas en el progresivo descenso de la natalidad y el incremento de la esperanza de vida.

El número de personas mayores en Bizkaia no sólo ha aumentado a lo largo de las últimas décadas sino que además, recientemente, ha aumentado la proporción de personas mayores en relación a la población total. Esta tendencia se mantendrá en los próximos años.

Junto a este crecimiento de la población mayor, en los próximos años, se va a dar un fenómeno de envejecimiento interno de dicha población, el llamado «envejecimiento del envejecimiento». Como se ve la población de 80 y más años de edad representará cerca del 6% de la población total en 2015, y su peso relativo en el interior del grupo de mayores continuará creciendo.

El municipio de Ortuella en el año 2011 contaba con 8563 habitantes, de los que el 19,2% era mayor de 65 años. De las 1627 personas mayores de 65 años, 670 son hombres y 957 son mujeres. Si tenemos en cuenta la franja de edad de más de 80 años, nos encontramos con 576 personas, que corresponde al 6,7 de la población (192 son hombres y 384 son mujeres).

La permanencia de la persona mayor en su marco de vida es un factor beneficioso para el mismo, por contribuir a conservar sus capacidades tanto físicas como psíquicas. Todo esfuerzo para mantenerlo en su domicilio es de gran rentabilidad humana, social y financiera. Independientemente de la materialización de otros servicios o elementos de protección y apoyo que faciliten las actividades de la vida diaria, la necesidad de un servicio integral, adaptable a las necesidades más variadas y fraccionable en tiempos, que asume intervenciones de urgencia y puede responder ágilmente a las modificaciones de la necesidad del servicio, es algo insustituible como recurso central de la atención a la dependencia y la discapacidad en el entorno domiciliario y comunitario de quien lo precise. La Ayuda Domiciliaria es, entonces, un servicio básico de este sistema.

La administración pública debe garantizar la igualdad de oportunidades de acceso, en función de los niveles de necesidad, y debe determinar, asimismo, el nivel económico de participación de la persona usuaria en función de sus ingresos. Junto a esto, debe ofrecer a la ciudadanía un marco claro del servicio y de los derechos que le amparan en su provisión. Todo ello sobre la base del entramado normativo vigente concretado principalmente:

— Ley 12/2008, de 5 de diciembre, de servicios sociales.

El Artículo 42: Define que será competencia de los Ayuntamientos, en el ámbito de sus respectivos términos municipales, la realización de las siguientes funciones:

1. La potestad reglamentaria para la organización de sus propios servicios en materia de servicios sociales.

2. La fijación, en su caso, de los precios públicos de los servicios de su competencia, conforme a lo dispuesto en el artículo 57.3 de la Ley.

El Decreto 155/2001, de 30 de julio de determinación de funciones en materia de Servicios Sociales, en su artículo 4: En referencia a las funciones de los Ayuntamientos establece:

«... prestar servicios o programas de convivencia mediante actuaciones de ayuda en el propio domicilio de la persona interesada...»

«... en el marco de las competencias municipales en relación con los servicios sociales de base atribuida por los artículos 12 y 13 de la Ley /1996, de servicios sociales, en el caso de las personas mayores de 60 años que no tengan la calificación de dependiente, su atención y cuidado corresponderá a lo Ayuntamientos...»

3. artikuluan, berriz, Foru Aldundien eginkizunak definitzen ditu:

«... 60 urtetik gorako pertsonen kasuan, laguntza behar duten pertsonenganako arreta eta zainketa Foru Aldundiei dagozkie.»

Araudi hau da, hain zuzen, hori guztia bildu nahi duen dokumentua; hartara, onuradun izan nahi dutenei definizioko elementu argi eta erabilgarriak eskainiko dizkie, euren eskubide eta betebeharrak behar bezala ulertzen lagunduko dietenak.

Etkez etxeko laguntza zerbitzuaren honako arautegi honek ez du saihesten administrazio honetatik laguntza pertsonalerako beste zerbitzu batzuei heltzeko aukera, baldin eta metodologiari begira, finantzaketa sistemari begira edo horniduraren finkapenean hartzaileen parte-hartze aktiboari begira bide berritzaileak bada-kartzate, pertsonen eta euren bizi-premien arteko doikuntzarako; eta betiere, beste zerbitzu horiek dagokion eskumenezko organoaren oniritzia baldin badaukate.

LEHENENGO TITULUA

1. artikulua.—*Xedea*

Araudi honen xedea, hain zuzen, Ortuellako etkez etxeko laguntza zerbitzua arautzea da.

2. artikulua.—*Aplikazio eremua*

Araudi honetan arautzen den zerbitzua, hain justu, Ortuella udalerrian gauzatuko da, udalaren eskumenen eremuan eta gizarte zerbitzuen eta Bizkaiko Foru Aldundiarekin egindako akordioen baitan, mendeko pertsonen zerbitzu eskaintzarekin lotuta.

3. artikulua.—*Etkez etxeko laguntza zerbitzuaren definizioa*

Etkez etxeko laguntza zerbitzua, zehazki, gizarte zerbitzua da: Osotua, balioaniztuna eta erkidegokoa, eguneroko bizimoduko jarduerak euren kasa gauzatu ezin dituzten familiei edo/eta pertsonen zuzendua, euren bizi-kalitatea hobetzeko, errehabilitazioan oinarritutako banakako programa baten bitartez; batez ere, etxeko arretarako eta zaintza pertsonalerako eginkizunetan dago oinarrituta, pertsona bakoitza bere etxean ahalik eta luzeen geratu ahal izateko.

4. artikulua.—*Etkez etxeko zerbitzuen helburuak*

Hauek izango dira zerbitzu horien helburuak:

- Autonomia galaraztea saihestea edo/eta konpentsatzea, eguneroko bizimoduko jarduerak gauzatzeko laguntza emanda edo/eta etxeko ingurunea bizitzeko behar adinako baldintzetan egon dadin egin beharreko guztia eginda.
- Arretarako sare naturala osatzen duten zainzaileei laguntza eskaintzea.
- Erabiltzaileei euren komunitate ingurunean txertatzen laguntzea, bakantze egoerak saiheste aldera.
- Elkarbizitza giroa hobetzea, arriskuren bat dakarten egoerak saihesteko joera duten esku-hartzeen bitartez.
- Beste zerbitzu batzuen esku-hartzea eska dezaketen premia egoerak hautemateko elementu gisa jardutea.
- Pertsona bere etxean gera dadin laguntzea.
- Pertsona onuradunen gaitasunak garatzen laguntzea.

5. artikulua.—*Printzipio orokorrak*

Zerbitzu horien eskaintza honako printzipio orokor hauen arabera izango da:

- Normalizazio eta txertatze printzipioa: Erabiltzaileen etxean, familiarean, gizartean eta kulturaren eskainiko da zerbitzua; ahal dela, lehendik dauden baliabide normalizatuak erabiltza.
- Autonomia printzipioa: Erabiltzaileen autonomia sustatu beharko da, ahalik eta gehien.

En su Artículo 3: Define las funciones de las Diputaciones Forales:

«... en el caso de las personas mayores de 60 años, la atención y cuidado de las personas que tengan la calificación de dependientes corresponderá a las Diputaciones Forales.»

La presente normativa es el documento que pretende recoger todo esto, ofreciendo a las personas que quieran ser beneficiarias unos elementos definitorios claros, operativos y que le ayuden a comprender sus derechos y sus obligaciones.

La presente regulación del Servicio de Ayuda Domiciliaria no agota la posibilidad de que desde esta Administración se inicien otros Servicios de Asistencia Personal, que bien metodológicamente, bien en su sistema de financiación o en la participación activa de la persona receptora en la modulación de la provisión, supongan vías innovadoras de ajuste entre las personas y sus necesidades vitales, siempre y cuando estos otros servicios cuenten con el visto bueno del órgano competente correspondiente.

TÍTULO PRIMERO

Artículo 1.—*Objeto*

La presente normativa tiene por objeto regular la prestación del Servicio de Ayuda al domicilio en el municipio de Ortuella.

Artículo 2.—*Ámbito de aplicación*

El servicio que se regula en esta normativa se desarrollará en el término municipal de Ortuella dentro del ámbito de las competencias municipales en materia de servicios sociales y de los acuerdos con la Diputación Foral de Bizkaia en relación a la prestación del servicio a las personas dependientes.

Artículo 3.—*Definición del servicio de ayuda a domicilio*

El Servicio de Ayuda a Domicilio es un servicio social: Integral, polivalente y comunitario, dirigido a familias y/o personas, que tengan dificultades para valerse por sí mismas en la realización de las actividades de la vida diaria con el objeto de mejorar su calidad de vida a través de un programa individualizado con carácter rehabilitador, que se concreta principalmente en funciones de atención doméstica y cuidado personal, contribuyendo a la permanencia de las personas en su hogar.

Artículo 4.—*Objetivos de los servicios domiciliarios*

Serán objetivos de estos servicios:

- Prevenir y/o compensar la pérdida de autonomía, prestando ayuda para realizar las actividades de la vida diaria y/o para mantener el entorno doméstico en condiciones adecuadas de habitabilidad.
- Prestar apoyo a las personas cuidadoras que constituyen la red natural de atención.
- Favorecer la integración de las personas usuarias en su entorno comunitario evitando situaciones de aislamiento.
- Mejorar el clima convivencial mediante intervenciones tendentes a evitar situaciones que entrañen algún riesgo.
- Servir como elemento de detección de situaciones de necesidad que pudieran requerir la intervención de otros servicios.
- Favorecer el mantenimiento de la persona en su domicilio.
- Favorecer el desarrollo de las capacidades de las personas beneficiarias.

Artículo 5.—*Principios generales*

La prestación de estos servicios se regirá por los siguientes principios generales:

- Principio de normalización e integración: El servicio se prestará en el ámbito doméstico, familiar, social y cultural de las personas usuarias, utilizando en la medida de lo posible los recursos normalizados existentes.
- Principio de autonomía: Se deberá fomentar al máximo posible la autonomía de la persona usuaria.

- Parte-hartze printzipioa: Arreta plana osatzean, pertsonaren parte-hartzea sustatu beharko da.
- Orokortasun printzipioa: Eskainiko den arreta osotua izango da; hala, erabiltzaileen premia ugariak aseko dituen laguntza balioaniztuna emango da.
- Profesionalizazio printzipioa: Bai zerbitzuaren arduradunek, bai zuzeneko arretarako langileek, dagozkien gaitasun profesionalak eduki beharko dituzte.
- Indibidualizazio prozesua: Zerbitzu honen onuradun guztiek, euren egoera aztertu eta diagnostikoa egin ondoren, euren premietara egokitutako banakako arreta plana eduki ahal izango dute.
- Osagarritasun printzipioa: Zerbitzu honek lotura eduki ahal izango du bestelako laguntza tekniko, ekonomiko eta teknologikoekin.
- Prebentzio printzipioa: Zerbitzu eskaintzak kontuan izan beharko du prebentzio alderdia ere; hartara, erabiltzaileen hondamena saihestuko da, eta baita ondoriozko instituzionalizazioa ere.
- Txertatze printzipioa: Zerbitzuaren eskaintzak hainbat ekintza aurreikus ditzake, erkidegoan banakoa edo/eta familia txertatzeari begira.

- Principio de participación: Se deberá fomentar la participación de la persona en la elaboración del plan de atención.
- Principio de globalidad: La atención que se preste deberá ser integral, ofreciéndose una ayuda de carácter polivalente para la cobertura de una amplia gama de necesidades de las personas usuarias.
- Principio de profesionalización: Tanto los responsables del servicio como el personal de atención directa deberán tener las competencias profesionales correspondientes.
- Principio de individualización: Todas las personas beneficiarias de este servicio, previa valoración y diagnóstico de su situación podrán disponer de un plan de atención individualizado adaptado a sus necesidades.
- Principio de complementariedad: Este servicio podrá articularse con otras prestaciones técnicas, económicas o tecnológicas.
- Principio de prevención: La prestación del servicio deberá tener en cuenta el aspecto preventivo para evitar el deterioro de la persona usuaria y la consecuente institucionalización.
- Principio de inclusión: La prestación del servicio podrá prever acciones para la inclusión individual y/o familiar en el medio comunitario.

6. artikulua.—Zerbitzuen eta laguntzen aldibereko erabilera

1. Etxez etxeko laguntza zerbitzua bateragarria izango da mendekotasunaren prebentziorako, autonomiaren sustapenerako eta zaintzaileen babeserako zerbitzuekin; eta baita telelaguntza zerbitzuarekin, aldi baterako egonaldiko edo atsedenaldirako egoitza arretarako zerbitzuarekin, edo hala badagokio, zerbitzu horietako bakoitzarekin lotutako laguntza ekonomikoarekin ere, honako araudi honetan xedatutako moduan.

2. Etxez etxeko laguntza zerbitzua, bestalde, ez da bateragarria egonaldi iraunkorreko egoitza arretarako zerbitzuarekin, Eguneko Zentroarekin, zerbitzuari lotutako laguntzarekin, etxebizitza komunitarioetako egonaldiekin, bestelako ostatu alternatiboekin eta familia inguruneko zaintzarako laguntza ekonomikoekin; eta ezta laguntza pertsonalerako laguntza ekonomikoarekin ere, norbanakoaren autonomia sustatzeko eta mendeko pertsonen arretarako abenduaren 14ko 39/2006 legea aldatzen duen uztailaren 13ko 20/2012 Errege Dekretuaren («B.O.E.», 168. zenbakia) arabera.

3. Mendeko pertsona baten zaintzaileak familia ingurunetik laguntza ekonomikoa jasotzen badu edo hala eskatu badu, ezingo du beretzat eskatu etxez etxeko laguntza zerbitzurik, ulertuko baita baduela gaitasuna mendeko pertsona bat zaintzeko eta bere ingurunea kudeatzeko.

7. artikulua.—Ortuellako Udaleko gizarte zerbitzuen eskumenak

- Zerbitzua kudeatzea eta egikaritzea, zerbitzuaren funtzionamendua ziurtatzeko kudeaketa eta kontratazio modu egokienak aukeratuta.
- Ortuella udalerrriaren eremuan dauden premiak hautematea.
- Zerbitzuaren finantzaketa gauzatzeko dauden baliabide guztiak koordinatzea.
- Zerbitzuaz gozatzeko eskaera balioestea eta ebaztea.
- Arreta maila definitzea, zereginak eta zerbitzuaren intentsitatea mugatuta.
- Erabiltzaileen ekarpen ekonomikoa zehaztea.
- Zerbitzua gainerako laguntza eta baliabideekin koordinatzea.
- Erabiltzaileen egoerari jarraipena egitea eta zerbitzuaren kalitatea ebaluatzea.
- Zerbitzuak erantzuten ez dien eskaerei buruzko informazioa biltzea.

Artículo 6.—Uso simultáneo de servicios y prestaciones

1. El Servicio de Ayuda a Domicilio será compatible con los servicios de prevención de la dependencia, promoción de la autonomía y apoyo a las personas cuidadoras, con el servicio de teleasistencia, con el servicio de atención residencial en estancia temporal o respiro, o, en su caso, con la prestación económica vinculada a cada uno de estos últimos servicios y en los términos establecidos en el presente reglamento.

2. El Servicio de Ayuda a Domicilio es incompatible con el servicio de atención residencial en estancia permanente, Centro de Día, prestación vinculada al servicio, con la estancia en viviendas comunitarias, en otros alojamientos alternativos y prestación económica para cuidados en el entorno familiar así como con prestación económica de asistencia personal según Real Decreto Ley 20/2012, de 13 de julio («B.O.E.» 168), modificación de la ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia.

3. En el caso de que la cuidadora de una persona Dependiente perciba o haya solicitado la Prestación económica en el entorno familiar, no podrá solicitar para sí misma el Servicio de Ayuda a Domicilio, por entender que está capacitada para el cuidado de una persona Dependiente y la gestión de su entorno.

Artículo 7.—Competencias de los Servicios Sociales del Ayuntamiento de Ortuella

- Gestionar y ejecutar el servicio, optando por la forma de gestión y contratación más idóneas para asegurar el funcionamiento del servicio.
- Detectar las necesidades existentes en el ámbito del municipio de Ortuella.
- Coordinar los recursos existentes para la financiación del servicio.
- Valorar y resolver la solicitud del acceso al servicio.
- Definir el nivel de atención, delimitando las tareas así como la intensidad del servicio.
- Determinar la aportación económica de las personas usuarias.
- Coordinar el servicio con el resto de prestaciones y recursos existentes.
- Realizar el seguimiento de la situación de las personas usuarias y evaluar la calidad del servicio.
- Recoger información sobre la demanda no atendida por el servicio.

BIGARREN TITULUA**ETXEZ ETXEKO LAGUNTZA ZERBITZUA****I. KAPITULUA****ZERBITZUAN TXERTATUTAKO ETA HORTIK KANPO GERATUTAKO JARDUNAK ETA HORIEN EZAUGARRIAK****8. artikulua.—Txertatutako eta hortik kanpo geratutako jardunak**

Etxez etxeoko laguntzatzat joko da, hain zuzen, onuradunaren etxean, batez ere etxeoko arretan eta zaintza pertsonalean oinarritutako zereginak egitea, etxe horretako bizi-kalitatea hobetze aldera.

8.1. Zehazki, honako jardun hauek daude zerbitzu honen baitan txertatuta:

A) Etxeko arretan oinarritutako jardunak: Laguntza, orientazioa edo zuzeneko jarduna:

Etxeoko arretan oinarritutako jardunen baitan, eguneroko bizi-moduan gauzatzen diren honako oinarritzko jardura hauetan laguntza edo/eta orientazioa edo/eta zuzeneko jarduna ematea edo egitea ulertuko da:

- a) Elikadurarekin lotutakoak:
 - Otorduak prestatzea.
 - Elikagaiak erostea.
- b) Jantzearekin lotutakoak:
 - Etxean bertan arropa garbitzea eta esekitzea.
 - Arropa gainbegiratzea.
 - Arropa txukuntzea.
 - Etxean bertan arropa lisatzea.
 - Arropa erostea.
- c) Etxebizitzaren mantentze lanekin lotutakoak:
 - Etxebizitzaren garbiketa eta mantentze lanak.
 - Ohea egitea.

B) Zaintza pertsonalarekin lotutako jardunak: Laguntza, orientazioa edo zuzeneko jarduna: Zaintza pertsonalarekin lotutako jardunen baitan, eguneroko bizimoduan gauzatzen diren honako oinarritzko jardura hauetan laguntza edo/eta orientazioa edo/eta zuzeneko jarduna ematea edo egitea ulertuko da:

- Garbitasun eta higiene pertsonala, eta baita banakoaren arropa eta oheko arropa aldatzea ere.
- Altxatzen, oheratzen eta eserarazten laguntzea.
- Jantzen eta jaten laguntzea.
- Sendagileak adierazitako medikazioaren kontrola eta jarraipena egitea.
- Etxe barnean, mugikortasuna sustatzea eta mugitzen laguntzea.
- Etxez etxeoko laguntza zerbitzuko langileei inolako espezializaziorik eskatuko ez dien higiene eta osasun zaintza ematea.
- Familia antolakuntzan laguntzea.

C) Bestelako jardun osagarri batzuk: Egoera berezietan, bestelako jardun batzuk egin ahal izango dira, zerbitzuaren helburuak betetzeko ezinbestekoak badira:

- Etxeetako garbiketa orokorrak, zerbitzu normalizatua ezarri aurretik.
- Aldian behingo garbiketa orokorrak.
- Gizarte eta hezkuntza laguntza ematea.
- Onuradunak gizarte eta familia ingurunean jardueretan parte har dezan, joan-etorrietan eta kudeaketetan, etxetik kanpo laguntzea: Bankuko kudeaketak, osasun kontuak, eskabideak eta baliabideen izapideak egitea, eta baita ikastetxetara edo gizarte zentro espezializatueta joatea ere.
- Bestelako zerbitzu batzuk; betiere, udal gizarte zerbitzuek espresuki baimena emanaz gero.

TÍTULO SEGUNDO**SERVICIO DE AYUDA A DOMICILIO****CAPÍTULO I****ACTUACIONES INCLUIDAS Y EXCLUIDAS EN EL SERVICIO Y CARACTERÍSTICAS****Artículo 8.—Actuaciones incluidas y excluidas**

Se entenderá por ayuda a domicilio la realización, en el domicilio de la persona beneficiaria, de tareas, fundamentalmente, de atención doméstica y de cuidado personal, con el fin de mejorar la calidad de vida en el hogar.

8.1. En concreto, se considerarán incluidas en este servicio las siguientes actuaciones:

A) Actuaciones de atención doméstica: Apoyo, orientación o realización directa:

Se considerarán dentro de las actuaciones de atención doméstica, el apoyo, y/o la orientación, y/o la realización directa, de las siguientes actividades básicas de la vida diaria:

- a) Relacionadas con la alimentación:
 - Preparación de comidas.
 - Compra de alimentos.
- b) Relacionadas con el vestido:
 - Lavado y colgado de ropa en el domicilio.
 - Repaso de ropa.
 - Ordenación de ropa.
 - Planchado de ropa en el domicilio.
 - Compra de ropa.
- c) Relacionadas con el mantenimiento de la vivienda:
 - Limpieza y mantenimiento de la vivienda.
 - Hacer la cama.

B) Actuaciones de cuidado personal: Apoyo, orientación o realización directa: Se considerarán dentro de las actuaciones de atención personal, el apoyo, y/o la orientación, y/o la realización directa de actividades básicas de la vida diaria:

- El aseo e higiene personal, incluido el cambio de ropa personal y cama.
- La ayuda para levantarse, acostarse e incorporarse.
- Ayuda en el vestir y en el comer.
- Control y seguimiento de la administración de la medicación oral, señalada por el médico.
- Apoyo y estimulación en la movilidad dentro del hogar.
- Cuidado higiénico-sanitario que no implique una especialización por parte del personal del servicio de ayuda a domicilio.
- Apoyo en la organización familiar.

C) Otras actuaciones complementarias: Atendiendo a circunstancias especiales podrán prestarse otras actuaciones que se consideren imprescindibles para lograr los objetivos del servicio:

- Limpiezas generales en domicilios, previo al establecimiento del servicio normalizado.
- Limpiezas generales periódicas.
- Apoyo socio-educativo.
- El acompañamiento fuera del hogar en gestiones, traslados y en actividades de participación en el entorno social y familiar de las personas beneficiarias: Gestiones bancarias, de salud, solicitudes, tramitación de recursos, centros escolares, transporte centros sociales especializados.
- Otros servicios, siempre que sean expresamente autorizados por los servicios sociales municipales.

8.2. Zerbitzu honetatik kanpokotzat joko dira, bestalde, honako jardun hauek:

- Lagun egiteko eta paseatzen laguntzeko zerbitzuak, baldin eta hori bada eskatzen den zerbitzu bakarra.
- Etxebizitza berean bizi diren senitarteko edo gertuko en zuzenean arreta, non eta udal zerbitzu tekniko en balioespene naren arabera, onuradunak izan beharko ez luketen.
- Etxean laguntzeko jardunak, etxean bizi diren gainerako per tsonen zuzenean mesede egiten dietenak.
- Osasun izaerako jardunak, baldin eta hori egiteko presta kuntza espezifiko behar baldin bada.
- Etxean lan profesionalak gauzatzea (margotzea, papera jar tzea...).
- Udal gizarte langileek osatutako txostenean aurreikusitako gabeko gainerako zeregin guztiak.

9. artikulua.—Gizarte langilearen eginkizunak

- Erantzun beharreko kasuak hautematea, aztertzea eta horien diagnostikoa egitea.
- Esku-hartzearen helburuak eta jarraitu beharreko metodologia definitzea eta etxeko laguntza zerbitzuaren intentsitate proposatzea.
- Kasuen aldiaren aldiko jarraipena egitea, etxeko laguntzaile taldearen eta enpresa esleipendunaren koordinazioan arduratzen den gizarte langilearekin lankidetzan, erabiltzaileen etxebizitzetara ikustaldiak eginda, beharrezkotzat jotako beste zehazki jarduerak eginda eta urteko jarraipenaren txostena osatuta.
- Etxeko laguntzaileei orientazio eskaintzea, dauzkaten arazo guztietan; betiere, baliabide alternatibo eta osagarriak eskainita.
- Gizarte babesarako beste sistema batzuetako profesionalen lankidetzan jardutea, kasuan esku hartzeko moduari behar bezala heltzeko.
- Familiaren erantzukizuna bultzatzea eta horri mesede egitea.
- Urtean zehar eskaintutako zerbitzuaren datuak erregistratzea.
- Eskumena duen organoari dagokion gizarte txostena helaraztea, eta horren arabera emango da aldeko edo kontrako ebazpena, zerbitzu eskaintzari dagokionean.

10. artikulua.—Zerbitzuaren enpresa esleipendunaren eginkizunak

- Kontzesio helburua eta bertan xedatutako mugak errespetatzea; hala, beharrezko arretarekin eskaini behar da zerbitzua, une oro zerbitzua behar bezala eskainiko dela bermatuta.
- Kontratuak iraun bitartean, enpresa esleipendunak eskainiko du zerbitzua; hala, haren kontura geratutako diru sortutako gastu zein ordain guztiak.
- Une oro beharrezko langile guztiak jartzea zerbitzuaren esku, modu egokian jarduteko eta hutssegite, baja... guztiak ordezkatzeko.
- Epeak betetzea.
- Profesional talde batek laguntza emateko jakinarazpenean finkatutako ordutegia beteko du. Langileren bat gaixotzen bada edo bere eginkizunak betetzeko zehazki zailtasun edo ezintasun baldin badauka, beste pertsona batek ordezkatu du, eta kontratatutako enpresa arduratuko da hartaz.
- Ekonomia Jardueren gainerako Zergan alta ematea, gauzatzeko den jarduerari dagokion tokian; eta estatuko, foruko edo udal zergak eta tasak ordaintzea.
- Langile guztien gizarte segurantzaren kuota ordainketa egunero izatea.
- Indarrean dagoen lan legedia betetzea.

8.2. Se consideran actuaciones excluidas de este servicio las siguientes:

- Servicio de compañía y paseos, cuando sea el único servicio solicitado.
- Atención directa a miembros de la familia o allegados que habitan en el mismo domicilio y no se consideren personas beneficiarias del mismo por la valoración de los servicios técnicos municipales.
- Actuaciones de apoyo doméstico cuya realización favorezca directamente a las demás personas que habitan en el domicilio.
- Actuaciones de carácter sanitario, que precisen una formación específica del personal que lo realiza
- Realización de arreglos profesionales en el hogar (pintar, empapelar...).
- Todas aquellas tareas que no estén previstas en el informe elaborado por las Trabajadoras Sociales municipales.

Artículo 9.—Funciones de la o el trabajador social

- Detección, estudio y diagnóstico de los casos para atender.
- Definir los objetivos de la intervención, metodología a seguir y proponer la intensidad del SAD.
- Seguimiento periódico de los casos en coordinación con el equipo de auxiliares domiciliarias y la Trabajadora Social responsable de la coordinación de la empresa adjudicataria, realizando visitas al domicilio de las personas usuarias así como cualquier otra actividad que se considere oportuna y elaborando un informe de seguimiento anual.
- Orientar tanto al personal de atención domiciliaria como a las personas usuarias del servicio en los problemas que planteen, ofreciéndoles recursos alternativos y complementarios.
- Coordinación con profesionales de otros sistemas de protección social, con el fin de abordar adecuadamente la intervención de caso.
- Estimular y favorecer la responsabilidad de la familia.
- Realizar el registro de datos de los servicios prestados durante el año.
- Elevar al órgano competente el correspondiente informe social en base al cual se resolverá favorablemente o desfavorablemente la prestación del servicio.

Artículo 10.—Funciones de la empresa adjudicataria del servicio

- Respetar el objeto de la concesión y los límites establecidos en la misma, debiendo prestar el servicio con la diligencia debida, garantizándose en todo momento su correcta prestación.
- El servicio se prestará por la empresa adjudicataria durante el plazo de duración del contrato, siendo de su cargo los gastos que se originen, así como los tributos.
- Poner en todo momento a disposición de la prestación del servicio todo el personal preciso para su correcta emisión y poder cubrir todas las ausencias, bajas, etc. del mismo.
- Cumplir con los plazos.
- El equipo de profesionales cumplirá el horario fijado en la comunicación de la concesión de la ayuda. En caso de enfermedad, o cualquier dificultad o impedimento para cumplir sus funciones deberá ser suplida por otra persona de las que se responsabiliza la empresa contratada.
- Causar alta en el Impuesto de Actividades Económicas que corresponde a la actividad que se desarrolla, así como atender los impuestos y tasas estatales, forales o municipales que correspondan.
- Estar al corriente del pago de las cuotas de la seguridad social del personal laboral.
- Cumplir con la legislación laboral vigente.

11. artikulua.—Etxez etxeko laguntzailearen eginkizunak

Sektoreko Hitzarmen Kolektiboan, hauek jotzen dira etxez etxeko laguntzailearen berezko eginkizuntzat:

a) Etxeko zaintzarako lan orokorrak

1. Etxebizitzaren garbiketa: Eguneroko garbiketa jardunera egokituko da; behar handiko kasu espezifiko batzuetan izan ezik. Horrelakoetan, langile arduradunek zehaztuko dute.

2. Arropa zikinak biltzea, eta hala badagokio, norabait eramatea, gero garbitegi zerbitzuak (egonez gero) jasotzeko.

3. Etxerako erosketak egitea, zerbitzuaren onuradunaren kontura.

4. Elikagaiak prestatzea edo etxera eramatea.

5. Onuradunaren arropa garbigailuan garbitzea, txukuntzea eta behar besteko zaintza eskaintzea.

6. Etxeko tresnen eta erabilera pertsonaleko tresnen konponketa txikiak; bat-batean gertatzen bada, eta espezialista baten laguntza beharrezkoa ez bada.

b) Arreta pertsonalarekin lotutako lanak

1. Norbere garbitasuna: Arropa aldatzea, burua garbitzea eta ohiko higienarekin lotura duen guztia egitea.

2. Ohean dauden eta gernu-jarioak dituzten pertsonen higie-na zaintzeko arreta berezia, ultzerak sor ez daitezen.

3. Etxeko mugikortasuna sustatzea eta laguntza eskaintzea, eta hartu beharreko sendagaiak hartzeko laguntza ematea. Ohe-tik altxatu eta ohean etzatea.

4. Ikustaldi terapeutikoetara laguntzea.

5. Onuradunaren eguneroko bizimoduarekin lotuta dauden errezetak eta dokumentuak jasotzea eta kudeaketak egitea.

6. Koordinazioaz arduratzen den pertsonari onuradunaren ego-eran gertatutako zeinahi gorabeheraren berri ematea, edo norba-nakoaren premiak edo etxebizitza beharrak aldarazi, okertu edo hobetzen dituen zeinahi gertakariren berri ematea.

7. Onuradunari bere etxe ingurunean egiten dituen ohiko jar-dueretan beharrezkoa den orotan laguntza ematea; esaterako, bile-retara egindako irteerak, senitartekoei egin beharreko ikustaldiak edo astialdiko jarduerak.

Eginkizun horiek guztiak aldatu daitezke Bizkaiko etxez etxeko laguntza sektorerako dagokion hitzarmen kolektiboaren arabera.

12. artikulua.—Etxez etxeko laguntza zerbitzuaren ezaugarriak

Etxez etxeko laguntza zerbitzua, hain zuzen, onuradunaren etxe-etan bertan edo horien senitartekoen etxeetan emango da; betiere, Ortuella udalerrri barnean.

Kontuan izanda onuraduna senitartekoen etxe batetik bestera ibili daitekeela, zerbitzua etxe batean edo gehiagotan eskaini ahal izango da; betiere, Ortuella udalerrriaren barnean, eta honako araudi honetan aurreikusitako baldintzetan.

1. Arreta egunak

Oro har, urteko egun guztietan eskainiko da zerbitzua, aste-lehenetik ostiralera (jaiegunetan salbu).

Jaieguntzat joko dira, bestalde, Eusko Jaurilaritzak ofizialki izen-datutakoak.

2. Zerbitzuaren intentsitatea

Mendekotasuna duten pertsonen eskaintzen zaien zerbitzua-ren intentsitatea, hain justu, mendekotasun sistema arrazionalizatze-ko neurriei buruzko III. tituluko hamabigarren Xedapen Iragankorrean aurreikusitako intentsitateen arabera izango da. Uztailaren 13ko 20/2012 Errege Dekretua («EAO», 168. zk.), Mendekotasun ego-eran dauden pertsonen Autonomia Pertsonala eta Arreta Sustatzeko abenduaren 14ko 39/2006 Legea aldatzen duena, mendekotasun gradu eta maila bakoitzerako unean-unean indarrean dagoena.

Artículo 11.—Funciones del o la auxiliar domiciliaria

Las funciones propias de Auxiliar a Domicilio recogidas en el Convenio Colectivo para el sector serán:

a) Trabajos generales de la atención en el hogar

1. Limpieza de vivienda: Se adecuará a una actividad de limpieza cotidiana, salvo casos específicos de necesidad, que sean determinados por el personal técnico responsable.

2. Apilación de las ropas sucias y traslado en su caso para su posterior recogida por el servicio de lavandería (si existiera).

3. Realización de compras domésticas a cuenta de la persona beneficiaria del servicio.

4. Cocinados de alimentos o traslados a su domicilio.

5. Lavado a máquina, repaso y cuidados necesarios de la ropa de la persona beneficiaria.

6. Reparación menor de utensilios domésticos y de uso personal que se presenten de manera imprevista, cuando no sea necesaria la intervención de un especialista.

b) Trabajos de atención personal

1. Aseo personal: Cambio de ropa, lavado de cabello y todo aquello que requiera la higiene habitual.

2. Atención especial al mantenimiento de la higiene personal para personas encamadas e incontinentes, a fin de evitar la formación de úlceras.

3. Ayuda o apoyo a la movilidad en la casa, ayuda para la ingestión de los medicamentos prescritos. Levantar de la cama y acostar.

4. Acompañamiento de visitas terapéuticas.

5. Recogida y gestión de recetas y documentos relacionados con la vida diaria de la persona beneficiaria.

6. Dar aviso al personal responsable de la coordinación de cualquier circunstancia o alteración en el estado de la persona beneficiaria, o de cualquier circunstancia que varíe, agrave o disminuya las necesidades personales o de vivienda.

7. Apoyo, en aquellos casos que sea necesario en las actividades normales propias, de la vivienda de la persona beneficiaria en su entorno, como salidas a lugar de reunión, visitas a familiares o actividades de ocio.

Estas funciones podrán variar dependiendo del Convenio colectivo para el sector de ayuda a domicilio de Bizkaia que corresponda.

Artículo 12.—Características del Servicio de Ayuda a Domicilio

El servicio de ayuda a domicilio se prestará en los domicilios particulares, propios o de las familias de las personas beneficiarias, dentro del término municipal de Ortuella.

Teniendo en cuenta la posibilidad de que la persona beneficiaria se encuentre en situación de rotación familiar, se podrá prestar el servicio en uno o más domicilios, siempre que se hallen dentro del término municipal de Ortuella en los términos previstos en la presente normativa.

1. Días de atención

Con carácter general, el servicio se prestará durante todos los días del año de lunes a viernes, excepto festivos.

Se entiende por festivos los así declarados oficialmente por el Gobierno Vasco.

2. Intensidad del servicio

La intensidad del servicio para personas en situación de dependencia, vendrá determinado por las intensidades previstas en la Disposición Transitoria duodécima, Título III de medidas de racionalización del sistema de dependencia. Real Decreto Ley 20/2012, de 13 de julio («B.O.E.» 168), modificación de la Ley 39/2006, de 14 de diciembre, de Promoción de la Autonomía Personal y Atención a las personas en situación de dependencia para cada uno de los grados y niveles de dependencia, vigente en cada momento.

Bizkaiko Foru Aldundiak edo eskumena duen organoak mendeko pertsonari bere maila aitortu eta norbanakoaren arretarako plana onartu beharko dio.

Egoera ahulean edo mendekotasun arriskuan dauden pertsonen zerbitzuaren intentsitatea, berriz, onuradunen premien banakako ebaluazioaren arabera ezarriko da; betiere, zerbitzu eskaintzaren honako denbora muga hauetan oinarrituta:

- Ezintasun maila txikia bada eta zerbitzua etxeko lanena bada, astean ordubete ala bikoa da zerbitzua.
- Ezintasun maila ertaina bada eta arreta pertsonalerako premia baldin badago, bost egunean ordubeteko zerbitzua izango da. Eta etxeko lanak egiteko premia badago, berriz, astean hiru eguneko zerbitzua izango da, egunean bi ordu.
- Ezintasun maila handia bada, azkenik, bost eguneko zerbitzua izango da, egunean bi ordu; eta salbuespen moduan, astean bost egun, egunean hiru ordu.

(Beste senitarteko autonomo batzuekin bizi diren pertsonak arreta pertsonalerako eginkizunekin bakarrik jaso dezakete etxez etxeko laguntza zerbitzua —ordubeteko bost egun astean, edo ezintasun maila handia bada eta senitartekoen laguntza txikia edo zaintzaile nagusiak arazoak baditu, astean bost egun, egunean bi ordu—).

3. Ezintasunaren kategoria

3 ezintasun kategoria bereizten dira:

- Ezintasun maila handia: Eskala aplikatu ondoren, 20 puntutik behera lortzen dituzten onuradunak.
- Ezintasun maila ertaina: Eskala aplikatu ondoren, 20 eta 140 puntu artean lortzen dituzten onuradunak.
- Ezintasun maila txikia: Eskala aplikatu ondoren, 140 puntutik gora lortzen dituzten onuradunak.

Etxez etxeko laguntza zerbitzua ez da izango, inola ere, egunean bi ordutik gorakoa. Nolanahi ere, behar bezala justifikatutako egoera berezietan, denbora muga hori handitu ahal izango da.

4. Arreta ordutegiak

- Zerbitzuaren ordutegia malgua da; betiere, egunean zehar izango da: 8:00etatik 22:00etara.
- Etxez etxeko laguntza ordutegiak libre dauden ordutegien arabera izango dira, eta baita pertsonen premiak eta honako araudi honetan xedatutakoa aintzat hartuta gizarte langileak ezarritako intentsitatearen arabera ere.

II. KAPITULUA ERABILTZAILIAK

13. artikulua.—*Erabiltzaileak zehaztea: Zerbitzuaz gozatzeko baldintza orokorrak*

A) Erabiltzaileak zehaztea

Oro har, zerbitzu honen erabiltzaileen profila bat etorriko da autonomia galeragatik eguneroko bizimoduko oinarritzko jardueretan laguntza zerbitzua aldi baterako edo modu iraunkorrean behar duten pertsonen edo/eta familia unitateen profilarekin.

Honako araudi honen ondorioetarako, familia unitatetzat joko da zerbitzuaren titularra den pertsonak eta haren ezkonlagunak edo izatezko bikoteak, eta zeinahi egoeratan, 18 urtera arteko (hori barne) seme-alabek, edo 26ra artekoek (hori barne), baldin eta etxean bizi badira eta langabezia edo ikasten badaude, eta %33tik beherako elbarritasun maila duten zeinahi adinetako seme-alaba ezinduek, baldin eta etxe berean bizi badira eta ekonomikoki familia unitatearen mendekoak badira, osatutakoa.

B) Zerbitzuaz gozatzeko baldintza orokorrak

Eskatzaileak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

- Honako araudian xedatutako erabiltzaile mailaren profila betezea. 12.3 artikulua (ezintasun txikia, ertaina eta handia).

La persona dependiente deberá tener el grado reconocido y aprobado su plan de atención individual (PIA) por la Diputación Foral de Bizkaia u órgano competente.

La intensidad del servicio para personas en situación de fragilidad o en riesgo de dependencia se establecerá en función de la evaluación individualizada de las necesidades de las personas beneficiarias, y sobre la base de los límites temporales de prestación del servicio siguientes:

- Si el nivel de incapacidad es bajo y el servicio es de tareas domésticas el servicio es de 1 día 2 horas a la semana.
- Si el nivel de incapacidad es medio y la necesidad es de atención personal el servicio será de 5 días 1 hora. Si la necesidad es de tareas domésticas el servicio será de 3 días 2 horas diarias.
- Si el nivel de incapacidad es alto el servicio será de 5 días 2 horas diarias y excepcionalmente 5 días 3 horas diarias.

(Las personas que residan con otros familiares autónomos sólo podrán optar al SAD con funciones de atención personal (5 días/1 hora, ampliable hasta 5 días /2 horas si su nivel de incapacidad es alto y el apoyo familiar es bajo o el cuidador principal tiene dificultades).

3. Categoría de incapacidad

Se establecen 3 categorías de incapacidad:

- Nivel de incapacidad alto: Beneficiarios a los que tras la aplicación de la escala obtengan una puntuación inferior a 20 puntos.
- Nivel de incapacidad medio: Beneficiarios a los que tras la aplicación de la escala obtengan una puntuación entre 20 y 140 puntos.
- Nivel de incapacidad leve: Beneficiarios a los que tras la aplicación de la escala obtengan una puntuación superior a 140 puntos.

El tiempo máximo de prestación de la Ayuda a Domicilio no deberá exceder de dos horas diarias. No obstante, por circunstancias excepcionales debidamente justificadas, podrán incrementarse el límite de tiempo.

4. Horarios de atención

- El horario del servicio es flexible y diurno de 8:00 a 22:00 horas.
- Los horarios de atención domiciliaria dependerán de los horarios disponibles, así como de la intensidad establecida por la Trabajadora Social teniendo en cuenta las necesidades de las personas y lo establecido en la presente normativa

CAPÍTULO II DE LAS PERSONAS USUARIAS

Artículo 13.—*Determinación de las personas usuarias: Requisitos generales de acceso*

A) Determinación de las personas usuarias

Con carácter general el perfil de las personas usuarias de este servicio se corresponderá con el de aquellas personas y/o unidades familiares que requieran, en razón de su pérdida de autonomía, la intervención temporal o permanente de un servicio de apoyo en las actividades básicas de la vida cotidiana.

A los efectos de la presente normativa se entenderá por unidad familiar la compuesta por la persona titular del servicio y el cónyuge o pareja de hecho y sus hijos e hijas y hasta 18 años, inclusive, en cualquier circunstancia, o hasta 26 años, inclusive, que convivan en el domicilio y que estén en paro o estudiando y los hijos e hijas discapacitados/as con un grado de minusvalía no inferior al 33%, de cualquier edad, que convivan en el mismo domicilio y dependan económicamente de la unidad familiar.

B) Requisitos generales de acceso

Serán requisitos generales de acceso de la persona solicitante:

- Cumplir con el perfil de nivel de persona usuaria establecido en la presente normativa. Artículo 12. 3 (incapacidad bajo, medio y alto).

— Ortuella udalerrian erroldatuta egotea. Nolanahi ere, zerbitzuaz gozatu ahal izango dute, halaber, aurreko baldintza ez beteagatik, familia laguntzagatik hainbat udalerritako etxebizitzetan txandaka dabilizan eta aldi batean udalerrian erroldatuta dauden seme-alaben etxean dauden pertsonak.

— Gizarte zerbitzuei baimena ematea zergekin aitortutako datu ekonomikoak eta gizarte segurantzako datuak egiaztatzeko eta alderatzeko, hala badagokio, erabakitako ekarpena likidatzeko helburuarekin.

— Familia unitatean zerbitzuaz gozaten duten pertsona guztiek ere baldintza orokor horiek bete beharko dituzte. Familia unitateko pertsona batentzat baino gehiagorentzat egiten denean eskaera, guztiek bete beharko dituzte baldintzak. Onuradun guztiak ordezkaturako dituen zerbitzuko titular bat izendatuko da, eta honako araudi honetan aurreikusitako zeinahi arrazoirengatik iraungitzen denean, familia unitateko beste onuradun baten izenera aldatu ahal izango da.

Titularitasuna aldatuz gero, berriro aztertu beharko dira premiak, gizarte eta familia egoera eta egoera ekonomikoa.

— Honako araudi honetan xedatutako ezintasun maila finkatzeko baremoaren arabera, behar besteko puntuazioa edukitzea.

— Honako araudi honetan eskatzen den dokumentazio guztia aurkeztea.

— Oinarrizko gizarte zerbitzuen aldeko txostena jasotzea.

14. artikulua.—*Onuradunen eskubideak*

Euskal Autonomia Erkidegoan gizarte zerbitzuetako erabil-tzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharrak dagozkien gutuna eta iradokizunen eta xexen araubidea onartzen duen apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuaren Lehenengo Ataleko II. Kapituluan xedatutakoaz gainera, onuradunek honako hauetarako eskubidea izango dute:

— Eginkizunen orri bat edukitzea, gauzatuko diren zereginen eta horien intentsitatearen berri jakiteko.

— Zerbitzuaren baldintzetan zeinahi aldaketa egin aurretik, jakinarazpena jasotzekoa.

— Zerbitzua eskaintzen duen laguntzailearen aldaketa eta berorren intentsitatea aldatzeko eskatzekoa, behar den bezala justifikatuta.

— Bizkaiko Foru Aldundiari mendekotasunaren balioespena edo/eta elbarritasunaren kalifikazioa eskatzekoa.

15. artikulua.—*Onuradunen betebeharrak*

Euskal Autonomia Erkidegoan gizarte zerbitzuetako erabil-tzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharrak dagozkien gutuna eta iradokizunen eta xexen araubidea onartzen duen apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuaren Lehenengo Ataleko II. Kapituluan xedatutakoaz gainera, onuradunek honako betebeharrak hauek izango dituzte:

— Zerbitzua eskaintzeko zereginean parte hartzen duten profesionalak zuzen eta errespetuz tratatzea eta euren lanean laguntzea eta lankidetzak eskaintzea.

— Gizarte zerbitzuetako gizarte langileari beharrezko dokumentu guztiak aurkeztea, bere gizarte egoeraren eta egoera ekonomikoaren balioespena egiteko, eta balioespen hori egiteko eta gerora egin beharrezko ikustaldietarako etxebizitzan sartzeko aukera ematea.

— Egiazki etxe horretan bizitzea.

— Aldez aurretik hitzartu gabeko laguntzarik ez eskatzea, eta udal ebazpenean txertatu gabeko pertsonentzako arreta ez eskatzea.

— Etxez etxeko zerbitzuko langileen eskura haiei esleitutako etxeko lan eta lan pertsonalak gauzatzeko beharrezko tresnak eta materialak jartzea.

— Udal gizarte langileari behar besteko aurrerapenarekin jakinaraztea ezustean etorritako bere egoera pertsonalak, zerbitzua etetea eska dezaketen lekualdatzeak, eta oro har, bere egoera ekonomikoa nabarmen aldatuko duen zeinahi aldaketa, baldin eta horiek gauzatzen den zerbitzu eskaintzaren ezaugarriak aldatzea badakarte.

— Estar empadronado en el municipio de Ortuella. No obstante, podrán acceder al servicio aquellas personas que no cumpliendo el requisito anterior roten en domicilios de diversos municipios por motivos de apoyo familiar y que residen temporalmente en el domicilio de hija/os que se encuentren empadronados en el municipio.

— Autorizar a los servicios sociales para verificar y cotejar los datos económicos declarados con los tributarios y de seguridad social, con la finalidad, en su caso, de proceder a la liquidación de la aportación que se determine.

— Todas las personas destinatarias del servicio dentro de la unidad familiar deberán cumplir con los requisitos generales de acceso. Cuando la solicitud se realice para más de una persona de la unidad familiar, deberán cumplir los requisitos de acceso todas ellas. Se designará un titular del servicio que represente a todos los beneficiarios que podrá ser modificado a favor de otra persona beneficiaria de la unidad familiar cuando se extinga por cualquiera de las causas previstas en la presente normativa.

El cambio de titularidad conllevará una nueva valoración de necesidades, situación socio-familiar y situación económica.

— Tener la puntuación suficiente según el baremo para valorar el grado de incapacidad establecido en la presente normativa.

— Aportar la documentación exigida en la presente normativa.

— Recibir el informe favorable de los Servicios Sociales de Base.

Artículo 14.—*Derechos de las personas beneficiarias*

Además de lo establecido en el Capítulo II, Sección Primera del Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas, las personas beneficiarias os tendrán derecho a:

— Disponer de una hoja de funciones, para poder saber la intensidad y las tareas que se llevarán a cabo.

— Ser informados previamente de cualquier modificación en las condiciones del servicio.

— Solicitar el cambio del personal auxiliar que presta el servicio y la intensidad del mismo, justificándolo convenientemente.

— Solicitar a la Diputación Foral de Bizkaia la valoración de la dependencia y/o la calificación de minusvalía.

Artículo 15.—*Obligaciones de las personas beneficiarias*

Además de lo establecido en el Capítulo II, Sección Segunda del Decreto 64/2004, de 6 de abril, por el que se aprueba la carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los servicios sociales en la Comunidad Autónoma del País Vasco y el régimen de sugerencias y quejas, las personas beneficiarias de los servicios domiciliarios tendrán obligación de:

— Facilitar, colaborar y tratar con corrección y respeto a los profesionales que intervienen en la prestación del servicio.

— Aportar a la Trabajadora Social de los servicios sociales los documentos necesarios para valorar su situación socio-económica y posibilitarle el acceso a la vivienda para la realización de dicha valoración y posteriores visitas de seguimiento.

— Tener residencia efectiva en el domicilio.

— No exigir ninguna prestación que no esté previamente acordada, ni la atención a personas que no estén incluidas en la resolución municipal.

— Poner a disposición del personal del servicio domiciliario los útiles y materiales necesarios para la realización de las tareas domésticas y personales asignadas.

— Comunicar con la suficiente antelación a la Trabajadora Social municipal, las circunstancias personales sobrevenidas, los traslados que pudieran suponer la interrupción del servicio y cualquier variación significativa de su situación socio-económica, que conlleven una alteración en cualquiera de los aspectos de la prestación del servicio que se realiza.

— Etxeko laguntzailearen zereginen irregulartasunen bat sumatuz gero edo zerbitzu eskaintzari eragin diezaioketen gaixotasun infekzio-kutsakorrek izanez gero, gizarte langileari jakinaraztea, etxeko laguntzaileek hartu beharreko babes neurriak har ditzaten.

— Esleitutako prezio ekarpena ordaintzea, emandako zerbitzu bakoitzerako finkatutako epean, eta baita esleitu bai baina eskatzailearen eraginez gauzatu gabeko zerbitzuengatik ere.

Betebehar horietakoren bat bete ezean, zerbitzua etengo da, honako araudi honetan araututako prozedurarekin bat eginda.

III. KAPITULUA

SARTZEKO PROZEDURA

16. artikulua.—*Zerbitzuan sartzeko eskabidea*

Etxeko laguntza zerbitzuan parte hartzeko, ezinbestekoa izango da interesdunak alde aurretik honako Araudi honetako I. eranskinean jasotako inprimaki normalizatua betetzea eta dagoen organoari eskaera bidaltzea; betiere, eskatzaileak sinatuta eta Udaleko sarrera erregistroan aurkeztuta edo azaroaren 26ko Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen 30/1992 Legearen 38. artikuluan aurreikusitako edozein modutan aurkeztuta.

Prozesuaren zeinahi unetan, interesdunak bertan behera utzi ahal izango du bere eskaera. Nolanahi ere, idatziz egin beharko du. Hala eginez gero, espedientea artxibatu egingo da.

17. artikulua.—*Eskaerari erantsi beharko zaion dokumentazioa*

Eskaerekin batera, honako dokumentazio hau aurkeztu beharko da. Oro har, eskatzailearena, eta hala badagokio, familia unitateko gainerako kideena:

- Eskatzailearen NANaren kopia edo pareko beste zeinahi identifikazio dokumentu.
- Familia liburua, baldin eta familia unitatean 18 urtez azpikoak baldin badaude.
- Hala badagokio, Mendekotasuna Balioesteko Unitateak emandako balioespena.
- Hala badagokio, Elbarritasun Egiatagiria, eskumena daukan organo ofizialak emandakoa.
- Mediku txostena.
- Egoera ekonomikoari buruzko datuak:
 - Pertsona Fisikoen gaineko azken errenta aitorenaren kopia, edo hori ezean, aitorenaren egitera derrigortuta ez dagoela dioen Ogasun Egiatagiria, eta Ondasunen Egiatagiria.
 - Pentsio eguneratuen egiaztagiria, pentsioak ordaintzen dituen erakundearena; betiere, mota eta zenbatekoa adierazita.
 - Besteak beste, aurrezki libretak, kontu korronteak, bonuak, akzioak edo epe finkoko orriak dituen banku entitatearen posizio eguneratu guztien egiaztagiria.
 - Azken nominaren edo nominen (baldin eta aldakorrek badira) kopia.
 - Finkatutako prezioetik hilabetero egin beharreko ekarpena ordaintzeko erabiliko den kontu korrontearen zenbakia eta banku entitatea.
- Eskatzaileak ez badu nahi bere egoera ekonomikoa balioesterik edo ez badu justifikatzen ezin gezurtatzeko moduan, zerbitzuarentzat finkatutako kostu osoa ordaintzera derrigortuta egongo da, eta halaxe formalizatuko da dokumentu batean.
- Udal gizarte zerbitzuen arabera intereskoa den beste zeinahi dokumentazio.

Eskaerarekin batera aurkeztutako dokumentazioa osatu gabe egonez gero edo akasdua bada, eskatzaileari 10 egun emango zaizkio beharrezko dokumentazioa aurkezteko edo sumatutako akatsak konpontzeko; eta, halaber, jakinaraziko zaio, hala egin ezean, eskaera bertan behera geratuko dela.

— Informar al trabajador social de posibles anomalías observadas en el desempeño de sus tareas por parte del personal auxiliar domiciliario, así como de las enfermedades infecto-contagiosas que pudieran afectar a la prestación del servicio a fin de tomar las medidas de protección necesarias por parte de las auxiliares de ayuda a domicilio.

— Abonar la aportación asignada del precio, en el plazo señalado por cada servicio prestado, y por los servicios asignados pero no realizados por causa imputable al solicitante.

El incumplimiento de alguna de estas obligaciones dará lugar a la suspensión o extinción del servicio de conformidad con el procedimiento regulado en este reglamento.

CAPÍTULO III

DEL PROCEDIMIENTO DE ACCESO

Artículo 16.—*Solicitud de Acceso al servicio*

El acceso al servicio de ayuda a domicilio se realizará previa petición de la persona interesada en el impreso normalizado que figura en el anexo I de este Reglamento, dirigido al órgano competente, firmado por la persona solicitante y presentado en el Registro de entrada del Ayuntamiento o en cualquiera de las formas previstas en el artículo 38 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

En cualquier momento del proceso, la persona interesada puede desistir de su solicitud, en cuyo caso deberá hacerlo por escrito. Este hecho conllevará el archivo del expediente.

Artículo 17.—*Documentación que se deberá adjuntar con la solicitud*

Las solicitudes irán acompañadas de la documentación siguiente, referida a la persona solicitante y, en su caso, al resto de los miembros de la unidad familiar:

- Fotocopia del D.N.I. de la persona solicitante, o cualquier documento de identificación equivalente.
- Libro de familia cuando existan menores de 18 años en la unidad familiar.
- Valoración emitida por la Unidad de Valoración de la Dependencia, en su caso.
- Certificado, en su caso, de Minusvalía expedido por el órgano oficial competente
- Informe médico.
- Datos de la situación económica:
 - Fotocopia de la última declaración del impuesto de la renta de las Personas Físicas, o en su defecto Certificado de Hacienda de no estar obligado a declarar y certificado de Bienes.
 - Certificado de pensiones actualizadas emitidos por el organismo que la conceda, señalando el tipo y cuantía.
 - Certificado de todas las posiciones actualizadas, de las entidades bancarias donde tenga cartillas de ahorro, cuentas corrientes, bonos, acciones, láminas a plazo fijo, etc.
 - Fotocopia de la última nómina o nóminas (en caso de que sean variables).
 - Entidad bancaria y número de cuenta corriente por medio del cual se realizará el pago de la aportación mensual del precio establecido.
- Si la persona solicitante no desea que se valore su situación económica o no la justifica fehacientemente, estará obligada a pagar el coste total establecido del servicio, lo que obligatoriamente formalizará en un documento.
- Cualquier otra documentación que a juicio de los servicios sociales municipales sea de interés.

Si la documentación presentada junto con la solicitud fuera incompleta o defectuosa, se le requerirá a la persona solicitante para que en el plazo de 10 días aporte la documentación necesaria o subsane los defectos observados, haciéndole saber que, en caso contrario, se le tendrá por desistida de su solicitud.

Eskatzaileak Udalarari baimena emango dio beharrezko kudeaketa guztiak egiteko, dagozkion datuak egiaztatzeko edo biltzeko helburuarekin. Datu horiek, hain zuzen, honako hauetara mugatuko dira: Eskatzaileak honako araudi honetan xedatutako baldintzak betetzen dituen egiaztatzeri, eta hala badagokio, zerbitzua finantzatzeko baldintza eta baliabide ekonomikoak egiaztatzeri.

Datu faltsuak emanez gero edo horiek ezkututuz gero, pertsona horrek zerbitzuaren eskatzaile izateari utziko dio, izan ditzakeen erantzukizunei kalterik eragin gabe.

18. artikulua.—Izapideak

Erabiltzaileen premien ebaluazioa eta gizarte txosten zein proposamena gauzatzeko aintzat hartuko dira Euskal Autonomia Erki-degoan gizarte zerbitzuetako erabiltzaileen eta profesionalen eskubide eta betebeharreri dagozkien gutuna eta iradokizunen eta kexen araubidea onartzen duen apirilaren 6ko 64/2004 Dekretuaren 9. eta 10. artikuluetan adierazitako epe eta zehazpenak.

A) Premiak ebaluatzea

— Eskararen ebazpenaren izapideak, balioespena eta proposamena, hain zuzen, eskatzailearen etxeari dagokion (edo hala badagokio, etxebizitza ibiltariari dagokion) udal gizarte zerbitzuetako gizarte langileak egingo ditu.

— Gizarte langileak, beraz, aurkeztutako dokumentazioa aztertuko du, eta balioespena egiteko beharrezkoak diren etxeko ikustaldiak eta kudeaketa guztiak egingo ditu.

— Premien ebaluazioa, azken batean, araudian xedatutako baremoaren arabera egingo da.

B) Gizarte txostena - proposamena

Udal gizarte laguntzaileak nahitaezko gizarte txostena osatu beharko du, honako hauek adierazteko:

— Zerbitzuaz gozatzeko eta eskaera aurkezteko baldintzak betetzen ote dituen.

— Hala badagokio, baldintza berezietarako proposamen arrazoitua.

— Onuradunak, egin beharreko zerbitzua, ordu kopurua, asteko egunak, zereginak eta proposatutako zerbitzuaren iraupena.

— Hala badagokio, zerbitzu osagarrietarako proposamen arrazoitua.

— Eskatzaileak zerbitzuagatik ordaindu beharreko prezioa.

— Hala badagokio, zerbitzua ukatzeko proposamen arrazoitua.

19. artikulua.—Ebazpena

Behin eskaera aztertu eta balioetsi ondoren, dagozkion Udal organoari helaraziko zaio. Hark ebazpen arrazoitua emango du, eskatutako zerbitzua izateko eskaera onartuta edo baztertuta.

Eskaera udal erregistroan sartu eta gehienez ere bi hilabeteko epean eman beharko da ebazpena. Eskaerak zuzendu behar badira, epe hori bertan behera geratuko da jakinarazpenaren eta betetzen diren artean; edo bestela, emandako epea igaro bitartean eta azaroaren 26ko Legearen 42. artikuluan aurreikusitako eta aplikatu daitezkeen gainerako kasuetan.

Aurreko atalean aurreikusitako epea igarotakoan, ez bada espresuki ebazpenik eman, eta ebazteko derrigortasunari kalterik eragin gabe, eskaera ukatutzat ulertuko da, eta interesdunak aukera izango du aukerako berraztertze errekurtsua edo administrazioarekiko auzi errekurtsua ezartzeko.

Aldeko ebazpenak, dena den, honako alderdi hauek bildu beharko ditu:

— Laguntza emango dela onartzea, hauek zehaztuta: Mota, intentsitatea, zerbitzuaren kostua eta onuradunari dagokion ekarpen ekonomikoa, edo hala badagokio, itxarote zerrendan sartzeko eskaera, aurrekontu gabeziagatik berehala zerbitzua eskaini ezin bada, indarrean dagoen araudian aurreikusitako kasuen salbuespenarekin.

El solicitante autorizará al Ayuntamiento para realizar las gestiones oportunas a fin de verificar o recabar datos que le conciernen. Dichos datos deberán limitarse exclusivamente a la comprobación del cumplimiento por parte de la persona solicitante de los requisitos establecidos en el presente reglamento y, en su caso, a la verificación de los requisitos y recursos económicos para la financiación del servicio.

La falsedad y ocultación de datos dará lugar a la pérdida de la condición de solicitante del servicio, sin perjuicio de las responsabilidades en las que se pudiera incurrir.

Artículo 18.—Tramitación

La Evaluación de las necesidades de las personas usuarias y el informe social-propuesta se realizarán atendiendo a las especificaciones y plazos recogidos en el Decreto 64/2004 del 6 de abril, en sus artículos 9 y 10, por el que se aprueba la carta de derechos y obligaciones de las personas usuarias y profesionales de los Servicios Sociales en la Comunidad Autónoma Vasca.

A) Evaluación de las necesidades

— La tramitación, valoración y propuesta de resolución de la solicitud serán realizadas por la Trabajadora Social de los Servicios Sociales Municipales correspondiente al domicilio de la persona solicitante (o en su caso, del domicilio itinerante).

— La Trabajadora Social analizará la documentación presentada y realizará entrevistas, visitas domiciliarias y cuantas gestiones procedan para efectuar la valoración.

— La evaluación de necesidades se realizará en base al baremo establecido en la normativa.

B) Informe social-propuesta

La Trabajadora Social municipal elaborará un informe social preceptivo que determinará:

— El cumplimiento de los requisitos de acceso al servicio y de presentación de la solicitud.

— En su caso, propuesta motivada de excepcionalidad de requisitos.

— Personas beneficiarias de la intervención, tipo de servicio a realizar, número de horas y días semanales, tareas y duración del servicio propuestos.

— En su caso, propuesta motivada de servicios complementarios.

— Precio a abonar por el servicio por la persona solicitante.

— En su caso, propuesta motivada de denegación del servicio.

Artículo 19.—Resolución

Una vez estudiada y valorada la solicitud, será elevada al órgano Municipal competente que emitirá resolución motivada, estimando o desestimando la solicitud de acceso al servicio solicitado.

La resolución habrá de producirse en el plazo máximo de dos meses desde la entrada de la solicitud en el Registro municipal. Dicho plazo se suspenderá cuando se requiera la subsanación de las solicitudes por el tiempo que medie entre la notificación y su cumplimiento o, en su defecto, el transcurso del plazo concedido y en el resto de supuestos previstos en el artículo 42 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre que resulten de aplicación.

Transcurrido el plazo previsto en el apartado anterior sin que se haya adoptado resolución expresa y sin perjuicio de la obligación de resolver, se podrá entender desestimada la solicitud a efectos de permitir al interesado la interposición del recurso potestativo de reposición o contencioso-administrativo.

La resolución positiva deberá incluir los siguientes aspectos:

— La concesión de la prestación especificando: El tipo, intensidad, y coste del servicio así como la aportación económica correspondiente al beneficiario, o en su caso, la inclusión de la demanda en la lista de espera, cuando no pueda prestarse el servicio de forma inmediata por falta de disposición presupuestaria, salvo los supuestos previstos en la normativa vigente.

- Aurrekontu hornidura gabezia dagoenean, eskaera guztiei erantzun ahal izateko, etxez etxeko laguntza zerbitzurako itxarote zerranda egongo da.
- Zuzenean zerbitzuaz gozatzeko eskaera onartu ez zaien interesdunek, behar bezala egiaztatuta, euren espedientea berrikusteko eskatu dezakete, baldin eta euren egoera aldatetako egindako balioespena aldatzea ekar badezake.

Ezezko ebazpenak, bestalde, hori emateko arrazioiak azaldu beharko ditu, eta honako kasu hauetan emango da:

- Honako araudi honetan jasotako baldintzak betetzen ez badira.
- Eskatzaileak berak edo/eta senitartekoen laguntzarekin edo/eta baliabide pertsonalekin eskaera egitera eraman duten premiak behar bezala ase baditzaie.
- Beste herri administrazio baten eskumenekoa bada, laguntzaren izaera dela tarteko edo zerbitzuaren eskatzailearen egoitzaren kokagunea dela tarteko.
- Zerbitzuak bai erabiltzaileari bai zerbitzua eskaintzen duten langileei arrisku fisiko edo/eta psikikoak eragin diezazkiekeela dioen balioespena.
- Behar bezala arrazoiutako beste zergatikoz batzuk.

Ebazpena legeak eskatutako epeetan eta formalitateen arabera jakinaraziko da, eta horren aurka aukerako berraztertze errekurtsoa jarri ahal izango da eskumena duen organoaren aurrean, edo bestela, zuzenean aurka egin ahal izango zaio administrazioarekiko auzien jurisdikzio ordenaren aurrean, lege zedatutako epe eta baldintzetan.

20. artikulua.—*Zerbitzuan onartzea*

Zerrendako hurrenkeraren arabera onartuko dira pertsonak zerbitzuan. Horretarako, eskaera balioetsi ondoren lortutako puntuazio orokorra hartuko da kontuan.

21. artikulua.—*Urgentziatzeko egoerak*

Salbuespen moduan, eta bazterrean utzi izatetik, babesik ezetik edo/eta tratu txarretatik eratorritako premia handieneko eta urgentziatzeko kasuei arreta eskaintzeko, udal gizarte zerbitzuek berehala laguntza ematea eta horretan hastea proposatuko dute nahiz eta eskaera ez egon behar bezala beteta eta izapideak eginda.

Udal gizarte zerbitzuek, hala badagokio, zerbitzua eskaintzen duen entitateari jakinaraziko diote zerbitzuaren urgentziatzeko izaera; eta hark, berriz, egikaritzen hasi beharko du.

Etxez etxeko laguntza zerbitzua ezingo da eskaini urgentziatzeko prozedurari jarraituta bi hilabetetik gora, eta ezinbestekoa izango da epe horretan espedientea behar bezala bideratzea.

Zerbitzua eskaintzen hasi eta hamabost egun naturaleko epean dokumentazioa aurkeztu ezean, horretarako arrazoi justifikaturik gabe, bertan behera geratuko da zerbitzua.

IV. KAPITULUA

ZERBITZUAREN JARRAIPENA

22. artikulua.—*Jarraipena eta ebaluazioa*

Udal gizarte langileak etengabeko jarraipena egingo dio zerbitzuak behar bezala egokitzen ote diren onuradunaren premiei, bere ingurunean. Hala, behar besteko aldatetako proposatuko ditu, eta onuradunarekin batera, proposatutako helburuak betetzen ote diren ebaluatuko du.

V. KAPITULUA

ZERBITZUAN ALTA EMATEA EDO ZERBITZUA ALDATZEA, ETETEA (ALDI BATERAKO BAJA) ETA BERTAN BEHERA GERATZEA (BEHIN BETIKO BAJA)

23. artikulua.—*Alta*

Alkatetzaren dekretuz zerbitzua ematea onartuz gero, onuradunari edo haren legezko ordezkariari jakinarazi beharko zaio. Jakinarazpenean, beraz, laguntza mota, eskainiko zaizkion orduek kopurua eta zereginak zehaztu beharko dira. Bide beretik, horren berri emango zaie udal gizarte zerbitzuei eta zerbitzu ekonomikoari.

— Existirá lista de espera del servicio de ayuda a domicilio cuando falte dotación presupuestaria para hacer frente a todas las solicitudes.

— Las personas interesadas a las que no se les hubiera admitido directamente al servicio, podrán instar, acreditándolo convenientemente, la revisión de su expediente cuando la variación de sus circunstancias pudiera modificar la valoración efectuada.

La resolución negativa deberá incluir los motivos de la misma y procederá en los siguientes supuestos:

- Incumplimiento de los requisitos de admisión recogidos en el presente reglamento.
- Cuando la propia persona solicitante, y/o con ayuda de familiares y/o con otros recursos personales pueda satisfacer adecuadamente las necesidades que motivaron la demanda.
- Competencia de otra administración pública, por razón de la naturaleza de la prestación o por razón de residencia de la persona solicitante, para la prestación del servicio.
- Valoración de que el servicio pueda originar riesgos físicos y/o psíquicos tanto al usuario como al personal que presta el servicio.
- Otras causas debidamente motivadas.

Contra la resolución, que será notificada en los plazos y con las formalidades exigidas por la ley, podrá interponerse recurso potestativo de reposición ante el órgano competente, o ser impugnado directamente ante el orden jurisdiccional contencioso-administrativo en los plazos y términos establecidos legalmente.

Artículo 20.—*Admisión al servicio*

La admisión al servicio se realizará por orden de lista y para ello se tendrá en cuenta la puntuación global obtenida una vez valorada la solicitud.

Artículo 21.—*Situaciones Urgentes*

De manera excepcional y para atender casos de extrema y urgente necesidad, derivados de situaciones de abandono, desprotección y/o maltrato, los servicios sociales municipales propondrán el inicio e inmediata concesión de la prestación sin que la solicitud, esté debidamente cumplimentada y tramitada.

Los servicios sociales municipales notificarán, en su caso, a la entidad prestataria el carácter urgente del servicio, quien deberá proceder a su ejecución.

El Servicio de Ayuda a Domicilio no podrá prestarse por procedimiento de urgencia por un periodo superior a dos meses, debiendo instruirse completamente el expediente en este plazo.

En caso de que no se presente la documentación en el plazo de 15 días naturales a partir del inicio de la prestación del servicio, sin causas justificadas, se procederá a dar baja del servicio.

CAPÍTULO IV

SEGUIMIENTO DEL SERVICIO

Artículo 22.—*Seguimiento y evaluación*

La Trabajadora Social municipal realizará un seguimiento continuado de la adecuación de los servicios a las necesidades de las personas beneficiarias en su entorno, proponiendo las modificaciones pertinentes y evaluando junto con las personas beneficiarias la consecución de los objetivos propuestos.

CAPÍTULO V

ALTA, MODIFICACIÓN, SUSPENSIÓN (BAJA TEMPORAL) Y EXTINCIÓN (BAJA DEFINITIVA) DEL SERVICIO

Artículo 23.—*Alta*

La concesión del servicio por decreto del Alcaldía será notificado al beneficiaria/a o representante legal del mismo. En la notificación se especificará el tipo de prestación y el número de horas que se va a recibir así como las funciones. Se notificará también a los servicios sociales municipales, y a los servicios económicos.

Etxez etxeko laguntza zerbitzuaren hasiera, hain zuzen, gizarte langilea hartzailearen etxean laguntza ematen hasten den lehen egunetik bertatik zenbatuko da; hartara, alderdi guztiek sinatuko dituzte zerbitzua eskaintzeko kontuan izango diren baldintzak.

Etxez etxeko laguntza zerbitzuaren eskaintza baja emateko, gizarte langileak sinatutako dokumentu batzuk bete beharko dira. Udal gizarte zerbitzuek emango dute dagokion ebazpena, eta interesdunari jakinaraziko diote.

24. artikulua.—Aldaketak

Behin zerbitzua onartuta, laguntzaren edukia eta esleitutako denbora aldatu ahal izango dira, zerbitzua ematea onartzean zegoen egoeran aldaketak izan badira.

Aldaketak, hain zuzen, interesdunak eskatu ahal izango ditu (sinatutako eskaera baten bitartez), edo bestela, udal gizarte zerbitzuek eskatu ahal izango dituzte, hasieran zerbitzua ematea onartzeko kontuan hartu zen egoeran aldaketak sumatu dituztelako.

25. artikulua.—Eteeta / aldi baterako baja

Etxez etxeko laguntza zerbitzua aldi baterako eten ahal izango da, honako arrazoi hauek direla tarteko:

- Interesduna ospitaleratu behar badute, hiru hilabetetik beherako tartean. Egoera berezietan, tarte hori luzatu ahal izango da.
- Urte osoan, titularra ohiko etxebizitzatik kanpo egoten bada hiru hilabetetik beherako tartean. Egoera berezietan, tarte hori luzatu ahal izango da.
- Onuradunak xedatutako betebeharretakoren bat betetzen ez badu, baldin eta ez badira zerbitzua bertan behera uzteko arrazoiak.

Zerbitzuaren onuradunak edo berorren senitartekoek gizarte zerbitzuei jakinarazi beharko diete aldi baterako eten behar dela zerbitzua, aurreko paragrafoan aurreikusitako arrazoietakoren bategatik.

Etxebizitzan ez egoteagatik zerbitzua etenez gero, onuraduna ez bada etxera itzultzen finkatutako etenaldi epea igaro ostean, zerbitzua bertan behera geratuko da.

26. artikulua.—Zerbitzua bertan behera geratzea / behin betiko baja

Etxez etxeko laguntza zerbitzua bertan behera geratu ahal izango da, honako arrazoi hauek direla tarteko:

- Onuradunak zerbitzua jasotzeari uko egiten badio.
- Aurreikusitako zerbitzu epea amaitzen bada.
- Heriotza.
- Onuraduna beste udalerrira batera badao; salbuespena izango da senitartekoaren etxe batetik bestera badabil.
- Onuradunak beste baliabide bat eskuratzen badu, aldi baterako etenaldirako xedatutako epea baino handiagoan.
- Zerbitzua ematea bultzatu zuen premia desagertzen bada.
- Zerbitzua ematean kontuan izan ziren datuak faltsuak baziren edo daturen bat ezkutatu baldin bada.
- Zerbitzua eskuratzeko eskatutako baldintzetakoren bat galtzen bada.
- Zerbitzuari jarraipena egiteko eskatutako dokumentazioa ez aurkeztea.
- Onuradunaren gizarte egoeran eta egoera ekonomikoan izandako aldaketei buruzko informazioa 15 egun naturaleko epean ez aurkeztea.
- Kasu bakoitzean xedatutako aldi baterako etenaren epea igaro, eta oraindik ere etxera itzultzen ez bada.
- Zerbitzua eskaintzen duten langileei eraso fisiko edo psikologikoa eginez gero.
- Zerbitzuaren hiru ordainagiriren ordainketan justifikatu gabeko atzerapenagatik.
- Honako araudi honetan onuradunentzat aurreikusitako betebeharrak behin eta berriz ez betetzeagatik.

El inicio del servicio de ayuda a domicilio se contara desde, el primer día de la prestación y en el domicilio del receptor, con la presencia del Trabajador social, a fin de que todas las partes suscriban las condiciones en las que se prestará el servicio.

La baja en la prestación del servicio de ayuda a domicilio se cumplimentara en un documento suscritos por la trabajadora social. Los servicios sociales municipales dictara la resolución correspondiente, notificando al interesado.

Artículo 24.—Modificaciones

Una vez aprobado el servicio, podrá ser modificado tanto el contenido de la prestación como el tiempo asignado, en función de las variaciones que se produzcan en la situación del usuario que dieran origen a la concesión inicial.

Las modificaciones se pueden producir, bien a petición del interesado, mediante solicitud suscrita por el mismo, o bien a propuesta de los servicios sociales municipales a la vista de los posibles cambios de la situación que motivó la primera concesión

Artículo 25.—Suspensiones/ baja temporal

El servicio de ayuda a domicilio se suspenderá temporalmente por los siguientes motivos:

- El ingreso en un centro hospitalario, por un periodo inferior a tres meses. Este periodo se podrá ampliar en situaciones especiales.
- La ausencia de la persona titular en el domicilio habitual por un periodo inferior de tres meses en cómputo anual. Este periodo se podrá ampliar en situaciones especiales.
- Por incumplimiento de alguna de las obligaciones de la persona beneficiaria establecidas, cuando no sean causa de extinción.

La persona beneficiaria del servicio o los familiares de la misma deberán comunicar a los Servicios Sociales la suspensión temporal, por algunos de los motivos previstos en el párrafo anterior.

En el caso de suspensión del servicio por ausencia del domicilio, la superación de plazo de suspensión establecido sin que haya retornado la persona beneficiaria a su domicilio será causa de extinción del servicio.

Artículo 26.—Extinción del servicio/ baja definitiva

El servicio de ayuda a domicilio se extinguirá por los siguientes motivos:

- Renuncia de la persona beneficiaria.
- Finalización del plazo de prestación previsto.
- Fallecimiento.
- Traslado a otro municipio del beneficiario, salvo en caso de rotación familiar.
- Acceso a otro recurso de la persona beneficiaria, por un plazo superior al establecido para la suspensión.
- Desaparición de la causa de necesidad que generó la prestación del servicio.
- Ocultación o falsedad en los datos que hayan sido tenidos en cuenta para la concesión del servicio.
- Pérdida de alguno de los requisitos exigidos para acceder al servicio.
- No aportar la documentación que pudiera ser requerida para el seguimiento del servicio.
- No aportar en el plazo de 15 días naturales la información sobre las variaciones de su situación socio-económica.
- Por no haber retornado al domicilio una vez transcurrido el plazo de suspensión temporal establecido en cada caso.
- Por agresión física o psicológica al personal que presta el servicio.
- Por la demora injustificada en el pago de tres recibos del servicio.
- Por incumplimiento reiterado de las obligaciones de las personas beneficiarias previstos en el presente reglamento,

- Familia unitatea osatzen duten pertsonak gizarte laneko teknikariari edo zerbitzua eskaintzen duen langileari lankide-tzarik eskaintzen ez badiote, Gizarte Laneko zerbitzu teknikoek alde zuzenetik balioetsita.
- Onuradunak edo zerbitzua eskaintzen duen langileak arrisku fisikoak edo/eta psikikoak edo osasun arriskuak izan baditzake, Gizarte Laneko zerbitzu teknikoak alde zuzenetik balioetsita.

Eskumena duen organoaren ebazpen bidez, eta udal gizarte zerbitzuen proposamenez, zerbitzuaren bajak erabakiko dira, aurretik interesdunari entzunda. Ebazpen hori onuradunari jakinarazi beharko zaio, eta hala badagokio, zerbitzua eskaintzen duen langileari.

Zerbitzua bertan behera uzteko ebazpenaren ondoren, onuradunak berriro zerbitzuan txertatzeko borondatea erakusten badu, berriro egin beharko du eskaera, eta honako araudi honetan zehaztutako moduan egingo dira izapideak.

Zerbitzua bertan behera geratu ostean, onuradunak zerbitzuaren ordainketa batzuk egin gabe baditu, berriro zerbitzua eman aurretik, ordaintzeko eskatuko zaio.

VI. KAPITULUA

ZERBITZUAREN ERREGIMEN EKONOMIKOA

27. artikulua.—*Etxe etxeko laguntza zerbitzuaren prezioa*

Etxe etxeko laguntza zerbitzua emateko ebazpenean agertuko dira zehaztuta prezioak; betiere, etxe etxeko laguntza zerbitzua emateagatik prezio publikoa arautzen duen udal zerga arautegian xedatutako modu eta baldintzetan. Hala badagokio, urtero, eskumena duen organoak prezio horiek eguneratuko ditu, aipatutako Zerga Arautegi horretan xedatutakoarekin bat eginda.

Ez zerbitzua eskaintzen duten langileek, eta ezta enpresa esleipendunak ere, ez dute onartuko ez dohaintzarik, ez aurreko para-grafoan xedatutakotik kanpoko ordainketa gehigarriak.

28. artikulua.—*Finantzaketa*

Zerbitzuen finantzaketa honako hauen bizkar geratuko da:

- Onuradunak zerbitzuaren finantzaketan parte hartu beharko du; horretarako, eskumena duen organoaren ebazpenean xedatutako kopurua ordaintzeko konpromiso sinatua onartu beharko du; betiere, dituen baliabide ekonomikoak kontuan izanda, zerbitzua eskaintzen hasteko ezinbesteko baldintza gisa.
- Ortuellako Udalak ordainduko du, bestalde, onuradunari ordaintzea dagokion zatiaz gainera geratzen den kopurua.
- Etxez etxeko laguntza zerbitzuaren onuradunen finantza erantzukizuna Bizkaiko Foru Aldundiari dagokio, esleituta dituen eskumenekin eta Ortuellako Udalarekin sinatutako akordioa hitzarmenekin bat eginda.

29. artikulua.—*Zerbitzuaren erabiltzailearen ekarpena*

Honako araudi honetan araututako zerbitzuen onuradunak zerbitzuaren kostuaren ehuneko jakin bat ordaindu beharko du. Kopuru hori, hain zuzen, bere gaitasun ekonomikoa kontuan izanda kalkulatu da. Gaitasun ekonomikoa finkatzeko, bestalde, kontuan izango dira zerbitzuaren onuraduna izango den familia unitateko pertsona guztien errentak.

Erabiltzailearen ekarpena, beraz, zerga arautegiko honako elementu hauen arabera finkatuko da:

Gaitasun ekonomikoei buruzko datu faltsuak eman edo datuak ezkutatu gero, eskaera arxibatu egingo da, edo onartua izan bada, zerbitzua bertan behera geratuko da, gertakari horietatik eratorri daitezkeen erantzukizunei kalterik eragin gabe.

Zerbitzuen onuradunek, eta hala badagokio, horien legezko ordezkariak, derrigorrez jakinarazi beharko diote Udalari, errentan izandako zeinahi aldaketa edo familia unitateko pertsonen kopuruan izandako zeinahi aldaketa eta baita banakoaren ekarpena fin-

- Falta de colaboración con el técnico de trabajo social o con el personal que presta el servicio por parte de las personas que componen la unidad familiar previa valoración de los servicios técnicos de Trabajo Social.

- La existencia de riesgos físicos y/o psíquicos o de salud tanto para la persona beneficiaria como para el personal que presta el servicio previa valoración de los servicios técnicos de Trabajo Social.

Mediante resolución del órgano competente, y a propuesta de los servicios sociales municipales, se determinarán las bajas del servicio, previa audiencia del interesado. Dicha resolución será notificada a la persona beneficiaria y en su caso, al prestador del servicio.

Si la persona beneficiaria muestra su voluntad de incorporarse nuevamente el servicio tras una resolución de extinción, tendrá que realizar una nueva solicitud que será tramitada según lo especificado en este Reglamento.

En caso de que tras la extinción, la persona beneficiaria tenga pagos del servicio sin realizar, se solicitará su abono antes de conceder nuevamente el servicio.

CAPÍTULO VI

RÉGIMEN ECONÓMICO DEL SERVICIO

Artículo 27.—*Precio del servicio de ayuda a domicilio*

Los precios vendrán determinados en la resolución de la concesión del Servicio de Ayuda a Domicilio conforme a los términos y condiciones que al efecto se establezcan en la Ordenanza fiscal municipal reguladora del precio público por la prestación del Servicio de Ayuda a Domicilio. Anualmente, en su caso, el órgano competente actualizará dichos precios conforme a lo establecido en dicha Ordenanza Fiscal.

Ni el personal que presta el servicio ni, en su caso, la empresa adjudicataria aceptarán donaciones, ni pagos adicionales, al margen de lo establecido en el párrafo anterior.

Artículo 28.—*Financiación*

La financiación de los servicios correrá a cargo de:

- La persona beneficiaria deberá participar en la financiación del servicio, aceptando el compromiso firmado de aportar la cantidad que se establezca en la resolución del órgano competente, atendiendo a los recursos económicos que disponga, como requisito imprescindible para iniciar la prestación del servicio.
- El Ayuntamiento de Ortuella aportará la cantidad que resulte de deducir la aportación que corresponde abonar a la persona beneficiaria.
- La responsabilidad financiera de las personas dependientes beneficiarias del servicio de ayuda a domicilio será de la Diputación Foral de Bizkaia, conforme a las competencias que tiene atribuidas y a los acuerdos y convenios firmados con el Ayuntamiento de Ortuella.

Artículo 29.—*Aportación de la persona usuaria del servicio*

La persona beneficiaria de los servicios regulados en esta normativa deberá abonar un porcentaje del coste del servicio que será calculado teniendo en cuenta su capacidad económica. Para la fijación de dicha capacidad se tendrán en cuenta la renta de todas las personas de la unidad familiar, beneficiarias del servicio.

La aportación del usuario se establecerá en función de estos elementos la ordenanza fiscal

La falsificación u ocultación de datos sobre la capacidad económica dará lugar al archivo de la solicitud o a la extinción del servicio, si éste ya ha sido concedido, sin perjuicio de las responsabilidades que pudieran derivar de estos hechos.

Las personas beneficiarias de los servicios y, en su caso, sus representantes legales, están obligadas a poner en conocimiento del Ayuntamiento, en el plazo de 15 días desde que se produzca, cualquier variación en la renta, o número de personas de la uni-

katzeko kontuan hartutako beste zeinahi gorabehera ere, gertatu eta 15 eguneko epean. Hortik eratorritako aldaketa ekonomikoak hurrengo hilabetean izango du ondorioa.

Onuradun bakoitzarentzako banakako ekarpena ofizioz berriki beharko du udal gizarte langileak, edo bestela, onuradunak edo haren ordezkariak eskatutakoan, bertan aldaketak eragin dezaket baldintzak edo gorabeherak aldatzen diren orotan.

AZKEN XEDAPENA

Lehena

Tokiko Gobernu Batzarrari ahalmena ematen zaio honako araudi honen aplikaziotik eta garapenetik sortutako zalantza guztiak argitzeko.

Bigarrena

I. Eranskin, II. Eranskin, III. Eranskin, IV. Eranskin eta VI. Eranskin moduan jasotako lan ereduak onartu dira.

Hirugarrena

Honako araudi hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hamabost egunean jarriko da indarrean.

Ortuellan, 2013ko maiatzaren 21ean.—Alkatea

IV. ERANSKINA

ZERBITZU SARBIDEA LEHENESTEKO BAREMOA

Zehaztuta dugun baremo honek eskatzaileen zerrendako hurrenker irizpideak eta gizarte diagnostikoaren arabera zerbitzuan sartzeko lehentasuna finkatzen ditu.

Mendekatasun mailaren eskala

- Izen-abizenak:
- NAN:
- Telefono zk.:
- Balioespenaren data:

Bizitzako oinarrizko jarduerak

Jatea:

- Beregaina. Zeinahi mahai tresna erabiltzeko gai da. Denbora onargarrian jaten du: 10.
- Laguntza behar du haragia edo ogia mozteko, gurina zabaltzeko, etab.: 5.
- Mendekoa: 0.

Eguneroko garbitasuna:

- Beregaina. Dutxan zein bainuontzian bere burua garbitzeko gai da. Bakarrik egiten du komuneko buelta. Beste noren laguntzarik gabe egin dezake: 10.
- Laguntza behar du garbitzeko: 5.
- Mendekoa: 0.

Asteko garbitasuna:

- Beregaina. Dutxan zein bainuontzian bere burua garbitzeko gai da. Bakarrik egiten du komuneko buelta. Beste noren laguntzarik gabe egin dezake: 10.
- Laguntza behar du garbitzeko: 5.
- Mendekoa: 0.

Janztea:

- Beregaina. Arropa jantzi eta erantzeko gai da, eta baita zapa-tak lotzeko, botoiak lotzeko eta beharrezko beste osagai batzuk laguntzarik gabe jantzeko ere: 10.
- Laguntza behar du, baina zereginaren erdia gutxienez bere kasa egiten du, denbora onargarrian: 5.
- Mendekoa: 0.

dad familiar y cuantas circunstancias puedan tener incidencia en el establecimiento de la aportación individual. La modificación económica que se derive surtirá efecto en el mes siguiente.

La aportación individual para cada persona beneficiaria deberá ser revisada de oficio por la Trabajadora Social municipal o bien a solicitud de la persona beneficiaria o de su representante, cuando se produzca variación en cualquiera de los requisitos y circunstancias que puedan dar lugar a la modificación de las mismas.

DISPOSICIÓN FINAL

Primera

Se faculta a la Junta de Gobierno Local para aclarar las dudas que surjan de la aplicación y el desarrollo de la presente normativa.

Segunda

Se aprueban los modelos de trabajo recogidos como Anexo I, Anexo II, Anexo III, Anexo IV y Anexo VI.

Tercera

Este reglamento entrará en vigor a los quince días siguientes de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Ortuella, a 21 de mayo de 2013.—El Alcalde

ANEXO IV

BAREMO DE PRIORIZACIÓN PARA EL ACCESO AL SERVICIO

El baremo que se detalla a continuación, establece los criterios de ordenación de la lista de demandantes y la prioridad en el acceso al servicio en función del diagnóstico social.

Escala del grado de dependencia:

- Nombre y apellidos:
- D.N.I.:
- Teléfono:
- Fecha valoración:

Actividades básicas de la vida

Comer:

- Independiente. Capaz de usar cualquier instrumento necesario. Come en un tiempo razonable: 10.
- Necesita ayuda para cortar la carne o el pan, extender la mantequilla, etc.: 5.
- Dependiente: 0.

Aseo diario:

- Independiente. Capaz de lavarse entero usando la ducha o baño. Entra y sale solo del baño. Puede hacerlo sin estar otra persona presente: 10.
- Necesita ayuda para lavarse: 5.
- Dependiente: 0.

Aseo semanal:

- Independiente. Capaz de lavarse entero usando la ducha o baño. Entra y sale solo del baño. Puede hacerlo sin estar otra persona presente: 10.
- Necesita ayuda para lavarse: 5.
- Dependiente: 0.

Vestirse:

- Capaz de ponerse y quitarse la ropa, atarse los zapatos, abotonarse y colocarse otros complementos que precise sin ayuda: 10.
- Necesita ayuda, pero realiza solo al menos la mitad de la tarea en un tiempo razonable: 5.
- Dependiente: 0.

Sabel-hustea eta gernu egitea:

- Eusten du. Ez du inkontinentziarik. Enema edo supositorio bat behar badu, berak jartzen dio bere buruari: 10.
- Batzuetan. Inkontinentzia kasuren bat. Laguntza behar du enema edo supositorioa jartzeko: 5.
- Inkontinentzia dauka: 0.

Komuna erabiltzea:

- Beregaina. Komuna edo gau-ontzia laguntzarik gabe eta zikindu gabe erabiltzen du. Komunera badoa, arropa jantzi eta erantzten du, laguntzarik gabe eseri eta altxatzen da, garbitu eta ponpari tiratzen dio: 10.
- Orekari eusteko eta arropa jantzi eta erantzeko laguntza pixka bat behar du, baina bakarrik garbitzen da: 5.
- Mendekoa: 0.

Nora gabe ibiltzea:

- Beregaina. Bakarrik ibiltzen da edo bastoiaren, makuluen edo gurpilik gabeko ibilgailu baten laguntzarekin. Protesia badauka, jartzeko eta kentzeko gai da: 10.
- Laguntza fisikoa behar du ibiltzeko: 5.
- Mendekoa: 0.

Familia bizitzako tresna bidezko jarduerak**Telefonoa erabiltzeko gaitasuna:**

- Bere kasa ederki erabiltzen du telefonoa: 10.
- Laguntza behar du: 5.
- Mendekoa: 0.

Erosketak:

- Bere kasa egiten ditu beharrezkoak dituen erosketa guztiak: 10.
- Zeinahi erosketa egiteko, ezinbestekoa du norbaiten laguntza: 5.
- Mendekoa: 0.

Otorduak prestatzea:

- Otorduak bere kasa eta behar bezala antolatu, prestatu eta zerbitzatzen ditu: 10.
- Laguntza behar du otorduak prestatu eta zerbitzatzeko: 5.
- Mendekoa: 0.

Etxearen zainketa:

- Etxeko garbiketa lanak behar bezala egiten ditu: 10.
- Laguntza behar du etxeko lanak egiteko: 5.
- Mendekoa: 0.

Arropa garbitzea eta lisatzea:

- Bere kasa garbitzen du arropa guztia: 10.
- Laguntza behar du: 5.
- Mendekoa: 0.

Garraio bideak erabiltzea:

- Bere kasa ibiltzen da garraio bide publikoetan edo bere ibilgailua gidatzen du: 10.
- Laguntza behar du garraio bideak erabiltzeko: 5.
- Mendekoa: 0.

Sendagaien begirako erantzukizuna:

- Sendagaiak dagozkionean eta dagokion kopuruan hartzeko gai da: 10.
- Laguntza behar du dosia prestatzeko: 5.
- Mendekoa: 0.

Deposición y Micción:

- Continente. Ningún episodio de incontinencia. Si necesita enema o supositorio se lo administra el mismo: 10.
- Ocasional. Un episodio de incontinencia. Necesita ayuda para administrar enema o supositorio: 5.
- Incontinente: 0.

Usar el retrete:

- Independiente. Usa retrete, bacinilla o cuna sin ayuda y sin manchar. Si va al retrete se quita y pone la ropa, se sienta y se levanta sin ayuda, se limpia y tira de la cadena . 10.
- Necesita ayuda pequeña para mantener el equilibrio, quitar y ponerse la ropa, pero se limpia solo: 5.
- Dependiente: 0.

Deambular:

- Independiente. Camina solo, puede ayudarse de bastón, muletas o andador sin ruedas. Si utiliza prótesis es capaz de quitársela y ponérsela: 10.
- Necesita ayuda física para andar: 5.
- Dependiente: 0.

Actividades instrumentales de la vida familiar**Capacidad para usar el teléfono:**

- Utiliza correctamente el teléfono por iniciativa propia: 10.
- Necesita ayuda: 5.
- Dependiente: 0.

Compras:

- Realiza todas las compras necesarias independientemente: 10.
- Necesita ir acompañado para realizar cualquier compra: 5.
- Dependiente: 0.

Preparación de la comida:

- Organiza, prepara y sirve las comidas por sí solo adecuadamente: 10.
- Necesita ayuda en la preparación o al servir las comidas: 5.
- Dependiente: 0.

Cuidado de la casa:

- Mantiene la limpieza correctamente de la casa: 10.
- Necesita ayuda en la realización de las tareas domésticas: 5.
- Dependiente: 0.

Lavar y planchar la ropa:

- Lava por sí solo toda su ropa: 10.
- Necesita ayuda: 5.
- Dependiente: 0.

Uso de los medios de transporte:

- Viaja solo en transporte público o conduce su propio coche: 10.
- Necesita ayuda para utilizar los medios de transporte: 5.
- Dependiente: 0.

Responsabilidad respecto a la medicación:

- Es capaz de tomar su medicación a la hora y dosis correcta: 10.
- Precisa ayuda para preparar la dosis: 5.
- Dependiente: 0.

Gizarte eta familia egoera

Laguntzak:

- Hurbileko senitartekoen laguntza dauka egunero: 10
 Noizean behin, senitartekoen laguntza dauka: 5.
 Ez du senitartekoen laguntzarik izaten: 0.

Zaintzailearen egoera

- Zaintzaileak senitartekoen laguntza dauka: 10.
 Aldi baterako zaintzailea edo zailtasunak dituzten senitartekoen laguntza dauka, edo zaintzaileak ezintasunak ditu, kargak edo zaintzailearen adina: 5.
 Ez du zaintzailerik edo zeukanak amore eman du: 0.

Puntuazioa, guztira

	Puntu
Bizitzako oinarriko jarduerak
Familia bizitzako tresna bidezko jarduerak
Gizarte eta familia egoera
GUZTIRA

Ezintasun maila

	Puntu
Ezintasun maila handia (20 puntutik behera)
Ezintasun maila ertaina (20 eta 140 puntu artean)
Ezintasun maila txikia (140 puntutik gora)

V. ERANSKINA

Ezintasuna

	Puntu
Bizitzako oinarriko jarduerak
Familia bizitzako tresna bidezko jarduerak
Gizarte eta familia egoera
GUZTIRA

Ezintasun maila

	Puntu
Ezintasun maila handia (20 puntutik behera).....
Ezintasun maila ertaina (20 eta 140 puntu artean)
Ezintasun maila txikia (140 puntutik gora)

VI. ERANSKINA
EGINKIZUNEN ORRIA

- Erabiltzailearen datuak:
- Helbidea:
- Telefono zk.:

Gauzatu beharreko eginkizunak

1. Arreta pertsonala
- Ohetik altxatu eta oheratzea:
- Zutitza/esertzea:
- Janzteia/eranztea:
- Ibiltzea (etxe barruan):
- Higiene pertsonala:
- Jaten ematea:
- Etxetik kanpo laguntzea:
- Kudeaketak egitea (errezetak, bankuak...):
- Lagunartea, elkarrizketa:

Situación socio-familiar

Apoyos:

- Tiene apoyos familiares cercanos y diarios: 10.
 Tiene apoyos familiares ocasionales: 5.
 No Tiene apoyos familiares: 0.

Situación de la persona cuidadora

- Persona cuidadora tiene apoyos familiares: 10.
 Persona cuidadora provisional o tiene apoyos familiares con dificultades, o impedimento del cuidador, cargas o edad de la cuidadora: 5.
 Inexistencia o claudicación de la persona cuidadora: 0.

Total puntuación

	Puntos
Actividades básicas de la vida
Actividades instrumentales de la vida familiar
Situación sociofamiliar
TOTAL

Grado incapacidad

	Puntos
Nivel de incapacidad alto (menos de 20 puntos)
Nivel de incapacidad medio (entre 20 – 140 puntos).....
Nivel de incapacidad leve (más de 140 puntos)

ANEXO V

Incapacidad

	Puntos
Actividades básicas de la vida
Actividades instrumentales de la vida familiar
Situación socio familiar
TOTAL

Grado incapacidad

	Puntos
Nivel de incapacidad alto (menos de 20 puntos)
Nivel de incapacidad medio (entre 20 – 140 puntos).....
Nivel de incapacidad leve (más de 140 puntos)

ANEXO VI
HOJA DE FUNCIONES

- Datos del/@ usuari@:
- Domicilio:
- Teléfono:

Funciones a realizar

1. Atención personal
- Levantarse/acostarse en la cama:
- Incorporarse/sentarse:
- Vestirse/desvestirse:
- Andar (dentro de casa):
- Higiene personal:
- Dar de comer:
- Acompañar fuera de casa:
- Realización de gestiones (recetas, bancos,...):
- Compañía, diálogo:

2. Hezkuntza laguntza
 - Higiene pertsonalean orientazioa ematea:
 - Elikaduran orientazioa ematea edo heztea:
 - Ekonomia arloan eta etxeko zereginetan orientazioa ematea edo heztea:
3. Medikua kontrola
 - Sendagai sinpleak hartzearen inguruko kontrola:
 - Medikua arenera laguntzea:
 - Sendatze lan txikiak eta kitzikatzeko ariketa errazak:
4. Apoyo menajero
 - 4.1. Eguneroko garbiketa:
 - Jangela/egongela:
 - Erabiltzaileen logela:
 - Ohea egitea:
 - Bainugela:
 - Sukaldea:
 - Beste batzuk:
 - 4.2. Otorduak eta erosketak:
 - Erosketak egitea:
 - Gosaria prestatzea:
 - Bazkaria prestatzea:
 - Afaria prestatzea:
 - Ontziak garbitzea:
 - 4.3. Arropa:
 - Arropa garbitzea:
 - Lisatzea:
 - Arropa txukuntzea eta pixka bat konpontzea:
 - 4.4. Bestelakoak:
 - Lanparak, sukaldea, urrezta durak, argizaria... garbitzea (6 hilean behin) – Garbiketa orokorra (urtean behin):
 - Etxeko konponketa txikiak:
 - Atariko eskaierak:

(II-3864)

Zaldibarko Udala**Diru-izendapenak gehitzeko espedientea**

Udalbatzarrak, 2013ko maiatzaren 22an egindako ohiko osoko bilkuran, hasiera batez onartu zuen indarrean dagoen aurrekontuan diru-izendapenak gehitzeko 2/2013 espedientea. Horiek horrela, espedientea 15 egun baliodunetan jendaurrean ikusgai egongo da, hala irizten diotenek udal-idazkaritzan espedientea aztertu eta erreklamazioak aurkezteko aukera izan dezaten.

Erreklamaziorik aurkezten ez bada, espedientea behin betiko onartutzat hartuko da, hasiera batez onartu zenean hala erabaki zelako.

Zaldibarren, 2013ko maiatzaren 23an.—Alkatea, Arantza Baigorri Belaza

(II-3892)

2013ko lapostuen zerrenda hasiera batez onartzea

Udalbatzarrak, 2012ko maiatzaren 22an egindako ohiko osoko bilkuran, hasiera batez onartu zuen Zaldibarko Udaleko langileen zerrenda. Zerrenda hori 15 egunez jendaurrean ikusgai egongo da, hala irizten diotenek arrazoibideak aurkezteko aukera izan dezaten, beti ere, Toki Jaurbidearen Oinarriak arautzen dituen apirilaren 2ko 7/1985 Legearen 90.2 artikuluan, eta Euskal Funtzio Publikoari buruzko Legearen 13. artikuluan eta hurrengoetan ezarritakoa betetzeko.

2. Apoyo educativo
 - Orientar la higiene personal:
 - Orientar/educar la alimentación:
 - Orientar/educar la economía y las tareas domésticas:
3. Control médico
 - Control de la medicación simple:
 - Acompañar a consulta médica:
 - Pequeñas curas y ejercicios sencillos de estimulación:
4. Apoyo menajero
 - 4.1. Limpieza cotidiana:
 - Salón-comedor:
 - Dormitorio de los usuarios:
 - Hacer la cama:
 - Baño:
 - Cocina:
 - Otros:
 - 4.2. Comidas y compras:
 - Hacer las compras:
 - Hacer desayuno:
 - Comida:
 - Cena:
 - Limpieza de vajilla:
 - 4.3. Ropa:
 - Lavar la ropa:
 - Planchar:
 - Repaso y arreglo sencillo de ropa:
 - 4.4. Otros:
 - Limpieza lámparas, cocina, dorados, cera (1v/ 6 meses) – Limpieza general (1v/año):
 - Pequeños arreglos de casa:
 - Escalera:

(II-3864)

Ayuntamiento de Zaldibar**Expediente de crédito adicional**

Aprobado inicialmente por el Pleno municipal, en sesión ordinaria de fecha 22 de mayo de 2013, el expediente número 2/2013, de crédito adicional del Presupuesto municipal en vigor, queda expuesto al público por plazo de 15 días hábiles, durante los cuales podrá ser examinado en la Secretaría del Ayuntamiento y presentar las reclamaciones que se estimen pertinentes.

Si no se formulase ninguna reclamación, el expediente se entenderá aprobado definitivamente por haberlo así dispuesto el acuerdo de aprobación inicial.

En Zaldibar, a 23 de mayo de 2013.—La Alcaldesa, Arantza Baigorri Belaza

(II-3892)

Aprobación inicial relación puestos 2013

Aprobada inicialmente por el Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria de fecha 22 de mayo de 2013, la relación de puestos del Ayuntamiento de Zaldibar, y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 90.2 de la Ley 7/1985, de 2 de abril, reguladora de las Bases de Régimen Local, así como el artículo 13 y siguientes de la Ley de la Función Pública Vasca, la relación se expone al público por un plazo de 15 días con el fin de que los interesados puedan presentar alegaciones.

Era berean, eta arrazoibiderik aurkezten ez bada, egindako zerrenda behin betiko onartutzat hartuko da; arrazoibiderik aurkezten bada, berriz, udalbatzarrak erabakiko du.

Zaldibarren, 2013ko maiatzaren 23an.—Alkatea, Arantza Baigorri Belaza

(II-3893)

En el supuesto de que no sea presentada alegación alguna la relación se considerará definitivamente aprobada; en caso contrario el Pleno procederá a resolver las mismas.

En Zaldibar, a 23 de mayo de 2013.—La Alcaldesa, Arantza Baigorri Belaza

(II-3893)

2013ko aurrekontua hasiera batez onartzea

Udalbatzarrak, 2013ko maiatzaren 22an egindako ohizko osoko bilkuran, hasiera batez onartu zituen 2013ko Aurrekontu Orokorra (Udalarena eta Zaldibar Hirigintzen SA udal baltzuren), Aurrekontua betetzeko Araudia, bai eta Langileen Zerrenda ere; funtzionario eta lan-kontratuko langileentzako lanpostuak horren barruan daude. Aipatutako Aurrekontua eta Langileen Zerrenda 15 egunez Udaleko idazkaritzan egongo dira ikusgai, nahi duenak aztertu eta, egoki irizten badiu, udalbatzarrari erreklamazioak aurkezteko aukera izan dezan, beti ere, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeetako abenduaren 2ko Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren 15. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritu.

Era berean, eta erreklamaziorik aurkezten ez bada, Aurrekontua behin betiko onartutzat hartuko da, beste bilkurarik egin barik; erreklamaziorik aurkeztuz gero, berriz, udalbatzarrak hilabeteko epea izango du erreklamazioen gainean erabakitzeke.

Hilabete hori jendaurrean ikusgai egoteko epea amaitu eta biharramunetik hasiko da zenbatzen. Erreklamazioak aurkeztu eta hauek guztiak behin betiko onartzen direnean erreklamazio horien gainean erabakirik hartu ez bada, atzera bota direla ulertu behar da.

Zaldibarren, 2013ko maiatzaren 23an.—Alkatea, Arantza Baigorri Belaza

(II-3894)

2012ko Kontu Orokorra

2013ko maiatzaren 22ko Kontuei buruzko Batzorde Berezia 2012ko Kontu Orokorren aldeko agertu zen. Egoerari buruzko balantzea, Emaizten Kontua eta Zaldibarko Udalaren Aurrekontuaren kitapena agertzen dira Kontu horren barruan.

Bai Kontu Orokorra, bai Batzorde Bereziaren txostena ere, jendaurrean ikusgai egongo dira 15 egunez, hala irizten diotenen erreklamazioak edo oharra aurkezteko aukera izan dezaten. Eta hori guztia egin da Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundeetako abenduaren 2ko Aurrekontuei buruzko 10/2003 Foru Arauaren 63.3 artikuluan ezarritakoa betetzeko.

Zaldibarren, 2013ko maiatzaren 23an.—Alkatea, Arantza Baigorri Belaza

(II-3895)

Bermeoko Udala

Hasiera batez onartzea Musika Eskolako 2013/2014 ikasturteko tasea.

Bermeoko Udalaren Osoko Bilkurak, 2013ko maiatzaren 3an egindako bileran, hasiera batez onartu du Musika Eskolako 2013/2014 ikasturteko tasea. Abenduaren 16ko 09/2005 Foru-Araua, Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Ogasunei buruzkoak bere 16. artikuluan xedatutakoa betez, aipatutako espedienteak interesatu guztiak jakin daien jendaurrean jartzen da, ondorengo araua hauen arabera:

- Erakutsita dagoen lekua:* Ekonomia Sailean.
- Espedienteak aztertzeke eta, hala badagokio, erreklamazioak aurkezteke epea:* 30 egun, iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratu eta hurrengo egunetik hasita.
- Honako hauek jar ditzakete erreklamazioak:* 09/2005 Foru-Arauaren 17. artikuluan aipatzen diren interesatuek.

Aprobación inicial Presupuesto 2013

Aprobado inicialmente por el Ayuntamiento Pleno, en sesión ordinaria de fecha 22 de mayo de 2013, el Presupuesto General de la Entidad para el ejercicio de 2013, integrado por el Presupuesto Municipal y el de la Sociedad Municipal Zaldibar Hirigintzen, S.A., la Norma Municipal de Ejecución Presupuestaria, así como la plantilla que comprende los puestos de trabajo reservados a funcionarios y personal laboral, estarán de manifiesto al público en la Secretaría de este Ayuntamiento por espacio de 15 días, durante cuyo plazo cualquier habitante del término o persona interesada podrá examinarlo y presentar ante el Pleno las reclamaciones que estime convenientes, con arreglo al art. 15 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia.

En el supuesto de que no sea presentada reclamación alguna, el Presupuesto se considerará definitivamente aprobado; en caso contrario, el Pleno dispondrá de un plazo de un mes para resolverlas.

Este último plazo se entenderá contado a partir del día siguiente a la finalización de la exposición al público y las reclamaciones se considerarán denegadas, en cualquier caso, si no se resolviesen en el acto de aprobación definitiva.

En Zaldibar, a 23 de mayo de 2013.—La Alcaldesa, Arantza Baigorri Belaza

(II-3894)

Cuenta General 2012

La Comisión Especial de Cuentas, en sesión celebrada el día 22 de mayo de 2013, acordó informar la Cuenta General del ejercicio 2012, que comprende balance de situación, Cuenta de Resultados y Liquidación del Presupuesto del Ayuntamiento de Zaldibar.

La citada Cuenta General, con el informe de la Comisión Especial a que se refiere el apartado anterior, será expuesta al público por plazo de 15 días, durante los cuales los interesados podrán presentar las reclamaciones, reparos y observaciones que consideren convenientes, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 63-3.º de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia.

En Zaldibar, a 23 de mayo de 2013.—La Alcaldesa, Arantza Baigorri Belaza

(II-3895)

Ayuntamiento de Bermeo

Aprobación inicial de la tasa correspondiente al curso 2013/2014 de la Escuela de Música.

El Pleno del Ayuntamiento de Bermeo en sesión celebrada el día 2 de mayo de 2013 ha aprobado inicialmente la tasa correspondiente al curso 2013/2014 de la Escuela de Música. En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 16 de la Norma Foral 09/2005, de 16 de diciembre, sobre Haciendas Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, se pone ésta información a exposición pública conforme a las siguientes reglas:

- Lugar donde se encuentra:* Departamento de Economía.
- Plazo para examinarlo y, en su caso, para presentar reclamaciones:* 30 días contados a partir del día siguiente de la inserción de éste anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».
- Quiénes pueden interponer reclamaciones:* Los interesados que relaciona el artículo 17 de la Norma Foral 09/2005.

- d) *Inpugnatzeko arrazoiak*: aipatu den Foru-Arauaren 18. artikuluan adierazitakoak.
- e) *Aurkezteko bulegoa*: Udaletxeko Erregistro Orokorrean (Berh@z bulegoa).
- f) *Erreklamazioak jasotzen dituen organoa*: Osoko Bilkura.

Jendeari erakusteko epea igarotzen bada inolako erreklamazioa edo oharpenik jaso gabe, ordenantzan aldaketarako espediente onartutzat joko da behin-betiko, beste erabakirik hartu behar izan gabe eta iragarkirik ere ez. Horregaitik guztia argitaratzen da.

Bermeon, 2013ko maiatzaren 16an.—Alkatea

ERABAGIA

Bakarra.—Musika Eskolako tasa- 2013/2014 ikasturterako Matrikula 45,00 ?-tan jarrea eta tarifak %10 igotea, horrela 2013/2014 ikasturterako honela geratzen da:

	<i>Euro</i>
1. <i>Epigrafea: Matrikula</i>	
1.1 Matrikula	45,00
2. <i>Epigrafea: hileko kuotak</i>	
2.1 Harrera mailak: A eta B	23,08
2.2 Harrera maila D	45,24
2.3 Hasiera mailak: prestakuntza, 1, 2 eta 3	78,31
2.4 Hasiera mailak: 4 eta 5	78,31
2.5 Finkatze maila	51,65
2.6 Instrumentu bakarra	33,89
2.7 2. Instrumentua	25,41
2.8 Taldeak	17,76
2.9 Instrumentu indartua	33,88
3. <i>Epigrafea: Zerbitzu bereziak</i>	
3.1 Instrumentu modulua, ikastaroak	117,10
3.2 Koro modulua	33,81
3.3 Talde modulua	66,11
3.4 Zentroko instrumentuen erabilera,	
hilerio	8,84
3.5 Musikaren oinarrien modulua	53,28

(II-3882)

Basauriko Udala

Basauriko Udalak 2013ko San Faustoko herri-jaien kartela aurkeratzeko antolatutako lehiaketaren deialdia.

Alkateak 2013ko maiatzaren 21ean emandako 1471 eta 1473 zenbakidun Dekretuen bitartez, Basauriko Udalak 2013ko San Faustoko herri-jaien kartela aurkeratzeko antolatutako lehiaketaren deialdia onartu du:

**BASAURIKO UDALAK 2013KO
SAN FAUSTOKO HERRI-JAIEN
KARTELA AURKERATZEKO ANTOLATUTAKO
LEHIKETAREN DEIALDIA**

1. Lanak bastidorearen gainean edo luma-kartoian muntatuak aurkeztuko dira eta ez dute beirarik izango. Lanak 70 cm-ko altuera eta 50 cm-ko zabalera izango du.

Gainera, egileak lanaren kopiarekin CD bat erantsiko du formatu digitalean 300 ppp-ko gutxieneko bereizmenarekin eta 50 x 70 cm-ko tamainarekin.

2. Gaia artistak hautatuko du, baina iragarri nahi diren jaiekin harremana izan behar du. Lanean ezingo da jarrera homofoboaren, xenofoboaren, ez hizkera, irudi edo eduki sexistaren publikitate edo horiek bultzatzea bilatuko duen erreferentziarik egin,

- d) *Motivos de impugnación*: Los señalados en el artículo 18 de la citada Norma Foral.
- e) *Oficina de presentación*: Registro General del Ayuntamiento (Oficina Berh@z).
- f) *Órgano ante el que se reclama*: Pleno Municipal.

Si transcurrido el plazo de información expresado no se hubiera presentado reclamación u observación alguna, se tendrá por aprobado definitivamente el mencionado expediente de modificación de ordenanza, sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo y nueva publicación. Es por lo que se publica en su totalidad.

En Bermeo, a 16 de mayo de 2013.—La Alcaldesa

RESOLUCIÓN

Única.—Tasa del curso 2013/2014 de la Escuela de Música. Establecer la matrícula en 45,00 euros e incrementar las tarifas un 10%. Por lo tanto, el curso 2013/2014 queda establecido de la siguiente forma:

	<i>Euros</i>
1. <i>Epígrafe: Matrícula</i>	
1.1 Matrícula	45,00
2. <i>Epígrafe: Cuotas mensuales</i>	
2.1 Niveles de Introducción: A y B	23,08
2.2 Nivel de Introducción D	45,24
2.3 Niveles Iniciales: formación, 1, 2 y 3	78,31
2.4 Niveles Iniciales: 4 y 5	78,31
2.5 Nivel de consolidación	51,65
2.6 Instrumento Único	33,89
2.7 2. Instrumento	25,41
2.8 Grupos	17,76
2.9 Instrumento consolidado	33,88
3. <i>Epígrafe: Servicios especiales</i>	
3.1 Módulo de Instrumento, cursillos	117,10
3.2 Módulo de coro	33,81
3.3 Módulo de grupo	66,11
3.4 Utilización de los instrumentos del centro, mensualmente	8,84
3.5 Módulo de bases musicales	53,28

(II-3882)

Ayuntamiento de Basauri

Convocatoria del concurso de carteles, organizado por el Ayuntamiento de Basauri, con el fin de elegir, el que anunciara las fiestas patronales de San Fausto 2013.

El Alcalde con fecha 21 de mayo de 2013 mediante Decretos números ha aprobado realizar la convocatorias del concurso de carteles organizado por el Ayuntamiento de Basauri con el fin de elegir el que anunciará las fiestas patronales de San Fausto 2013.

**CONVOCATORIA DEL CONCURSO DE CARTELES, ORGANIZADO
POR EL AYUNTAMIENTO DE BASAURI, CON EL FIN DE ELEGIR,
EL QUE ANUNCIARÁ LAS FIESTAS PATRONALES
DE SAN FAUSTO 2013**

1. Los trabajos serán presentados montados sobre bastidor o cartón pluma y sin cristal. Las dimensiones de la obra serán de 70 cm. de alto, por 50 cm. de ancho.

Además el autor o autora adjuntará un CD con una copia de la obra en formato digital con una resolución mínima de 300 ppp y un tamaño de 50 X 70 cm..

2. El tema se deja a elección del artista, si bien habrá de tener relación con las fiestas que se tratan de anunciar, no pudiéndose incluir en la obra ninguna referencia que suponga publicidad o incitación a actitudes homofobas, xenofobas, ni lenguaje, imágenes

eta ezta ere, edari alkoholiko eta tabakoaren erreferentziarik egin. Hori guztia Udalak gaiari buruz onartutako araudiarekin bat. Ildo horri jarraiki, Epaimahai kalifikatzaileak araudiaren kontra doazen kartelak lehiaketatik kanpo utz ditzake.

3. Kartelek Basauriko logoa eta honako inskribapena erantsia izango dute:

«Basauriko Jaiak 2013
San Fausto
Urriak 11–20 Octubre»

4. Lanak originalak izango dira.

5. Epaimahaiak jaiak iragartzeko hautatu duen kartelaren egileari 1.500,00 euroko saria emango zaio eta 300,00 euroko akzesita udalerriko diseinurik onenari.

Sari horiek ezingo dira metatu eta legez xedatutako atxikipe-nak izango dituzte. Indarreko legeria betez, sariei PFEZren atxiki-pena aplikatuko zaie.

6. Epaimahaiak lehiaketa hutsik uzteko ahalmena izango du, bere iritiz aurkeztutako lanek gutxieneko maila artistikoa lortzen ez badute, baita ustekabeko edota ohiz kanpoko gorabeherek ez egitea gomendatzen badute ere.

7. Lanak Herritarren Informaziorako Udal Bulegoan aurkeztuko dira lanegunetan 8:00etatik 14:00etara, deialdiaren iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean azaltzen den unetik 2013ko abuztuaren 30era.

8. Kartelen atzeko aldean eta erantsiko den gutunazalaren kanpoaldean lanaren leloa idatziko da. Aipatu gutunazalaren barruko aldean egilearen izena, abizenak, helbidea eta telefonoa azalduko dira.

9. Epaimahaia honako kideek osatuko dute:

Burua:

— Alkate jauna edota eskuordetutako zinegotzia

Epaimahaikideak:

— Alderdi politiko bakoitzeko ordezkari bana.

— Herriko Taldeak-en bi ordezkari.

— 2 artista edo teknikari arloan.

Idazkaria:

Kultura Saileko udal-funtzionario bat.

10. Epaimahaia 2013ko irailaren 9an hamabietan Udaletxean bilduko da, kartel irabazlea eta akzesita aukeratzeko. Emaiza ape-laezina izango da.

11. Aurkeztutako lan bakoitzeko agiri bat emango da eta kartela saritua izan ez bada, erretiratzeko aukera eskainiko du.

12. Lan guztiak, kartel irabazleak eta aurkeztutako gainerako kartelak, Basozelai Hiri Zentroan erakutsiko dira urriaren 4tik 21era bitartean.

13. Saritutako kartelaren egileak ordainsaririk jaso gabe edozein xehetasun edo kolore aldatu beharko du, Epaimahaiak helburua betetzeko hobetzat jotzen badu.

14. Saritutako kartela Udalaren jabetzakoa izatera pasako da eta komeni zaion moduan eta anean erreproduzitzeko eta banatzeko aukera izango du.

15.- Erakusketa amaitzen denean, lehiaketan aurkeztu eta saritua izan ez diren lanak hilabeteko epean Basozelai Hiri Zentroko erakusketa-aretoan erretira daitezke. Epea 2013ko urriaren 21ean hasiko da zenbatzen. Data horretatik aurrera Udala kontserbazioaz ez da arduradun izango. Udalak materialak garraiatu, manipulatu, erakutsi, bildu edo antzekoak egiten direnean izandako kalteen gainean ez du erantzukizunik izango.

16. Lehiaketa honetan parte hartuz gero oinarriak oso-osorik onartzen dira.

o contenidos sexistas, así como incitación al consumo de bebidas alcohólicas y tabaco, todo ello de acuerdo con la normativa aprobada al respecto por el Ayuntamiento, quedando facultado el Jurado calificador, a dejar fuera de concurso los carteles que pudieran contravenir dicha normativa.

3. Los carteles, incluirán el logo de Basauri, y llevarán la inscripción

«Basauriko Jaiak 2013
San Fausto
Urriak 11–20 Octubre»

4. Las obras deberán ser originales.

5. Se concederá un premio de 1.500,00 euros al autor o autora del cartel elegido para anunciar las fiestas por el Jurado, y un premio accésit de 300,00 euros al mejor diseño local.

Estos premios no serán acumulativos, y quedarán sometidos a las retenciones legalmente establecidas. En cumplimiento de la legislación vigente, a los premios se les aplicará la correspondiente retención de I.R.P.F.

6. El Jurado quedará facultado para declarar desierto el Concurso, si se estima que los trabajos presentados, no alcanzan un mínimo nivel artístico, así como en el caso de que circunstancias imprevistas o/y extraordinarias, aconsejaran la no realización del mismo.

7. Los trabajos se presentarán en la Oficina Municipal de Información Ciudadana, los días laborales, de 8:00 a 14:00 horas, desde la fecha de aparición del anuncio de la convocatoria en el «Boletín Oficial de Bizkaia», hasta el día 30 de agosto de 2013.

8. En el reverso de los Carteles, se escribirá el lema de la obra, así como en el exterior de un sobre que irá adjunto, indicando en el interior de dicho sobre, el nombre, apellidos, dirección y teléfono del autor.

9. El Jurado estará compuesto por los siguientes miembros:

Presidente:

— Sr. Alcalde o concejal en quien delegue.

Vocales:

— 1 representante de cada partido político.

— 2 representantes de Herriko Taldeak.

— 2 artistas o técnicos en la materia.

Secretaría:

— 1 funcionario o funcionaria municipal del Departamento de Cultura.

10. El Jurado se reunirá en la Casa Consistorial, el día 9 de Septiembre de 2013, a las doce horas, con el fin de elegir el Cartel ganador y el accésit, siendo inapelable el fallo.

11. Se entregará un recibo por cada trabajo presentado, que facultará a retirarlo siempre y cuando el cartel no resulte el premiado.

12. Todos los trabajos, los carteles ganadores y el resto de carteles presentados, serán expuestos en el Centro Cívico de Basozelai, entre los días 4 y 21 de octubre.

13. El autor o autora del cartel premiado, quedará obligado sin más remuneración a modificar cualquier detalle o color que a juicio del Jurado fuera necesario para el mejor logro del fin a que se destina.

14. El cartel premiado pasará a ser propiedad del Ayuntamiento, que podrá reproducirlo y distribuirlo en el momento y forma que al mismo convenga.

15. Los trabajos presentados a concurso y no premiados, finalizada la exposición, podrán retirarse del mismo lugar de la exposición, del Centro Cívico de Basozelai en el plazo de un mes, a partir del 22 de octubre de 2013, no respondiéndose de la conservación de los mismos después de esa fecha. El Ayuntamiento no se hará responsable de los daños que puedan recibir los materiales entregados como consecuencia de su transporte, manipulación, exposición, almacenaje o similar.

16. El hecho de participar en el presente concurso implica la aceptación total de las Bases.

**2013KO SAN FAUSTOKO JAIETARAKO «KARTEL TXIKI»
LEHIAKETARAKO DEIALDIAREN OINARRIAK**

1. Egile bakoitzak, gehienez ere, lan bat aurkeztu ahal izango du.

2. Kartelak DINA-4 neurrikoak (297x210) izango dira.

3. Lehiaketara Basauriko Jaietan berezkoak diren gai eta sinboloak aurkeztuko dira, eta Basaurin erroldatutako 8 eta 12 urteko ume guztiak hartu ahal izango dute. Ezinbestekoa izango da lanak originalak izatea eta ez izatea jadanik argitaratutako argazki, kartel edo marrazki baten, edo horien zati baten, kopia.

4. 200 kartel baino gehiago aurkezten badira, Zoroak-eko kideek lehen hautaketa egingo dute eta azken bozketarako marrazkiak aukeratuko dituzte.

5. Kartelak egilearen sinadurarik gabe aurkeztuko dira. Atzealdean leloa idatziko da «Txiki» berbarekin batera. Kartelarekin batera itxikako gutunazala ere eramango da, kanpoaldean kartelaren lelo bera eta egilearen adina eta kurtsoa idatzita. Gutunazalaren barruan egilearen datu hauek jasotzen dituen oharra sartuko da: izen-abizenak, helbidea eta telefono-zenbakia. Kartelean honako hauek jasoko dira:

«Basauriko Jaiak 2013
San Fausto
Urriak 11–20 Octubre»

6. Epaimahai kalifikatzailea jarraian adierazten den moduan eratuko da:

Lehendakaria:

— Alkate jauna edota eskuordetutako zinegotzia

Epaimahaikideak:

— Alderdi bakoitzaren ordezkari bat.

— Herriko Taldeak-en ordezkari bi.

— Zoroak-en ordezkari bi.

— Artista edo arloko teknikari bi.

Idazkaria:

— Udal-funtzionario bat.

7. Epaimahai kalifikatzailea udaletxean bilduko da iraileko lehenengo astean, hamabietan, helduen lehiaketa baino egun bat lehenago, kartel irabazlea aukeratzeko.

8. Epaimahaiak lehiaketa eman gabe utzi ahal izango du, aurkeztutako lanek gutxieneko maila artistikoa ez dutela uste badute, edota ikusten badute lehiaketa ez dela egin behar, aurreikusitako inguruabarrak edo inguruabar bereziak direla-eta.

9. Epaimahaiaren erabakia apelaezina izango da eta jakitera emango da komunikabide arruntak erabilita.

10. Sari nagusia baino ez da banatuko, honako hau:

— Basauriko Social Antzokiko zinemarako sei sarrera, eta beste bi bertako ikuskizunetarako.

11. 20 lanik onenak Ibaiganeko Kultur Etxean egongo dira ikusgai, urriaren 4tik 21era.

12. Epaimahaiak uste badu xehetasun edo koloreren bat aldatu behar dela, kartelak bere xedea hobeto bete dezan, saritutako kartelaren egileak hala egin beharko du.

13. Udala izango da saritutako kartelaren jabea eta, hortaz, hura erreproduzitu eta banatu ahal du egoki deritzon unean eta moduan.

14. Lanak Herritarrei Informazioa eta Arreta emateko Bulegoan aurkeztuko dira, lanegunetan, 09:00etatik 13:00etara, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik 2013ko ekainaren 14ra bitartean. Horrez gain, hala nahi duten umeek, marrazkiak eskolan entregatu ahal izango dituzte, eta gero, Zoroak-eko kideek bertatik jasoko dituzte ezarritako epearen azken egunean, hau da, 2013ko ekainaren 14an.

15. Lana aurkeztean hartu izanaren agiria emango da eta, agiri horrekin, lana berreskuratu ahal izango da saritua suertatzen ez bada.

**BASES DE LA CONVOCATORIA DEL CONCURSO DE
«CARTEL TXIKI» PARA LAS FIESTAS DE SAN FAUSTO 2013**

1. Podrá presentarse un máximo de una obra por autor/a.
2. Los carteles se confeccionarán al tamaño de (297 x 210) DINA-4.

3. El concurso se ajustará a temas y símbolos propios de las Fiestas de Basauri y podrán tomar parte todos/as los/as niños/as de entre 8 y 12 años, siendo condición indispensable que las obras sean originales y no supongan en todo o en parte del trabajo una copia de escena fotográfica, cartel o dibujo ya publicado.

4. En el caso de que el número de carteles presentados supere los 200, se llevará a cabo una primera criba por miembros del Zoroak, los cuales seleccionarán los dibujos para la votación final.

5. Los carteles se presentarán sin firma del autor y bajo un lema que figurará escrito en el respaldo del trabajo junto con la palabra «Txiki». Se acompañará igualmente un sobre cerrado, figurando en su exterior el mismo lema del cartel y la edad y curso del autor. En el interior del sobre se depositará una nota con el nombre y apellidos, residencia, domicilio y número de teléfono del autor. El cartel llevará la inscripción:

«Basauriko Jaiak 2013
San Fausto
Urriak 11–20 Octubre»

6. El Jurado calificador estará compuesto de la siguiente forma:

Presidente:

— Sr. Alcalde o concejal en quien delegue.

Vocales:

— Un representante de cada partido.

— Dos representantes de Herriko Taldeak.

— Dos representantes del Zoroak.

— Dos artistas o técnicos en la materia.

Secretario:

— Un funcionario municipal.

7. El Jurado Calificador se reunirá en la Casa Consistorial la primera semana de septiembre, un día antes del concurso de los adultos, a las doce horas, con el fin de elegir el cartel ganador.

8. El Jurado quedará facultado para declarar desierto el Concurso, si se estima que los trabajos presentados, no alcanzan un mínimo nivel artístico, así como en el caso de que circunstancias imprevistas o/y extraordinarias, aconsejan la no realización del mismo.

9. El fallo del Jurado será inapelable y se hará público por los medios normales de difusión.

10. Únicamente se otorgará un primer premio que consistirá en lo siguiente:

— Seis entradas de cine en el Social Antzokia de Basauri y dos entradas para espectáculos.

11. Los 20 mejores trabajos serán expuestos en la Casa de Cultura de Ibaigane, entre los días 4 y 21 de octubre.

12. El autor del Cartel premiado quedará obligado a modificar cualquier detalle o color que a juicio del Jurado fuera necesario para el mejor logro del fin que se destina.

13. El cartel premiado pasará a ser propiedad del Ayuntamiento que podrá reproducirlo y distribuirlo en el momento y forma que el mismo convenga.

14. Los trabajos se presentarán en la Oficina Municipal de Información Ciudadana, los días laborables de 9:00 a 13:00 horas desde la fecha de aparición de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», hasta el día 14 de junio de 2013. Además, los/as niños/as que lo prefieran pueden entregar los dibujos en su colegio, donde miembros de la cuadrilla Zoroak los recogerán el último día del plazo establecido, es decir, el 14 de junio de 2013.

15. Se entregará un recibo por cada trabajo presentado que facultará a retirarlo siempre cuando el cartel no resulte premiado.
cve: BAO-BOB-

16. Saria jaso ez duten lanak Euskara eta Kultura Arloan jaso ahal izango dituzte hilabeteko epean, 2013ko urriaren 29tik aurrera. Udala ez da izango aurkeztutako materialek garraioan, maneiatzean, erakusketan, biltegiatzean edo antzekoetan jasan ditzaketen kalteen erantzule.

17. Lehiakideek oinarri hauek oso-osorik onartzen dituzte.

Basaurin, 2013ko maiatzaren 23an.—Alkatea. Andoni Busquet Elorrieta

(II-3887)

Arratzuko Udala

Udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo probetxamendu bereziagatik ordaindu beharreko tasak arautzen dituen Ordenantzaren akats zuzenketa.

2012ko abenduaren 26an, 246 zenbakidun Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, argitaratutako Arratzuko udal jabari publikoaren erabilera pribatibo edo probetxamendu bereziagatik ordaindu beharreko tasak arautzen dituen ordenantzaren behin betiko onarpenari buruzko iragarkian huts bat dagoela ikusirik, honako zuzenketa hau egiten da:

— *Hau dioen lekuan:*

D epigrafea

7.2.a artikuluan zehaztutako eta eginiko edozein egitateengatik, 4,25 /m³-ko tasa exigituko da.

— *Honako hau esan behar du:*

D epigrafea

7.2.a artikuluan zehaztutako eta eginiko edozein egitateengatik, 4,25 euro/m³-ko tasa exigituko da.

Arratzun, 2013ko maiatzaren 20an.—Alkatea

(II-3884)

Arratzuko Udaleko diru laguntza ekonomikoen Ordenantza arautzailearen iragarkiaren akats zuzenketa.

2012ko azaroaren 29an, 229 zenbakidun Bizkaiko Aldizkari Ofizialean, argitaratutako Arratzuko Udaleko diru laguntza ekonomikoen ordenantza arautzailearen behin betiko onarpenari buruzko iragarkian huts bat dagoela ikusirik, honako zuzenketa hau egiten da:

— *Hau dioen lekuan:*

20. artikulua.—Bi dirulaguntza mota ezberdin ezartzen dira

1. Etxebizitzen kanpoaldeko pintaketarako: Obra osoaren kopuruaren %2a.

2. Estalduretako obra txikirentzako, esaterako estalduren errehabilitazio obra, estalduretako konponketak 180 /m² gehienez 1.000 -arte ordainduko direlarik.

— *Honako hau esan behar du:*

20. artikulua.—Bi dirulaguntza mota ezberdin ezartzen dira

1. Etxebizitzen kanpoaldeko pintaketarako: obra osoaren kopuruaren %2a.

2. Estalduretako obra txikirentzako, esaterako estalduren errehabilitazio obra, estalduretako konponketak 180 euro/m² gehienez 1.000 euro-arte ordainduko direlarik.

Arratzun, 2013ko maiatzaren 20an.—Alkatea

(II-3885)

16. Los trabajos no premiados podrán ser retirados en el plazo de un mes a partir el 29 de octubre de 2013 en la Sección de Euskera y Cultura. El Ayuntamiento no se hará responsable de los daños que puedan recibir los materiales entregados como consecuencia de su transporte, manipulación, exposición, almacenaje o similar.

17. Los concursantes, por el hecho de serlo, aceptan en su integridad las presentes Bases.

En Basauri, a 23 de mayo de 2013.—El Alcalde, Andoni Busquet Elorrieta

(II-3887)

Ayuntamiento de Arratzu

Corrección de errores de la Ordenanza reguladora de las tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público municipal.

Habiéndose observado un error en el anuncio correspondiente a la aprobación definitiva de la Ordenanza reguladora de las tasas por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público municipal, publicado en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 246, de 26 de diciembre de 2012, se procede a efectuar la siguiente corrección:

— *Donde dice:*

Epígrafe D

Se exigirá en concepto de tasa la cantidad de 4,25 /m³ por cualesquiera depósito que se realice en los supuestos señalados en el artículo 7.2.a.

— *Debe decir:*

Epígrafe D

Se exigirá en concepto de tasa la cantidad de 4,25 euros/m³ por cualesquiera depósito que se realice en los supuestos señalados en el artículo 7.2.a.

En Arratzu, a 20 de mayo de 2013.—El Alcalde

(II-3884)

Corrección de errores del anuncio de la Ordenanza reguladora de ayudas económicas municipales del Ayuntamiento de Arratzu.

Habiéndose observado un error en el anuncio correspondiente a la aprobación definitiva de la Ordenanza reguladora de las ayudas económicas municipales del Ayuntamiento de Arratzu, publicado en el «Boletín Oficial de Bizkaia» número 229, de 29 de noviembre de 2012, se procede a efectuar la siguiente corrección:

— *Donde dice:*

Artículo 20.—Se establecen 2 tipos de subvenciones

1. Para pintura de fachadas exteriores de la vivienda: El equivalente al 2% del importe total de la obra.

2. Para cualquier tipo de obra menor en cubierta, como rehabilitación de cubierta, arreglos de cubierta 180 /m² hasta el límite máximo de 1000.

— *Debe decir:*

Artículo 20.—Se establecen 2 tipos de subvenciones

1. Para pintura de fachadas exteriores de la vivienda: El equivalente al 2% del importe total de la obra.

2. Para cualquier tipo de obra menor en cubierta, como rehabilitación de cubierta, arreglos de cubierta 180 euros/m² hasta el límite máximo de 1000 euros.

En Arratzu, a 20 de mayo de 2013.—El Alcalde

(II-3885)

2012ko Kontu Orokorra

Arratzuko Udaleko 2012ko ekitaldiko Kontu Orokorra aurkezten da honako agiri hauek osatzen dituelarik:

- Ekitaldiaren itxierako egoera balantzea.
- Ekitaldiko emaitzen kontua.
- Aurrekontuen likidazioa.

Bizkaiko Lurralde Historikoko Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauaren 63. artikuluan aurreikusitakoa betez, iragarkia «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen da, eta argitaratzen den egunaren hurrengo egunetik hasita 15 egunetan interesdunak espedienteaz aztertu eta egoki deritzen erreklamazio eta oharrak aurkez ditzaten.

Epe hori bukatuta eta bidezko erreklamazio eta oharrak aztertuta Kontu Orokorra Udal Osoko Bilkurari aurkeztuko zaio onarpenarako.

Arratzun, 2013ko maiatzaren 17an.—Alkatea

(II-3883)

Mungia Udala

Udaleko Idazkaria izendatzea animaliak babesteko zehazpen espediente honen instruktore. Espediente zk.: 000027/2012-A.13.1.5.

Samanta Romo Orúe andreari ezin izan jako Alkateak 2013ko urtarrilaren 31n emondako Dekretua jakinarazoz. Beraz, eta urriaren 26ko 30/1992 Legearen 59. eta 61. artikuluek ezarritakoari jarraituta, iragarki honen bidez argitaratzen dira Dekretu horretan agertzen diran datuak:

Espediente zk.: 000027/2012-A.13.1.5

Gaia: Udaleko Idazkaria izendatzea animaliak babesteko zehazpen espediente honen instruktore.

Era berean, intereserdunari jakinarazoten jako hiru (3) egun balioduneko epea daukala, iragarki hau argitaratzen dan egunetik gora, Mungia Udaleko Idazkaritza Sailera joan (Trobika, 1) eta aitaturako Dekretu horren eduki osoa ezagutu eta beraren jakitun egiteko.

Mungian, 2013ko maiatzaren 23an.—Alkatea, Izaskun Uriagereka Legarreta

(II-3910)

Muskizko Udala

J.M. Díaz eta besteak Erroldan baja emateko espedientearen hasiera.

Yassine Benhaddouche, José Manuel Díaz Mesa, Antonio Augusto Leal de Vasconcelos eta Antonio Moreira de Barros jaun-andreei jakinarazten saiatu da, baina ez da lortu; beraz, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legeak, urtarrilaren 13ko 4/1999 Legeak aldatu zuenak, bere 59.4 artikuluan xedatutakoa betez 2013ko maiatzaren 6ko Alkatetza Dekretuaren bidez haxe xedatu dela jakinarazten da:

José Manuel Díaz Mesa, Yassine Benhaddouche, Antonio Moreira de Barros y Antonio Augusto Leal de Vasconcelos jaun-andreei udal erroldan baja emateko espedienteaz hasten da, Muskiz udalerrian erroldatuta dauden helbidean ez baitira bizi.

Udaltzaingoaren txostenek adierazten dute pertsona horiek ez direla bizi erroldatuta dauden bizilekuetan, eta gaur egun pertsona horiek non dauden ez dakigunez, 15 eguneko epea ematen zaie,

Cuenta General 2012

Se presenta la Cuenta General del Ayuntamiento de Arratzu, correspondiente al ejercicio 2012, integrada por la siguiente documentación:

- Balance de situación al cierre.
- Cuenta de resultados del ejercicio.
- Liquidación del presupuesto.

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 63 de la Norma Foral 10/2003 Presupuestaria de las Entidades Locales del Territorio Histórico de Bizkaia, se hace público al efecto de que los interesados puedan examinar el expediente y presentar las reclamaciones, reparos y observaciones que estimasen convenientes, por el plazo de 15 días a partir del siguiente a la inserción del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Transcurrido dicho plazo y examinadas las reclamaciones y observaciones, la Cuenta General se propondrá para su aprobación por el pleno del Ayuntamiento.

En Arratzu, a 17 de mayo de 2013.—El Alcalde

(II-3883)

Ayuntamiento de Mungia

Nombramiento de instructora de este expediente sancionador en materia de protección de animales a la Secretaría Municipal. N.º expediente: 000027/2012-A.13.1.5.

No habiendo sido posible notificar a doña Samanta Romo Orue el Decreto de Alcaldía de fecha 2 de mayo 2013, conforme a lo dispuesto en los artículos 59 y 61 de la Ley 30/1992, de 26 de octubre, se procede a la publicación de los datos relativos al contenido del mismo:

N.º expediente: 000027/2012-A.13.1.5

Asunto: Nombramiento de instructora de este expediente sancionador en materia de protección de animales a la Secretaría Municipal.

Se pone igualmente en conocimiento del interesado que, en el plazo de tres (3) días hábiles a partir de la publicación del presente anuncio, puede comparecer en el Departamento de Secretaría, del Ayuntamiento de Mungia, sito en la calle Trobika, 1, para conocimiento del contenido íntegro del mencionado Decreto y constancia del mismo.

En Mungia, a 23 de mayo de 2013.—La Alcaldesa, Izaskun Uriagereka Legarreta

(II-3910)

Ayuntamiento de Muskiz

Baja de oficio: Inicio expediente J.M. Díaz y otros.

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común de 26 de noviembre de 1992, modificada por la Ley 4/99, de 13 de enero y a fin de que sirva de notificación a Yassine Benhaddouche, José Manuel Díaz Mesa, Antonio Augusto Leal de Vasconcelos y Antonio Moreira de Barros por haber resultado fallido el intento de notificación personal, se hace saber que la Alcaldía, por Decreto de fecha 6 de mayo de 2013, ha dispuesto lo siguiente:

Por la presente, se inicia expediente de Baja en el Padrón Municipal de Habitantes de José Manuel Díaz Mesa, Yassine Benhaddouche, Antonio Moreira de Barros y Antonio Augusto Leal de Vasconcelos ya que no residen habitualmente en el Municipio de Muskiz.

Vistos los informes emitidos por la Policía Municipal expresivos de que estas personas no residen en el domicilio en que constan empadronadas y desconociéndose su paradero actual, se les

jakinarazpena jaso eta biharamunetik hasita, euren egoera zuzentzeko, apirilaren 2ko 7/85 Legeak (urtarrilaren 10eko 4/96 Legeak aldatua izan dena) bere 15 artikuluekin bat eta Biztanleria eta Lurralde Mugatzeari buruzko Araudiko 54.1 artikuluekin bat etorri (abendua 20ko 2612/96 Errege Dekretuak emandako idazketa berria); halaber, gogorarazten zaie ohiko bizilekua duten udalerrian erroldatuta egon behar dutela.

Ofiziozko bajarekin ados egon ezean, urteko hilabete gehienetan helbide horretan bizi dela egiaztatzeko egokitzat jotzen dituen ziurtagiriak aurkeztu beharko ditu, Idazkariordetzaren 1997ko apirilaren 9ko Ebazpenaren II.2.c.2 eranskinaren arabera; horren bidez, Estatistikako Institutu Nazionalaren Presidentearen eta Lurralde Kooperazioko Zuzendaritza Nagusiaren apirilaren 1eko Ebazpena argitaratzeko agindua ematen da, udal erroldaren kudeaketari eta ikuskapenari buruzko jarraibide teknikoak udalei ematen dizkiena.

Epe horretan alegazio edo agiririk aurkezten ez bada, Udalak ofiziozko bajaren aldeko txostena eskatuko dio Erroldatze Kontseiluari, eta, horrela, beharrezkoa balitz, baja emango litzaieke udal erroldan.

Ebazpen honen aurka ezin da errekurtsorik jarri, izapide hutsa delako. Hala ere, interesdunek alegazioak egin ahal izango dituzte prozedura amaituko duen ebazpenean kontuan har daitezen, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 107.1 artikuluan ezarritakoaren arabera.

Muskizen, 2013ko maiatzaren 24an.—Alkatea, Borja Liaño Abarrategi

(II-3913)

Erandioko Udala

Zerbitzua kontratatzea: Hiri Antolamendurako Plan Nagusia idaztea.

Iragarki honen bidez kontratu bat adjudikatzeko deialdia egingo dugu, 643/2013 zenbakiko alkatearen dekretuari jarraituz. Kontratatu den zerbitzua: Erandioko Hiri Antolamendurako Plan Nagusia idaztea. Prozedura irekiaren bidez egingo dugu adjudikazioa, eskaintza ekonomikorik onena aurkeztuko duen lizitatuaren alde, beste irizpide batzuk ere aintzat hartuta. Zerbitzuari buruzko datuak:

1. *Erakunde esleitzaila:*
 - a) Erakundea: Erandioko Udala.
 - b) Espedientea tramitatu duen bulegoa: Idazkaritza Saila.
 - c) Espediente-zenbakia: 13/2012.
2. *Kontratuaren xedea:*
 - a) Xedearen azalpena: Erandioko Hiri-Antolamendurako Plan Nagusia idazteko zerbitzua ematea.
 - b) Sortakako banaketa eta kopurua: Ez dago.
 - c) Burutzeko lekua: Erandio.
 - d) Burutzeko epea edo epe-muga: 36 hilabete.
3. *Tramitazioa eta jardunbidea:*
 - a) Tramitazioa: Arrunta.
 - b) Jardunbidea: Irekia.
4. *Lizitaziorako oinarritzko aurrekontua:* 500.000 euro. Zenbateko horretan ez dago sartuta BEZ dagokiona.
5. *Bermeak:*
 - a) Behin-behinekoa: Ez da ezarri behar.
 - b) Behin-betikoa: Esleipenaren zenbatekoaren %5.

concede un plazo de 15 días hábiles, contados a partir del día siguiente al de la recepción de la notificación, para que regularicen su situación según lo establecido en el artículo 15 de la Ley 7/85 de 2 de abril, modificada por la Ley 4/96 de 10 de enero, y el artículo 54.1 del Reglamento de Población y Demarcación Territorial (en su nueva redacción por Real Decreto 2612/96 de 20 de diciembre), recordándoles que deberán figurar empadronados en aquel municipio en el que residen habitualmente.

En el supuesto de no estar de acuerdo con la baja de oficio, de conformidad con el Anexo II.2.c.2 de la Resolución de 9 de abril de 1997, de la Subsecretaría, por la que dispone la publicación de la Resolución de 1 de abril, de la Presidenta del Instituto Nacional de Estadística y del Director General de Cooperación Territorial, por la que se dictan instrucciones técnicas a los Ayuntamientos sobre la gestión y revisión del Padrón Municipal, deberá presentar las justificaciones que estime pertinentes al objeto de acreditar que efectivamente reside en tal dirección la mayor parte del año.

En el caso de no presentar alegaciones o documentación que estimasen pertinentes dentro del citado plazo, el Ayuntamiento procederá a solicitar del Consejo de Empadronamiento el informe favorable para efectuar la baja de oficio en el Padrón Municipal de Habitantes, lo que supondría, si procediera en su caso, la baja en el Censo Electoral.

Contra la presente Resolución no cabe interponer recurso administrativo alguno por tratarse de un acto de trámite, sin perjuicio de que los interesados puedan alegar su oposición para su consideración en la resolución que ponga fin al procedimiento, de conformidad con lo previsto en el art. 107.1 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

En Muskiz, a 24 de mayo de 2013.—El Alcalde, Borja Liaño Abarrategi

(II-3913)

Ayuntamiento de Erandio

Contratación del servicio consistente en la «Redacción del Plan General de Ordenación Urbana de Erandio».

De conformidad al Decreto de Alcaldía número 643/2013, por medio del presente anuncio se efectúa convocatoria del procedimiento abierto, atendiendo a la oferta económica más ventajosa, con varios criterios de adjudicación, para la adjudicación del contrato de servicio consistente en la «Redacción del Plan General de Ordenación Urbana de Erandio», conforme a los siguientes datos:

1. *Entidad adjudicataria:*
 - a) Organismo: Ayuntamiento de Erandio.
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Departamento de Secretaría General.
 - c) Número de expediente: 13/2012.
2. *Objeto del contrato:*
 - a) Descripción del objeto: La prestación de servicio consistente en la «Redacción del Plan General de Ordenación Urbana de Erandio».
 - b) División por lotes y número: No hay.
 - c) Lugar de ejecución: Erandio.
 - d) Plazo de ejecución o fecha límite: 36 meses.
3. *Tramitación y procedimiento:*
 - a) Tramitación: Ordinaria.
 - b) Procedimiento: Abierto.
4. *Presupuesto base de la licitación:* 500.000 euros. Este importe no incluye el IVA.
5. *Garantías:*
 - a) Provisional: No se requiere.
 - b) Definitiva: 5% importe de adjudicación.

6. *Dokumentazioa eta informazioa eskuratzea:*
- Erakundea: Idazkaritza Saila.
 - Helbidea: Irailaren 23a plaza 1.
 - Herria eta posta-kodea: Erandio-48950.
 - Telefonoa: 944 890 100.
 - Faxa: 944 890 187.
 - Dokumentuak eta argibideak lortzeko azken eguna: Eskaintzak aurkezteko ezarri den azken eguna.
7. *Kontratistaren betebeharrak:*
- Ekonomia eta finantza kaudimena: Administrazio-Baldintza Zehatzen Agirian ezarritakoak.
 - Kaudimen tekniko edo profesionala: Administrazio-Baldintza Zehatzen Agirian ezarritakoak.
 - Beste baldintza batzuk: Administrazio-Baldintza Zehatzen Agirian ezarritakoak.
8. *Eskaintzak baloratzeko irizpideak:*
- Proposamen metodologikoa: 25 puntu, gehienez.
 - Memoria eta diagnostikoa: 15 puntu, gehienez.
 - Herritarren parte hartzea: 10 puntu, gehienez.
 - Sistema informatikoa ezartzea: 10 puntu, gehienez.
 - Beste hobekuntza batzuk: 10 puntu, gehienez.
 - Eskaintza ekonomikoa: 30 puntu, gehienez.
9. *Proposamenak aurkeztea:*
- Aurkezteko epe muga: Proposamenak aurkezteko azken eguneko 14:00ak. Eskaintzak aurkezteko epea iragarkia Europako Batzordera bidaliko den egunetik 35 egunera itxiko da, eta Estatuko Aldizkari Ofizialean eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharramunetik kontatzen hasita 15 egunera. Dena den, proposamenak aurkezteko azken eguna larunbata, igandea edo Erandioko jai eguna izango balitz, epea luzatu egingo litzateke, hurrengo eguneko 14:00ak arte.
 - Aurkeztu beharreko agiriak: Administrazio Baldintza Zehatzen Agirian jasotakoak.
 - Aurkezteko lekua:
 - Erakundea: Erandioko udaletxeko Idazkaritza.
 - Helbidea: Irailaren 23a plaza 1.
 - Herria eta posta kodea: Erandio-48950.
 - Lehiatzaileak eskaintzari eutsi behar dion epea: Arlo Publikoko Kontratuak arautzen dituen Legearen 145. artikuluan ezarritakoaren arabera.
10. *Eskaintzak irekitzea:*
- Erakundea: Kontratazio Mahaia.
 - Helbidea: Irailaren 23a plaza 1.
 - Herria eta posta-kodea: Erandio-48950.
 - Eguna eta ordua: Erandio elizateko web orrian eta udaletxeko iragarki oholean adieraziko dira.
11. *Deialdiari buruzko argibideak eta baldintzen agiriak ondoko web orrian eskura daitezke:* www.erandio.net
12. *Iragarpen gastuak:* Esleipendunaren kontura izango dira. Erandion, 2013ko maiatzaren 22an.—Alkatea, Joseba Goikouria Zarraga
6. *Obtención de la documentación de información:*
- Entidad: Departamento de Secretaría General.
 - Domicilio: Irailaren 23a plaza, 1.
 - Localidad y código postal: Erandio-48950.
 - Teléfono: 944 890 100.
 - Fax: 944 890 187.
 - Fecha límite de obtención de la documentación e información: La fecha límite de recepción de ofertas.
7. *Requisitos específicos del contratista:*
- Solvencia económica y financiera: De conformidad con lo establecido en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
 - Solvencia técnica o profesional: De conformidad con lo establecido en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
 - Otros requisitos: De conformidad con lo establecido en el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
8. *Criterios de valoración de las ofertas:*
- Propuesta metodológica: Hasta 25 puntos.
 - Memoria y diagnóstico: Hasta 15 puntos.
 - Participación ciudadana: Hasta 10 puntos.
 - Implementación de sistemas informáticos: Hasta 10 puntos.
 - Otras mejoras: Hasta 10 puntos.
 - Oferta económica: hasta 30 puntos.
9. *Presentación de proposiciones:*
- Fecha límite de presentación: Hasta las 14:00 horas del último día del plazo. El plazo de presentación de proposiciones finalizará a los 35 días naturales contados desde la fecha de envío del anuncio del contrato a la Comisión Europea y a los 15 días a contar desde el siguiente a la publicación del anuncio en el «Boletín Oficial del Estado» y en el «Boletín Oficial de Bizkaia». No obstante, si el último día del plazo fuera sábado, domingo o coincidiera con día festivo en Erandio, aquel plazo se pospondrá hasta la misma hora del día hábil siguiente.
 - Documentación a presentar: Según el Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares.
 - Lugar de presentación:
 - Entidad: Secretaría General del Ayuntamiento de Erandio.
 - Domicilio: Irailaren 23a plaza, 1.
 - Localidad y código postal: Erandio-48950.
 - Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta: Según el artículo 145 de la LCSP.
10. *Apertura de ofertas:*
- Entidad: Mesa de Contratación.
 - Domicilio: Irailaren 23a plaza, 1.
 - Localidad y código postal: Erandio-48950.
 - Fecha y hora: De conformidad a la que se señale en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial o en la página web del Ayuntamiento de la anteiglesia de Erandio.
11. *Página web donde figuran las informaciones relativas a la convocatoria y donde pueden obtenerse los pliegos:* www.erandio.net
12. *Gastos de anuncios:* A cargo del adjudicatario. En Erandio, a 22 de mayo de 2013.—El Alcalde-Presidente, Joseba Goikouria Zarraga

Zeanuriko Udala**Trakzio mekanikodun ibilgailuen Gaineko Zerga: 2013ko Erroldaren onarpena.**

Udalbatzarrak, 2013eko maiatzaren 14an ospatutako bileran, 2013ekitaldiko trakzio mekanikodun ibilgailuen Gaineko Zergaren Errolda onartzea ebatzi eban:

Espedientea Udaletxean dago jendearentzako ikusgai.

Aurka egiteko bideak: Interesatuak berraztertzeke eskea aurkeztu ahal dabe Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu danetik hasita, hilabeteko epean.

Ordainketa epea: Borondatezko epea, 2013ko uztailaren 1etik uztailaren 31era bitartean izango da. Epe honetan ordaindu ezik, zorraren eragite-indarreko ordainketaren aldia hastea, %5 eragite-indarrezko gehitzearen eta, berandutze interesaren sortzea ekarriko dau baita, diru-bilketaren behartzeko bidea hastea, zordunaren ondasunen aurka.

Zeanurin, 2013ko maiatzaren 23ean.—Alkatea, Izaskun Sagarna Mendia

(II-3874)

Meñakako Udala

IRAGARKIA

Meñakako Udalbatzak 2013ko maiatzaren 22ko bileran, 2013ko ekitaldirako aurrekontu orokorra, lanpostu zerrenda eta aurrekontua betearazteko udal-araua hasierako izaeraz onetsi dauz.

Toki Erakundearen Aurrekontuei buruzko abenduaren 2ko 10/2003 Foru Arauko 15.1 artikuluan xedatutakoa betetz, azterpen eta erreklamazioei dagozkienetarako, jendaurrera azalduta dago Udal honetako kontuhartzaitzetan. 10/2003 Foru Arauko 17. artikularen arabera legezkatuta egon daitezten interesatuak, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunean hasita 15 asteguneko epe barruan erreklamazioak aurkeztu ahal izango dabez Udalaren Osoko Bilkuraren aurrean.

Adierazitako informazio epea iraun eta erreklamazio edo ohar-ketarik aurkeztu ez bada, aipaturiko Aurrekontu Orokorra behin betiko onartutakotzat joko da erabaki berririk hartzeko beharizan barik.

Meñakan, 2013ko maiatzaren 23an.—Alkate Udalburua

(II-3865)

Berrizko Udala**Hasierako onarpena ematea euskararen erabilera sustatu eta normalizatzeko Berrizko Udal Ordenantzaren 48, 52 eta 53. artikuluen aldaketari.**

2013ko maiatzaren 15eko Osoko Bilkurak besteak beste, hone-lako erabakia hartu zuen:

Hasierako onarpena ematea euskararen erabilera sustatu eta normalizatzeko Berrizko Udal Ordenantzaren 48, 52 eta 53. artikuluen aldaketari.

Iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen denetik hasi eta hilabeteko epea ematea, herritarrak informatzeko eta interesatuak audientzia emateko; eta egoki jotzen diren erreklamazioak aurkezteko.

Erreklamaziorik aurkeztu ez bada, Ordenantza behin betiko onartuta geratuko da.

Berrizen, 2013ko maiatzaren 23an.—Alkateak, Rolando Isoird Refoyo

(II-3875)

Ayuntamiento de Zeanuri**Impuesto municipal sobre vehículos de tracción mecánica: Aprobación del padrón correspondiente al 2013.**

El Ayuntamiento, en sesión plenaria celebrada el 14 de mayo de 2013, aprobó el Padrón del Impuesto Municipal sobre vehículos de tracción mecánica correspondiente al ejercicio 2013.

El expediente queda expuesto al público en este Ayuntamiento.

Medios de impugnación: Los interesados podrán interponer recurso de reposición en el plazo de un mes a partir de la publicación de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Plazos de pago: El plazo en periodo voluntario comienza el 1 de julio de 2013 y finaliza 31 de julio de 2013. El impago de la deuda en establecido supondrá el inicio del periodo ejecutivo de pago por la deuda pendiente, el devengo del recargo ejecutivo del 5% y del interés de demora y el inicio del procedimiento recaudatorio de apremio contra el patrimonio del deudor.

En Zeanuri, a 23 de mayo de 2012.—La Alcaldesa, Izaskun Sagarna Mendia

(II-3874)

Ayuntamiento de Meñaka

ANUNCIO

El Pleno de la Corporación, en sesión celebrada el día 22 de mayo de 2013, aprobó inicialmente el Presupuesto General para el ejercicio de 2013, la Relación de puestos de trabajo y la Norma de Ejecución Presupuestaria.

En cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 15.1 de la Norma Foral 10/2003, de 2 de diciembre, Presupuestaria de las Entidades Locales, se encuentra expuesto al público en la Intervención de este Ayuntamiento a efectos de examen y reclamaciones. Los interesados que estén legitimados según el artículo 17 de la Norma Foral 10/2003, podrán presentar reclamaciones por espacio de 15 días hábiles, contados a partir del siguiente a la fecha de publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», ante el Ayuntamiento en Pleno.

Si transcurrido el plazo de información expresado no se hubiera presentado reclamación u observación alguna, se tendrá por aprobado definitivamente el mencionado Presupuesto General, sin necesidad de adoptar nuevo acuerdo.

En Meñaka, a 23 de mayo de 2013.—El Alcalde-Presidente

(II-3865)

Ayuntamiento de Berriz**Aprobación inicial de la modificación de los artículos 48, 52 y 53 de la Ordenanza Municipal de Berriz para el fomento y normalización del uso del euskera.**

El Ayuntamiento Pleno, en sesión plenaria celebrada el día 15 de mayo de 2013 adoptó, entre otros, el siguiente acuerdo:

Aprobar inicialmente la la modificación de los artículos 48, 52 y 53 de la Ordenanza Municipal de Berriz para el fomento y normalización del uso del euskera.

Abrir un periodo de información pública y audiencia a los interesados por plazo de un mes contados a partir de la inserción del anuncio correspondiente en el «Boletín Oficial de Bizkaia» para la presentación de reclamaciones y sugerencias.

Caso de que no se presente ninguna reclamación o sugerencia se entenderá definitivamente aprobada.

En Berriz, a 23 de mayo de 2013.—El Alcalde, Rolando Isoird Refoyo

(II-3875)

Zallako Udala**Ezkontzeko gaitasuna eskuordetzea (Alkatezaren Dekretua 472/13).**

Jendaurrera azaltzen da Alkateak 2013ko maiatzaren 22ko dataz eman duela hitzez hitz honela dakarren Dekretua:

Alkate hau jakitun egonik Eduardo Sardon Aguaviva jn.ak eta Thais Bas San Vicente and.ak 2013ko ekainaren 22an, 12:30etan, zibilez ezkondu nahi dutela Zallako Udaletxean.

Aintzat hartuta abenduaren 23ko 35/1994 Legeak araututakoarekin bat etorri Alkate honi dagokiola ezkontza zibilak baimentzeko gaitasuna.

Korporazioko edozein zinegotziri eskumen hori ordezteko eragozpenik ez dagoela kontuan hartuta, eta TAOLAn, AJAn eta gainontzeko legeria ezargarran araututakoarekin bat etorri, Zallako Udaleko Alkate-Udalburua naizen Javier Portillo Berasaluzek.

EBATZI DUT:

1.a. 2013ko ekainaren 22an, 12:30etan, Udaletzeko Pleno Aretoan Eduardo Sardon Aguaviva jn.ak eta Thais Bas San Vicente and.ak egingo duten ezkontza zibila baimentzeko gaitasuna Korporazio honetako zinegotzia den Joseba Leizegi Fernandez jn.ri ordezte.

2.a. Ebazpena hartuko den egunaren biharamunetik hasita eskuordetze honek eraginak izatea.

3.a. «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» eta iragarki-taulan argitaratzea.

4.a. Erabaki honen berri ematea interesatuei.

Zallan, 2013ko maiatzaren 22an.—Alkateak, Javier Portillo Berasaluce

(II-3911)

Ezkontzeko gaitasuna eskuordetzea (Alkatezaren Dekretua.-471/13).

Jendaurrera azaltzen da Alkateak 2013ko maiatzaren 22ko dataz eman duela hitzez hitz honela dakarren Dekretua:

Alkate hau jakitun egonik Raul Gonzalez Urruela jn.ak eta Leire Astuy Mestraitua and.ak 2013ko ekainaren 29an, 13:00etan, zibilez ezkondu nahi dutela Zallako Udaletxean.

Aintzat hartuta abenduaren 23ko 35/1994 Legeak araututakoarekin bat etorri Alkate honi dagokiola ezkontza zibilak baimentzeko gaitasuna.

Korporazioko edozein zinegotziri eskumen hori ordezteko eragozpenik ez dagoela kontuan hartuta, eta TAOLAn, AJAn eta gainontzeko legeria ezargarran araututakoarekin bat etorri, Zallako Udaleko Alkate-Udalburua naizen Javier Portillo Berasaluzek.

EBATZI DUT:

1.a. 2013ko ekainaren 29an, 13:00etan, Udaletzeko Pleno Aretoan Raul Gonzalez Urruela jn.ak eta Leire Astuy Mestraitua and.ak egingo duten ezkontza zibila baimentzeko gaitasuna Korporazio honetako zinegotzia den Manuel Maestre Urruela jn.ri ordezte.

2.a. Ebazpena hartuko den egunaren biharamunetik hasita eskuordetze honek eraginak izatea.

3.a. «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» eta iragarki-taulan argitaratzea.

4.a. Erabaki honen berri ematea interesatuei.

Zallan, 2013ko maiatzaren 22an.—Alkateak, Javier Portillo Berasaluce

(II-3912)

Ayuntamiento de Zalla**Delegación de facultad de casar (Decreto de Alcaldía 472/13).**

Se hace público que por la Alcaldía se ha dictado con fecha 22 de mayo de 2013 el Decreto que, copiado literalmente, es como sigue:

Teniendo conocimiento esta Alcaldía del deseo de don Eduardo Sardon Aguaviva y doña Thais Bas San Vicente de contraer matrimonio civil en el Ayuntamiento de Zalla el día 22 de junio de 2013 a las 12:30 horas.

Considerando que conforme a lo regulado en la Ley 35/1994 de 23 de diciembre compete a este Alcalde la facultad de autorizar matrimonio civiles.

No existiendo impedimento alguno para delegar dicha facultad en un concejal de la Corporación, por la presente, Javier Portillo Berasaluce siendo Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Zalla, de conformidad con lo regulado en la L.R.B.R.L. y R.O.F. y demás legislación aplicable.

RESUELVO:

1.º Delegar la facultad de autorizar el matrimonio civil a celebrar el día 22 de junio de 2013 a las 12:30 horas, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Zalla entre don Eduardo Sardon Aguaviva y doña Thais Bas San Vicente en el Concejal de la Corporación, don Joseba Leizegi Fernandez.

2.º La presente delegación surtirá efectos a partir del día siguiente al de la fecha de resolución.

3.º Publicar la misma en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y tablón de anuncios.

4.º Dar cuenta de la misma a los interesados.

En Zalla, a 22 de mayo de 2013.—El Alcalde, Javier Portillo Berasaluce

(II-3911)

Delegación de facultad de casar (Decreto de Alcaldía 471/13).

Se hace público que por la Alcaldía se ha dictado con fecha 22 de mayo de 2013 el Decreto que, copiado literalmente, es como sigue:

Teniendo conocimiento esta Alcaldía del deseo de don Raul Gonzalez Urruela y doña Leire Astuy Mestraitua de contraer matrimonio civil en el Ayuntamiento de Zalla el día 29 de junio de 2013 a las 13:00 horas.

Considerando que conforme a lo regulado en la Ley 35/1994 de 23 de diciembre compete a este Alcalde la facultad de autorizar matrimonio civiles.

No existiendo impedimento alguno para delegar dicha facultad en un concejal de la Corporación, por la presente, Javier Portillo Berasaluce siendo Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Zalla, de conformidad con lo regulado en la L.R.B.R.L. y R.O.F. y demás legislación aplicable.

RESUELVO:

1.º Delegar la facultad de autorizar el matrimonio civil a celebrar el día 29 de junio de 2013 a las 13:00 horas, en el Salón de Plenos del Ayuntamiento de Zalla entre don Raul Gonzalez Urruela y doña Leire Astuy Mestraitua en el Concejal de la Corporación, don Manuel Maestre Urruela.

2.º La presente delegación surtirá efectos a partir del día siguiente al de la fecha de resolución.

3.º Publicar la misma en el «Boletín Oficial de Bizkaia» y tablón de anuncios.

4.º Dar cuenta de la misma a los interesados.

En Zalla, a 22 de mayo de 2013.—El Alcalde, Javier Portillo Berasaluce

(II-3912)

Arrietako Udala**Bake Epailearen eta ordezkoren aldaketa**

Epaitegi honetako gaur egungo Bake Epailea eta ordezkoren lau urteko karguen epea amaitzeaz dago 1985eko uztailaren bateko Botere Judizialaren Lege Organikoaren 101 eta 102 artikulua, Bake Epaileen ekainaren 7ko Araudiaren 3/95eko 6 artikulua araberara, herri honetako auzotarrei deitzen zaie, 102 artikuluan agertzen diren baldintzak bete ondoren Bake epaile eta ordezkari dagokion hutsuneak betetzeko Udaletxe honetan aurkeztuko dira hamabost lanegunetako epean iragarki hau «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzen den hurrengo egunetik hasita.

Bake Epaile Nagusiaren eta Bake Epaile Ordezkoaren kargu ezaugarriak:

— Lau urterako izendapena.

Betebeharrak:

- Espainiarra izatea.
- Adinez nagusia, Botere Judizialaren Lege Organikoaren 303 artikuluan aipatzen den ezintasunik bere gain ez izatea eta uztailaren bateko 6/1985 Botere Judizialaren Lege Organikoaren 102, 302, 303, 389 eta ondorengo artikuluetan eta ekainaren 7ko 3/1995 Bake epaileak araupetzen dituen Araudian (1995ko uztailaren 13ko EAO agertzen diren jarduera profesional edo merkataletan izan ezik beste betebeharrak Judizialekin bateraezinak diren jardueratan ez aritzea.

Arrietan, 2013ko maiatzaren 24an.—Alkatea

(II-3904)

Bilbao-Bizkaiko Ur-Partzuergoa

«**Butroe erdiko saneamenduaren trazatuaren aldaketa zehatza, I. fasea, Mungia HUA-Billela Mendebaldea tartea**» proiektuaren okupazioa egin aurretiko aktak jasotzeko deialdiaren iragarkia.

Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoaren Zuzendaritza Batzordeak, 2012ko otsailaren 28ko erabaki bidez, behin betiko onartu zuen «Butroe erdiko saneamendu proiektua, I. fasea, Mungia HUA-Billela Mendebaldea» proiektua, Gatika eta Mungia udal mugarteetan.

Erabakia hartu aurretik, jendaurrean jarri ziren bai proiektua bai proiektuak ukitutako ondasun eta eskubideen zerrenda; izan ere, hori horrela zehaztuta dago Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 17. artikuluan eta aplikatu daitezkeen gainerakoetan.

Eusko Jauriaritzako Ingurumen, Lurralde Plangintza, Nekazaritza eta Arrantza Saileko Lurraldearen eta Kostaldearen Antolamendu Zuzendaritzak aldeko txostena emanda, eta apirilaren 17ko 54/2012 Dekretuaren bidez, aipatutako proiektua egiteko beharrezko ondasun eta eskubideak lehenbailehen okupatu behar zirela adierazi zen. Horrek, era berean, aipatutako ondasun eta eskubideak okupatzea dakar, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 52. artikuluan ezarritakoaren arabera.

Legea betez, Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoak erabaki zuen ukitutako ondasun eta eskubideen titularrei 2012ko maiatzaren 29, 30 eta 31rako deia egitea, ondasunak okupatu aurretik aktak jasotzeko.

Ur Partzuergoak, Zuzendaritza Batzordearen 2013ko apirilaren 30eko bilera, Butroe erdiko (1. fasea, Mungia HUA-Billela Mendebaldea tartea) Saneamendu Proiektuaren trazatuaren aldaketa puntuala onartu zuen, bai eta ukitutako ondasun eta eskubideen zerrenda berria ere, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 52. artikulua xedatutakoaren ondorioetarako.

Ayuntamiento de Arrieta**Sustitución Juez de Paz titular y sustituto**

Próximo a finalizar el periodo de cuatro años para el que fueron nombrados los actuales Jueces de Paz Titular y Sustituto de este Juzgado de Paz, en virtud de lo dispuesto en los artículos 101 y 102 de la Ley Orgánica del Poder Judicial de fecha 1 de julio de 1985 y en el artículo 6 del Reglamento número 3/95, de 7 de junio, de los Jueces de Paz, se insta a los vecinos de este término municipal para que, conforme a los requisitos exigidos en el artículo 102, los interesados en cubrir las vacantes de Juez de Paz titular y Sustituto formulen las solicitudes ante este Ayuntamiento dentro del plazo de quince días hábiles a partir de la publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

Características del cargo de Juez de Paz Titular y Juez de Paz sustituto:

— Nombramiento para cuatro años.

Requisitos:

- Ser Español.
- Mayor de edad y no estar incurso en ninguna de las causas de incapacidad que establece el artículo 303 de la Ley Orgánica del Poder Judicial y no estar incurso en ninguna de las causas de incompatibilidad previstas para el desempeño de funciones judiciales, salvo el ejercicio de actividad profesional o mercantil determinadas en los artículos 102, 302, 303, 389 y siguientes de la Ley Orgánica 6/1985, de 1 de junio (Orgánica del Poder Judicial) y Reglamento 3/1995 de 7 de julio (BOE, de 13 de julio de 1995) de Jueces de Paz.

En Arrieta, a 24 de mayo de 2013.—El Alcalde

(II-3904)

Consorcio de Aguas de Bilbao-Bizkaia

Anuncio de convocatoria al levantamiento de actas previas a la ocupación del proyecto de «Modificación puntual del Saneamiento del medio Butrón, fase I, tramo EDAR de Mungia-Billela Oeste».

Mediante acuerdo del Comité Directivo del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, adoptado el día 28 de febrero de 2012, se aprobó definitivamente el proyecto de «Saneamiento del medio Butrón, fase I, tramo EDAR de Mungia-Billela Oeste» en los términos municipales de Gatika y Mungia.

El citado proyecto, así como la relación de bienes y derechos afectados por el mismo, fue previamente sometido al trámite de Información Pública a los efectos previstos en el artículo 17. de la Ley de Expropiación Forzosa y demás pertinentes de su aplicación.

Mediante Decreto 54/2012 de 17 de abril, previo informe favorable de la Dirección de Ordenación del Territorio y Litoral del Dpto. de Medio Ambiente, Planificación Territorial, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, se declararon de urgente ocupación, previa solicitud del Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, los bienes y derechos necesarios para la realización del proyecto de referencia, entendiéndose implícita la necesidad de ocupación de los citados bienes y derechos, según lo dispuesto en el artículo 52. de la Ley de Expropiación Forzosa.

En cumplimiento de la misma, el Consorcio de Aguas resolvió convocar a los titulares de los bienes y derechos afectados los días 29, 30 y 31 de mayo de 2012 al levantamiento de Actas Previas a la Ocupación.

El Consorcio de Aguas en su sesión ordinaria del Comité Directivo de fecha 30 de abril de 2013, ha aprobado la Modificación puntual del trazado del Proyecto de Saneamiento del medio Butrón, Fase 1, Tramo: EDAR Mungia-Billela Oeste, así como la nueva relación de bienes y derechos afectados, a los efectos de lo dispuesto en el precitado artículo 52 de la Ley de Expropiación Forzosa.

Horiek horrela, eta 52.1 artikulua babesean, Partzuergoak erabaki du ondasuna okupatu aurreko aktak 2013ko maiatzaren 28an egitea. Ukitutako titular guztiei zitazio-zedula bidaliko zaie, aktak egiteko tokia, eguna eta ordua jakinarazteko. Era berean, Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 52. artikuluan zehaztutako gainerako argitalpenak ere egingo dira.

Interesdun guztiak eta ukitutako ondasunen gainean edozein motatako eskubide edo interesen titularrak direnak, edo behar bezala baimendutako ordezkariak, bertaratu beharko dira. Bertaratutakoek ondasunen titulartasuna egiaztatzen duten agiriak eraman beharko dituzte (eskritura publiko edo pribatuak, egiaztagiriak, Jabetza Erregistrok informazio-oharrak...), bai eta kontribuzioaren azken ordainagiria ere. Titularrek, euren kargura, peritua eta notarioa eraman ahal izango dituzte, hala nahi izanez gero.

Herri jabariko izaera duten ukitutako finken kasuan, okupazio aurreko aktak izaera deskriptiboa izango du, edo, hala badagokio, dagokion baimen-eskaerari lotuta egongo da.

Halaber, interesdunek, bai eta eskubide erreal edo interes ekonomikoen titular izanik argitaratutako zerrendan agertu ez direnek ere, alegazioak egin ahal izango dituzte idatziz Bilbao Bizkaia Ur Partzuergoan (San Bizente 8, Albia eraikina 1-4. solairua, 48001 Bilbao). Alegazioak aurkezteko azken eguna alde aurreko aktak jasotzeko zehaztu den eguna izango da, eta horien helburu bakarra ukitutako ondasunen eta eskubideen zerrendan egindako okerak zuzentzea izango da. Hori guztiori bat dator Nahitaezko Desjabetzeari buruzko Legearen 56.2. artikuluan zehaztutakoarekin.

Bilbon, 2013ko maiatzaren 10ean.—Lurzoruaren Kudeaketa Saileko Burua

Al amparo del artículo 52.1 este Consorcio ha resuelto convocar el levantamiento de las Actas Previas a la Ocupación, que tendrá lugar el día 28 de mayo de 2013, comunicándose la orden de levantamiento a los titulares afectados, mediante envío de cédula de citación en la que se señale lugar, día y hora en que tendrá lugar el mismo. Igualmente se procederá a realizar las restantes publicaciones establecidas en el propio artículo 52 de la precitada Ley.

Todos los interesados, así como las personas que sean titulares de cualquier clase de derechos o intereses sobre los bienes afectados, deberán acudir personalmente o bien representados por personas debidamente autorizadas, aportando los documentos acreditativos de su titularidad (escrituras públicas, privadas, certificados, notas informativas del Registro de la Propiedad, etc.) y el último recibo de la contribución, pudiendo hacerse acompañar a su costa de peritos y notario, si lo estiman oportuno.

En el caso de fincas afectadas con carácter de dominio público, el levantamiento del Acta Previa a la Ocupación, tendrá exclusivamente un carácter descriptivo, o en su caso estará sujeto a la correspondiente solicitud de autorización.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 56.2. del Reglamento de Expropiación Forzosa, los interesados así como las personas que siendo titulares de derechos reales o intereses económicos se hayan podido omitir en la relación publicada, podrán formular por escrito al Consorcio de Aguas Bilbao-Bizkaia, sito en la C/ San Vicente, n.º 8, Edificio Albia, 1-4.ª planta, 48001 Bilbao, hasta el día señalado para el levantamiento de las Actas Previas, cuantas alegaciones estimen oportunas, a los solos efectos de subsanar los posibles errores en que se haya podido incurrir al relacionar los bienes y derechos que se afectan.

En Bilbao, a 10 de mayo de 2013.—El Jefe del Departamento de Gestión del Suelo

**PROIEKTUA / PROYECTO: MODIFICACIÓN PUNTUAL DE TRAZADO DEL PROYECTO DE SANEAMIENTO DEL MEDIO BUTRÓN.
FASE I. TRAMO EDAR DE MUNGIA-BILLELA OESTE**

UDALERRIA / TÉRMINO MUNICIPAL: MUNGIA

Finka okupatzeko aurretzako akta egiteko deialdi zerrenda / Listado de convocatoria al levantamiento de acta previa a la ocupación

Finka zk.	Jabearen izen-abizenak eta helbidea	Erabateko Jabegokentzea m ²	Zortasun iraunkorra		Aldibaterako Okupazioa m ²	Jabego Erroldako Zehaztasunak			Deialdia 28 de mayo de 2013 Ayto. de Mungia
			m.l.	m ²		Lur-Eremua	Etxalde	Lursaila	
N.º de Finka	Nombre y domicilio del titular	Expropiación Pleno Dominio m ²	Serv. permanente		Ocupación Temporal m ²	Datos Catastrales			Convocatoria 28 de mayo de 2013 Ayto. de Mungia
			m.l.	m ²		Polígono	Manzana	Parcela	
MUN-090	FRANCISCO JAVIER, JESÚS Y JOSE LUIS GARAY LEKUE B.º Billela (48100-MUNGIA)	—	—	—	630	007	—	143	09:45
MUN-090 ARR	RAMON UNIBASO BILBAO Birleko Errota, 20 (48100-MUNGIA)	—	—	—	630	—	—	—	09:30
MUN-92	JUAN ABANDO GARAI Zubiaga, 4 (48100-MUNGIA)	—	—	—	214	007	—	142	09:00
MUN-92ARR	D. RAMON UNIBASO BILBAO Birleko Errota, 20 (48100-MUNGIA)	—	—	—	214	—	—	—	09:30

(II-3559)

Getxo Kirolak

Getxo udalerrian hondartza-sasoiko zerbitzuen ustiapena, kirol arloko dinamizazioarekin eta enplegu sustapenarekin.

1. Erakunde adjudikatzailea
 - a) Erakundea: «Getxo Kirolak» T.E.A.
 - b) Espedientea izapidetzen duen dependentsia: Getxo Kirolak-en Idazkaritza, Makaletako Etorbidea, z/g. 48992 Getxo.
 - c) Telefonoa: 94 430 80 73.
 - d) faxa: 94 430 80 67.
 - e) Web: www.getxo.net

Getxo Kirolak

La explotación de los servicios de temporada de playa en el municipio de Getxo, con dinamización y promoción de empleo en el sector deportivo.

1. Entidad adjudicadora.
 - a) Organismo: O.A.L. «Getxo Kirolak».
 - b) Dependencia que tramita el expediente: Secretaría de Getxo Kirolak, Avenida de los Chopos, s/n. 48992 Getxo.
 - c) Teléfono 94 430 80 73.
 - d) fax 94 430 80 67.
 - e) Web: www.getxo.net

2. *Kontratuaren xedea.*

Xedearen azalpena: Getxo udalerrian hondartza-sasoiko zerbitzuen ustiapena, kirol arloko dinamizazioarekin eta enplegu sustapenarekin.

- a) Banaketa lote eta zenbakika: Ez.
- b) Burutzeko tokia: Ereagako ondartzia.
- c) Burutzeko epea: 2013-2016 Denboralditarako (2017 eta 2018ko denboralditarako luzatu ahal izango da).

3. *Izapidetzea, prozedura eta adjudikatze modua.*

- a) Izapidetzea: Arrunta.
- b) Prozedura: Irekia.

4. *Lizitazioaren oinarriko prezioa.*

Kanona: 9.720 euro (BEZa barne).

5. *Behin-behineko bermea:* Ez.6. *Dokumentazioa eskuratzeko.*

Getxo udaleko kontratugilearen profila: [www.getxo.net/kontratuagilearen profila/lizitazio aldi](http://www.getxo.net/kontratuagilearen%20profila/lizitazio%20aldian%20dauden%20kontratuak/erakunde%20autonomoak)an dauden kontratuak/erakunde autonomoak

- a) Informazioa eskuratzeko:
 - Getxo Kirolak-en Idazkaritza. Makaletako Etorbidea, z/g. (Algorta-Getxo).
 - Telefonoa: 94 430 80 73.
 - Telefaxa: 94 430 80 67.
- b) Agiriak eta informazioa eskuratzeko azken eguna: eskaintzak hartzeko azken eguna.

7. *Kontratistaren betekizun zehatzak.*

- a) Ekonomi eta finantza kaudimena, eta kaudimen tekniko eta profesionala: administrazio baldintzen plegetan xedatutakoaren arabera.
- b) Klasifikazioa, hala badagokio: ez.

8. *Parte hartzeko eskaintzak edo eskabideak aurkeztea.*

- a) Aurkezteko azken eguna: hamabostgarren egun naturaleko arratsaldeko ordu biak arte, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita. Iragarrian finkatutako epearen azken eguna baliogabea edo larunbata denean, hurrengo egun baliogabea luzatuko da.
- b) Aurkeztu beharreko agiriak: administrazio klausula berezien eta preskripzio teknikoaren arabera.
- c) Aurkezteko tokia:
 - I. Erakundea: Getxo Kirolak
 - II. Helbidea: Makaletako Etorbidea, z/g.
 - III. Herria eta posta-kodea: 48992 Algorta - Getxo.
- d) Lizitatuzailea eskaintzari eustera behartuta egongo den epea (lehiaketa): Hiru hilabete.
- e) Aldaerak onartzea (lehiaketa): Ez.

9. *Eskaintzak irekitzea.*

- a) Erakundea: Kontratazio Mahaia.
- b) Helbidea: Getxo Kirolak-en Batzorde Gela, Makaletako Etorbidea, z/g.
- c) Herria: Algorta - Getxo.
- d) Data: Dokumentazio Orokorrari buruzko gutunazala (A) eta automatikoki ez ebaluatzeko Irizpideei buruzko gutunazalaren(A) proposamenen igorpena zerbitzu teknikoari aurkezteko epea bukatu ondoko egunaren 9,00etan irekiko da, Getxo Kirolak-en Batzorde Gelan egindako jendaurreko ekitaldian (Makaletako Etorbidea, z/g).
- e) A eta B gutunak zabaltu eta hurrengo laneguneko asteazkenean C gutuna «Automatikoki Kuantifikatzeko Irizpideak» daukan gutunazala irekiko du lehendakartzako Kontratazio Mahaia, jendaurreko ekitaldian, eta data jakinaraziko zaie lizitatuzailei.

2. *Objeto del contrato.*

Descripción del objeto: La explotación de los servicios de temporada de playa en el municipio de Getxo, con dinamización y promoción de empleo en el sector deportivo.

- a) División por lotes y número: no.
- b) Lugar de ejecución: Playa de Ereaga.
- c) Plazo de ejecución: las temporadas 2013 a 2016 (prorrogable temporadas 2017 y 2018).

3. *Tramitación, procedimiento y forma de adjudicación.*

- a) Tramitación: Ordinaria.
- b) Procedimiento: Abierto.

4. *Presupuesto base de licitación.*

Canón: 9.720 euros (IVA incluido).

5. *Garantía provisional:* No.6. *Obtención de documentación.*

Perfil del contratante del ayuntamiento de Getxo: [www.getxo.net/perfil del contratante/contratos en periodos de licitación/organismos autónomos](http://www.getxo.net/perfil%20del%20contratante/contratos%20en%20periodos%20de%20licitacion/organismos%20autonomos)

- a) Obtención de información y documentación:
 - Secretaría de Getxo Kirolak. Avenida de los Chopos, s/n. (Algorta-Getxo).
 - Teléfono: 94 430 80 73.
 - Telefax: 94 430 80 67.
- b) Fecha límite de obtención de documentos e información: la fecha límite de recepción de ofertas.

7. *Requisitos específicos del contratista.*

- a) Solvencia económica y financiera y solvencia técnica y profesional: según lo dispuesto en los pliegos de cláusulas administrativas.
- b) Clasificación, en su caso: no.

8. *Presentación de las ofertas o de las solicitudes de participación.*

- a) Fecha límite de presentación: hasta las catorce horas del decimoquinto día natural contado a partir del día siguiente a la fecha de publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia». Cuando el último día del plazo fijado en el anuncio sea inhábil o sábado, se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.
- b) Documentación a presentar: Según los pliegos de cláusulas administrativas particulares y prescripciones técnicas.
- c) Lugar de presentación:
 - I. Entidad: Getxo Kirolak.
 - II. Domicilio: Avenida de los Chopos, s/n.
 - III. Localidad y código postal: 48992 Algorta - Getxo.
- d) Plazo durante el cual el licitador estará obligado a mantener su oferta (concurso): Tres meses.
- e) Admisión de variantes (concurso): No.

9. *Apertura de ofertas.*

- a) Entidad: Mesa de Contratación.
- b) Domicilio: Sala de Juntas de Getxo Kirolak, Avenida de los Chopos, s/n.
- c) Localidad: Algorta - Getxo.
- d) Fecha: la apertura del sobre relativo a la Documentación General (A) y sobre de Criterios de Adjudicación no evaluables automáticamente (B) tendrá lugar a las 9:00 horas del día siguiente a la finalización del plazo de presentación de proposiciones, en acto público celebrado en la Sala de Juntas de Getxo Kirolak (Avda. de los Chopos, s/n).
- e) La apertura del sobre C que incluye los «Criterios automáticamente cuantificables», se efectuará por la Mesa de Contratación de presidencia, cuya fecha se informará a los licitadores.

10. *Bestelako informazioa*: administrazio klausula berezi eta preskripzio teknikoaren pleguetan. Egikaritzeko baldintza bereziak aurreikusten dira plegu administratiboa (laneko sustapen klausula).

11. *Iragarkien gastuak*: adjudikaziodu-naren kontura izango dira, pleguen arabera.

12. *Iragarkia "Europar Batasunaren Aldizkari Ofizialera igortzeko eguna (hala badagokio)*: Ez.

«Getxo Kirolak» T.E.A.-ren Kontseilu Artekariako Lehendakaria, Álvaro González Pérez

(II-3909)

10. *Otras informaciones*: En los pliegos de cláusulas administrativas particulares y de prescripciones técnicas. Se contemplan condiciones especiales de ejecución en el pliego de condiciones administrativas (cláusula de promoción en el empleo).

11. *Gastos de anuncios*: serán de cuenta del adjudicatario conforme a los pliegos.

12. *Fecha de envío del anuncio al «Diario Oficial de la Unión Europea» (en su caso)*: No.

El Presidente del Consejo Rector del O.A.L. «Getxo Kirolak», Álvaro González Pérez

(II-3909)

Arratiako Egoitza – Herri Erakunde Autonomoa

2013rako Plangintza Ekonomikoa-Finantziera onartzea

Arratiako Egoitza – Herri Erakunde Autonomoko Zuzendaritza Kontseiluak, 2013ko apirilaren 24an eginiko batzarrean, «2013rako Plangintza Ekonomikoa-Finantziera» onartzea erabaki zuen.

Aurreko hau jakinarazi da, Aurrekontua Egonkortasunari eta Finantza Iraunkortasunari buruzko apirilaren 27ko 2/2012 Lege Organikoaren 23.4 artikuluan xedatutakoa beteze aldera.

Interesdunek erreklamazioak aurkeztu ahal izango dituzte, honako tramite hauei jarraituz:

a) *Erakusketa eta erreklamazioak aurkezteko epea*: 15 lanegun, iragarki hau Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharanetik aurrera zenbatzen hasita.

b) *Erreklamazioak aurkezteko bulegoa*: AEHEAko Kontuhartzaitza Arloa.

c) *Erreklamazioak jasotzen dituen organoa*: AEHEAen Zuzendaritza Kontseilua.

Epe horretan ez bada erreklamaziorik aurkeztu, Plangintza behin betiko onetsitatzeko da.

Iragarki honen bidez hori jakinarazi da.

Diman, 2013ko apirilaren 25ean.—AEHEAko presidentea, Aitor Sorriketa Larrea

(II-3876)

Organismo Autónomo Local Arratiako Egoitza

Aprobación del Plan Económico-Financiero para 2013

El Consejo Rector de Organismo Autónomo Local Arratiako Egoitza, en reunión celebrada el 24 de abril de 2013, adoptó el acuerdo de aprobación del «Plan Económico-Financiero para 2013».

Lo que se hace público en cumplimiento de lo establecido en el artículo 23.4 de la Ley Orgánica 2/2012, de 27 de abril, de Estabilidad Presupuestaria y Sostenibilidad Financiera.

Los interesados podrán presentar reclamaciones con sujeción a los siguientes trámites:

a) *Plazo de exposición y admisión de reclamaciones*: 15 días hábiles a partir del siguiente a la fecha de inserción de este anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

b) *Oficina de presentación*: Área de Intervención de AEHEA.

c) *Órgano ante el que se reclama*: El Consejo Rector de AEHEA.

Si durante el citado plazo no se presentaran reclamaciones, el Plan se considerará definitivamente aprobado.

Es lo que se hace público por medio del presente anuncio.

En Dima, a 25 de abril de 2013.—El presidente de AEHEA, Aitor Sorriketa Larrea

(II-3876)

III. Atala / Sección III

Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioa Administración Autónoma del País Vasco

Hezkuntza, Hizkuntza Politika eta Kultura Saila

Hutsen zuzenketa, honako dekretu honena: «2/2012 Dekretua, urtarrilaren 10ekoa, Euskal Autonomia Erkidegotik pasatzen den Donejakue Bidearen zatia, Monumentu Multzoa kategoriako Kultur Ondasun Sailkatua izendatzeko.»

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkaria arautzen duen abenduaren 23ko 217/2008 Dekretuaren 18.2.b) artikulua dioenez, argitaratzeko bidalitako testuan dauden hutsak edo omisioak Jaurkitzearen Idazkaritzako eta Legebiltzararekiko Harremanetarako Zuzendaritzak zuzenduko ditu, baldin eta nabarmenak badira, dokumentuen esanahia aldatzen ez badute, eta nahasbiderik ez sortzeko komeni bada. Zuzenketa egiteko eskaria, testua argitaratzeko agindua eman duen organoak egingo du.

Departamento de Educación, Política Lingüística y Cultura

Corrección de errores del Decreto 2/2012, de 10 de enero, por el que se califica como Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental, el Camino de Santiago a su paso por la Comunidad Autónoma del País Vasco.

El artículo 18.2.b) del Decreto 217/2008, de 23 diciembre, del «Boletín Oficial del País Vasco», establece que los meros errores u omisiones en el texto remitido para su publicación que se infieran claramente del contexto y no constituyan modificación o alteración del sentido de los documentos, pero cuya rectificación se juzgue conveniente para evitar confusiones, se corregirán por la Secretaría del Gobierno y de las Relaciones con el Parlamento, a instancia del órgano que haya ordenado la publicación del texto.

Modu horretako hutsak atzeman dira 2/2012 Dekretuan, eta zuzendu egin behar dira (2/2012 Dekretua, urtarrilaren 10ekoa, Euskal Autonomia Erkidegotik pasatzen den Donejakue Bidearen zatia, Monumentu Multzoa kategoriako Kultur Ondasun Sailkatua izendatzekoa), 2012ko urtarrilaren 27ko EHAA, 19. zk.).

2012/433 (117/116) orrialdean, 4. zerrendan: Donejakue Bideari lotutako eraikinen hondarrak,

— Honela dio:

«Kostaldeko Bidea.

20. Muxikako dorrea (Muxika)».

— Baina honela esan behar du:

«Kostaldeko Bidea.

20. Muxikako dorrea (Muxika)

1592. San Frantzisko komentua (Bilbao)».

Vitoria-Gasteizen, 2013ko maiatzaren 24an.—Kultura Ondarearen Zentroko Arduraduna, M.^a José Arostegi Irastorza

(III-272)

Advertidos errores de dicha índole en el Decreto 2/2012, de 10 de noviembre, por el que se califica como Bien Cultural, con la categoría de Conjunto Monumental, el Camino de Santiago a su paso por la Comunidad Autónoma del País Vasco, publicado en el «BOPV» n.º 19, de 27 de enero de 2012, se procede a su corrección.

En la página 2012/433 (117/118), en el Listado 4: Restos edificios afectados al Camino,

— Donde dice:

«Camino de la Costa.

20. Torre de Muxika (Muxika)».

— Debe decir:

«Camino de la Costa.

20. Torre de Muxika (Muxika).

1592. Convento de San Francisco (Bilbao)».

En Vitoria-Gasteiz, a 24 de mayo de 2013.—La Responsable del Centro de Patrimonio Cultural, M.^a José Arostegi Irastorza

(III-272)

Enplegu eta Gizarte Politiketako Saila

Izar Cutting Tools, S.A.L. enpresaren hitzarmen kolektiboa, (hitzarmen kodea zk. 48005032012000).

Erabakia Enplegu eta Gizarte Politiketako Saileko Bizkaiko Lurralde ordezkariena. Honen bidez ebazten da Izar Cutting Tools, S.A.L. enpresaren hitzarmen kolektiboa erregistratu, gordailu egin eta argitaratzea (hitzarmen kodea zk. 48005032012000).

Aurrekariak

Lehenengoa: Telematikaren bidez aurkeztu da, ordezkarieta honetan, enpresako zuzendaritzak eta enpresa batzordeak sinatutako hitzarmen kolektiboa.

Zuzenbideko oinarriak

Lehenengoa: Langileen Estatutu Legearen 90.2 artikulua, martxoaren 24ko 1/1995 Errege Dekretu Legegilea (1995ko martxoaren 29an «E.B.O.») aurreikusten duen eskuduntza lan agintaritzari honi dagokio, martxoaren 22ko 42/2011 Dekretuko 19.1.g artikulua —Enplegu eta Gizarte Gaietako Saileko egitura organika eta funtzionala ezartzen duena (2011-03-25eko «E.H.A.A.»)— dionarekin bat etorri eta urtarrilaren 25eko 9/2011 Dekretuarekin (2011ko otsailaren 15ean «E.H.A.A.») eta maiatzaren 28ko 713/2010 Errege Dekretuarekin (2010ko ekainaren 12an «E.B.O.») —hitzarmen kolektiboen erregistroari buruzkoak— lotuta.

Bigarrena: Sinatutako hitzarmenak betetzen ditu lehen aipatutako Langileen Estatutu Legearen 85, 88, 89 eta 90 artikuluek xedatutako baldintzak.

Honen ondorioz,

ERABAKI DUT:

Lehenengoa: Hitzarmen Kolektiboen Erregistroaren Bizkaiko Lurralde Atalean inskribatu eta gordailu egiteko agintzea eta aldeei jakinaraztea.

Bigarrena: «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitara dadin xedatzea.

Bilbon, 2013ko apirilaren 17an.—Bizkaia Lurraldeko Ordezkaria, Iciar González Carrasco

IZAR CUTTING TOOLS, S.A.L.

HITZARMENA 2013 - 2015

1. artikulua.—Xedea

Hitzarmen honen xedea da Izar Cutting Tools, LSA sozietateko langileriak izango dituen lan-baldintzak arautzea.

Departamento de Empleo y Políticas Sociales

Convenio Colectivo de la empresa Izar Cutting Tools, S.A.L. (código de convenio número 48005032012000).

Resolución de la Delegada Territorial de Bizkaia del Departamento de Empleo y Políticas Sociales, por la que se dispone el registro, publicación y depósito del Convenio Colectivo de la empresa Izar Cutting Tools, S.A.L. (código de convenio número 48005032012000).

Antecedentes

Primero: Por vía telemática se ha presentado en esta delegación el convenio citado, suscrito por la dirección y el comité de empresa.

Fundamentos de derecho

Primero: La competencia prevista en el art. 90.2 de la Ley del Estatuto de los Trabajadores, Real Decreto Legislativo 1/1995, de 24 de marzo («B.O.E.» de 29 de marzo de 1995) corresponde a esta autoridad laboral de conformidad con el art. 19.1.g del Decreto 42/2011, de 22 de marzo («B.O.P.V.» de 25 de marzo de 2011) por el que se establece la estructura orgánica y funcional del Departamento de Empleo y Asuntos Sociales, en relación con el Decreto 9/2011, de 25 de enero, («B.O.P.V.» de 15 de febrero de 2011») y con el Real Decreto 713/2010 de 28 de mayo («B.O.E.» de 12 de junio de 2010) sobre registro de convenios colectivos.

Segundo: El convenio ha sido suscrito de conformidad con los requisitos de los artículos 85, 88, 89 y 90 de la referenciada Ley del Estatuto de los Trabajadores.

En su virtud,

RESUELVO:

Primero: Ordenar su inscripción y depósito en la Sección Territorial de Bizkaia del Registro de Convenios Colectivos, con notificación a las partes.

Segundo: Disponer su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia».

En Bilbao, a 17 de abril de 2013.—La Delegada Territorial de Bizkaia, Iciar González Carrasco

IZAR CUTTING TOOLS, S.A.L.

CONVENIO 2013 - 2015

Artículo 1.—Objeto

El objeto del presente Convenio es el de regular las condiciones laborales por las que se regirá la Plantilla que pertenece a la Sociedad Izar Cutting Tools, S.A.L.

2. artikulua.—Aplikazio-eremua

1. Hitzarmen honek enpresako langile guztiei eragingo die, indibidualki eta kolektiboki.

2. Izar Cutting, LSA enpresako langile guztiek ezagutu eta bete beharko dute Hitzarmen hau.

3. artikulua.—Indarraldia

Hitzarmen hau ondorio guztietarako indarrean jarriko da 2013ko urtarrilaren 1ean, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» zein egunetan argitaratzen den gorabehera, eta hiru urteko indarraldia izango du, 2015eko abenduaren 31ra arte. Hala eta guztiz ere, Hitzarmenean ezarritako lanaldia (13. artikulua 1. paragrafoa) eta ordainsarien berrikuspena (23. art., 1. par.) 2013. urteari dagozkio eta urtero negoziatuko dira hurrengo urteetan.

4. artikulua.—Salaketa

1. Hitzarmen hau 2015ko urriaren 15ean emango da salaketa, eta akordio zehatz batera iritsi arte jarraituko du indarrean, bere arau-eduki guztiarekin.

2. Aurreko paragrafoan aipatutako datatik aurrera, balioz erabiltzeko da Hitzarmen berriaren Negoziazio Batzordea; horrela, negoziaketa hasi egingo da eta Zuzendaritzaren eta Enpresa Batzordearen arteko proposamen-trukea hasiko da, aldean arteko akordio irmoa onartzeko bidea emango duen adostasunera iristeko.

5. artikulua.—Lanaren antolakuntza

1. Lanaren antolakuntza enpresako Zuzendaritzaren ahalmen eta eskumenekoa izango da. Zuzendaritzak lan-baldintzak aldatzea eragiten duten neurri eta teknika guztien berri eman beharko dio Enpresako Batzordeari, hala ere. Desadostasunik balego, bitartekaritza eskatuko diote enpresako zerbitzu juridikoei.

2. Enpresaren organigrama Hitzarmen honen eranskinean jasotakoa izango da.

3. Aginte- edo erantzukizun-maila jakin bat duten pertsonak organigrama horretan adieraziko dira.

6. artikulua.—Lan-errola eta langileria

1. Izar Cutting Tools, LSA enpresako lan-errola osatzen dute lan-kontratu baten bidez enpresarekin lotuta dauden langile guztiek, Langileen Estatutuan arlo honi buruz xedatzen denaren arabera.

2. Enpresako langileria osatzen dute Izar Cutting Tools, LSA enpresak kontratatutako langile guztiek.

7. artikulua.—Lanbide-sailkapena

Sailkapenaren oinarritzko printzipiotzat lanbide-taldea ezartzen da. Langile bakoitzak bere lanbide-taldeko zereginak eta agintzen dizkiotenak bete behar ditu, bere ohiko espezialitatea, lanpostua edo kasu jakin bakoitzean duen lana edozein izanda ere.

Enpresako lanbide-taldeak hauek dira:

I. Lanbide-taldea

- 1. A mailako ofiziala.
- 1. B mailako ofiziala.
- 2. A mailako ofiziala.
- 2. B mailako ofiziala.
- 3. mailako ofiziala.
- B-1 administrazioa.
- B-2 administrazioa.
- B-3 administrazioa.

II. Lanbide-taldea

- Zuzendaria.
- A-1 saileko burua.
- A-2 saileko burua.
- A-3 saileko burua.
- A-4 saileko burua.

Artículo 2.—Ámbito de aplicación

1. El presente Convenio afectará de forma individual y colectiva a todos los trabajadores/as de la empresa.

2. Toda la Plantilla de Izar Cutting Tools, S.A.L. estará obligada a conocer y cumplir el presente Convenio.

Artículo 3.—Vigencia

El presente Convenio entrará en vigor a todos los efectos el 1 de enero de 2013, sea cual sea la fecha de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia», y tendrá una vigencia de tres años, finalizando el 31 de diciembre de 2015. No obstante lo anterior, la jornada de trabajo (artículo 13,1.^º) y la revisión salarial (artículo 23,1.^º) establecidas en el Convenio son las correspondientes al año 2013, negociándose anualmente las correspondientes a los años sucesivos.

Artículo 4.—Denuncia

1. El presente Convenio se considerará automáticamente denunciado el 15 de octubre de 2015 y, en tanto no se logre un nuevo acuerdo expreso que lo sustituya, se mantendrá en vigor en todo su contenido normativo.

2. A partir de la fecha mencionada en el apartado anterior, se considerará válidamente constituida la Comisión Negociadora del nuevo Convenio, iniciándose la negociación, y procediendo a la presentación de propuestas entre Dirección y Comité de empresa con el objetivo de alcanzar el consenso que permita aprobar un acuerdo firme entre las partes.

Artículo 5.—Organización del trabajo

1. La organización del trabajo será de facultad y competencia exclusiva de la Dirección de la empresa, sin otra limitación que la de informar al Comité de empresa de todas las medidas y técnicas que supongan una modificación de las condiciones de trabajo. En caso de discrepancia, se solicitará la mediación de los Servicios Jurídicos de la empresa.

2. El organigrama de la empresa será el reflejado en el Anexo del presente Convenio.

3. Las personas con niveles de mando o responsabilidad serán las señaladas en dicho organigrama.

Artículo 6.—Censo laboral y Plantilla

1. El Censo Laboral de Izar Cutting Tools, S.A.L. lo constituyen todos los trabajadores/as que estén vinculados mediante un contrato de trabajo con la empresa, de acuerdo a lo establecido en esta materia en el Estatuto de los Trabajadores.

2. La Plantilla de la empresa la componen todos los trabajadores/as contratados por Izar Cutting Tools, S.A.L.

Artículo 7.—Clasificación profesional

Se establece el grupo profesional como principio básico de clasificación. Todo trabajador/a está obligado a realizar las tareas propias del grupo profesional en el que está incardinado que le sean encomendadas, sin perjuicio de la especialidad, puesto o trabajo habitual que desempeñe en cada caso concreto.

Los grupos profesionales en la empresa son los siguientes:

Grupo profesional I

- Oficial 1.^ª A.
- Oficial 1.^ª B.
- Oficial 2.^ª A.
- Oficial 2.^ª B.
- Oficial 3.^ª.
- B-1 Admón.
- B-2 Admón.
- B-3 Admón.

Grupo profesional II

- Director/a.
- A-1 Jefe Dpto.
- A-2 Jefe Dpto.
- A-3 Jefe Dpto.
- A-4 Jefe Dpto.

III. Lanbide-taldea

- «A» espezialista.
- «B» espezialista.
- Peoia.
- Peoia prestakuntzan.
- B-4 administrazioa.
- B-5 administrazioa.

Grupo profesional III

- Especialista «A».
- Especialista «B».
- Peón.
- Peón Formación.
- B-4 Admón.
- B-5 Admón.

8. artikulua.—Kontratazioa

1. Langileak hautatzeko eta kontratatzekeo prozedura estali beharreko lanpostuaren arabera adostuko da. Zuzendaritzak ezarritako dituen kasu, egokitzat jotzen dituen proba edo elkarriketak.

2. Hautaketa-prozesua bukatzean, kontratazioaren berri eman beharko zaio Enpresa Batzordeari.

9. artikulua.—Probaldia

Indarrean dauden xedapenekin bat etorri kontratatutako langileek probaldia igaroko dute. Aldi hori ez da inolaz ere izango sei hil baino gehiagokoa titulatu kasuan, eta hiru baino gehiagokoa gainerako langileen kasuan. Prestakuntzarik ez dutenentzat, berriz, probaldia hilabetekoa izango da.

10. artikulua.—Lana uzteari buruzko aurreabisua

1. Enpresa beren borondatez utzi nahi duten langileek idatziz jakinarazi beharko dute (Giza Baliabideen Sailari), eta aldez aurretik ohartarazteko epe hauek bete beharko dituzte:

- Lantokiko eta biltegiko langileak: 15 egun.
- Administrazio langileak: Hilabete 1.
- Teknikariak, bitarteko agintariak eta zuzendariak: 2 hilabete.

2. Langileak beharrezko aurrerapenez berri emateko egin beharra betetzen ez badu, enpresak eskubidea izango du ohartarazpena egin ez den atzerapen-egun bakoitzari dagokion zenbatekoa likidaziotik kentzeko.

11. artikulua.—Eszedentziak

Eszedentziak borondatezkoak edo nahitaezkoak izan ahalko dira, eta Langileen Estatutuak 46. artikuluan xedatutakoari men egingo diote.

12. artikulua.—Mugikortasun funtzionala

1. Enpresaren barruko mugikortasun funtzionalak ez du mugarik izango, Langileen Estatutuan ezarritakoez gainera; Zuzendaritzak mugikortasuna aplikatu ahalko du, pertsonen errendimendua ahal bezain ondoen aprobetxatzeko irizpideari men eginez eta enpresaren interesen alde, betiere.

2. Mugikortasuna aplikatzeak ezingo du inolaz ere eragin langilearen soldata jaistea.

3. Langileren batek mugikortasunaren aurkako erreklamazioen bat egingo balu, Batzorde Paritarioak ebatzi beharko luke auzia, langileak hasiera batean agindutakoa bete beharko badu ere.

13. artikulua.—Lanaldia

1. 2013an, Izar Cutting Tools, LSA, enpresako langile guztien lanaldia 1.724 orduko eraginkorrekoa izango da, urte osoan.

Hurrengo urtean, Enpresa Batzordeak eta Zuzendaritzak negoziatutako dute ekitaldi bakoitzerako lanaldia.

2. Eskariaren gorabeheretara doitzeko eta enpresaren lehiakortasun-posizioari laguntzeko, Hitzarmen hau sinatzen duten aldeek adosten dute ezen, barne-malgutasun neurri gisa eta enpleguaren egonkortasunaren alde, aipatutako lanaldiaren % 10 banatu ahalko dela enpresaren aldetik gehienez ere eta modu irregularrean, urte baten barruan.

Erabaki hori ohi bezala hartuko da, Enpresa Batzordearekin bilera egin ondoren. Enpresa Batzordea eta Zuzendaritza akordio batera iritsiko ez balira, azken erabakia Zuzendaritzaren erantzukizuna izango litzateke.

Artículo 8.—Contratación

1. El procedimiento de selección y contratación de personal será el acordado según el puesto de trabajo a cubrir. La Dirección establecerá en cada caso las pruebas o entrevistas que considere pertinentes.

2. Finalizado el proceso de selección, el Comité de empresa será informado de la nueva contratación.

Artículo 9.—Período de prueba

Las admisiones de personal, realizadas de acuerdo con las disposiciones vigentes, se considerarán hechas a título de prueba, no pudiendo exceder en ningún caso de seis meses para las personas tituladas y de tres meses para los demás trabajadores/as, excepto para los no cualificados/as que será de un mes.

Artículo 10.—Preaviso de cese

1. Los trabajadores/as que deseen cesar voluntariamente en la empresa deberán ponerlo en conocimiento de la misma (Dpto. de RR.HH.), por escrito, cumpliendo los siguientes plazos de preaviso:

- Operarios/as de taller y almacén: 15 días.
- Empleados administrativos/as: 1 mes.
- Técnicos, Mandos Intermedios y Directivos: 2 meses.

2. El incumplimiento por parte del trabajador/a de esta obligación de preavisar con la indicada antelación dará derecho a la empresa a descontar de la liquidación del mismo el importe del salario de un día por cada día de retraso en el aviso.

Artículo 11.—Excedencias

La Excedencia podrá ser voluntaria o forzosa, y se regirá por lo establecido en el artículo 46 del Estatuto de los Trabajadores.

Artículo 12.—Movilidad funcional

1. La movilidad funcional en el marco interno de la empresa no tendrá otras limitaciones que las señaladas en el E. T., pudiendo ser aplicada por la Dirección atendiendo al criterio del óptimo aprovechamiento del rendimiento de las personas, en interés de la Sociedad.

2. La aplicación de la movilidad no podrá suponer ninguna disminución salarial al trabajador/a.

3. En caso de reclamación por parte de un trabajador/a contra la aplicación de la movilidad, será resuelta por la Comisión Paritaria, todo ello sin perjuicio de su cumplimiento inicial.

Artículo 13.—Jornada de trabajo

1. Durante el año 2013, la jornada laboral para toda la Plantilla de Izar Cutting Tools, S.A.L., será de 1.724 horas anuales efectivas.

En años sucesivos, Comité de empresa y Dirección negociarán periódicamente la jornada para cada ejercicio.

2. En orden a adaptarse a posibles fluctuaciones de la demanda y favorecer la posición competitiva de la empresa, las partes firmantes de este Convenio acuerdan, como medida de flexibilidad interna, y para favorecer la estabilidad en el empleo, que un porcentaje máximo del 10% de la jornada indicada pueda distribuirse por la empresa de manera irregular a lo largo del año.

Esta decisión se tomará, según los cauces habituales, previa reunión con el Comité de empresa. En el caso de que Comité de empresa y Dirección no llegaran a un acuerdo, la decisión final será responsabilidad de la Dirección.

%10eko muga hori zabaldu egin ahalko da enpresaren eta langileen legezko ordezkarien akordioa dela medio, baina horrek inolaz ere ez du eragingo Hitzarmen honetan itundutako urteko lanaldiaren iraupena luzatzea.

14. artikulua.—*Lan-egutegia*

Urtero, abenduaren 31 baino lehen, lan-egutegia prestatuko da, honako hauek finkatzeko: Urteko ordu-kopurua, jaiegun ofizialak, oporraldia, urteko lanegunak, eguneko lanaldia eta lan-txandetako atsedenaldiak.

15. artikulua.—*Txanda-aldaketak*

1. Edozein txanda-aldaketak nahitaez ekarriko du berekin lan-egutegian ezarritako lan-ordu guztiak betetzea; hala, bada, eragindako pertsona osoki sartuko da lan-txanda berriko ordutegian.

2. Lanaldiak inolaz ere ez du gaindituko urte osorako hitzaritutakoa eta, horretarako, txanda bakoitzean lan egindako orduak hartuko dira aintzat.

16. artikulua.—*Lanaldi bereziak*

Laneko beharrianak direla medio, eta sozietatearen interesaren alde, lan-egutegian aurreikusi gabeko lanaldi berezietan lan egiteko erabakia hartu ahalko da. Enpresa Batzordeak erabaki hori onartu ondoren nahitaez bete beharko dute langile guztiek.

17. artikulua.—*Aparteko orduak*

1. Lanaldi osoan diharduten langileek 80 aparteko ordu egin ahalko dituzte urtean, eta ordu horiek atsedenaldira konpentsatuko dira, ahal bada.

2. Aparteko orduak ordainduz gero, Soldata Taulen arabera izango dira, eta orduen balioa inolaz ere ez da izango arruntena baino baxuagoa.

3. Aparteko orduak larunbatetan (14:00etatik aurrera), igandeetan edo jaiegunetan egiten direnean, ordainketa ordu arruntaren 1,5ekoa izango da, eta atsedenaldira, berriz, ordu-kopuru berekoa.

Pertsona batek bere oporraldian, zubietan edo egutegiaz gaindikotako egunetan lan egin beharko balu, eta urteko egutegian egun horiek lanegun gisa jasota ez badaude, ordainketa ordu arruntaren 1,5ekoa izango da (eta atsedenaldira ordu-kopuru berekoa), jaiegunetarako ezarritako irizpideari jarraituz.

Atsedenaldira hartzeko unean, lan egindako jaieguna lan egin beharreko beste batez ordezkatzeko denean edo, Enpresa Batzordearekin adostutako urteko egutegiaren arabera, jaiegun bat laneguntzat jotzen denean, ordu horiek ez dira apartekotzat joko, urteko lanaldiaren barruan sartzen direla ulertzen baita.

4. Aparteko orduak Izar Cutting Tools, LSA, enpresako Zuzendaritzaren ekimenez egingo dira, Enpresa Batzordera txostena bidali ondoren. Ordainketaren edo atsedenaldiraren bitarteko konpentsazioa egingo den erabakitzea enpresaren Zuzendaritzari dagokio, lan-beharrianen arabera.

18. artikulua.—*Oporrak*

1. Hitzarmen hau lan egindako orduen buruzkoa da, horiek ematen baitute oporrez gozatzeko eskubidea eta, hala badagokio, azken kitatzea kalkulatzeko irizpidea osatzen dute.

2. Oporrak urte natural bakoitzaren barruan zenbatuko dira; hau da, urtarrilaren 1etik abenduaren 31ra.

3. Izar Cutting Tools, LSA, enpresan urte batez altan dauden langile guztiei 25 laneguneko oporraldia egokituko zaie (21 lanegun + 4 larunbat) urte horren barruan, betiere urteko lanaldia betetzen dela begiratuta.

4. Oporraldiak gainerako hilabeteetan bezala ordainduko dira, kontzeptu finkoei dagokienez. Eduki aldagarrietan, berriz: «toxicotasuna» azken hiru hilabeteetako batez besteko ordainsariaren arabera ordainduko da; «txandakotasuna» eta «gauekotasuna» ordaintzeko, langile batek oporraldian lan egin izan balu kobratzeko eskubidea egokituko litzaiokeen egunak zenbatuz ordainduko dira.

Dicho límite del 10% podrá ampliarse por acuerdo entre la empresa y la representación legal de los trabajadores, sin que ello suponga en ningún caso un aumento de la duración de la jornada anual pactada en el presente Convenio.

Artículo 14.—*Calendario laboral*

Anualmente, antes del 31 de diciembre, se elaborará el Calendario laboral, en el que se especificará número de horas anuales, fiestas oficiales, período de vacaciones, días de trabajo en el año, así como la jornada diaria y descansos en cada uno de los turnos de trabajo.

Artículo 15.—*Cambios de turno*

1. Cualquier cambio de turno de trabajo conllevará, de forma obligatoria, la realización de la totalidad de las horas de trabajo establecidas en el Calendario laboral, de tal forma que la persona afectada se incorporará al horario del nuevo turno en todo su contenido.

2. No obstante, en ningún caso se podrá exceder el límite de la jornada anualmente pactada, para lo cual se tendrán en cuenta todas las horas trabajadas en cada turno.

Artículo 16.—*Jornadas especiales*

Por necesidades de trabajo, y en interés de la Sociedad, podrá adoptarse la decisión de trabajar jornadas especiales no previstas en el Calendario laboral. Una vez aprobada dicha decisión por el Comité de empresa, será de obligado cumplimiento para toda la Plantilla.

Artículo 17.—*Horas Extraordinarias*

1. El número máximo de Horas Extraordinarias que cada trabajador/a a tiempo completo puede realizar será de 80 horas anuales, que serán compensadas preferentemente por tiempo de descanso.

2. En el supuesto de que esas horas sean retribuidas, se abonarán según Tablas Salariales, sin que en ningún caso la retribución pueda ser inferior a la hora ordinaria.

3. Siempre que las Horas Extraordinarias se realicen en sábados (a partir de las 14h.), domingos o festivos, estas horas se compensarán al 1,5 sobre las horas trabajadas, únicamente para su abono; su disfrute se compensará hora por hora.

En el supuesto de que una persona tuviera que trabajar alguno de sus días de vacaciones, puentes, o días de exceso de calendario, si en su calendario anual particular esos días no figuraban como laborables, su abono será al 1,5 (y su disfrute se compensará hora por hora), siguiendo el criterio establecido para los días festivos.

Cuando el disfrute se «intercambie» con un festivo trabajado por otro a trabajar, o cuando, según el Calendario Anual acordado con el Comité de empresa, un día festivo sea considerado laborable, estas horas no tendrán la consideración de horas extraordinarias, ya que se incluyen dentro de la jornada anual.

4. La realización de horas extraordinarias se hará a iniciativa de la Dirección de Izar Cutting Tools, S.A.L., previo informe remitido al Comité de empresa. La opción entre retribución o compensación por tiempo de descanso corresponde a la Dirección de la empresa, en función de las necesidades de trabajo.

Artículo 18.—*Vacaciones*

1. El presente Convenio gira en torno a las horas trabajadas, que son las que dan derecho al disfrute de las vacaciones y, en su caso, es el criterio de cálculo de los finiquitos.

2. Las vacaciones se computarán dentro de cada año natural, es decir, de 1 de enero a 31 de diciembre.

3. Toda la Plantilla de Izar Cutting Tools, S.A.L., que permanezca de alta en la empresa durante el año completo disfrutará de un período anual de vacaciones de 25 días laborables (21 + 4 sábados), respetando siempre el cumplimiento de la jornada anual.

4. Las vacaciones serán abonadas como el resto de los meses, para los conceptos fijos. En cuanto a los conceptos variables: La «toxicidad» se abonará según la retribución media de los tres últimos meses; la «turnicidad» y «nocturnidad» se abonarán haciendo el cómputo de los días que se hubiera tenido derecho al cobro de las mismas si se hubiera trabajado durante el período vacacional.

5. Oporraldiez gozatu eta haien ordaina jasotzeko, lan egindakotzat zenbatuko dira gaixotasunagatiko baja, lan-istripua, amatasun/aitatasunagatiko baja edo haurdunaldiko arriskua zein legezko greba direla medio lanera bertaratu gabeko egunak.

6. Enpresako lan-egutegian jasotako oporraldiak bat egiten duenean haurdunaldi, erditze edo edoskitzearen ondoriozko aldi baterako ezintasun-aldiarekin edo amatasunagatiko lan-baimenarekin, aldi baterako ezintasunarena edo amatasun-baimenarena ez den beste aldi batean hartu ahal izango dira oporrak, lan-kontratuaren etenaldia amaitzean, nahiz eta oporrei dagokien urte naturala amaituta egon.

Baldin eta aldi berean gertatzen badira oporraldia eta aurreko paragrafoan aipatu ez diren beste gertakizun batzuegatiko aldi baterako ezintasuna, eta, hori dela eta, langileak ezin badu oporraldi osoa edo horren zati bat dagokion urte naturalaren barruan baliatu, ezintasun-aldia amaitu ondoren hartu ahalko ditu oporrak, betiere ez badira hamazortzi hilabete baino gehiago igaro oporrak hartzeko eskubidea sortu den urtearen amaieratik aurrera.

Hamazortzi hilabete igaro badira eta oporrez gozatu ez bada, horiek hartzeko edo kobratzeko eskubide oro galduko du langileak.

7. Abenduaren 31 baino lehen baja eragingo duten langileei oporretako azken kitatzeak kalkulatzeko aintzat hartuko dira, bai enpresa-egutegian ezarritako lanegunak, eta bai baja eragin duen pertsonak urtero lan egindako egunak ere. Datu horien arabera, ulean-uean ateratzen den zenbatekoa ordainduko da, kontuan hartuta opor-egun ordaingarrien gehienezko kopurua 29,4koa ($21 + 8,4$; hau da, asteburuei dagokien proportzioa) izango da.

19. artikulua.—*Baimenak*

1. Langile bakoitzak, dagokion oporralditik kanpo, ordaindu gabeko hiru egun hartu ahalko ditu berak nahi bezala, urteko egutegian opor-egun gisa ezarritakoak ez diren egunetan, baldin eta bi hileko aurrerapenez eskatzen badie bere buruei; azken horiek ekoizpen-arrazoia direla medio ukatu ahalko dizkio, soilik, egun horiek.

2. Langileak eskaria formalki egin ondoren, enpresak hiru laneguneko epean erantzun beharko dio, gehienez ere.

20. artikulua.—*Lanaldi-murrizketa*

Lanaldi-murrizketa eskatzeko, lanaldian edozein aldaketa egiteko edo lanaldi osora itzuli nahi dela jakinarazteko, hiru asteko aurrerapenez (egutegiko 21 egun) ohartarazi beharko zaio Giza Baliabideen Sailari, opor-egunak, egutegiaz gaindiko egunak, jaiegunak edota zubiak aintzat hartu gabe.

21. artikulua.—*Ordaindutako lizentziak*

Izar Cutting Tools, LSA, enpresako langile guztiek ordaindutako lizentzia hauetarako eskubidea izango dute, behean zerrendatutako arrazoi hauengatik eta zehaztutako denboran:

- Heriotzaren kasuan:
 - Ezkontidea: 5 egun natural.
 - Odo- edo ezkontza-ahaidetasunezko gurasoena, seme-alabena edo neba-arrebena: 5 egun natural.
 - Odo- edo ezkontza-ahaidetasunezko aitona-amona eta ilobena: 2 egun natural.
- Gaixotasun larria edo ospitaleratzea:
 - Ezkontide, sema-alaba edo gurasoena: 2 lanegun.
 - Anai-arreba, koinatu eta aitagarreba/amagarrebarena: 2 egun natural.

Ospitaleratzeetan, eta dagokion saileko buruarekin adostu ondoren, ospitaleratzeak dirauen denboran zatikatu ahalko da baimena, ezarritako muga gainditu gabe, ospitaleko egonaldia egiaztagiria ematen bada.

Era berean, ospitaleratzeetan, bigarren lanegunerako baimena hartzeko eskubidea izateko nahitaezkoa izango da ospitaleratzearen iraunaldia jasotzen duen egiaztagiria aurkeztea.

5. Para el abono y disfrute de las vacaciones se computarán como trabajados los días de ausencia por baja de enfermedad, accidente de trabajo, descanso por maternidad/paternidad o riesgo durante el embarazo, y huelga legal.

6. Cuando las vacaciones anuales fijadas en el Calendario laboral de la empresa coincidan en el tiempo con una incapacidad temporal derivada del embarazo, el parto, la lactancia natural o permiso por maternidad/paternidad, se tendrá derecho a disfrutar las vacaciones en fecha distinta a la de la incapacidad temporal o a la del disfrute del permiso, al finalizar el período de suspensión, aunque haya terminado el año natural a que correspondan.

En el supuesto de que el período de vacaciones coincida con una incapacidad temporal por contingencias distintas a las señaladas en el párrafo anterior que imposibilite al trabajador/a disfrutarlas, total o parcialmente, durante el año natural a que corresponden, el trabajador/a podrá hacerlo una vez finalice su incapacidad y siempre que no hayan transcurrido más de dieciocho meses a partir del final del año en que se hayan originado.

Una vez transcurrido ese período de dieciocho meses sin disfrutarlas, se perderá todo derecho al abono y/o disfrute de las mismas.

7. Para el cálculo de los finiquitos de vacaciones a trabajadores/as que causen baja en la empresa antes del 31 de diciembre se tendrán en cuenta los días laborables establecidos en calendario de empresa y los días trabajados en el año por la persona que cause baja. Según estos datos, se abonará la cantidad resultante en cada momento, considerando que el número máximo de días de vacaciones abonables serán $29'4$ ($21 + 8'4$, que es la proporción correspondiente de fines de semana).

Artículo 19.—*Permisos*

1. Cada trabajador/a, fuera de las vacaciones que le corresponden, podrá disponer libremente de tres días no retribuidos, en período diferente de los días de vacaciones establecidos en el Calendario anual, siempre que lo solicite con dos meses de antelación a sus Jefes, los cuales sólo podrán denegar el permiso por motivos productivos.

2. Una vez realizada formalmente la solicitud por el trabajador/a, el plazo máximo de respuesta por parte de la empresa será de tres días laborables.

Artículo 20.—*Reducción de jornada*

Tanto para solicitar una reducción de jornada, como para comunicar cualquier modificación de la misma, o para informar de la reincorporación a jornada completa, el plazo de preaviso al Dpto. de RR.HH. será de tres semanas (21 días naturales), sin tener en cuenta días de vacaciones, días de exceso de calendario, festivos, y/o puentes.

Artículo 21.—*Licencias retribuidas*

Todas las personas de la Plantilla de Izar Cutting Tools, S.A.L., tendrán derecho a las siguientes licencias retribuidas, por alguno de los siguientes motivos y por el tiempo que se determina:

- Caso de fallecimiento:
 - Del cónyuge: 5 días naturales.
 - De padres, hijos/as y hermanos/as consanguíneos o políticos: 3 días naturales.
 - De abuelos/as y nietos/as consanguíneos o políticos: 2 días naturales.
- Caso de enfermedad grave u hospitalización:
 - Del cónyuge, hijos/as o padres: 2 días laborables.
 - De hermanos/as, cuñados/as y suegros/as: 2 días naturales.

En los casos de hospitalización, y de mutuo acuerdo con el Jefe de Dpto. correspondiente, el permiso podrá fraccionarse durante el tiempo que perdure el ingreso, sin superar el límite establecido, y siempre que se aporte justificante de la permanencia en el hospital.

Así mismo, en el primer supuesto de hospitalización, para tener derecho al permiso del segundo día laboral, será obligatorio presentar justificante en el que conste la permanencia del ingreso.

1. eta 2. ataletan (heriotza eta ospitaleratzea) 200 km-tik gorako lekualdatzea (Zornotzatik abiatuta) beharrezkoa balitz, baimenak beste 2 egunez luzatuko dira.

Lizentzia hau aplikatzeko orduan, zesartarra ospitaleratzetzat joko da.

Senidearen ospitaleratzea baino lehen senide hori beste egun batzuek larrialdietan egon bada, bi lizentzia ezberdintzat joko dira, hurrengo ataleko (21.3 art.) muga eta baldintzekin.

Berdin gertatuko da aitarentzat, bere seme-alaben jaiotza dela eta, larrialdietako egonaldia erditzearen eguna baino lehen gertatzen bada; bi jazoerak (larrialdietako egonaldia eta erditzea) egun berean gertatzen bada, ordea, lizentzia bakarrean sartzen da egonaldi osoa.

Halakoetan goian aipatutako bi lizentzia ezberdin aplikatzeko, beharrezkoa izango da bi egiaztagiri ezberdin aurkeztea.

3. Senideekin larrialdietako zerbitzuetan egotea: Beharrezkoa den denbora, urtean 8 eguneko mugarekin, ezkontidea, seme-alabak edo odol- edo ezkontza-ahaidetasunagatik gurasoak laguntzeko, haiek langilearen familia-unitatean bizi badira zein ez.

Larrialdietako egonaldia 24 ordu baino gehiagokoa bada, aurkeztutako agiria ospitaleratze-egiaztagiriaren baliokidetzat joko da, baldin eta agiri horretan sarrera- eta irteera-orduak agertzen badira, horrela egiaztatuta ahalko baita gertaera eragin duen arazoia eta horri lotuta erabilitako denbora.

Larrialdietako egonaldia luzatzeak lanaldiaren hasierarekin bat egiten badu, enpresak ohiko lanaldiaren erdia joko du justifikatutzat (4 ordu, lanaldi arrunta 8 ordukoa bada), aurkeztutako ziurtagirian jasotako irteera-ordutik aurrera zenbatzen hasita. Langilea ez bada bere lanpostuan aurkezten gainerako lanaldirako, ordu horiek haren kargu geldituko dira, eta saldo negatibotzat (zorra) joko dira.

Suposamendu hori ez da aplikatuko senidea lanaldia hasi baino lehen irteten bada larrialdietatik. Halakoetan, eta kasuan kasu izandako inguruabarren arabera, Giza Baliabideen Sailaren ardurara izango da dagozkion irizpideak aplikatzea.

4. Ezkontzaren kasuan:

- Langilearena: 16 egun natural (ezkontzaren hurrengo egunetik zenbatzen hasita). Ezkontza lanegunez egiten bada, baimena ezkontza-egunetik bertatik hasiko da zenbatzen.
- Odol- edo ezkontza-ahaidetasuneko gurasoena, seme-alabena edo anai-arrebena: Egun natural bat.

5. Seme-alaben jaiotza: Bi lanegun. Erditzea zesartarra bidez izan bada, lizentziak 2 lanegun gehiago iraungo du.

Lizentzia hori aplikatuko da gurasoak etxebizitza berean bizi ez badira ere.

6. Izaera publiko zein pertsonaleko nahitaezko eginbehar bat betetzeko, baldin eta erakunde ofizial batekin lotuta badago eta lanalditik kanpo egin ezin bada: Beharrezkoa den denbora.

7. Familia-medikuarenera joateko: Kontsulta bakoitzerako lizentzia 3 orduko izango da, gehienez ere, medikua Zornotzan badago, eta 4 ordura artekoa Zornotzatik kanpo badago; kasu batean zein bestean, urtean 16 ordu hartu ahalko dira, gehienez ere.

Muga horren barruan zenbatuko dira norberak hala nahi delako bisitatu beharreko gainerako medikueta egindako bisitak ere.

8. Langilea mediku espezialistarengana edo larrialdietara joateko: Beharrezkoa den denbora, kontsultaren denborak lanaldiarekin bat egiten badu; gainera, mediku espezialistarengana joatekotan, beharrezkoa izango da kontsulta hori familia-medikuak agindu izana.

9. Dentista: Beharrezkoa den denbora, urtean 8 orduko mugarekin, odontologo partikularrengana joateko.

Para los supuestos contemplados en los apartados 1 y 2 (fallecimiento y hospitalización), si fuera necesario hacer un desplazamiento superior a una distancia de 200 km. (ida desde Amorebieta), los permisos se ampliarán en 2 días naturales.

Para la aplicación de esta licencia, la cesárea será considerada como hospitalización/ingreso.

En caso de que el ingreso/hospitalización del familiar que corresponda fuera precedido de una estancia en Urgencias en días distintos, se considerará como licencias independientes, con los límites y condiciones del apartado siguiente (art. 21,3.º).

Igualmente para el padre, por nacimiento de hijos/as, si la estancia en Urgencias se produjera en día distinto del parto; porque de producirse ambas circunstancias (urgencias y parto) en el mismo día, el supuesto quedaría englobado en su conjunto en una única licencia por nacimiento.

En estos casos, para la aplicación de dos licencias independientes en el sentido descrito, será necesaria la presentación de dos justificantes distintos.

3. Caso de asistencia con determinados familiares a los Servicios de Urgencias: Por el tiempo indispensable, y con un máximo de 8 horas anuales, en caso de asistencia médica del cónyuge, hijos/as, padres o padres políticos, convivan o no con el trabajador/a en la misma unidad familiar.

En el caso de que la asistencia a Urgencias se prolongara durante más de 24 horas, el documento presentado servirá como justificante equivalente a un ingreso hospitalario siempre que en él figure la hora de entrada y salida, pudiendo así verificarse el hecho causante y asimilarlo a un ingreso por el tiempo utilizado.

En el caso de que la estancia en Urgencias se prolongara de manera que se solapara con el inicio de la jornada laboral, la empresa considerará justificada la mitad de su jornada habitual (4 horas, si la jornada habitual es de 8 horas), contadas a partir de la hora de salida que figure en el justificante presentado. Si el trabajador/a no acudiera a su puesto de trabajo el resto de la jornada, esas horas serán a su cargo y quedarán como saldo negativo (deuda).

Este supuesto no será de aplicación si la salida de Urgencias se produce con anterioridad al inicio de la jornada laboral. En este caso, atendiendo a las circunstancias de cada caso concreto, el Dpto. de RR.HH. aplicará el criterio a seguir.

4. Caso de matrimonio:

- Del trabajador/a: 16 días naturales (contados a partir del día siguiente al enlace). Si la boda se celebra en día laborable, el permiso comenzará a computarse a partir del mismo día del enlace.
- De padres, hijos/as o hermanos/as consanguíneos o políticos: 1 día natural.

5. Caso de nacimiento de hijos/as: Dos días laborables. En caso de cesárea la licencia se incrementará en dos días laborables más.

Esta licencia se aplicará aunque los progenitores no convivan en el mismo domicilio.

6. Caso de cumplimiento de un deber inexcusable de carácter público y personal, siempre que esté relacionado con un Organismo Oficial y que no pueda ser realizado fuera de la jornada de trabajo: Por el tiempo indispensable.

7. Caso de asistencia a consulta de médico de cabecera: El permiso será por un tiempo máximo por consulta de hasta 3 horas si es en Amorebieta, y de hasta 4 horas si es fuera de Amorebieta, con un límite en ambos casos de 16 horas anuales.

Dentro de este límite también se computará la asistencia a médicos particulares a los que se acuda por iniciativa propia.

8. Caso de asistencia a consulta médica de especialista / Urgencias, del propio trabajador/a: Por el tiempo indispensable, cuando coincidan el horario de consulta y el de trabajo; además, en el caso de asistencia a médico especialista, siempre que dicha consulta hubiera sido prescrita por el médico de cabecera.

9. Dentista: Por el tiempo indispensable, con un límite de 8 horas / año para asistencia al odontólogo particular.

10. Senideak medikuaren kontsultara laguntzeko (espezialista izan zein ez): Langileek familia-medikuarengana joateko duten urteko 16 orduko lizentziaren barruan sartu ahalko dira familia-unitate berean bizi diren ezkontide eta seme-alabak (adin-mugarik gabe) edo odol- zein ezkontza-ahaidetasunezko gurasoak (familia-unitate berean bizi badira zein ez) medikuarengana laguntzeko emandako orduak.

Senideren bat laguntzeko bada, ez da egunean 3 edo 4 orduko gehieneko muga erabiliko absentsia-orduak zenbatzeko.

11. Haurdun dauden emakumeak jaino aurreko azterketak edo erditzea prestatzeko teknikak egitera joateko: Lanalditik kanpo egin ezin badira, beharrezkoa den denbora.

12. 9 hilabetez azpiko haurraren edoskitzaroa: Lanetik kanpo ordubete egon ahal izatea, langileak gura duenean; eta bitan zaitu ahal izango du ordu hori, edo lanaldia murriztu, helburu bere-rako. Bi gurasoek lan egiten badute, amek zein aitek har dezakete baimen hau. Egunean ordu-erdiko lanaldi-murrizketa alderdiek adostutako moduan metatu ahal izango da.

13. Ohiko etxebizitzaz aldatzeagatik: Langileak, aurrez ohar-tarazi eta ondoren behar bezala justifikatuz gero, lanegun bat hartu ahalko du bere gauzak etxebizitza berrira eramateko.

Lizentzia hori etxe-aldaketa gertatzen den urte naturalaren barruan eskatu ahalko da, urtean etxe-aldatze bateko mugarekin.

Heriotza, ospitaleratzea edo sema-alaben jaiotzagatiko ordain-dutako lizentziak (1., 2. eta 5. atalak) gertaeraren egunetik bere-tik hasiko dira zenbatzen; lanegunez gertatzen badira, baina per-sonak bere lanaldia bukatu badu, hurrengo egunetik hasiko dira zenbatzen.

Langileak bere lanaldian zehar lanpostutik kanpora joan behar badu, lizentziaren kalkulua 24 orduka egingo da.

Artikulu hauetan aipatutako lizentzietarako, izatezko bikoteak ere aitortzen dira; halakotzat ulertzen dira dagokion erregistro ofi-zialean izena emandakoak edo, halako erregistrorik ez balego, lizen-tzia hartu baino lehen sei hilabete elkarrekin bizi izan direla behar bezala egiazta dezaketanak.

Aipatu diren ordaindutako lizentzietako edozein gozatzeak ez du ordainsaria murriztea ekarriko, inolaz ere, behar diren egiazta-giriak aurkezten badira.

22. artikulua.—*Altak eta bajak*

1. Aurreko artikuluan jaso ez diren baimenak ordaindu gabe-kotzat joko dira, eta, horiek baliatzeko, aurrez negoziatu beharko du langileak Zuzendaritzarekin.

2. Gaixotasunagatiko bajak eragindako absentsien kasuan, bajaren aurreko hilari dagokion kotizazio-oinarriaren %80ren ordainketa ziurtatzen du enpresak aldi baterako ezintasun-egoera luzatzen den egun guztietan (lehenetik azkenera).

Lan-istripuagatiko bajak eragindako absentsien kasuan, absentsiaren bigarren egunetik eta hura bukatu arte, bajaren aurreko hilari dagokion kotizazio-oinarriaren % 85en ordainketa ziurtatzen du enpresak.

Bi kasu horietan, ordaindu beharreko zenbatekoak legeak ezar-tzen dituen Gizarte Segurantzaren prestazioen kontura ordainduko dira, eta haiei «gaixotasun-osagarria» edo «istripu-osagarria» erantsiko zaie enpresaren kontura, ziurtaturik dauden ehunekoak (%80 eta %85, hurrenez hurren) bete arte.

3. Lan-istripuagatiko absentsietan eguneko lanaldi osoa egintzat joko da.

4. Gaixotasuna, lan-istripua, amatasunagatiko/aitatasunagatiko atsedenaldira edo haurdunaldiko arriskua zein kartzela-zigorra dela eta gertatutako absentsietan, indarrean dagoen legeria aplikatuko da, bai eta egungo ohiturak eta egiteko moduak ere.

10. Caso de acompañamiento de familiares a consulta médica (especialista o no): Dentro del cómputo de las 16 horas anuales de médico de cabecera que tiene cada trabajador/a podrán incluirse las utilizadas para acompañar al cónyuge, hijos/as que convivan en la misma unidad familiar (sin límite de edad), padres o padres políticos, convivan o no en la misma unidad familiar.

En este supuesto de acompañamiento familiar, no se utilizará el límite máximo de 3 o 4 horas al día para el cómputo de las horas de ausencia.

11. Caso de mujer embarazada para asistencia a exámenes prenatales o técnicas de preparación al parto: Siempre que no puedan realizarse fuera de la jornada de trabajo, por el tiempo indispensable.

12. Caso de lactancia de un hijo/a menor de 9 meses: A elección de la persona afectada, una hora de ausencia dentro del horario de trabajo, con la posibilidad de dividirse en dos fracciones, o bien, una reducción de su jornada con la misma finalidad. Este permiso podrá ser disfrutado indistintamente por la madre o el padre en caso de que ambos trabajen. Se podrá acumular la media hora diaria de reducción de jornada en la forma que acuerden las partes.

13. Caso de traslado de domicilio habitual: El trabajador/a, previo aviso y posterior justificación podrá utilizar un día laborable para trasladar sus enseres a un nuevo domicilio.

Esta licencia se podrá solicitar dentro del año natural en que se produzca el traslado, y con el límite de una mudanza al año.

El cómputo del disfrute de los permisos retribuidos por fallecimiento, hospitalización y nacimiento de hijos/as (apartados 1, 2 y 5) se iniciará a partir del mismo día en que se produzca el hecho causante; en caso de coincidir en día laborable, si la persona ha cumplido toda su jornada laboral, empezará el cómputo a partir del día siguiente.

En el supuesto de que el trabajador/a se ausentara del puesto de trabajo durante su jornada, el cálculo de la licencia se hará de 24 en 24 horas.

Las licencias que aparecen en este artículo también serán reconocidas a las parejas de hecho, entendiéndose como tales las inscritas en el registro oficial que corresponda, o, en caso de no existir tal registro, las que puedan acreditar suficientemente una convivencia de al menos seis meses previa al disfrute de la licencia.

El disfrute de cualquiera de las licencias retribuidas mencionadas, siempre que se presente el debido justificante, no supondrá una disminución en ningún concepto salarial.

Artículo 22.—*Ausencias y Bajas*

1. Los permisos no recogidos expresamente en el artículo anterior tendrán la consideración de no retribuidos, y para su utilización será necesaria la previa negociación entre Dirección y la persona afectada.

2. En las ausencias debidas a bajas de enfermedad, la empresa asegura el abono del 80% de la base de cotización correspondiente al mes anterior a la baja, durante todos los días que se prolongue la situación de I.T. (del primero al último día).

En las ausencias debidas a bajas por accidente de trabajo, la empresa asegura el abono del 85% de la base de cotización correspondiente al mes anterior a la baja, a partir del segundo día de ausencia y hasta el final de la misma.

En ambos supuestos, el abono de las cantidades correspondientes se realizará a cargo de las prestaciones de Seguridad Social legalmente establecidas, a las que se añadirá un «complemento de enfermedad» o «accidente» a cargo de la empresa, hasta completar los porcentajes asegurados del 80 y 85%, respectivamente.

3. En las ausencias debidas a bajas por accidente de trabajo, se considerará como trabajada la totalidad de la jornada diaria.

4. A las ausencias producidas por motivo de baja de enfermedad, accidente de trabajo, descanso por maternidad/paternidad o riesgo durante el embarazo, privación de libertad, etc., les será de total aplicación la legislación vigente, así como los usos y costumbres existentes.

23. artikulua.—Soldata berrikustea

1. 2013rako soldata-igoera %1ekoa izango da. Hurrengo urte-etan, Enpresa Batzordeak eta Zuzendaritzak aldian-aldian negoziatuko dituzte ekitaldi bakoitzari dagozkion soldata-aldaketak.

2. Hitzarmen hau sinatzen duten aldeek konpromisoa hartzen dute produktibitatean oinarritutako soldata-igoerak egiteko aukera ebaluatzeko. Hori posible izan dadin, prozesuen eta haien ezarpenaren arabera antolatu beharko da enpresa alde aurretik, eta beren kabuz kudeatutako hobekuntza-taldeak antolatuko dira Hitzarmen honen indarraldian zehar.

24. artikulua.—Soldata ordaintzea. Nomina

1. Soldata hileroko sortu eta hurrengo hileko 3. eta 7. egunaren artean ordainduko da.

2. Soldaten ordainketa banku-transferentzia bidez gauzatuko da.

3. Sortutako soldataren hileko xehetasunak soldata-ordainagiritan adieraziko dira (nomina).

Ordainagiri hori enplegatuen Atarrien bidez (Intranet) lortu ahalko da ordainketa-transferentzia egiten den egunean bertan; edo, langileak hala eskatzen badu, paperean jaso ahalko du. Azken kasu horretan, agiria hil bakoitzeko 5. eta 10. egunen bitartean helaraziko da (edo hurrengo lanegunean, 10.a jaieguna balitz).

4. Soldatan gerta daitezkeen akats edo hutsuneak hurrengo hileko nominan zuzenduko dira.

5. Ordainketa-eskubiderik gabeko lan-absentziak eta puntualtasun-ekaz berreskuratu egin beharko dira, edo soldatari kenduko zaizkie. Azken kasu horretan, igande, jaiegun, oporraldi eta aparteko orduei dagozkien deskontuen ehunekoak aplikatuko zaizkie.

Puntualtasun-faltak errepikatzen badira, Hitzarmen honetako 30., 31. edo 32. artikuluetan (Diziplina-araubidea) jasotako hutsegitezat joko dira.

25. artikulua.—Hileko ordainsaria. Aparteko pagak

1. Izar Cutting Tools, LSA, enpresan, urteko soldata 15 pagek osatzen dute, 13 ordainketatan banatuta.

2. Aipatutako 15 paga horietatik 12 hilerokoak dira, eta haien barruan daude, hainbanatuta, legezko aparteko bi pagak.

3. 15. paga, berriz, Gabonetako Aparteko Paga da, abenduan ordaintzen dena.

4. Aparteko paga bakoitza kalkulatzeko zenbateko hauek batuko dira, dagokion moduan:

- Kategoria bakoitzari «Aparteko Paga» kontzeptuan dago-kiona (indarrean dagoen soldata-taularen arabera).
- Bosturtekoaren zenbatekoa (taulen arabera) langileak dituen bosturtekoen kopuruarekin biderkatuta.

26. artikulua.—Soldata-kontzeptuak

1. Izar Cutting Tools, LSA, enpresako hileko soldata osatzen dute egun existitzen diren eta Hitzarmen honi erantsi zaizkion indarreko soldata-tauletan jasotako kontzeptu guztiek.

2. Soldata-sorta hori lanpostu bakoitzaren kategoria aplikatuz ateratzen da, gaur egun Izar Cutting Tools, LSA enpresan indarrean dauden soldata-taulen arabera.

3. Nominan sartuko dira honako kontzeptu hauek, dagozkien kategoriaren araberrako zenbatekoarekin:

- Oinarritzko soldata: Indarreko soldata-taularen arabera.
- Osag. perts./ Antzinat.: Bosturtekoetan oinarrituta ordainduko da, bosturteko hori bete eta hurrengo hilabetetik aurrera. Bosturteko bakoitzak indarrean dagoen soldata-taulan adierazitako zenbatekoa izango du; zenbateko hori langile bakoitzak bildu dituen bosturtekoen biderkatuko da.
- Toxikotasuna: Indarreko soldata-taularen arabera (8 orduko lanaldiari dagokion zenbatekoa).

Artículo 23.—Revisión salarial

1. El incremento salarial para 2013 será del 1%. En años sucesivos, Comité de empresa y Dirección negociarán periódicamente las variaciones salariales correspondientes a cada ejercicio.

2. Las partes firmantes de este acuerdo se comprometen a evaluar la posibilidad de realizar incrementos salariales en base a productividad. Para que esto sea posible, se procederá previamente a la organización de la empresa en base a procesos y a su implantación, así como a la organización de grupos de mejora auto-gestionados durante la vigencia del presente Convenio.

Artículo 24.—Abono de Salarios. Nómina

1. El salario se devengará mensualmente, y se abonará entre los días 3 y 7 del mes siguiente.

2. El abono de salarios se realizará mediante transferencia bancaria.

3. El detalle mensual de devengos se reflejará mediante el recibo de salarios (Nómina).

Este recibo se podrá obtener a través del Portal del empleado (Intranet) el mismo día en que se efectúe la transferencia de abono, o, si el trabajador/a lo solicita, podrá recibirlo en papel; en este último supuesto, la fecha de entrega será entre los días 5 y 10 de cada mes (o siguiente día laborable, si el día 10 coincidiera en festivo).

4. Los errores u omisiones en los salarios serán regularizados en la Nómina del mes siguiente.

5. Las ausencias al trabajo sin derecho a remuneración, así como las faltas de puntualidad, deberán ser recuperadas o serán deducidas del salario, aplicándose en este caso el porcentaje de descuento correspondiente a domingos, festivos, vacaciones y Pagas Extras.

En el supuesto de reincidencia en las faltas de puntualidad, se considerará como falta encuadrada en los artículos 30, 31 o 32 del presente Convenio (Régimen disciplinario).

Artículo 25.—Paga mensual. Pagas Extraordinarias

1. El salario anual en Izar Cutting Tools, S.A.L., está compuesto por 15 Pagas, repartidas en 13 cobros.

2. De las 15 Pagas mencionadas, 12 son mensuales, y en ellas se encuentran proporcionalmente prorrateadas las dos Pagas Extraordinarias legales.

3. La Paga número 15 la constituye la Paga Extraordinaria de Navidad, abonada en diciembre.

4. El cálculo de cada Paga Extraordinaria se hará sumando las siguientes cantidades, según corresponda:

- Importe «Paga Extraordinaria» para cada categoría (s/ Tabla Salarial vigente).
- Importe de 1 quinquenio (s/ Tablas), multiplicado por el nº de quinquenios que se tengan.

Artículo 26.—Conceptos salariales

1. El salario mensual en Izar Cutting Tools, S.A.L., está compuesto por todos y cada uno de los conceptos que existen en la actualidad y que se recogen en las Tablas Salariales vigentes que se adjuntan al final del presente Convenio.

2. El abanico salarial será el resultante de la aplicación de la categoría de cada puesto de trabajo, según tablas salariales vigentes en la actualidad en Izar Cutting Tools, S.A.L.

3. Se incluirán en Nómina los siguientes conceptos, con su importe correspondiente dependiendo de la categoría a la que se refieran:

- Salario Base: S/ Tabla Salarial vigente.
- Complem. Personal / Antig.: Se abonará por quinquenios, a partir del mes siguiente a la fecha de cumplimiento. Cada quinquenio tendrá el importe recogido en la Tabla Salarial vigente; este importe se multiplicará por el número de quinquenios que se tengan.
- Toxicidad: S/ Tabla Salarial vigente (importe correspondiente a 8 horas de trabajo).

— Gauekotasuna: Indarreko soldata-taularen arabera (gaueko 22:00ak eta goizeko 6:00ak artean egindako 8 orduko lanaldiari dagokion zenbatekoa).

— Txanda-plusa: Indarreko soldata-taularen arabera

4. Iraungitako distantzia-plusa ordaintzen jarraituko zaie hala aitortu zitzaieinei, «Distantzia-plus ohia» kontzeptupean.

5. San Pedroko haborokina. Izar Cutting Tools, LSA, enpresako langile guztiek urtean behin jasoko dute, ekainaren 29an, haborokin hau, zenbateko hauek dagokion bezala batu ondoren:

— «San Pedroko haborokina» kontzeptuaren zenbatekoa, kate-goriaren arabera (indarreko soldata-taularen arabera).

— Osag. perts. / Antzinat. kontzeptuaren egun bateko zenbatekoa (soldata-taularen arabera), langile bakoitzak dituen bosturtekoen kopuruaz biderkatuta.

6. Artikulu honetan jasotako zenbateko finakoak urtero eguneratuko dira, hitzartutako soldata-igoeraren arabera. Gainera, nominan sartutako kontzeptu guztiak hartuko dira aintzat soldata-igoera urtero erregulatzean, dagokion atzerapen-ordainketaren bidez, beharrezkoa balitz.

7. «Fabrikazio-zelulako koordinatzaile-plusa» deiturikoa ordainduko zaie ardura hori hartzen duten pertsona guztiei. Plus horren urteko zenbatekoa, 2013. ekitaldirako, 1,5766 euro (gordin)/orduko izango da, eta egunero ordainduko da, hau da, langileak koordinatzaile-lanak egin dituen lanegun bakoitzeko. Horren ondorioz, ez da baja-aldietan edo absentzietan ordainduko, besteak beste. Ordaindu egingo da, ordea, prestakuntza-ikastaroetan parte hartzeagatik absentzia-aldietan.

Hurrengo urteetan, kontzeptu horren eguneraketa soldata-igoeren proportzio berean egingo da.

8. Aurreko paragrafoan azalduko baldintza beretan ordainduko zaie «Bukatutako produktuen biltegiko koordinatzaile-plusa», erantzukizun hori beren gain hartzen duten pertsonari: 9,0454 euro (gordin)/orduko ordainduko zaizkie 2013an.

27. artikulua.—Zuzendaritzaren betebeharrak

Izar Cutting Tools, LSA, enpresako Zuzendaritzak honako betebeharrak hauek izango ditu, enpresaren kudeaketa egokiarri dagozkie zereginez gainera:

— Langileari ordaintzea, bakoitzaren lanpostuari eta kontratuan hitzartutako baldintzei dagokien arabera.

— Hitzartutako soldata ezarritako datetan ordaintzea.

— Langileak hala eskatuz gero, enpresan izandako denbora eta egindako lana adierazten dituen agiria ematea.

— Langilea bere giza duintasunak eskatzen duen begiramez tratatzea.

28. artikulua.—Langileen betebeharrak

Izar Cutting Tools, LSA enpresako langile guztiek betebeharrak hauek izango dituzte, beste batzuen artean:

— Arduraz lan egitea eta sozietateak ongi funtzionatzeko ahalginak egitea, eskakizun nagusi gisa.

— Norberaren lana behar bezala egitea eragozten duen edozein oztoporen (material, tresna edo makinekin izan daitezkeen arazoak) berri ematea arduradunei.

— Sozietateari kalteak ordaintzea; baldin eta, nahita, lantokia, instalazioak edo lan-tresnak hondatu badira, hala froga daitzekenean, betiere.

— Sozietateari zor zaion fidelitasuna izatea, eta esan ezin diren datuak sekretuan gordetzea, jendeak haien berri izatea saihestuz.

— Enpresari lehiarik ez egitea, eta lehia egiten diotenekin lan-kidetzan ez aritzea.

— Une oro jakinaren gainean egotea iragarki-taulan jarritako ohararazpen edo jakinarazpenei dagokienez.

— Nocturnidad: S/ Tabla Salarial vigente. (importe correspondiente a 8 horas de trabajo realizado entre las 22:00 h. y las 6:00 h.)

— Turnicidad: S/ Tabla Salarial vigente

4. Se continuará abonando el extinguido Plus Distancia a todos aquellos a los que les fue reconocido, en el concepto «Antiguo Plus Distancia».

5. Gratificación de San Pedro. Toda la Plantilla de Izar Cutting Tools, S.A.L. percibirá anualmente (29 de junio) esta gratificación, sumando las siguientes cantidades según corresponda:

— Importe «Gratificación S. Pedro» para cada categoría (s/ Tabla Salarial vigente).

— Importe de 1 día de Complem. Personal / Antig. (s/ Tablas), multiplicado por el número de quinquenios que se tengan.

6. El importe de todas las cantidades fijas contenidas en este artículo se actualizará cada año, según la variación salarial pactada. Además, todos los conceptos incluidos en Nómina serán tenidos en cuenta al regularizar anualmente la variación salarial mediante la correspondiente Paga de Atrasos, si la hubiere.

7. Se abonará el llamado «Plus coordinación célula de fabricación» a todas las personas que asuman esta responsabilidad. El importe anual de este Plus para el ejercicio 2013 será de 1,5766 euros/brutos/hora, y su abono se realizará de forma diaria, es decir, por cada día de trabajo efectivo en que se ejerzan las funciones de coordinador/a. En consecuencia, no será abonado en caso de baja, ausencia, etc. Sí será abonado en caso de asistencia a cursos de formación.

En años posteriores, la actualización de este concepto se hará en la misma proporción que el resto de conceptos salariales.

8. En las mismas condiciones que el párrafo anterior, se abonará el llamado «Plus coordinación Almacén P.T.» a las personas que asuman esta responsabilidad, a razón de 0,9454 euros/brutos/hora en 2013.

Artículo 27.—Obligaciones de la Dirección

La Dirección de Izar Cutting Tools, S.A.L., además de las obligaciones que le corresponden para la buena gestión de la empresa, estará obligada a:

— Remunerar a cada trabajador/a según las condiciones del puesto que ocupa y conforme a las condiciones pactadas en contrato.

— Satisfacer el abono de la retribución convenida en las fechas establecidas.

— Entregar al trabajador/a, si así lo solicitara, un certificado sobre el tiempo de permanencia en la empresa y el puesto de trabajo desempeñado.

— Tratar al trabajador/a con la consideración debida a su dignidad humana.

Artículo 28.—Obligaciones de los trabajadores

Toda la Plantilla de Izar Cutting Tools, S.A.L. tendrá, entre otras, las siguientes obligaciones:

— Trabajar con diligencia y colaborar en la buena marcha de la Sociedad, como principal requerimiento.

— Poner en conocimiento de las personas responsables cualquier entorpecimiento que le impida desarrollar su trabajo de manera normal (problemas con materiales, instrumentos o máquinas).

— Indemnizar a la Sociedad de los perjuicios que, de forma premeditada, se hayan ocasionado en locales, instalaciones o utensilios de trabajo, siempre que sea demostrable.

— Guardar la debida fidelidad a la Sociedad, debiendo mantener en secreto los datos de reserva obligatoria, y evitando la publicidad de los mismos.

— No hacer competencia a la Sociedad, ni colaborar con quienes se la hagan.

— Tener conocimiento en todo momento de cuantos avisos o comunicados se publiquen en los tableros de anuncios.

29. artikulua.—Diziplina-araubidea. Irizpide orokorrak

Sozietate honen izaera berezia dela eta, zorroztasun eta kontu bereziz zainduko dira hezibide- eta begirune-arauak. Inolaz ere ez dira onartuko lankideekiko jokabide iraingarriak ez eta gizarte-bakeari eragin diezaioketen jarrera antisozialak.

Filosofia horri men egingo zaio hurrengo artikuluetan azaltzen den diziplina-araubidea aplikatzeko orduan.

30. artikulua.—Diziplina-araubidea. Hutsegite arinak

Hutsegite arintzat joko dira Izar Cutting Tools, SLA enpresako langileek egindako ekintza edo hutsegiteak, baldin eta honako egoera hauetan sar badaitezke:

1. Bere ardurako materiala gaizki edo arduragabekiaz zainetzea.
2. Enpresan, lanaldian zehar, lankideekin eztabaidan jardutea.
3. Behar adinako puntualtasunez ez ematea etxebizitza-aldaketan berri, edo enpresari jakinarazi behar zaizkion familia-egoerarekin lotutako bestelako aldaketan berri.
4. Arrazoirik gabe eta egun oso batez lanera ez azaltzea, edo hilabete batean bost minututik gorako lau puntualtasun-falta pila-tzea.
5. Arrazoirik gabe lanera ez etortzea. Absentzia horrek enpresari edo lankideei kalterik eragiten badie, hutsegite larri edo oso larritzat jo ahalko da.
6. Langilea normalean lan egiten duen guneetatik edo lekue-tatik kanpo egotea, arrazoi justifikaturik gabe, edo hori egiteko bai-menik izan gabe.
7. Lanaldian lankideei arreta galaraztea eta justifikatutako absentzia laburrak behar baino denbora gehiagoz luzatzea.

8. Aurreko hilabetean gertatutako medikuaren alta- edo baja-egoeren berri ez ematea Giza Baliabideen Sailari hurrengo hileko lehen eguna baino lehen, edo epe horretan medikuaren agiria ez ematea sail berari, absentzia hori zenbagarria baita hileko nomina-prozesua ixteko unean.

Halaber, hutsegitetzat joko da hileko absentziaren kalkulua egiteko beharrezkoak diren absentzia-egiaztagiriak hilaren 5a baino lehenago ez ematea.

31. artikulua.—Diziplina-araubidea. Hutsegite larriak

Hutsegite larritzat joko dira Izar Cutting Tools, SLA enpresako langileek egindako ekintza edo hutsegiteak, baldin eta honako egoera hauetan sar badaitezke:

1. Laneko segurtasun- eta osasun-prozedurei edo -neurriei jaramonik ez egitea edo horiek ez gauzatzea, dagokion araudian edo enpresako barne-protokoloan jasota badaude; hutsegite larritzat joko da, orobat, langileak haren esku jarritako segurtasun-bitarteko edo -ekipamenduak ez erabiltzea.
2. Lanean zabarkeriaz edo arduragabekiaz jokatzeari, enpresari kaltea eragin diezaioketen edo lanaren kalitatea urritzen duen heinean.
3. Lanaldian jolasean edo edozein motatako denbora-pasan jardutea.
4. Buruak, lankideak, laguntzaileak edo haien senideak begirunerik gabe tratatzea.
5. Arduradunen lanari buruzko jarraibide edo esanei jaramonik ez egitea lanaldian.
6. Lanaldian zehar enpresaren egoitzan lo egitea.
7. Lan-parteari manipulatzeari edo lankide bat lanean dago-elako itxurak egitea.
8. Laneko sarrera- edo irteera-kontrolatan, erloju-fitxan ez markatzea edo lankide baten izenean markatzea.

Artículo 29.—Régimen disciplinario. Criterio general

Por la especial naturaleza de esta Sociedad, se observarán con especial rigurosidad y escrúpulo las normas de educación y respeto. Bajo ningún concepto se tolerarán conductas ofensivas con los compañeros/as o actitudes antisociales que afecten a la paz social.

Esta filosofía será la inspiradora para la aplicación del régimen disciplinario que se expone en los siguientes artículos.

Artículo 30.—Régimen disciplinario. Faltas Leves

Serán Faltas Leves las acciones u omisiones cometidas por el Personal de Izar Cutting Tools, S.A.L. que puedan encuadrarse dentro de alguna de las tipificaciones siguientes:

1. La desidia en la conservación del material puesto a su cargo.
2. Discutir en la empresa dentro de la jornada de trabajo.
3. No comunicar con la puntualidad debida los cambios de residencia/domicilio o en la situación familiar del trabajador que deban ser notificados a la empresa.
4. La inasistencia no justificada de un día al trabajo, o cuatro faltas de puntualidad superior a cinco minutos en el período de treinta días.
5. La ausencia injustificada del puesto de trabajo. Si dicha ausencia ocasionara algún perjuicio a la empresa o a los compañeros/as de trabajo, podrá ser calificada como grave o muy grave.
6. Permanecer en zonas y lugares distintos de aquéllos en que se realice el trabajo habitual sin causa que lo justifique o sin estar autorizado/a para ello.
7. Distraer a los compañeros/as durante el tiempo de trabajo y prolongar las ausencias breves y justificadas por tiempo superior al necesario.
8. No comunicar al Dpto. de RR.HH., para el primer día del mes, y/o no entregar el correspondiente parte médico a este departamento en el mismo plazo, respecto a las situaciones de alta o baja médica producida con fecha del mes anterior y computable, por tanto, para el cierre del proceso de nómina mensual.

También se considerará falta el no entregar antes del día 5 de cada mes los justificantes de ausencia necesarios para el cálculo del absentismo mensual.

Artículo 31.—Régimen disciplinario. Faltas Graves

Serán Faltas Graves las acciones u omisiones cometidas por el Personal de Izar Cutting Tools, S.A.L. que puedan encuadrarse dentro de alguna de las tipificaciones siguientes:

1. La inobservancia o no puesta en práctica de las medidas o procedimientos de Seguridad y Salud Laboral regulados por la normativa correspondiente o por protocolo interno de la empresa; y la no utilización de los medios o equipos de seguridad puestos a su disposición.
2. La negligencia o desidia en el trabajo que produzcan cualquier perjuicio para la empresa o reduzcan la calidad de su trabajo.
3. Entregarse a juegos o distracciones de cualquier índole durante la jornada de trabajo.
4. La falta de respeto a Jefes, compañeros/as, colaboradores, o a los familiares de cualquiera de los anteriores.
5. Cualquier desobediencia a las instrucciones o mandatos de las personas responsables, en materia de trabajo, y durante la jornada laboral.
6. Dormir en los locales de la empresa durante la jornada de trabajo.
7. Manipular partes de trabajo, o simular la presencia de un compañero/a.
8. Dejar de marcar, o marcar por otro compañero/a, de forma reiterada la ficha del reloj en los controles de entrada o salida al trabajo.

9. Norberaren txukuntasunik eta garbitasunik eza, betiere horrek lankideen kexa justifikatuak eragiten baditu, eta alde zuzenetik enpresak behar bezala ohartarazi badu langilea.

10. Hirurogei egunen barruan, hamar aldiz baino gehiagotan lanera bost minutu baino gehiagoko atzerapenez iristea, justifikatu gabe.

11. Hogeita hamar eguneko tartean, aurrez abisatu gabe edo justifikatutako arrazoirik gabe lanera ez joatea bi egunetan (ondo ondokoak izan ala ez).

12. Enpresaren egoitza osoan dagoen erretzeko debekua haustea.

13. Hutsegite arin bat baino gehiago egitea, nahiz eta izaera desberdinekoak izan, eta betiere sei hilabeteko epean egiten badira.

32. artikulua.—*Diziplina-arabidea. Hutsegite oso larriak*

Hutsegite oso larritzat joko dira Izar Cutting Tools, LSA, enpresak langileek egindako ekintza edo hutsegiteak, baldin eta honako egoera hauetan sar badaitezke:

1. Buruak, lankideak, laguntzaileak edo haien senideak borritzkeriaz tratatzea edo haien ohorearen aurkako irainak egitea.

2. Bitarteko agintarien edo zuzendarien jarraibide edo aginduak betetzeko orduan erakutsitako diziplina-gabezia edo menik ez egitea.

3. Bitarteko buruek edo zuzendariak hierarkiaren arabera mendekoak direnekiko agintekeriak jokatzea.

4. Enpresari edo lankideei edota beste edozeini lapurtzea edo ostea enpresaren barruan edota lanaldiaren barnean.

5. Planoak, liburuak, datuak edo beste fabrikazio-produktuaren batez jabetzea horretarako baimenik izan gabe.

6. Agindutako kudeaketetan iruzur egitea, eta desleialtasunez edo konfiantza-abusuz jardutea.

7. Enpresako tresna, makina, instalazio edo bestelako ondasunak nahita hondatzea.

8. Nahitaz isilean gorde beharreko Enpresari buruzko sekretuak hautsi edo urratzea, edo hirugarrenei haien berri ematea.

9. Norbere kontura edo soldatapean lan egitea, horrek bidegabeko lehia ekartzen badu eta enpresari kalte egiten badio.

10. Laneko errendimendua nahita eta era jarraituan murriztea.

11. Lanean mozkortuta edo drogen eraginpean egotea, horrek kaltea eragiten duenean edota enpresako langileen segurtasunaren eta osasunaren babes-maila arriskuan jartzen duenean.

12. Enpresaren egoitza joatea, baimenik gabe, lanaldia bukatu aurretik.

13. Arrazoirik gabe lanpostuan ez egotea, lanaldiaren barnean, ordu bat baino gehiago, jarraian edo lanaldian zehar banatuta bada ere.

14. Arrazoirik gabe hiru egunez lanera ez azaltzea, edo lau-ogeita hamar eguneko epean bost minututik gorako hogeit puntualtasun-falta pilatzea.

15. Hutsegite larri bat baino gehiago egitea, nahiz eta izaera desberdinekoak izan, lehen hutsegitetik urtebeteko baino gehiago igaro ez bada.

33. artikulua.—*Zehapenak*

Zehapen-espeditante bat edukitzea aintzat hartu ahalko da maila-igoeretan, egindako hutsegitearen izaeraren eta larritasunaren arabera.

Egindako hutsegite-mailaren arabera, hauek dira aplikatu beharreko zehapenak:

1. Hutsegite arina:

— Idatziz kargu hartzea, edo

— Egun batetik bi egunera bitarteko aldiaren enplegua eta soldata kentzea.

9. La falta de aseo y limpieza personal que produzca quejas justificadas de los compañeros/as de trabajo y siempre que previamente hubiera mediado la oportuna advertencia por parte de la empresa.

10. Más de diez faltas no justificadas de puntualidad superior a cinco minutos, cometidas durante un periodo de sesenta días.

11. La ausencia, sin causa justificada, por dos días seguidos o alternos, en un periodo de treinta días.

12. La infracción de la prohibición de fumar en todo el recinto de la empresa.

13. La reincidencia en faltas leves, aunque sean de distinta naturaleza, siempre que se cometan dentro de un periodo de seis meses a partir de la primera.

Artículo 32.—*Régimen disciplinario. Faltas Muy Graves*

Serán Faltas Muy Graves las acciones u omisiones cometidas por el Personal de Izar Cutting Tools, S.A.L., que puedan encuadrarse dentro de alguna de las tipificaciones siguientes:

1. La violencia o las ofensas a Jefes, compañeros/as, colaboradores, o familiares de cualquiera de los anteriores, que atente al honor.

2. La indisciplina o desobediencia en el cumplimiento de las instrucciones o mandatos recibidos de Mandos Intermedios o Directivos.

3. El abuso de autoridad por parte de Mandos Intermedios o Directivos con las personas jerárquicamente dependientes de ellos/as.

4. El hurto o robo, tanto a la empresa como a los compañeros/as de trabajo o a cualquier otra persona, dentro de la empresa o durante la jornada de trabajo.

5. La apropiación indebida de planos, libros o datos, o de cualquier producto de fabricación sin la debida autorización.

6. El fraude, deslealtad o abuso de confianza en las gestiones encomendadas.

7. El deterioro intencionado de utensilios, máquinas, instalaciones o cualquier otro bien de la empresa.

8. El quebrantamiento o violación de secretos de obligada confidencialidad en la empresa, o su revelación a terceros.

9. El trabajo por cuenta propia o ajena que suponga competencia desleal y perjudique a la empresa.

10. La disminución voluntaria y continuada en el rendimiento del trabajo encomendado.

11. La embriaguez o toxicomanía manifestadas reiteradamente en el trabajo, o cuando constituyan un perjuicio o peligro en el nivel de protección de la seguridad y salud de los trabajadores/as en la empresa.

12. El abandono sin autorización del recinto de la empresa durante la jornada de trabajo.

13. La ausencia injustificada del puesto de trabajo, durante la jornada de trabajo, por tiempo superior a una hora, continuada o en ausencia intermitente.

14. La inasistencia no justificada al trabajo de tres días, o veinte faltas de puntualidad superior a cinco minutos en el periodo de noventa días.

15. La reincidencia en faltas graves, aunque sean de distinta naturaleza, siempre que se cometan dentro del periodo de un año a partir de la primera.

Artículo 33.—*Sanciones*

La existencia de un expediente sancionador podrá ser tenida en cuenta en las promociones o ascensos, dependiendo de la naturaleza y gravedad de la falta cometida.

En función de la graduación de las faltas cometidas, las sanciones a aplicar serán las siguientes:

1. Falta Leve:

— Amonestación por escrito.

— Suspensión de empleo y sueldo de uno a dos días.

2. Hutsegite larria:
 - hirutik zazpi egunera arteko aldian enplegua eta soldata etetea.
3. Hutsegite oso larria:
 - Zortiztik hogeita hamar egunera arteko aldian enplegua eta soldata etetea, edo
 - Kontratua indargabetzea, kaleratze bidez.

34. artikulua.—*Hutsegiteen preskripzio-epea*

Zuzendaritzak 30, 31 eta 32. artikuluetan sailkatutako hutsegiteak zehatzeko ahalmenak preskribitu egingo du epe hauetan:

1. Hutsegite arina: Hamar egunera, hutsegitea gertatu zen egunetik.
2. Hutsegite larria: Hogeia egunera, hutsegitea gertatu zen egunetik, edo enpresak horren berri izan zuenetik.
3. Hutsegite oso larria: Hirurogei egunera, enpresak hutsegitearen berri izan zuenetik eta, eta edozein kasutan, hutsegitea egin zenetik sei hilabetera.

35. artikulua.—*Zehatzeko prozedura*

1. Hitzarmen honetan ezarritakoaren arabera hutsegitetzat jo daitekeen jokabide baten berri izan ondoren, Zuzendaritzak zehapen-proposamen bat egingo du, hutsegitearen larritasuna aintzat hartuta, eta aurreko artikuluan adierazitako epeei jarraikiz.
2. Zehapen-proposamen guztiak idatziz jakinarazizko zaizkio interesdunari, data eta jakinarazpena eragin duten gertaerak adierazita. Halaber, jakinarazpen horren kopia emango zaio Enpresa Batzordeari.
3. Zehapen-proposamenaren berri izan ondoren, eragindako pertsonak errekurtsoa aurkeztu ahal du, Giza Baliabideen Sailean alegazio-idatzi bat aurkeztuz, epe hauen barruan, betiere:
 - Hutsegite arina bada, hiru lanegun.
 - Hutsegite larria bada, sei lanegun.
 - Hutsegite oso larria bada, bederatzik lanegun.
 - Kaleratze-zehapena bada, hamar lanegun.
4. Alegazio-epean ez bada errekurtsorik jarri, Zuzendaritzak interesdunari emango dio, ahal bezain laster, azkenean ezarri zaion zehapenaren berri, bai eta hori aplikatzeko dataren berri ere; azken horri dagokionez, hirurogei eguneko epean gauzatu beharko da zehapena, gehienez ere, erabaki zen egunetik zenbatzen hasita.
5. Eragindako pertsonak dagokion epean alegaziorik aurkezten bada, Enpresa Batzordeari helaraziko dio idatzia.
6. Zuzendaritzak errekurtsoa aztertu eta bost laneguneko epean ebaziko du espedientea, gehienez ere, edo zazpi eguneko epean kaleratze-zehapena bada.

36. artikulua.—*Sindikatu-ordezkaritzako organoak*

1. Langileen ordezkaritza-organoa Enpresa Batzordeak osatzen du; horren funtzionamendua, bermeak eta eskumenak Langileen Estatutuan eta Sindikatu Askatasunari buruzko Lege Organikoan ezarritakoak dira.
2. Enpresa Batzordeak bi ordezkarik izendatuko ditu, bere kideen artean, Batzorde Paritarioan edo Balorazio Batzordean parte hartzeko, eta hiru ordezkarik Laneko Segurtasun eta Osasun Batzorderako.

37. artikulua.—*Batzorde Paritariao edo Balorazio Batzordea*

1. Batzorde Paritarioaren eskumena da Hitzarmen honen aplikaziotik eta interpretaziotik eratorritako arazoan berri izatea eta haiek ebaztea.
2. Batzorde Paritariao edo Balorazio Batzordea ondoko haiek osatuko dute:
 - Gerentzia / Industria Zuzendaritza / Lantegiko Buruzagitza
 - Giza Baliabideetako Saileko arduraduna
 - Enpresa Batzordeak bere kideen artean izendatutako bi pertsona.

2. Falta Grave:
 - Suspensión de empleo y sueldo de tres a siete días.
3. Falta Muy Grave:
 - Suspensión de empleo y sueldo de ocho a treinta días.
 - Rescisión de contrato por Despido.

Artículo 34.—*Prescripción de las Faltas*

La facultad de la Dirección para sancionar las faltas del Personal tipificadas en los artículos 30, 31 y 32 del presente Convenio prescribirá conforme a los siguientes plazos:

1. Falta Leve: Diez días después de haberse cometido.
2. Falta Grave: Veinte días, después de haberse cometido, o desde que la empresa tuvo conocimiento de su comisión.
3. Falta Muy Grave: Sesenta días a partir de que la empresa tuvo conocimiento de su comisión y, en todo caso, a los seis meses de haberse cometido.

Artículo 35.—*Procedimiento sancionador*

1. Tras el conocimiento de una conducta que pueda tipificarse como falta de acuerdo a lo establecido en el presente Convenio, la Dirección establecerá una propuesta de sanción atendiendo a su gravedad y según los plazos señalados en el artículo anterior.
2. Toda propuesta de sanción se comunicará por escrito al interesado/a, haciendo constar la fecha y los hechos que la motivan. Así mismo, se entregará copia de este escrito al Comité de empresa.
3. Notificada la propuesta de sanción, la persona afectada podrá recurrir presentando un escrito de alegaciones en el Dpto. de RR.HH., siempre dentro de los siguientes plazos:
 - Falta Leve, tres días laborables.
 - Falta Grave, seis días laborables.
 - Falta Muy Grave, nueve días laborables.
 - Sanción de Despido, diez días laborables.
4. Una vez transcurrido el plazo de alegaciones sin que haya mediado recurso, la Dirección procederá a notificar a la persona interesada, lo antes posible, la sanción finalmente impuesta, así como su fecha de aplicación, que se podrá dilatar en el tiempo hasta sesenta días después de la fecha de su imposición.
5. Si la persona afectada presentara alegaciones en plazo, se dará traslado de su escrito al Comité de empresa.
6. La Dirección, analizado este recurso, resolverá el expediente en un plazo máximo de cinco días laborables (siete, en caso de Despido).

Artículo 36.—*Órganos de representación sindical*

1. El órgano de representación de los trabajadores/as está constituido por el Comité de empresa, siendo su funcionamiento, garantías y competencias las señaladas en el Estatuto de los Trabajadores y en la Ley Orgánica de Libertad Sindical.
2. El Comité de empresa designará de entre sus miembros dos representantes para la Comisión Paritaria o de Valoración, y tres para el Comité de Seguridad y Salud Laboral.

Artículo 37.—*Comisión Paritaria o de Valoración*

1. Es competencia de la Comisión Paritaria el conocimiento y resolución de las cuestiones derivadas de la aplicación e interpretación del presente Convenio.
2. La Comisión Paritaria o de Valoración estará integrada por:
 - Gerencia / Dirección Industrial / Jefatura de Taller.
 - Responsable Dpto. RR.HH.
 - Dos personas designadas por el Comité de empresa, elegidas entre sus componentes.

3. Hitzarmenaren aplikazio edo interpretaziotik eratorritako arazo kolektiboak ebazteko, Batzorde Paritarioak ez badu adostasunik lortzen lanbide arteko PRECO adiskidetze- eta bitartekaritzza-prozeduretara joko da.

38. artikulua.—*Lan-segurtasuna eta -osasuna*

1. Lan-segurtasunaren eta -osasunaren arloan, Laneko Segurtasun eta Osasun Batzordeak du eskumena Izar Cutting Tools LSA enpresan. Batzorde horren eginkizun eta eskumenak Lan Arris-kuen Prebentzioari buruzko Legean eta hura garatzen duen araubidean jasotakoak izango dira.

2. Enpresak langile guztien esku jarriko ditu prebentzio-neurri eta norberaren babeserako ekipamendu (NBE) egokiak, lanpostu bakoitzean izan daitezkeen arriskuak kendu edo murrizteko.

3. Istripu-arriskuren bat dakarren lanpostuetan dauden pertsonak nahitaez lagundu behar dute beren esku jarritako prebentzio-neurrien erabileran, baita dagozkien arduradunek arlo horretan emandako jarraibideak bete ere; hori ez egitea hutsegite larritzat joko da.

4. Laneko Segurtasun eta Osasun Batzordea osatzen duten guztiak zaindu beharko dute enpresan hartutako prebentzio-neurriak behar bezala aplikatzen direla.

5. Izar Cutting Tools, LSA, enpresako Laneko Segurtasun eta Osasun Batzordea kide hauek osatuko dute:

- Zuzendari kudeatzailea.
- Industria-zuzendaria.
- Mantentze-lanen arduraduna.
- Giza Baliabideen Saileko arduraduna.
- Laneko Segurtasun eta Osasuneko arduraduna.
- Enpresa Batzordeak bere kideen artean izendatutako hiru pertsona (prebentzioko ordezkariak).

6. Laneko Segurtasun eta Osasun Batzordeak ohiko bilerak egingo ditu aldian-aldian, legeak ezarritako epeetan, baita aparteko bilerak ere, beharrezkoak diren bakoitzean. Laneko Segurtasun eta Osasuneko arduradunak akta egingo du bilera bakoitzean, ohikoak zein ezohikoak izan.

7. Mutuarekin hitzartutako akordioaren bidez enpresak langile guztiei eskaintzen dien borondatezko mediku-azterketaz gainera, IZARek gripearen txertoa ordainduko die, urtero, eskatzen duten langile guztiei, neguko txerto-kanpainan.

39. artikulua.—*Tabakismoa*

28/2005 Legean, hori aldatu zuen 42/2010 Legean, Tabakismoaren aurkako osasun-neurriak buruzkoan, nahiz azken hori garatzen duten arauetan xedatutakoaz gainera, IZAR enpresako langile guztiak errespetatu eta bete beharko dituzte kasuan kasu ezarriko diren barne-prozedurak (lanpostua uztean zerrendan izena jartzea, enpresaren mugetatik kanpo erretzea, sarrerak eta irteerak markatzeko erlojuan fitxatzea, bertaratu gabeko denbora berreskuratzea, etab.).

40. artikulua.—*Prestakuntza*

1. Izar Cutting Tools, LSA enpresako Zuzendaritza beti saiatuko da erakundearen osatzen duten pertsonen gaitasun eta ezaguerak sustatu eta garatzen, prestakuntza-prozesuen bidez.

2. Urtero, Prestakuntza Plan bat onduko da; hortxe jasoko dira enpresak prestakuntzaren arloan, hots, pertsonen ezaguerak eta gaitasunak erakundearen beharrezkoetara doitzeari dagokionean, aurreikusitako dituen ekintzak.

3. Arlo bakoitzeko arduradunak arduratuko dira beren taldeko kideen prestakuntza-beharrizanez jabetzeaz. Horrez gainera, edozein langilek bere nagusirik gertukoenera eman ahaliko dio bere eginkizunak garatzeko behar duen prestakuntza espezifiko eta zehatzaren berri.

3. Para la resolución de las controversias colectivas derivadas de la aplicación o interpretación del presente Convenio se acordará, en defecto de acuerdo de la Comisión Paritaria, a los procedimientos de conciliación y de mediación del acuerdo interprofesional PRECO.

Artículo 38.—*Seguridad y Salud Laboral*

1. El órgano competente en materia de Seguridad y Salud Laboral en Izar Cutting Tools, S.A.L. es el Comité de Seguridad y Salud Laboral, siendo sus funciones y competencias las recogidas en la Ley de Prevención de Riesgos Laborales y normativa que la desarrolle.

2. La empresa pondrá a disposición de toda la Plantilla los medios adecuados de prevención y/o equipos de protección individual (EPI's) para la eliminación o reducción de los riesgos que potencialmente hubiere en cada puesto de trabajo.

3. Las personas que ocupen puestos de trabajo con exposición a cualquier tipo de riesgo de accidente estarán obligadas a cooperar en la utilización de las medidas preventivas que se pongan a su disposición y a seguir las instrucciones dadas en esta materia por las personas responsables correspondientes, incurriendo en Falta Grave si no lo hicieren así.

4. Todas las personas integrantes del Comité de Seguridad y Salud Laboral velarán y vigilarán por la correcta aplicación de las medidas preventivas que se adopten en la empresa.

5. El Comité de Seguridad y Salud Laboral en Izar Cutting Tools, S.A.L. estará compuesto por:

- Director Gerente.
- Dirección Industrial.
- Responsable de Mantenimiento.
- Responsable Dpto. RR.HH.
- Responsable de Seguridad y Salud Laboral.
- Tres personas designadas por el Comité de empresa (delegados/as de Prevención).

6. El Comité de Seguridad y Salud Laboral se reunirá periódicamente en sesión ordinaria según los plazos marcados por la ley, y en sesión extraordinaria cada vez que fuera necesario. La persona Responsable de Seguridad y Salud Laboral levantará Acta de cada sesión, en ambos casos.

7. Anualmente, además del reconocimiento médico voluntario que la empresa ofrece a toda la Plantilla a través de acuerdo concertado con la Mutua, IZAR costeará la vacuna de la gripe a todas las personas que lo soliciten, coincidiendo con la campaña de vacunación invernal.

Artículo 39.—*Tabaquismo*

Además de la regulación establecida en la Ley 28/2005, modificada por la Ley 42/2010 sobre medidas sanitarias frente al Tabaquismo, y normas que la desarrollen, todas las personas de la Plantilla de IZAR deberán respetar y cumplir los procedimientos internos que, en su caso, se establezcan (apuntarse en un listado para ausentarse del puesto, fumar fuera del recinto de la empresa, fichar en el reloj de marcaje las entradas y salidas, recuperar el tiempo de ausencia, etc.)

Artículo 40.—*Formación*

1. La Dirección de Izar Cutting Tools, S.A.L. tratará siempre de potenciar y desarrollar las capacidades y conocimientos de las personas que integran la organización a través del proceso de formación.

2. Anualmente, se elaborará un Plan de Formación que recoja las acciones previstas por la empresa en esta materia para adecuar el conocimiento y las competencias de las personas a las necesidades de la organización.

3. Las personas responsables de cada área se encargarán de recoger las necesidades formativas de las personas de su equipo. Así mismo, cualquier trabajador/a podrá comunicar a su jefe/a inmediato la formación específica y puntual que requiera para el desarrollo de sus funciones.

4. Prestakuntzako arduradunak informazio hori guztia bildu eta Zuzendaritzarekin batera aztertuko du eskariak (bana-banakoak edo taldekoak) komenigarriak diren ala ez, baita, hala badagokio, eskaera horiek urteko Prestakuntza Planean sartu ere.

5. Izar Cutting Tools LSAk bere gain hartuko du Urteko Prestakuntza Planean sartutako prestakuntza-jardueren kostua, Zuzendaritzak unean-unean ezarritako modu eta neurrian.

41. artikulua.—*Erretiroa*

1. Alde sinatzaileek erretiroaren arloko filosofia orokor gisa onartu dute enpresako langileek ahalik eta adinik txikienarekin erretiroa eskuratzeko aukera izatea, enpresaren epe luzerako jarraitasuna bultzatzeko duen belaunaldi-txandaketa egoki bati bidea emateko; are gehiago kontuan hartzen bada enpresa lan-sozietatea dela. Horretarako, Izar Cutting Tools LSAk erretiroa ohi baino lehenago hartzeko modua emango duten prozedura eta formulak aplikatzea erraztuko du, erretiro partzialaren bidea nabarmenduz.

2. Aurreko paragrafoan adierazitako filosofiarekin bat etorrita, jarduteko irizpide orokorra da, enpresan, Izar Cutting Tools LSAko langile guztiek dagokien erretiro-adin arruntean erretiroa hartzea, ezin izan badira lehenago jubilatu; horrela, enpresa honen irizpideen aurkakotzat jotzen da langileak erretiro-adinaren ondoren aktibo jarraitzea, salbu eta enpresarentzat interesekoa izan badaiteke edo langileak bere etorkizuneko pentsioa murrizketarik gabe jaso dezan beharrezkoa bada.

3. Azken urteetan erretiro partziala txanda-kontratuarekin (edo mugagabea-txandakoa) ezartzen ari gara enpresan, langileria gatzetzeko formula gisara eta denboran zehar lan-sozietate izaera gordetzeko, horrela adin handieneko bazkideak langile berriekekin ordezkatzeko errazten baita; hala, bada, alde sinatzaileek itundu dute enpresaren aurreko Hitzarmen Kolektiboan (2008-2012) adostutako erretiro partzialen sistema luzatzea eta, azken horren arabera, enpresak konpromisoa hartzen du 60 urtetik aurrera erretiro partziala hartzeko erraztasunak jartzeko, aldi berean txanda-kontratu ezarriz (edo mugagabea-txandakoa), eta lanaldia ahal bezain beste murriztuz (%85 edo %75).

Berariaz jasoarazi da hemen enpresaren aurreko Hitzarmenean ezarritako erretiro partzialari buruzko akordioak eta hor sartutako langileen zerrenda Gizarte Segurantzako administrazioari jakinarazi zaiola, legeak xedatzen duen denbora eta moduan.

4. Azpimarratzen dugu langileak bere borondatez hartzen duela erretiro partzialaren eskubidea erabiltzeko erabakia, baina enpresak hori emateko edo ez emateko aukera duela. Erretiro partziala eman edo ukatzeko Zuzendaritzak erabiliko dituen irizpideak ez dira arbitrarioak izango; aitzitik, eraginkortasuna, antolaketa, ekitate, gizarte-justizia edo guztien interesa hartuko dira kontuan.

5. Hitzarmen honen indarraldian, enpresak artikulua hauetan jasotakoarekin kontraesanean dagoen beste edozein arau onartzen badu, bi aldeek hitzarmen honetan adostutakoa beteko da, betiere legeek onartzen baldin badute.

42. artikulua.—*Berdintasunari buruzko Legea*

1. Aldeek konpromisoa hartu dute Enpresan arlo honetan dagoen egoerari buruzko diagnosis egiteko, Hitzarmenaren indarraldia bukatu baino lehen.

2. Enpresak lege horren filosofia sustatzeko politika bat aplikatuko du, aukeretan eta lanerako sarbidean berdintasuna sustatu eta sexua, arraza, sinismenak edo bestelako arrazoiengatik bereizkeria baztertuz.

3. Gainera, «ate irekiak» ildoko politika bat ezarri da, aginteleroko edozein pertsona arduradunen aurrean jazarpen moral edo sexualeko egoerak salatu ahal izateko.

4. La persona Responsable de Formación recogerá toda la información del párrafo anterior y, junto con Dirección, estudiará la conveniencia o no de cada solicitud (individual o por áreas), incorporándola al Plan Anual de Formación, en su caso.

5. Izar Cutting Tools, S.A.L. asumirá el coste económico que suponga cada acción formativa incorporada al Plan Anual, en la forma y medida establecidas en cada momento por Dirección.

Artículo 41.—*Jubilación*

1. Las partes firmantes establecen como filosofía general de la empresa en materia de jubilación el que los trabajadores/as de la misma puedan acceder a la jubilación a la menor edad posible, para posibilitar un adecuado relevo generacional que favorezca la continuidad de la empresa a largo plazo, máxime teniendo en cuenta la condición de sociedad laboral de la misma. Para ello, Izar Cutting Tools, S.A.L. facilitará la aplicación de los procedimientos y fórmulas que posibiliten la jubilación a edad inferior a la ordinaria, haciendo especial hincapié en la jubilación parcial.

2. En coherencia con la filosofía expuesta en el párrafo anterior, es criterio general de actuación en la empresa el que todos los trabajadores/as de Izar Cutting Tools, S.A.L. se jubilen a la edad ordinaria de jubilación que les corresponda de no haberse podido jubilar a una edad inferior, considerándose por tanto contrario a los principios de esta empresa el que los trabajadores/as permanezcan en activo después de la edad ordinaria de jubilación, salvo aquellos casos en que pueda resultar de interés para la empresa o sea necesario para que el trabajador/a acceda a la jubilación sin reducción alguna de su futura pensión.

3. Dado el éxito que en la empresa está teniendo desde hace años la jubilación parcial con simultáneo contrato de relevo (o indefinido-relevo) como fórmula para el rejuvenecimiento de la Plantilla y para el mantenimiento a lo largo del tiempo de la condición laboral de la Sociedad, facilitando la sustitución de los socios/as trabajadores de mayor edad por nuevos socios/as trabajadores, las partes acuerdan prorrogar el sistema de jubilaciones parciales pactado en el anterior Convenio Colectivo de empresa (2008-2012), y en virtud del cual ésta se compromete a facilitar el acceso a la jubilación parcial a partir de los 60 años, con simultáneo contrato de relevo (o indefinido-relevo) y con la máxima reducción de jornada que resulte posible (85% o 75%).

Se hace constar expresamente que los acuerdos sobre jubilación parcial establecidos en el Convenio anterior de esta empresa, así como la relación nominal de trabajadores incluidos en el mismo se han comunicado a la Administración de la Seguridad Social en tiempo y forma a los efectos legales oportunos.

4. Se hace hincapié sobre la idea de que es voluntad de la persona trabajadora ejercer su derecho a acceder a la jubilación parcial, pero también es facultad de la empresa el concederla o no. Los criterios que Dirección seguirá para su concesión o denegación no son arbitrarios sino que responderán siempre a razones operativas, organizativas, de equidad, justicia social o interés general.

5. Si durante la vigencia del actual Convenio de empresa entrara en vigor cualquier normativa cuyo contenido estuviera en contradicción con el de este artículo, se estará a lo acordado por las partes en el presente Convenio hasta donde la legislación así lo permita.

Artículo 42.—*Ley de Igualdad*

1. Se establece el compromiso de realizar un diagnóstico sobre la situación de la empresa en esta materia, antes de la finalización de la vigencia del Convenio.

2. La empresa aplicará una política de promoción de la filosofía de esta Ley, mediante la igualdad de oportunidades y de acceso al trabajo, de no discriminación por razón de sexo, raza o creencias, etc.

3. Además, se establece una política de «puertas abiertas» que permita denunciar, ante cualquier persona responsable en la línea de mando, una situación de acoso moral o sexual.

43. artikulua.—Euskara

Abiapuntua aztertu eta, 2008an, Euskara Plana aurkeztu ondoren, urte hartan gai honi buruzko jarraipena egiteko sortutako lan-taldearen ardura izango da proposatzen diren ekintzak behar bezala garatzen direla zaintzea, lan-esparruan euskararen erabilera sustatzeko.

XEDAPEN GEHIGARRIA

Hitzarmen honetan berariaz jaso ez den guztiari dagokionez, Bizkaiko Metaleko Hitzarmen Probintziala eta Langileen Estatutua aplikatuko dira.

Zornotzan, 2013ko martxoaren 12an.

Artículo 43.—Euskera

Tras el análisis de la situación de partida y presentación de un Plan de Euskera en 2008, el grupo de trabajo constituido en dicha fecha para el seguimiento de este tema velará por el desarrollo de las acciones que se vayan planteando, con el objetivo de fomentar el uso de este idioma en el ámbito laboral.

DISPOSICIÓN ADICIONAL

En todo lo no recogido expresamente en el presente Convenio, será de aplicación el Convenio Provincial del Metal de Bizkaia y el Estatuto de los Trabajadores.

En Amorebieta, a 12 de marzo de 2013.

**KATEGORIEN ZERRENDA / SOLDATA-TAULAK
2013. URTEA**

		Oinarrizko soldata	Antzin.	Apart. orduak	Tox.	Gauk.	Txand.	Apart. ord. (2)	S. Pedro hob.	Apart. ord.	Hilekoa	Urtekoa
II. L.T.	1 zuzendaria	3.360,08	127,51					486,79	171,02	2.920,75	3.846,87	49.254,21
	2 A-1 sail. burua	2.114,84	79,27					302,62	138,86	1.815,70	2.417,46	30.964,03
	3 A-2 sail. burua	1.963,70	73,41					280,26	134,95	1.681,58	2.243,96	28.744,05
	4 A-3 sail. burua	1.840,81	68,65					262,09	131,78	1.572,52	2.102,90	26.939,04
	5 A-4 sail. burua	1.772,89	66,02					252,04	130,02	1.512,25	2.024,93	25.941,46
I. L.T.	11 B-1 Adm.	1.752,04	65,21					248,96	129,49	1.493,74	2.000,99	25.635,15
	12 B-2 Adm.	1.608,47	59,65					227,72	125,78	1.366,34	1.836,19	23.526,42
	13 B-3 Adm.	1.526,57	56,48					215,61	123,66	1.293,66	1.742,18	22.323,43
III. L.T.	14 B-4 Adm.	1.442,50	53,22					203,18	121,49	1.219,05	1.645,67	21.088,61
	15 B-5 Adm.	1.204,12	43,98					167,92	115,33	1.007,51	1.372,03	17.587,25
I.L.T.	51 1. A ofiziala	52,36	1,82	16,39	9,11	17,11	1,46	219,95	122,44	1.319,68	1.790,88	22.932,73
	52 1. B ofiziala	49,22	1,71	15,37	8,54	16,54	1,37	206,16	120,16	1.236,96	1.682,78	21.550,51
	53 2. A ofiziala	48,02	1,66	14,97	8,32	16,32	1,33	200,89	119,28	1.205,33	1.641,48	21.022,37
	54 2. B ofiziala	46,78	1,62	14,57	8,09	16,09	1,29	195,43	118,38	1.172,61	1.598,73	20.475,72
	55 3. ofiziala	43,30	1,49	13,43	7,46	15,46	1,19	180,14	115,85	1.080,85	1.479,04	18.945,18
III. L. T.	61 «A» espezialista	46,17	1,60	14,36	7,98	15,98	1,28	192,76	117,93	1.156,53	1.577,88	20.209,01
	62 «B» espezialista	44,51	1,54	13,82	7,68	15,68	1,23	185,48	116,73	1.112,90	1.520,82	19.479,47
	63 peoia	42,86	1,48	13,28	7,38	15,38	1,18	178,25	115,53	1.069,48	1.464,19	18.755,29
	64 peoia prest.	41,19	1,42	12,74	7,08	15,08	1,13	170,91	114,32	1.025,43	1.406,65	18.019,59

**LISTADO DE CATEGORÍAS / TABLAS SALARIALES
AÑO 2013**

		Salario Base	Antig.	Hora Extra	Tox.	Noct.	Turn.	P.P. Extra (2)	Gratíf. S. Pedro	Paga Extraord.	Mensual	Annual
G. P. II	1 Director	3.360,08	127,51					486,79	171,02	2.920,75	3.846,87	49.254,21
	2 A-1 Jefe Dpto.	2.114,84	79,27					302,62	138,86	1.815,70	2.417,46	30.964,03
	3 A-2 Jefe Dpto.	1.963,70	73,41					280,26	134,95	1.681,58	2.243,96	28.744,05
	4 A-3 Jefe Dpto.	1.840,81	68,65					262,09	131,78	1.572,52	2.102,90	26.939,04
	5 A-4 Jefe Dpto.	1.772,89	66,02					252,04	130,02	1.512,25	2.024,93	25.941,46
G. P. I	11 B-1 Admón.	1.752,04	65,21					248,96	129,49	1.493,74	2.000,99	25.635,15
	12 B-2 Admón.	1.608,47	59,65					227,72	125,78	1.366,34	1.836,19	23.526,42
	13 B-3 Admón.	1.526,57	56,48					215,61	123,66	1.293,66	1.742,18	22.323,43
G. P. III	14 B-4 Admón.	1.442,50	53,22					203,18	121,49	1.219,05	1.645,67	21.088,61
	15 B-5 Admón.	1.204,12	43,98					167,92	115,33	1.007,51	1.372,03	17.587,25
G. P. I	51 Oficial 1.ª A	52,36	1,82	16,39	9,11	17,11	1,46	219,95	122,44	1.319,68	1.790,88	22.932,73
	52 Oficial 1.ª B	49,22	1,71	15,37	8,54	16,54	1,37	206,16	120,16	1.236,96	1.682,78	21.550,51
	53 Oficial 2.ª A	48,02	1,66	14,97	8,32	16,32	1,33	200,89	119,28	1.205,33	1.641,48	21.022,37
	54 Oficial 2.ª B	46,78	1,62	14,57	8,09	16,09	1,29	195,43	118,38	1.172,61	1.598,73	20.475,72
	55 Oficial 3.ª	43,30	1,49	13,43	7,46	15,46	1,19	180,14	115,85	1.080,85	1.479,04	18.945,18
G. P. III	61 Especialista «A»	46,17	1,60	14,36	7,98	15,98	1,28	192,76	117,93	1.156,53	1.577,88	20.209,01
	62 Especialista «B»	44,51	1,54	13,82	7,68	15,68	1,23	185,48	116,73	1.112,90	1.520,82	19.479,47
	63 Peón	42,86	1,48	13,28	7,38	15,38	1,18	178,25	115,53	1.069,48	1.464,19	18.755,29
	64 Peón Formación	41,19	1,42	12,74	7,08	15,08	1,13	170,91	114,32	1.025,43	1.406,65	18.019,59

EGUTEGI OROKORRA 2013

TXANDA ZENTRALA

URTARRILA		177,5 h		22	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
14	15	16	17	18	19
21	22	23	24	25	26
28	29	30	31		

OTSAILA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
4	5	6	7	8	9
11	12	13	14	15	16
18	19	20	21	22	23
25	26	27	28		

MARTXOA		151,5 h		19	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
4	5	6	7	8	9
11	12	13	14	15	16
18	19	20	21	22	23
25	26	27	28	29	30

ORDUTEGIA: 8:00-17:00

8.5	EGUNEKO LANALDIA
216	LANEGUNAK
1.724	GUZTIRA
1.724	URTEKO LANALDIA

APIRILA		137 h		17	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
8	9	10	11	12	13
15	16	17	18	19	20
22	23	24	25	26	27
29	30				

MAIATZA		174,5 h		22	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
6	7	8	9	10	11
13	14	15	16	17	18
20	21	22	23	24	25
27	28	29	30	31	

EKAINA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
3	4	5	6	7	8
10	11	12	13	14	15
17	18	19	20	21	22
24	25	26	27	28	29

	Oporrak	21
	Jalegun ofizialak	12
	Herriko jalegunak	2
	Enpresako jalegunak	2
	Lanegunak	216
	Asteburuak	103
	Egutegi-soberakinak	7
	Txanda zent. lanal. int.	
	Norberak hartzeak	2
		365

UZTAILA		128,5 h		16	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
8	9	10	11	12	13
15	16	17	18	19	20
22	23	24	25	26	27
29	30	31			

ABUZTUA		30 h		5	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
5	6	7	8	9	10
12	13	14	15	16	17
19	20	21	22	23	24
26	27	28	29	30	31

IRAILA		168,5 h		21	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
2	3	4	5	6	7
9	10	11	12	13	14
16	17	18	19	20	21
23	24	25	26	27	28
30					

KALKULUA

173 egun X 8,5 ordu = 1.470,5 h
 45 egun X 6 ordu = 270 h
 (1.470,5 + 270) - 17 = 1.723,5 h

GUZTIRA: 0,5 ORDU FALTA DIRA.

ORDUTEGI BEREZIA

ORDUTEGIA: 8:00-14:30.

Ostirala, urtarrilak 11

URRIA		179,5 h		22	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
14	15	16	17	18	19
21	22	23	24	25	26
28	29	30	31		

AZAROA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
4	5	6	7	8	9
11	12	13	14	15	16
18	19	20	21	22	23
25	26	27	28	29	30

ABENDUA		114 h		14	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
2	3	4	5	6	7
9	10	11	12	13	14
16	17	18	19	20	21
23	24	25	26	27	28
30	31				

LANTEGIKO EGUTEGI OROKORRA, TXANDA ZENTRALA, BILTEGIA ETA BULEGOAK ORDUTEGIA Al.tik Og.ra 08:00-17:00; Ostiralak 08:00-14:00.

NORBERAK HARTZEKO 2 EGUN LIBRE. BALDINTZAK: EGUNAK OSORIK HARTUKO DIRA (8,5 h); EZINGO DUTE EGUN BERA HARTU SAIL/ATAL BATEKO BI PERTSONAK; ATAL GUZTIAK EGUNERO OPERATIBO EGOTEAK (BAJAK AINTZAT HARTUTA); HORTAZ BAIMENA BEREHALAKO ARDURADUNAK EMANGO DU.

02/11/2012

CALENDARIO GENERAL 2013 TURNO CENTRAL

ENERO L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	FEBRERO L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28	MARZO L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	ABRIL L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	MAYO L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	JUNIO L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	JULIO L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	AGOSTO L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	SEPTIEMBRE L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	OCTUBRE L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31	NOVIEMBRE L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30	DICIEMBRE L M X J V S D 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31
--	---	--	---	---	---	--	---	---	--	---	---

(HORARIO: 8 A 17 H.)

8,5	JORNADA DIARIA
216	DÍAS LABORABLES
1.724	TOTAL
1.724	JORNADA ANUAL

	Vacaciones	21
	Festivos Oficiales	12
	Festivos Locales	2
	Festivos internos	2
	Laborables	216
	Fines de semana	103
	Exceso de calendario	7
	J. Intens. Turno Central	2
	Libre disposición	365

CALCULOS	
173 días X 8,5 horas = 1.470,5 h.	
45 días X 6 horas = 270 h.	
(1.470,5 + 270) - 17 = 1.723,5 h.	
TOTAL: FALTAN 0,5 HORAS.	
HORARIO ESPECIAL	
HORARIO DE 8 A 14,30 H.:	
Viernes 11 enero	

CALENDARIO GENERAL TALLER TURNO CENTRAL, ALMACÉN Y OFICINAS HORARIO: L a J, 08:00 - 17:00 H.; Viernes, 08:00 - 14:00 H.

2 DÍAS DE LIBRE DISPOSICIÓN. REQUISITOS: DISFRUTE POR DÍAS COMPLETOS (8,5H.); NO COGER EL MISMO DÍA DOS PERSONAS DEL MISMO DPTO./SECCIÓN; QUE TODAS LAS SECCIONES ESTÉN OPERATIVAS TODOS LOS DÍAS (TENIENDO EN CUENTA LAS BAJAS), POR LO QUE LA AUTORIZACIÓN LA DARÁ EL RESPONSABLE INMEDIATO.

06/11/2012

EGUTEGIA 2013

2 TXANDA

URTARRILA		176 h		22	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

OTSAILA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28		

MARTXOA		152 h		19	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

MARTXOA		152 h		19	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

8	EGUNEKO LANALDIA
215,5	LANEGUNAK
1.724	GUZTIRA
1.724	URTEKO LANALDIA

APIRILA		136 h		17	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

MAIATZA		176 h		22	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

EKAINA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

EKAINA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

Oporrak	21
Jategun ofizialak	12
Herriko jategunak	2
Enpresako jategunak	2
Lanegunak	215,5
Asteburuak	103
Egutegi-soberakinak	7
Lanaldi erdia (07/24)	0,5
Norberak hartzeak	2
	365

UZTAILA		124 h		15,5	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

ABUZTUA		40 h		5	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

IRAILA		168 h		21	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

IRAILA		168 h		21	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

URRIA		176 h		22	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

AZAROA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

ABENDUA		112 h		14	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

ABENDUA		112 h		14	
Al.	Az.	Og.	Oi.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

UZTAILAK	24KO	ORDUTEGIA:
Lanaldi erdia.		
GOIZEZ, 6etatik 10etara.		
ARRATSALDEZ, 10etatik 14etara.		

2 TXANDAKO EGUTEGIA.

NORBERAK HARTZEKO 2 EGUN LIBRE. BALDINTZAK: EGUNAK OSORIK HARTUKO DIRA (8,5 h); EZINGO DUTE EGUN BERA HARTU SAIL/JATAL BATEKO BI PERTSONAK; ATAL GUZTIAK EGUNERO OPERATIBO EGOTEAK (BAJAK AINTZAT HARTUTA); HORTAZ BAIMENA BEREHALAKO ARDURADUNAK EMANGO DU.

02/11/2012

CALENDARIO 2013 2 RELEVOS

ENERO		176 H. 22		FEBRERO		160 H. 20		MARZO		152 H. 19			
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D
	1	2	3	4	5	6	4	5	6	7	8	9	10
7	8	9	10	11	12	13	11	12	13	14	15	16	17
14	15	16	17	18	19	20	18	19	20	21	22	23	24
21	22	23	24	25	26	27	25	26	27	28	29	30	31
28	29	30	31										

ABRIL		136 H. 17		MAYO		176 H. 22		JUNIO		160 H. 20			
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	6	7	8	9	10	11	12
8	9	10	11	12	13	14	13	14	15	16	17	18	19
15	16	17	18	19	20	21	20	21	22	23	24	25	26
22	23	24	25	26	27	28	27	28	29	30	31		
29	30												

JULIO		124 H. 15,5		AGOSTO		40 H. 5		SEPTIEMBRE		168 H. 21			
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6	7	5	6	7	8	9	10	11
8	9	10	11	12	13	14	12	13	14	15	16	17	18
15	16	17	18	19	20	21	19	20	21	22	23	24	25
22	23	24	25	26	27	28	26	27	28	29	30	31	
29	30	31											

OCTUBRE		176 H. 22		NOVIEMBRE		160 H. 20		DICIEMBRE		112 H. 14			
L	M	X	J	V	S	D	L	M	X	J	V	S	D
1	2	3	4	5	6		4	5	6	7	8	9	10
7	8	9	10	11	12	13	11	12	13	14	15	16	17
14	15	16	17	18	19	20	18	19	20	21	22	23	24
21	22	23	24	25	26	27	25	26	27	28	29	30	
28	29	30	31										

8	JORNADA DIARIA
215,5	DÍAS LABORABLES
1.724	TOTAL
1.724	JORNADA ANUAL

21	Vacaciones
12	Festivos Oficiales
2	Festivos Locales
2	Festivos internos
215,5	Laborables
103	Fines de semana
7	Exceso de calendario
0,5	Media jornada (24/07)
2	Libre disposición
365	

HORARIO 24 JULIO: Media jornada.	
MAÑANA, DE 6 A 10 H.	TARDE, DE 10 A 14 H.

CALENDARIO 2 RELEVOS.

2 DÍAS DE LIBRE DISPOSICIÓN. REQUISITOS: DISFRUTE POR DÍAS COMPLETOS (8H.); NO COGER EL MISMO DÍA DOS PERSONAS DEL MISMO DPTO./SECCIÓN; QUE TODAS LAS SECCIONES ESTÉN OPERATIVAS TODOS LOS DÍAS (TENIENDO EN CUENTA LAS BAJAS) POR LO QUE LA AUTORIZACIÓN LA DARÁ EL RESPONSABLE INMEDIATO.

06/11/2012

EGUTEGIA 2013 3 TXANDA

URTARRILA		176 h		22	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

OTSAILA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28		

MARTXOA		152 h		19	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

8	EGUNEKO LANALDIA
215,5	LANEGUNAK
1.724	GUZTIRA
1.724	URTEKO LANALDIA

APIRILA		136 h		17	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

MAIATZA		176 h		22	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

EKAINA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

UZTAILA		124 h		15,5	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

ABUZTUA		40 h		5	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

IRAILA		168 h		21	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

URRIA		176 h		22	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

AZAROA		160 h		20	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30

ABENDUA		112 h		14	
Al.	Az.	Og.	Ol.	Lr.	Ig.
1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18
19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30
31					

	Oporrak	21
	Jategun ofizialak	12
	Herriko jategunak	2
	Enpresako jategunak	2
	Lanegunak	215,5
	Asteburuak	103
	Egutegi-soberakinak	7
	Lanaldi erdia (07/24)	0,5
	Norberak hartzeak	2
		365

UZTAILAREN 24KO ORDUT.: Lanaldi erdia (gaueko txanda izan ezik).

GOIZEZ, 6etatik 10etara.
ARRATSALDEZ, 10etatik 14etara.

GAUEZ, 07/12RA ALDATU DA:**
ORDUTEGIA 14etatik 18etara.

** Gaueko txandak aurreko igandean (abenduaren 7a) lan egiten hastea erabakitzen badu eta 12an (ostirala) gauez lan egiten ez badu.

3 TXANDAKO EGUTEGIA.

NORBERAK HARTZEKO 2 EGUN LIBRE. BALDINTZAK: EGUNAK OSORIK HARTUKO DIRA (8,5 h); EZINGO DUTE EGUN BERA BERTAN SAIL/ATAL BATEKO BI PERTSONAK; ATAL GUZTIAK EGUNERO OPERATIBO EGOTEAK (BAJAK AINTZAT HARTUTA); HORTAZ BAIMENA BEREHALAKO ARDURADUNAK EMANGO DU.

06/11/2012

CALENDARIO 2013 3 RELEVOS

ENERO	176 H. 22	FEBRERO	160 H. 20	MARZO	152 H. 19
L M X J V S D	1 2 3 4 5 6	L M X J V S D	1 2 3	L M X J V S D	1 2 3
7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10	4 5 6 7 8 9 10	11 12 13 14 15 16 17	4 5 6 7 8 9 10	11 12 13 14 15 16 17
14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17	11 12 13 14 15 16 17	18 19 20 21 22 23 24	11 12 13 14 15 16 17	18 19 20 21 22 23 24
21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24	18 19 20 21 22 23 24	25 26 27 28	18 19 20 21 22 23 24	25 26 27 28 29 30 31
28 29 30 31	25 26 27 28	25 26 27 28		25 26 27 28 29 30 31	

ABRIL	136 H. 17	MAYO	176 H. 22	JUNIO	160 H. 20
L M X J V S D	1 2 3 4 5 6 7	L M X J V S D	1 2 3 4 5	L M X J V S D	1 2
8 9 10 11 12 13 14	6 7 8 9 10 11 12	6 7 8 9 10 11 12	13 14 15 16 17 18 19	3 4 5 6 7 8 9	10 11 12 13 14 15 16
15 16 17 18 19 20 21	13 14 15 16 17 18 19	13 14 15 16 17 18 19	20 21 22 23 24 25 26	10 11 12 13 14 15 16	17 18 19 20 21 22 23
22 23 24 25 26 27 28	20 21 22 23 24 25 26	20 21 22 23 24 25 26	27 28 29 30 31	17 18 19 20 21 22 23	24 25 26 27 28 29 30
29 30	27 28 29 30 31	27 28 29 30 31		24 25 26 27 28 29 30	

JULIO	124 H. 15,5	AGOSTO	40 H. 5	SEPTIEMBRE	168 H. 21
L M X J V S D	1 2 3 4 5 6 7	L M X J V S D	1 2 3 4	L M X J V S D	1
8 9 10 11 12 13 14	5 6 7 8 9 10 11	5 6 7 8 9 10 11	12 13 14 15 16 17 18	2 3 4 5 6 7 8	9 10 11 12 13 14 15
15 16 17 18 19 20 21	12 13 14 15 16 17 18	12 13 14 15 16 17 18	19 20 21 22 23 24 25	16 17 18 19 20 21 22	23 24 25 26 27 28 29
22 23 24 25 26 27 28	19 20 21 22 23 24 25	19 20 21 22 23 24 25	26 27 28 29 30 31	23 24 25 26 27 28 29	30
29 30 31	26 27 28 29 30 31	26 27 28 29 30 31		30	

OCTUBRE	176 H. 22	NOVIEMBRE	160 H. 20	DICIEMBRE	112 H. 14
L M X J V S D	1 2 3 4 5 6	L M X J V S D	1 2 3	L M X J V S D	1
7 8 9 10 11 12 13	4 5 6 7 8 9 10	4 5 6 7 8 9 10	11 12 13 14 15 16 17	2 3 4 5 6 7 8	9 10 11 12 13 14 15
14 15 16 17 18 19 20	11 12 13 14 15 16 17	11 12 13 14 15 16 17	18 19 20 21 22 23 24	16 17 18 19 20 21 22	23 24 25 26 27 28 29
21 22 23 24 25 26 27	18 19 20 21 22 23 24	18 19 20 21 22 23 24	25 26 27 28 29 30	30 31	
28 29 30 31	25 26 27 28 29 30	25 26 27 28 29 30			

8	JORNADA DIARIA
215,5	DÍAS LABORABLES
1.724	TOTAL
1.724	JORNADA ANUAL

Vacaciones	21
Festivos Oficiales	12
Festivos Locales	2
Festivos internos	2
Laborables	215,5
Fines de semana	103
Exceso de calendario	7
Media jornada (24/07)	0,5
Libre disposición	2
365	

HORARIO 24 JULIO: Media Jornada (Excepto Turno Noche).

MAÑANA, DE 6 A 10 H.
TARDE, DE 10 A 14 H.

NOCHE, se trasladada al 12/07 : horario de 14 a 18 h.**

** Siempre que el relevo de noche decida empezar el domingo anterior (día 7) y no trabaje el viernes 12 por la noche.

CALENDARIO 3 RELEVOS.

2 DÍAS DE LIBRE DISPOSICIÓN. REQUISITOS: DISFRUTE POR DÍAS COMPLETOS (8H.); NO COGER EL MISMO DÍA DOS PERSONAS DEL MISMO DPTO./SECCIÓN; QUE TODAS LAS SECCIONES ESTÉN OPERATIVAS TODOS LOS DÍAS (TENIENDO EN CUENTA LAS BAJAS) POR LO QUE LA AUTORIZACIÓN LA DARÁ EL RESPONSABLE INMEDIATO.

06/11/2012

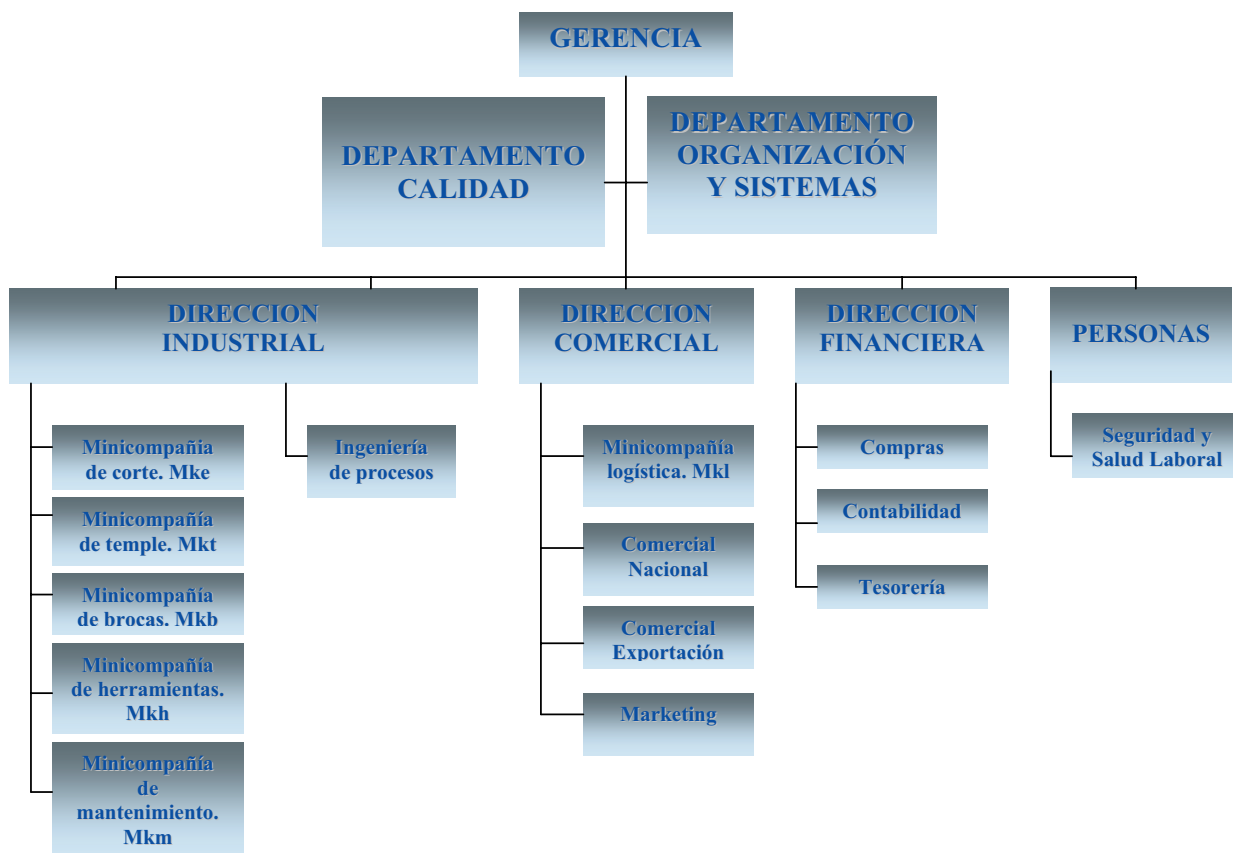


ORGANIGRAMA 2013





ORGANIGRAMA 2013



Zehapen espedientea EB2-0404/13-DL

Honako hau argitaratzen da EB2-0404/13-DL zehapen-espedienteari lotuta, Esperanza Fernández Arias andrea eta Julián Álvarez López jauna jakitun egon daitezke. Hona jakinarazpen ondoretarako daukagun beraien azken helbidea: Bilboko, Garate bidea, 19, 2. C:

Akroposteko zerbitzuek bi aldiz saiatu diren arren, ezin izan zaizkie jakinarazi interesdunei goian zehaztutako zehapen-espedienteari lotutako administrazioko egintzak, labor-labor jarraian zehaztutako direnak, alegia. Horri dela-eta, iragarki hau argitaratuko da Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Bilboko Udalaren ediktu-taulan, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.5 artikuluan xedatutakoa betez. Organo eskudunaren ustez, betetzen dira Lege horretako 61. artikuluan aurreikusitakoak eta horregatik eskatzen zaio zitazio honen eraginpeko pertsonari, Enplegu eta Gizarte Politiketako Saileko Bizkaiko Etxebizitzako Ordezkaritzan (Kale Nagusia, 85-6. solairua, Bilbao) aurkez dadin, ediktu hau argitaratu eta hurrengo 5 laneguneko epean, jakinarazpenaren berri pertsonalki eman ahal izateko. Epe horretan agertzen ez bada, jakinarazpena gauzatzat joko da, legezko ondorio guztietarako, delako epea bukatzen den egunaren biharamunetik. Era berean, aipatutako legearen 39. artikuluan ezarritakoaren arabera, 15 eguneko epe horretan, egoki iruditzen zaizkizun alegazioak aurkezteko, espedientea kontsultatu eta espedienteak barruan dituen dokumentuen kopiak eskuratzeko aukera izango dazuru.

Aipatutako egintzen zerrenda

Interesdunak: Esperanza Fernández Arias eta Julián Álvarez López.
NANK: 14.589.583-Q eta 20.168.376-K.

Jakinarazi beharrekoa: Zehapen espedientearen proposamena jakinaraztea

Edukia: BOE ez baliatzea bizitoki ohiko eta iraunkor gisa.

Bilbaon, 2013ko maiatzaren 23an.—Administrazio eta Zerbitzu arduraduna, Piedad Ibáñez Barquin

(III-271)

Ur Agentzia**Aitor Peñalba Lozano-ri eginiko Isurien Kontrol-Kanonaren jakinarazpen ediktua.**

Ezinezko gertatu denez Aitor Peñalba Lozano-ri (Uren Legearen testu bategina onartzen duen uztailaren 20ko 1/2001 Legen gintzako Errege-Dekretua) 13111206852 zenbakiko isurien kontrol-kanonaren kitapena Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkidearen Legearen 59.1 eta 2. artikuluetan ezarritako eran jakinaraztea, lege beraren 59.4 artikuluari jarraikiz jakinaraztea erabaki da.

Kitapenaren zenbatekoa 4,12 (lau euro eta hamabi zentimo) eurokoa da eta ordaindu beharko da abenduaren 17ko 58/2003 Tributu Lege Orokorraren 62.2 artikuluan zehaztutako epeetan:

- Hilaren 1etik 15era bitartean jakinarazitakoak, jakinarazpena jasotzen den egunetik hilaren 20ra arte; 20a balioduna ez bada, aldia hurrengo egun baliodunera arte luzatuko da.
- Hilaren 16tik azken egunera bitartean jakinarazitakoak, jakinarazpena jasotzen den egunetik hurrengo hilaren 5era arte; 5a balioduna ez bada, aldia hurrengo egun baliodunera arte luzatuko da.

Ediktua argitaratzen denetik ordaindu beharko da Euskadiko Kutxako 3035 0012 79 0120110009 zenbakiko kontu korrontean, Uraren Euskal Agentziaren izenean. Diru-sarrera epe horretan egiten ez bada, Dirubilketako Arautegi Nagusiari jarraikiz, premia-menduzko jardunbidera joko da.

Expediente sancionador EB2-0404/13-DL

Para conocimiento de doña Esperanza Fernández Arias y don Julian Álvarez López cuyo último domicilio a efectos de notificaciones fue en Bilbao, Camino Garate, 19, 2.º C, en el expediente sancionador de referencia EB2-0404/13-DL, se notifica lo siguiente:

No habiéndose podido notificar de forma expresa, pese a haberlo intentado en dos ocasiones por el Servicio de Akropost, los actos administrativos que a continuación se relacionan con indicación somera de su contenido, correspondientes a los interesados precitados en el expediente sancionador arriba expresado, se hace público el presente anuncio en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el tablón de edictos del Ayuntamiento de Bilbao en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común y tras la apreciación por el Órgano competente de la concurrencia de las circunstancias previstas en el artículo 61 del mencionado texto legal, se requiere a aquellas personas a las que afecta la presente citación a fin de que comparezcan, en el plazo de 15 días hábiles siguientes a la publicación oficial del presente edicto ante la Delegación Territorial de Vivienda Bizkaia, Departamento de Empleo y Políticas Sociales, sita en Gran Vía, 85, 6.ª planta, de Bilbao, con objeto de ser notificados personalmente de su contenido. Asimismo de conformidad con lo previsto en el artículo 39 se les comunica que durante este plazo de 15 días podrán formular las alegaciones que estimen pertinentes y «consultar el expediente y obtener copias de los documentos que obren en el mismo».

Relación de actos que se citan

Interesados: Esperanza Fernández Arias y Julian Álvarez López.
DNI: 14.589.583-Q y 20.168.376-K.

Notificación pendiente: Notificación propuesta expediente sancionador

Contenido: No dedicar la vivienda de VPO a domicilio habitual y permanente

En Bilbao a 23 de mayo de 2013.—La Responsable de Administración y Servicios, Piedad Ibáñez Barquin

(III-271)

Agencia Vasca del Agua**Edicto por el que se notifica a Aitor Peñalba Lozano el canon de control de vertidos.**

Habiendo resultado imposible la notificación prevista en el artículo 59.1. y 2. de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común de la liquidación número 13111206852 de «Canon de control de Vertidos» (artículo 113 del Real Decreto Legislativo 1/2001, de 20 de julio, por el que se aprueba el texto refundido de la Ley, de aguas) siendo la obligada al pago Aitor Peñalba Lozano. por la presente se procede a notificar dicha liquidación en la forma prevista en el artículo 59.4 de la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común.

El importe de la citada liquidación es de 4,12 (cuatro euros con doce céntimos) que deberá ingresar su importe dentro de los plazos fijados en el artículo 62.2 de la Ley 58/2003, de 17 de diciembre, General Tributaria, a saber:

- Las notificadas entre los días 1 y 15 de cada mes, desde la fecha de recepción de la notificación hasta el día 20 del mes posterior o, si éste no fuera hábil, hasta el inmediato hábil siguiente.
- Las notificadas entre los días 16 y último de cada mes, desde la fecha de recepción de la notificación hasta el día 5 del segundo mes posterior o, si éste no fuera hábil, hasta el inmediato hábil siguiente.

A partir de la fecha de publicación del presente edicto en la c/c número: 3035 0012 79 0120110009 de la Caja Laboral, a nombre de la Agencia Vasca del Agua, significándole que, de no efectuar dicho ingreso en el mencionado plazo se procederá a su recaudación por el procedimiento ejecutivo de apremio, conforme a lo dispuesto en el Reglamento General de Recaudación.

Borondatez ordaintzeko aldian zorra ez ordaintzeak premia-mendu prozeduraren hasiera, premiamenduaren gainordainaren sortzapena eta atzerapenaren interesak ekarriko ditu, Tributo Lege Orokorren 163. artikuluek eta hurrengoek eta 224. eta 233. artikuluek xedatutakoaren arabera.

Kitapenaren kontra, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunetik aurrera kontatzen hasita hilabeteko epean Uraren Euskal Agentziari aurkeztu ahal izango zaizkio errekurtsio hauetakoren bat, baina bakarra: 1. Berraztertze errekurtsioa; 2. Ekonomia-administrazio errekurtsioa; errekurtsio hau Zuzendaritza honek aurkeztu beharko dio «Euskadiko Ekonomia-Arduralaritzako Epaitegia-Tribunal Económico-Administrativo de Euskadi».

Errekurtsio hauek administrazio-egintza bertan behera utziko dute, baldin eta, errekurtsioa jartzerakoan Tributo Lege Orokorren 224. eta 233. artikuluetan ezarritako baldintzetan bermatzen bada zor hori ordainduko dela.

Vitoria-Gasteizen, 2013ko maiatzaren 22an.—Uraren Euskal Agentziako Zuzendaria, Iñigo Ansola Kareaga

(III-273)

El vencimiento del plazo de ingreso en periodo voluntario, sin haber satisfecho la deuda, determinará el inicio del procedimiento de apremio, el devengo del recargo de apremio y de los intereses de demora, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 163 y siguientes y 224 y 233 de la Ley General Tributaria.

Caso de disconformidad con la liquidación que ahora se le notifica, podrá interponerse ante la Agencia Vasca del Agua, en el plazo de un mes contado a partir del siguiente al de su publicación en el «Boletín Oficial de Bizkaia» recurso potestativo de reposición o bien reclamación económica administrativa, la cual esta será remitida por esta Dirección al «Euskadiko Ekonomia-Arduralaritzako Epaitegia-Tribunal Económico-Administrativo de Euskadi».

Los antedichos medios de impugnación no podrán interponerse de modo simultáneo y no suspenden, en principio, la ejecución del acuerdo de liquidación ni el ingreso de su importe, salvo que se garantice el pago de la deuda en los términos y condiciones señalados en los artículos 224 y 233 de la Ley General Tributaria.

En Vitoria-Gasteiz, a 22 de mayo de 2013.—El Director General de la Agencia Vasca del Agua, Iñigo Ansola Kareaga

(III-273)

IV. Atala / Sección IV

Estatuko Administrazio Orokorra Administración General del Estado

Economía eta Lehiakortasuneko Ministerioa

Datu Estatistikoaren eskaera-orka betetzea derrigorrezkoa da.

Estatistikako Instituto Nazionala. (Gipuzkoako Ordezkaritza Probintziala).—Urtarrilaren 13ko 4/1999 Legearen bidez aldatutako Herri Administrazioaren Araubide Juridikoaren eta Prozedura Administrazio Erkidearen azaroaren 26ko 30/1992 Legearen 59.5. artikuluan ezarritakoarekin bat etorritik, Funtzio Estatistiko Publikoari buruzko maiatzaren 9ko 12/1989 Legean ezarritako betebeharrak estatistikoak bete ditzaten eskatzen zaie betebeharrak hori dutenei, zeren ezinezkoa izan baita jakinarazpena bestelako bideetatik egitea.

Horretarako, iragarki hau argitaratu eta hurrengo egunetik aurrera kontatutako 15 egun naturaleko epean, Eranskinean aipatzen diren Inkestekin zerikusia duten datuak aurkeztu beharko dituzte; horiei dagozkien galdetegiak haien esku daude Ordezkaritza honetan: Donostiako Jose María Soroa Kaleako 23. Edozein zalantzarik izanez gero, edo zerbait argitu nahi izanez gero, telefono honetara deiz dezakete aipatutako epearen barruan 900-344 201.

Epe hori amaitzen bada errekerimendu honi erantzun gabe, arau-hauste horri dagokion zehapen-espeditentia hasteari ekingo zaio, Funtzio Estatistiko Publikoaren maiatzaren 9ko 12/1989 Lege horrekin eta Zehapen Prozedura Administrazioaren Araudiarekin bat etorritik irailaren 10eko 1572/1993 Errege Dekretuaren bidez onartua.

Donostia, 2013ko maiatzak 24.—Gipuzkoako EInko Ordezkaritza Probintziala

Ministerio de Economía y Competitividad

Solicitud de datos estadísticos de cumplimentación obligatoria.

Instituto Nacional de Estadística. (Delegación Provincial en Gipuzkoa).—De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, modificada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, se procede a requerir a los obligados estadísticos relacionados, a los que ha sido imposible practicar la notificación por otros medios, para que cumplan con las obligaciones estadísticas recogidas en la Ley 12/1989, de 9 de mayo, de la Función Estadística Pública.

Para ello deberán presentar, en el plazo de 15 días naturales contados a partir del siguiente a la fecha de publicación de este anuncio, los datos requeridos relacionados con las Encuestas que en Anexo se citan, y cuyos cuestionarios se encuentran a su disposición en esta Delegación, sita en la calle José María Soroa nº 23 de San Sebastián. En caso de cualquier duda o aclaración pueden llamar al teléfono 900-344 201, dentro del plazo mencionado.

Transcurrido dicho plazo sin haber sido atendido el presente requerimiento, se procederá al inicio del correspondiente expediente sancionador de acuerdo con lo dispuesto en la citada Ley 12/1989, de 9 de mayo, de la Función Estadística Pública, y en su Reglamento del Procedimiento Administrativo Sancionador, aprobado por el Real Decreto 1572/1993, de 10 de septiembre.

San Sebastián, 24 de mayo de 2013.—El Delegado Provincial del INE en Gipuzkoa

Aipatutako eranskina/Anexo que se cita:

Izena/Enpresaren izena Nombre/Razón Social	Udalerría Localidad	NIF IFZ	Inkesta Encuesta	Aldia Periodo
Berogi Okindegia SL	Durango	B48977169	Urteko Produktuen Industria Inkesta / Encuesta Industrial Anual de Productos	2012
Sumenor Electric SL	Lemoa	B95565594	Urteko Produktuen Industria Inkesta / Encuesta Industrial Anual de Productos	2012

(IV-490)

Ministerio de Agricultura, Alimentación y Medio Ambiente

Anuncio de trámite de vista y audiencia (A/48/04068)

Confederación Hidrográfica del Cantábrico.—Expediente de extinción del derecho por interrupción permanente de la explotación durante tres años consecutivos por causas imputables al titular del aprovechamiento de 165 l/s. de agua del río Arechavalagane o Goikolea, y manantial Gaztelu, término municipal de Larrabetzu (Bizkaia), con destino a fuerza motriz.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 165.4 del Reglamento de Dominio Público Hidráulico aprobado por Real Decreto 849/1986, de 11 de abril («BOE», de 30 de abril), y en concordancia con lo establecido en el artículo 84 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, se abre un plazo de audiencia de 15 días hábiles, contados a partir del siguiente a la fecha de publicación del presente anuncio en el «Boletín Oficial de Bizkaia», a fin de que los interesados en el procedimiento del expediente arriba indicado, aleguen lo que estimen oportuno en defensa de sus intereses, para lo cual tendrán vista del expediente en las Oficinas de esta Confederación Hidrográfica del Cantábrico (Comisaría de Aguas), Gran Vía, 57, 7.º izda. 48011-Bilbao (Bizkaia).

Lo que se notifica a los interesados, de conformidad con el artículo 163.5 del Reglamento de Dominio Público Hidráulico y artículo 59.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo común.

En Bilbao, a 21 de febrero de 2013.—El Secretario General.—Por delegación el Jefe de Área (Resolución de 13/11/2004, «BOE», 11/01/2005, declarada vigente por resolución de 25/07/2008), Jorge Rodríguez González

(IV-478)

Ministerio de Empleo y Seguridad Social

Resolución sobre revocación de prestaciones por desempleo

Servicio Público de Empleo Estatal.—Examinadas las actuaciones practicadas en el expediente de revisión de actos administrativos, de Herbert Orellana Azcarraga, con N.I.E. número X7629678A, y con domicilio calle Unbe Txiki Bidea, 3-bajo (48180-Loiu), con respecto a una prestación por desempleo del nivel contributivo, y en atención a los siguientes

Hechos

1. En la tramitación de este expediente se han seguido las formalidades legales.

2. El cese en la relación laboral, por el que Vd. accedió a la prestación, fue impugnado, y como consecuencia de dicha impugnación ha sido readmitido en su puesto de trabajo, con fecha de efectos, la misma del cese, siéndole abonados los salarios dejados de percibir desde esa fecha, por la que hay que considerar que, en el momento del nacimiento de la prestación, es como si mantuviera la relación laboral, deviniendo en erróneo el reconocimiento del derecho.

3. Con fecha 9 de noviembre de 2012, se le comunicó la propuesta de revocación del derecho que tiene Vd. reconocido, por el motivo indicado, concediéndole un plazo de 10 días para que alegara cuanto considerara que conviene a su derecho.

4. No ha formulado alegaciones, a los que son de aplicación los siguientes:

Fundamentos de derecho

1. El Servicio Público de Empleo Estatal es competente para resolver por razón de la materia, de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 226 y 229 del Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio.

2. Según lo prescrito en el artículo 221 del Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social, aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio, la percepción de las prestaciones por desempleo es incompatible con el trabajo por cuenta ajena.

3. De acuerdo con lo dispuesto en la letra b), del número 5, del artículo 209 del mencionado Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social, las cantidades percibidas al amparo del derecho que se revoca, se compensarán con los salarios dejados de percibir que debe abonarle el empleador, hasta el límite de dichos salarios.

Si por cualquier circunstancia, esta compensación no pudiera realizarse, o la cantidad a compensar fuera superior a las mencionadas salarios, se considerarán dichas cantidades, o el monto restante, en su caso, como indebidamente percibidos.

Visto todo lo actuado, preceptos legales citados y demás de general aplicación, esta Dirección Provincial,

RESUELVE:

a) Revocar la resolución de fecha 15 de marzo de 2012, por la que se reconocía el derecho a las prestaciones por desempleo.

b) Declarar la percepción indebida de prestaciones por desempleo, por una cuantía de 1024,80, correspondientes al período del 12 de enero de 2012 al 11 de septiembre de 2012.

De acuerdo con el número 2 del artículo 33 del Real Decreto 625/1985, de 2 de abril, de desarrollo de la Ley de protección por desempleo, dispone de 30 días para reintegrar dicha cantidad en el Banco Santander, cuenta corriente número 0049/5103/71/2516550943, devolviendo a su Oficina del Servicio Público de Empleo una copia del boletín de ingreso.

También podrá solicitar el pago aplazado o fraccionamiento de la cantidad requerida, cuya concesión conllevará el correspondiente devengo del interés legal del dinero, establecido anualmente en la Ley de Presupuestos Generales del Estado.

En el supuesto de que no realizase el reintegro y, fuese en algún momento beneficiario de prestaciones, se procederá a realizar su compensación con la prestación, según se establece en el artículo 34 del Real Decreto 625/1985, independientemente de que se le haya concedido el aplazamiento o fraccionamiento.

Transcurridos los 30 días sin que se haya producido el reintegro, siempre que no se haya iniciado la compensación o se haya solicitado el aplazamiento o fraccionamiento se emitirá la correspondiente certificación de descubierto por la que se iniciará la vía del apremio, según lo dispuesto en el artículo 33.2 del Real Decreto 625/1985.

Si el reintegro, la compensación o la solicitud de fraccionamiento o aplazamiento, se realizase antes de la apertura de la mencionada vía de apremio, pero con posterioridad a la finalización del plazo de 30 días reglamentarios, la cantidad adeudada se incrementará, de acuerdo con lo establecido en el artículo 27.2 del Texto Refundido de la Ley General de la Seguridad Social con un recargo del 20% a partir del primer mes posterior al período del pago reglamentario siendo el total de la deuda de 1.229,76 euros.

Contra la presente resolución, conforme a lo previsto en el artículo 71 de la Ley 36/2011, de 10 de octubre, Reguladora de la Jurisdicción Social, podrá interponer ante esta Dirección Provincial, reclamación previa a la vía jurisdiccional social, dentro del plazo de 30 días hábiles siguientes a la fecha de notificación de la presente resolución.

En Bilbao, a 13 de febrero de 2013.—La Directora Provincial, Marta María Gutiérrez del Río

(IV-472)

Comunicación de responsabilidad empresarial de prestaciones por desempleo.

Servicio Público de Empleo Estatal.—En el examen realizado por esta Dirección Provincial, a Jon Elordui Urquiza, con C.I.F. 48/1065232, y con domicilio Polígono Ugaldeguren, 2-12 (48170-Zamudio), se ha comprobado que don Julen Fernández del Pozo, con D.N.I. número 78887455P, beneficiario de prestaciones por desempleo por el cese en esa empresa, ha sido readmitido en la misma tras la resolución judicial que contemplaba esta opción.

De acuerdo con lo dispuesto en el artículo 209.5.b) de la Ley General de la Seguridad Social, cuyo Texto Refundido fue aprobado por Real Decreto Legislativo 1/1994, de 20 de junio, ello supone una responsabilidad empresarial por una cuantía de 4.490,20 euros, por el abono de una prestación por desempleo durante el período del 21 de mayo de 2010 al 30 de septiembre de 2010, readmisión del trabajador Julen Fernández del Pozo y que deberá deducirse de los salarios dejados de percibir que han de abonarse al citado trabajador, y se ingresará en la cuenta de recursos diversos de la Dirección Provincial de la Tesorería General de la Seguridad Social en Bankia número de cuenta 20384202006000049700, comunicando tal ingreso a la Dirección Provincial del Servicio Público de Empleo Estatal, mediante el correspondiente justificante.

De no estar de acuerdo con esta comunicación, dispone, conforme a lo dispuesto en la letra b), del número 1, del artículo 32 del Real Decreto 625/1985, de 2 de abril, del plazo de 10 días a partir de la comunicación de la presente comunicación para formular por escrito las alegaciones que estime pertinentes. Transcurrido dicho plazo se emitirá la correspondiente Resolución.

Por otro lado, en cumplimiento de lo dispuesto en el artículo 42.4 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico

de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, con la redacción dada por la Ley 4/1999, de 13 de enero, y en el Real Decreto 137/2010, de 12 de febrero, de desarrollo de dicho artículo, se le comunica lo siguiente:

El número de expediente que se indica con esta comunicación es el de su código cuenta de cotización o su C.I.F.

El Servicio Público de Empleo Estatal, dispone de un plazo de tres meses, desde la fecha del presente acuerdo hasta la fecha en que se dicte resolución pertinente.

Transcurrido dicho plazo, según lo establecido en el artículo 44.2 de la mencionada Ley 30/1992, se producirá la caducidad del procedimiento y se ordenará el archivo de las actuaciones, sin perjuicio de que el Servicio Público de Empleo Estatal pueda instar el inicio de un nuevo procedimiento, si la acción no hubiera prescrito.

Para cualquier información relativa al estado de su expediente podrá dirigirse a www.sepe.es o al teléfono 901 119 999.

En Bilbao, a 21 de marzo de 2013.—El Subdirector Provincial de Prestaciones, Rafael Aramburu Rojas

(IV-473)

V. Atala / Sección V

Justizia Administrazioa / Administración de Justicia

Tribunal Superior de Justicia del País Vasco

Edicto.—Cédula de notificación.—Recurso 295/13

Don Jaime Ruigómez Gómez, Secretario Judicial de la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

Hago saber: Que en el recurso de suplicación número 295/13 que se tramita en esta Sala de lo Social, seguidos a instancias de Mutualia contra Herederos de Juan Barrenechea Furundarena, Boga Boga, S.A., Bostekoak, S.A., Cofradía de Pescadores Santa Clara, Coop. de Embarcaciones de Pesca Urgain, Iparamar, Instituto Social de la Marina, La Fraternidad, MC Mutual, Mendipesca, S.A. y Nuevo San Luis y Beti San Luis C.B., sobre incapacidad (IAT), se ha dictado en el día de la fecha diligencia de ordenación que dice:

«Fueron presentados los pasados días dieciséis y veinte de mayo de dos mil trece, por las representaciones letradas de Nuevo San Luis y Beti San Luis C.B. e ISM-Instituto Social de la Marina, respectivamente, escritos de interposición de los recursos de casación para la unificación de doctrina, preparados en su día, acompañando al primero justificante de pago de tasa y al segundo testimonio de la sentencia invocada como contradictoria.

Cumplidos los requisitos exigidos por los artículos 223.2 y 224 de la Ley Reguladora de la Jurisdicción Social, procede emplazar al resto de las partes litigantes para que, si a su derecho conviniera, se personen en el plazo de diez días hábiles ante la Sala de lo Social del Tribunal Supremo, mediante escrito firmado por letrado, en el que figure un domicilio en Madrid para notificaciones y acreditando la representación que se ejerciera si no constase ya en las actuaciones.

Las recurrentes se entenderán personadas de derecho con la remisión de los autos.

A los Otrosíes del escrito de la mercantil, se tienen por realizadas las manifestaciones contenidas en los mismos.

Esta resolución es firme y contra la misma no cabe recurso.»

Y para que les sirva de emplazamiento en legal forma a Bostekoak, S.A., Coop. de Embarcaciones de Pesca Urgain, Iparamar, S.A. y Mendipesca, S.A., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintitrés de mayo de dos mil trece.

Se advierte a los destinatarios que las siguientes comunicaciones se harán en los estrados de este Tribunal, salvo las que revisitan forma de auto o sentencia, o se trate de emplazamiento.—El Secretario Judicial

(V-2344)

Bilboko Lan Arloko 2. Epaitegia (Bizkaia)

Ediktua.—Judiziorako eta galdeketerako zitazio-zedula.—Judizio 376/13

Nik, Inés Alvarado Fernández andreak, Lan-arloko 2 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengoa.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 376/13 zenbakiarekin, Jesús Ángel Valladolid Solanok eskatuta, Cianoplan, S.L.-ren aurka, kaleratzeari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duena: Lan-arloko 2 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judiziala.

Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Juicio 376/13

Doña Inés Alvarado Fernández, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 376/13 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Jesús Ángel Valladolid Solano contra Cianoplan, S.L., sobre despido, se ha dictado la siguiente:

CÉDULA DE CITACIÓN

Autoridad que ordena citar: La Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 2 de Bilbao.

Auzia: 376/13 zenbakiko judizioa, Jesús Ángel Valladolid Solanok sustatua. Gaia: Kaleratzea.

Zitazioa erabakitzeke ebazpenaren data: 2013ko apirilaren 15ean eta 2013ko apirilaren 15ean.

Zitatu: Cianoplan, S.L., alderdi demandatu gisa.

Zitazioaren xedea: Alderdi demandatua zaren aldetik adiskidetzeko-ekitaldira joatea eta, baldin badago, judiziora.

Eta, halaber, Jesús Ángel Valladolid Solanok eskatutako galdeketa erantzutea. Galderak auziko gertakari eta inguruabarren gainekoak eta auzitegiak egoki irizitakoak izango dira.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetzeko-ekitaldirako, Justizia Jauregiko 6. solairuan, Epaitegi honetako Idazkaritzan, agertu beharko duzu, 2013ko urriaren 15ean, 10:55etan.

Adiskidetzeko-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, 9. judizio-aretoa. Barroeta Aldámar, 10-lehenengo solairura joan beharko duzu 11:10etan, judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Agertzen ez bazara eta ez agertzeko arrazoi zuzenik ematen ez baduzu, adiskidetzeko- eta judizio-ekitaldiek aurrera egingo dute zu auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 83.3 artikulua).

Judizio-ekitaldian egitekoa den galdeketa, zitatutako pertsona juridikoa judizioan legez ordezkatzeko duen pertsona agertu behar du, ordezkari frogatzeko agiriak aurkeztuta (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.3 artikulua).

Lehenengo zitaziora agertzen ez bazara ez agertzeko arrazoi zuzenik eman gabe, egiazkotzat eman ahal izango dira galderean zehazten diren egitateak, egitate horietan zuzenean parte hartu baduzu, egiazkotzat jotze hori zuzen ordezkatzeko duzun pertsona juridikoarentzat bete-betean edo zati batean kaltegarria izan arren (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.2 artikulua).

Auzigai diren egitateetan parte hartu ez baduzu legezko ordezkari gisa, egitate horiek zuzenean ezagutzen dituen pertsona eraman beharko duzu judiziora, eta, horretarako, galdeketa egingo zaion pertsona proposatu ahal izango duzu, galdeketa pertsonal hori egin beharra justifikatuz (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.3 artikulua).

Auzigai diren egitateetan enpresaburuaren izenean eta erantzukizunpean administratzaile, kudeatzaile edo zuzendari moduan parte hartu duten pertsonen deklarazioa erabaki ahal izango da alderdiaren galdeketa barruan, soil-soilik, alderdi horren kontura jardun badute eta egitateak pertsonalki ezagutzen dituzten neurrian, legezko ordezkariaren galdeketa ordezkari edo osagarri gisa, non eta ez den erabakitzen lekuko gisa deklaratu behar dutela, egitateetan izan zuten parte-hartzearen izaera eta enpresaren egitura duten posizioa kontuan hartuta, edo dagoeneko enpresan ez dabilzako edo defentsa-gabezia eragozteko (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.5 artikulua).

2. Erabili nahi dituzun frogabide guztiekin agertu beharko duzu judizioan (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 82.3 artikulua), eta, dokumentu bidezko frogak bada, behar den bezela aurkeztu, ordenatu eta zenbakituta egon beharko du (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94. artikulua).

3. Judiziora joan beharrik izan ez dadin, adiskidetzeko formalizatu ahal izango dute alderdiek bulego judizial honetan agertuta, zehaztutako egunaren zain egon gabe; halaber, Lan-arloko Jurisdikzioaren Legean xedatutakoaren arabera eraturako bitartekaritza-prozedurak eraman ahal izango dute auzia, baina horretatik ez da atzeratuko ekitaldia, non eta bi alderdiek elkarrekin adostuta eskatzen ez duten, bitartekaritzaren mende jarri izana justifikatuz (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 82.3 artikulua).

4. Alderdi demandatzaileak proposatu eta Epaitegiak onartutako dokumentuak aurkeztu beharko dituzu, zure esku badaude. Hala ere, dokumentuak aurkeztu ez eta bidezko arrazoirik ematen ez baduzu, frogatutako ahal izango dira erabakitako frogaren inguruan aurkako alderdiak egindako alegazioak (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94.2 artikulua).

Asunto en que se acuerda: Juicio número 376/13, promovido por Jesús Ángel Valladolid Solano, sobre despido.

Fecha de la resolución que lo acuerda: 15 de abril de 2013 y 15 de abril de 2013.

Persona a la que se cita: Cianoplan, S.L., en concepto de parte demandada.

Objeto de la citación: Asistir en el concepto indicado a la celebración del acto de conciliación y, en su caso, juicio.

Y también, responder al interrogatorio solicitado por Jesús Ángel Valladolid Solano sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 15 de octubre de 2013, a las 10:55 horas, en la Secretaría de este Juzgado, planta 6.ª del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 11:10 horas, Sala de vistas número 9. Barroeta Aldámar, 10-primera planta, al objeto de celebrar el correspondiente juicio.

Prevenciones legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración de los actos de conciliación y juicio, continuando éste sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para el interrogatorio a practicar en el acto del juicio, debe comparecer la persona que legalmente represente en juicio a la persona jurídica citada, presentando justificación documental de dicho extremo (artículo 91.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Si no comparece sin justa causa, a la primera citación, podrán considerarse reconocidos como ciertos los hechos a que se refieren las preguntas cuando hubiese intervenido en ellos personalmente y su fijación como ciertos le resultase perjudicial en todo o en parte a la persona jurídica a la que representa (artículo 91.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Si como representante legal no ha intervenido en los hechos, deberá aportar a juicio a la persona concedora directa de los mismos, a cuyo fin, podrá proponer la persona que deba someterse al interrogatorio justificando debidamente la necesidad de dicho interrogatorio personal (artículo 91.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La declaración de las personas que hayan actuado en los hechos litigiosos en nombre del empresario, bajo la responsabilidad de éste, como administradores, gerentes o directivos, solamente podrá acordarse dentro del interrogatorio de la parte por cuya cuenta hubieran actuado y en calidad de concedores personales de los hechos, en sustitución o como complemento del interrogatorio del representante legal, salvo que, en función de la naturaleza de su intervención en los hechos y posición dentro de la estructura empresarial, por no prestar ya servicios en la empresa o para evitar la indefensión, se acuerde su declaración como testigos (artículo 91.5 de la Ley de la Jurisdicción Social).

2. Debe concurrir al juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse (artículo 82.3 de la Ley de la Jurisdicción Social), que tratándose de documental deberá estar adecuadamente presentada, ordenada y numerada (artículo 94 de la Ley de la Jurisdicción Social).

3. Las partes podrán formalizar conciliación en evitación del juicio por medio de comparecencia ante la Oficina judicial, sin esperar a la fecha del señalamiento, así como someter la cuestión a los procedimientos de mediación que pudieran estar constituidos de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de la Jurisdicción Social, sin que ello dé lugar a la suspensión, salvo que de común acuerdo lo soliciten ambas partes, justificando la sumisión a la mediación (artículo 82.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

4. Debe presentar los documentos que estén en su poder y hayan sido propuestos por la parte demandante y admitidos por el Juzgado; si no los presentare sin causa justificada podrán estimarse probadas las alegaciones hechas por la parte contraria, en relación con la prueba acordada (artículo 94.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

5. Aditzera ematen zaizu alderdi demandatzailea letradua lagunduta agertuko dela judizioan. Zuk ere profesional horietakoren batekin agertzeko asmoa baduzu, Epaitegi honi aditzera eman beharko diozu idatziz zitazioa egin eta hurrengo bi egunen barruan. Hala egin ezean, ulertuko da uko egiten diozula judizioan profesional horiek baliatzeko eskubideari (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 21.2 artikulua).

6. Epaitegi honetan aurkezten duzun lehenengo idazkian edo egiten duzun lehenengo agerraldian, komunikazio-egintzetarako egoitza bat eta behar diren datu guztiak zehaztu beharko dituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikulua).

Komunikazio-egintzetarako ematen dituzun egoitza eta datuak ondore betekoak izango dira, eta bertara egiten saiatu eta huts egindako jakinarazpenak baliozkoak izango dira harik eta ordezkio beste datu batzuk ematen ez dituzten arte, eta zure eginbeharra izango da datu horiek eguneratuta mantentzea.

Era berean, bulego judicial honi ezagutarazi beharko diozu prozesuan zehar telefono-zenbakia, faxa, helbide elektronikoa edo antzekoren bat aldatzen baduzu, betiere tresna horiek bulego judicialarekin komunikatzeko erabiltzen badituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikuluko 2. lerroka).

7. Pertsona fisikoen edo juridikoen ordezkari baldin badago, notario-ahalordea aurkeztuz egiaztatu beharko da edo idazkari judicialaren aurrean eman beharko da.

8. Agertzen zarenean NAN, pasaporte edo bizileku-txartela aurkeztu beharko duzu.

Bilbon, bi mila eta hamahiruko apirilaren hamabostean.—Idazkari Judiciala.

Cianoplan, S.L., non den jakitea lortu ez dugunez, berari zitazio egiteko balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamahiruko maiatzaren hogeita biam.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judicial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuari amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekretua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiciala

(V-2334)

Bilboko Lan Arloko 3. Epaitegia (Bizkaia)

Ediktua.—Judiziorako eta galdeketerako zitazio-zedula.—Judizio 386/13

Nik, María José García Rojí, Lan-arloko 3 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judicialak naizen honek, ondokoa.

Ematen dut aditzera: Goian aipatutako jarduketetan erabaki da jarraian zehartzen den pertsonari zitazio egitea, ondoren ezarrita datorren moduan:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duen organoa: Bilboko Lan-arloko 3 zenbakiko Epaitegia.

Auzia: 386/13 zenbakiko judizioa, José Ramón Rua Rodríguezek sustatua. Gaia: Kaleratzea.

Zitatua: Beroa Energía y Climatización, S.L., aipatu judizioan alderdi demandatua den aldetik.

Zitazioaren xedea: Judizioko eta adiskidetzeko ekitaldietan parte hartzea, eta, kasua denean José Ramón Rua Rodríguezek eskatutako galdeketerari erantzutea. Galderak auziko gertakari eta inguruabarren gainekoak izango dira, eta auzitegiak bidezkotzat jo behar izan ditu.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetze-ekitaldirako, Justizia Jauregiko 6n, Epaitegi honetako Idazkaritzan, agertu beharko duzu, 2013ko uztailaren 2an, 9:50etan.

Adiskidetze-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, 10. judizio-aretoa. Barroeta Aldámar, 10-lehenengo solairura joan beharko duzu 10:10etan, judizioa egiteko.

5. Se le hace saber que la parte demandante comparecerá en el juicio asistida de letrado. Si Vd. también se propone comparecer con alguno de dichos profesionales debe participarlo al Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes al de la citación. De no hacerlo, se presume que renuncia al derecho de valer en el acto del juicio de dichos profesionales (artículo 21.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

6. En el primer escrito que presente o comparecencia que realice ante este Juzgado, deberá señalar un domicilio y datos completos para la práctica de actos de comunicación (artículo 53.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

El domicilio y los datos de localización que facilite para la práctica de los actos de comunicación surtirán plenos efectos y las notificaciones en ellos intentadas sin efecto serán válidas hasta tanto no facilite otros datos alternativos, siendo su deber mantenerlos actualizados.

Asimismo, debe comunicar a esta Oficina judicial los cambios relativos a su número de teléfono, fax, dirección electrónica o similares siempre que éstos se utilicen como instrumentos de comunicación con el tribunal (artículo 53.2 párrafo segundo de la Ley de la Jurisdicción Social).

7. La representación de persona física o entidades sociales deberá acreditarse por medio de poder notarial o conferirse por comparecencia ante Secretario Judicial.

8. Debe comparecer con D.N.I., pasaporte o tarjeta de residencia.

En Bilbao, a quince de abril de dos mil trece.—La Secretaria Judicial.

Y para que le sirva de citación a Cianoplan, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintidós de mayo de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-2334)

Juzgado de lo Social número 3 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Juicio 386/13

Doña María José García Rojí, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 3 de Bilbao.

Hago saber: Que en las actuaciones referenciadas, se ha acordado citar a quien seguidamente se indica, en los términos que también se expresan:

CÉDULA DE CITACIÓN

Órgano que ordena citar: Juzgado de lo Social número 3 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 386/13 promovido por José Ramón Rua Rodríguez, sobre despido.

Persona que se cita: Beroa Energía y Climatización, S.L. en concepto de parte demandada en dicho juicio.

Objeto de la citación: Asistir al acto de conciliación y juicio y en, su caso, responder al interrogatorio solicitado por José Ramón Rua Rodríguez sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el tribunal declare pertinente.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 2 de julio de 2013, a las 9:50 horas, en la Secretaría de este Juzgado, 6 del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 10:10 horas, Sala de Vistas número 10. Barroeta Aldámar, 10-primera planta, al objeto de celebrar el correspondiente juicio.

Legezko ohartarazpenak

1. Demandatua arrazoirik eman gabe agertzen ez bada ere, judizioak aurrera egingo du, hura auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 83.3 artikulua).

Hurrengo jakinarazpenak epaitegiko iragarki-lekuan egingo dira, autoak, epaiak edo epatzeak izan ezik (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 59. artikulua).

2. Judizioan erabili nahi dituen frogabide guztiekin agertu beharko du (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 82.2 artikulua).

3. Judizioan abokatuak lagunduta eta kolegiatutako prokuradore edo lan-harremanetako graduatuak ordezkatuta agertu nahi badu, Epaitegi honetan idatziz adierazi beharko du, ediktu hau argitaratu eta hurrengo bi egunetan (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 21.2 artikulua).

4. Agertzen ez bada eta ez agertzeko arrazoi nahikorik ematen ez badu, auzitegiak egiazkotzat jo ditzake auzigai diren gertakariak, kalte egin diezaioketenak (Prozedura Zibilaren 1/2000 Legeko 304. artikulua, eta hari lotutako Lan-arloko Prozeduraren Legeko 91. artikulua).

5. Ediktu hau argitaratuz leku ezezagunean dagoen alderdi demandatuari legeak agindu bezala zitazioa egiten zaio.

Judizioa egin arte zitatu Epaitegiko Idazkaritzara joan daiteke autoak ikustera.

Bilbon, bi mila eta hamahiruko maiatzaren hogeita bian.—Idazkari Judiziala

(V-2331)

Advertencias legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Bilbao, a veintidós de mayo de dos mil trece.—La Secretaria Judicial

(V-2331)

Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao (Bizkaia)**Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 373/12, ejecución 163/12**

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 373/12, ejecución 163/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de María Miranda Torrado contra Chava Limpiezas y Mantenimiento, S.L. y Limpiezas Txabarria, S.L., sobre extinción contrato, se ha dictado la siguiente:

«Decreto.—La Secretaria Judicial doña María José Marijuán Gallo.—En Bilbao, a diecisiete de mayo de dos mil trece.

Se tiene por subrogado al Fondo de Garantía Salarial en el crédito de quienes se menciona en el hecho segundo de esta resolución y por la cuantía que se refleja bajo la columna «Abono F.G.S.», cuyo importe total asciende a 2.580,75 euros.

Notifíquese esta resolución a las partes y al Fondo de Garantía Salarial.

Una vez firme esta resolución, archívense provisionalmente las actuaciones.»

Y para que les sirva de notificación a Chava Limpiezas y Mantenimiento, S.L. y Limpiezas Txabarria, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diecisiete de mayo de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial (V-2330)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 559/12, ejecución 34/13

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 559/12, ejecución 34/13, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Rocío Pachón Alonso y Raquel Reina Muriel contra Nescania Tobalín, S.L., sobre despido colectivo, se ha dictado la siguiente:

«Auto.—El Magistrado-Juez don Miguel Ángel Gómez Pérez.—En Bilbao, a dieciséis de mayo de dos mil trece.

1. Se acuerda la ejecución definitiva de auto de extinción de la relación laboral de fecha 9 de abril de 2013, solicitada por Raquel Reina Muriel y Rocío Pachón Alonso parte ejecutante, frente a Nescania Tobalín, S.L., parte ejecutada.

2. La ejecución se despacha por la cantidad de 91.883,41 euros de principal y la de 18.376,68 euros para intereses y costas, sin perjuicio de su ulterior liquidación.»

Y para que le sirva de notificación a Nescania Tobalín, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a dieciséis de mayo de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial (V-2335)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 886/12

Doña María José Marijuán Gallo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 886/12 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Edurne Askasibar Ortiz contra Minideco Ascasibar, S.L., sobre reclamación de cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Vistos por el Ilmo. Sr. Magistrado-Juez del Juzgado de lo Social número 4 de Bilbao, don Miguel Ángel Gómez Pérez, los presentes autos número 886/12 seguidos a instancia de Edurne Askasibar Ortiz contra Minideco Ascasibar, S.L., sobre reclamación de cantidad, en nombre del Rey, ha dictado la siguiente:

Sentencia número 200/13.—En Bilbao, a veintidós de mayo de dos mil trece.

Fallo: Estimo la demanda presentada por Edurne Askasibar Ortiz frente a Minideco Ascasibar, S.L., y condeno a la empresa demandada a abonar a la actora la cantidad de 10.500,90 euros.

Se absuelve al Fondo de Garantía Salarial, sin perjuicio de la responsabilidad subsidiaria que, en su caso, pudiera corresponderle en fase de ejecución de sentencia.

Impugnación: Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar Letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 0030/1846/42/0005001274 y en el campo concepto indicar: 4720/0000/00/0886/12 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval solidario de duración indefinida y pagadero a primer requerimiento emitido por entidad de crédito, en la forma dispuesta en el artículo 230 de la Ley de la Jurisdicción Social.

Asimismo, el que sin tener la condición de trabajador, causahabiente suyo o beneficiario del régimen público de Seguridad Social, anuncie recurso de suplicación deberá ingresar en la misma cuenta

corriente, la cantidad de 300 euros en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Están exentos de constituir el depósito y la consignación indicada las personas y entidades comprendidas en el apartado 4 del artículo 229 de la Ley de la Jurisdicción Social.

Así, por esta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación a Minideco Ascasibar, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintitrés de mayo de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-2336)

Bilboko Lan Arloko 5. Epaitegia (Bizkaia)

Ediktua.—Judiziorako eta galdeketerako zitazio-zedula.—Autoen 515/13

Nik, María Etxeberria Alkorta andreak, Lan-arloko 5 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 515/13 zenbakiarekin, Cristobalina García Realek eskatuta, Chava Limpiezas y Mantenimiento, S.L.-ren aurka, zenbateko erreklamazioa buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duena: Lan-arloko 5 zenbakiko Epaitegia Bilboko Idazkari Judiziala.

Auzia: 515/13 zenbakiko judizioa, Cristobalina García Realek sustatua. Gaia: Zenbateko erreklamazioa.

Zitazioa erabakitzeke ebazpenaren data: 2013ko maiatzaren 9an eta 2013ko maiatzaren 9an.

Zitatu: Chava Limpiezas y Mantenimiento, S.L. eta Soldatak Bermatzeko Funtsa, alderdi demandatu gisa.

Zitazioaren xedea: Alderdi demandatua zaren aldetik adiskidetze-ekitaldira joatea eta, baldin badago, judiziora.

Eta, halaber, Cristobalina García Realek eskatutako galdeketerari erantzutea. Galderak auziko gertakari eta inguruabarren gainekoak eta auzitegiak egoki irizitakoak izango dira.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetze-ekitaldirako, Justizia Jauregiko 6. solairuan, Epaitegi honetako Idazkaritzan, agertu beharko duzu, 2013ko irailaren 12an, 9:50etan.

Adiskidetze-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, 11. judizio-aretoa. Barroeta Aldámar, 10-lehenengo solairura joan beharko duzu 10:00etan, judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Agertzen ez bazara eta ez agertzeko arrazoi zuzenik ematen ez baduzu, adiskidetze- eta judizio-ekitaldiek aurrera egingo dute zu auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 83.3 artikulua).

Judizio-ekitaldian egitekoa den galdeketera, zitaturako pertsona juridikoa judizioan legez ordezkatzeko duen pertsonak agertu behar du, ordezkaritza frogatzeko agiriak aurkeztuta (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.3 artikulua).

Lehenengo zitaziora agertzen ez bazara ez agertzeko arrazoi zuzenik eman gabe, egiazkotzat eman ahal izango dira galdere-tan zehazten diren egitateak, egitate horietan zuzenean parte hartu

Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Autos 515/13

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 515/13 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Cristobalina García Real contra Chava Limpiezas y Mantenimiento, S.L., sobre reclamación de cantidad, se ha dictado la siguiente:

CÉDULA DE CITACIÓN

Autoridad que ordena citar: La Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 515/13, promovido por Cristobalina García Real, sobre reclamación de cantidad.

Fecha de la resolución que lo acuerda: 9 de mayo de 2013 y 9 de mayo de 2013.

Persona a la que se cita: Chava Limpiezas y Mantenimiento, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, en concepto de parte demandada.

Objeto de la citación: Asistir en el concepto indicado a la celebración del acto de conciliación y, en su caso, juicio.

Y también, responder al interrogatorio solicitado por Cristobalina García Real sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el Tribunal declare pertinentes.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 12 de septiembre de 2013, a las 9:50 horas, en la Secretaría de este Juzgado, planta 6.ª del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir a las 10:00 horas, Sala de Vistas número 11. Barroeta Aldámar, 10-primera planta, al objeto de celebrar el correspondiente juicio.

Prevenciones legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración de los actos de conciliación y juicio, continuando éste sin necesidad de declarar su rebeldía (artículo 83.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para el interrogatorio a practicar en el acto del juicio, debe comparecer la persona que legalmente represente en juicio a la persona jurídica citada, presentando justificación documental de dicho extremo (artículo 91.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Si no comparece sin justa causa, a la primera citación, podrán considerarse reconocidos como ciertos los hechos a que se refieran las preguntas cuando hubiese intervenido en ellos personal-

baduzu, egiazkotzat jotze hori zuk ordezkatzeko duzun pertsona juridikoarentzat bete-betean edo zati batean kaltegarria izan arren (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.2 artikulua).

Auzigai diren egitateetan parte hartu ez baduzu legezko ordezkari gisa, egitate horiek zuzenean ezagutzen dituen pertsona eraman beharko duzu judiziora, eta, horretarako, galdeketa egingo zaion pertsona proposatu ahal izango duzu, galdeketa pertsonal hori egin beharra justifikatuz (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.3 artikulua).

Auzigai diren egitateetan enpresaburuaren izenean eta erantzukizunpean administratzaile, kudeatzaile edo zuzendari moduan parte hartu duten pertsonen deklarazioa erabaki ahal izango da alderdiaren galdeketa barruan, soil-soilik, alderdi horren kontura jardun badute eta egitateak pertsonalki ezagutzen dituzten neurrian, legezko ordezkariaren galdeketa ordezkari edo osagarri gisa, non eta ez den erabakitzen lekuko gisa deklaratu behar dutela, egitateetan izan zuten parte-hartzearen izaera eta enpresaren egituraren duten posizioa kontuan hartuta, edo dagoeneko enpresan ez dabiltzalako edo defentsa-gabezia eragozteko (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 91.5 artikulua).

2. Erabili nahi dituzun frogabide guztiekin agertu beharko duzu judizioan (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 82.3 artikulua), eta, dokumentu bidezko frogak bada, behar den bezela aurkeztu, ordenatu eta zenbakituta egon beharko du (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94. artikulua).

3. Judiziora joan beharrik izan ez dadin, adiskidetzeari formalizatu ahal izango dute alderdiek bulego judizial honetan agertuta, zehaztutako egunaren zain egon gabe; halaber, Lan-arloko Jurisdikzioaren Legean xedatutakoaren arabera erabakitako bitartekaritza-prozedurak eraman ahal izango dute auzia, baina horregatik ez da atzeratuko ekitaldia, non eta bi alderdiek elkarrekin adostuta eskatzen ez duten, bitartekaritzaren mende jarri izana justifikatuz (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 82.3 artikulua).

4. Alderdi demandatzaileak proposatu eta Epaitegiak onartutako dokumentuak aurkeztu beharko dituzu, zure esku badaude. Hala ere, dokumentuak aurkeztu ez eta bidezko arrazoirik ematen ez baduzu, frogatutako joan ahal izango dira erabakitako frogaren inguruan aurkako alderdiak egindako alegazioak (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 94.2 artikulua).

Epaitegi honetan aurkezten duzun lehenengo idazkian edo egiten duzun lehenengo agerraldian, komunikazio-egintzetarako egoitza bat eta behar diren datu guztiak zehaztu beharko dituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikulua).

Komunikazio-egintzetarako ematen dituzun egoitza eta datuak ondore betekoak izango dira, eta bertara egiten saiatu eta huts egindako jakinarazpenak baliozkoak izango dira harik eta ordezkari beste datu batzuk ematen ez dituzten arte, eta zure eginbeharra izango da datu horiek eguneratuta mantentzea.

Era berean, bulego judizial honi ezagutarazi beharko diozu prozesuan zehar telefono-zenbakia, faxa, helbide elektronikoa edo antzekoren bat aldatzen baduzu, betiere tresna horiek bulego judizialarekin komunikatzeko erabiltzen badituzu (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 53.2 artikuluko 2. lerrokada).

Pertsona fisikoan edo juridikoan ordezkari baldin badago, notario-ahalordea aurkeztuz egiaztatutako beharko da edo idazkari judizialaren aurrean eman beharko da.

Agertzen zarenean NAN, pasaporte edo bizileku-txartela aurkeztu beharko duzu.

Bilbon, bi mila eta hamahiruko maiatzaren bederatzian.—Idazkari Judiziala.

Chava Limpiezas y Mantenimiento, S.L., non den jakitea lortu ez dugunez, berari zitazio eta zitazio balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamahiruko maiatzaren hogeita hiru.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuari amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekretua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-2341)

mente y su fijación como ciertos le resultase perjudicial en todo o en parte a la persona jurídica a la que representa (artículo 91.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Si como representante legal no ha intervenido en los hechos, deberá aportar a juicio a la persona conocedora directa de los mismos, a cuyo fin, podrá proponer la persona que deba someterse al interrogatorio justificando debidamente la necesidad de dicho interrogatorio personal (artículo 91.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La declaración de las personas que hayan actuado en los hechos litigiosos en nombre del empresario, bajo la responsabilidad de éste, como administradores, gerentes o directivos, solamente podrá acordarse dentro del interrogatorio de la parte por cuya cuenta hubieran actuado y en calidad de conocedores personales de los hechos, en sustitución o como complemento del interrogatorio del representante legal, salvo que, en función de la naturaleza de su intervención en los hechos y posición dentro de la estructura empresarial, por no prestar ya servicios en la empresa o para evitar la indefensión, se acuerde su declaración como testigos (artículo 91.5 de la Ley de la Jurisdicción Social).

2. Debe concurrir al juicio con todos los medios de prueba de que intente valerse (artículo 82.3 de la Ley de la Jurisdicción Social), que tratándose de documental deberá estar adecuadamente presentada, ordenada y numerada (artículo 94 de la Ley de la Jurisdicción Social).

3. Las partes podrán formalizar conciliación en evitación del juicio por medio de comparecencia ante la Oficina judicial, sin esperar a la fecha del señalamiento, así como someter la cuestión a los procedimientos de mediación que pudieran estar constituidos de acuerdo con lo dispuesto en la Ley de la Jurisdicción Social, sin que ello dé lugar a la suspensión, salvo que de común acuerdo lo soliciten ambas partes, justificando la sumisión a la mediación (artículo 82.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

4. Debe presentar los documentos que estén en su poder y hayan sido propuestos por la parte demandante y admitidos por el Juzgado; si no los presentare sin causa justificada podrán estimarse probadas las alegaciones hechas por la parte contraria, en relación con la prueba acordada (artículo 94.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

En el primer escrito que presente o comparecencia que realice ante este Juzgado, deberá señalar un domicilio y datos completos para la práctica de actos de comunicación (artículo 53.2 de la Ley de la Jurisdicción Social).

El domicilio y los datos de localización que facilite para la práctica de los actos de comunicación surtirán plenos efectos y las notificaciones en ellos intentadas sin efecto serán válidas hasta tanto no facilite otros datos alternativos, siendo su deber mantenerlos actualizados.

Asimismo, debe comunicar a esta Oficina judicial los cambios relativos a su número de teléfono, fax, dirección electrónica o similares siempre que éstos se utilicen como instrumentos de comunicación con el tribunal (artículo 53.2 párrafo segundo de la Ley de la Jurisdicción Social).

La representación de persona física o entidades sociales deberá acreditarse por medio de poder notarial o conferirse por comparecencia ante Secretario Judicial.

Debe comparecer con D.N.I., pasaporte o tarjeta de residencia.

En Bilbao, a nueve de mayo de dos mil trece.—La Secretaria Judicial.

Y para que le sirva de citación a Chava Limpiezas y Mantenimiento, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintitres de mayo de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-2341)

Ediktua.—Jakinarazteko zedula.—Autoen 659/08, betearazpena 13/09

Nik, María Etxeberria Alkorta andreak, Lan-arloko 5 zenbakiko Epaitgia Bilboko Idazkari Judizialak naizen honek, ondorengo.

Ematen dut aditzera: Lan-arloko Epaitegi honetan autoen 659/08 zenbakiarekin, betearazpena 13/09, Panadería Baceta, S.A. eskatuta, José Manuel Fernández Canoren aurka, kaleratzeari buruz bideratzen ari diren autoetan, honako hau eman da:

«Xedapenak

Enbargatuta deklaritzen dira, betearazpen honen ondoretarako, ondoren zehazten diren José Manuel Fernández Cano betearazpenpeko alderdiaren ondasunak, betearazpeneko zenbateko hauek osatzeko hainbestean: 2.236,59 euro printzipalari dagozkionak eta 447,30 euro korritu eta kostuei dagozkienak. Hona hemen enbargatutako ondasunak:

Bienes inmuebles

Traba segurtatzeko, ondoko berme-neurri hauek hartzea erabaki da:

Inskribatzeko moduko ondasunak

Prebentziozko idatzoharra egiteko Bilboko 6 zenbakiko jabetza erregistroan Erregistroan, ondasun hauek enbargatu direla jasotzeko:

- Finca de Begoña número 9799, tomo 1622, folio 34, en la proporción que le corresponda.

Horretarako, bidal bekizkio manamenduaren bi ale erregistratzaileari, erabakitako idatzoharra egin dezan eta ziurtagiri bidez honako hauek jaso ditzan: idatzoharra egin izana, ondasunen titulartasuna eta, halakorik dagoenean, kargak eta zamak. Era berean, adieraz bekio, bulego judizial honi ezagutarazi beharko diola idatzoharra egin osteko idazkunen batek enbargo hau ukitzen badu.

Txerta bedi manamenduan ebazpen hau, eta adieraz bedi irmoa dela erregistro-ondoretarako.

Prozedura Zibilaren Legeko (PZLko) 629.1 eta Hipoteka Erregelamenduko 418. artikuluen arabera, bidal bedi gaur bertan manamendua, zehaztutako erregistrora:

- 1) Fax bidez.
- 2) Posta ziurtatu hartu-agiridun bidez.

Jakinaraz bedi ebazpen hau.

Epaileari ebazpen honen berri eman diot.

Aurkaratzeko modua: Idazkari Judizialaren aurrean berraztertze-errekurtsoa jarri. Errekurtsoa hiru egun balioduneko epean aurkeztu beharko da bulego judizialean, jakinarazpenaren biharamunetik kontatzen hasita, eta errekurtsogilearen iritziz izandako arau-haustea zehaztu beharko da (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 186.1 eta 187.1 artikulua).

Errekurtsoa jarri arren, errekurritutako ebazpenaren ondoreak ez dira etengo (Lan-arloko Jurisdikzioaren Legeko 186.3 artikulua).»

José Manuel Fernández Cano, non den jakitea lortu ez dugunez, berari jakinarazpena eta zitazio balio dezan, ediktu hau egiten dut, «Bizkaiko Aldizkari Ofizialean» argitaratzeko, Bilbon, bi mila eta hamahiruko maiatzaren hogeita hiru.

Ediktuaren helburukoari ohartarazten diot, hurrengo komunikazioak bulego judizial honetako iragarki-taulan egingo zaizkiola, autoak, epaiak, prozesuari amaiera ematen dion edo gorabeherak ebazten dituen dekretua, eta epatzeak direnean izan ezik.—Idazkari Judiziala

(V-2342)

Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao (Bizkaia)**Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 968/12**

Doña Helena Barandiarán García, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 968/12 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Roberto González Gutiérrez sobre reclamación de cantidad, se ha dictado sentencia de fecha

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 659/08, ejecución 13/09

Doña María Etxeberria Alkorta, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 5 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 659/08, ejecución 13/09, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Panadería Baceta, S.A. contra José Manuel Fernández Cano, sobre cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Parte dispositiva

Se declaran embargados, a resultas de la presente ejecución, los siguientes bienes propiedad del ejecutado José Manuel Fernández Cano, en la medida en que resulten suficientes para cubrir las cantidades por las que se ha despachado la ejecución y que ascienden a 2.236,59 euros de principal y 447,30 euros para intereses y costas:

Bienes inmuebles

Para asegurar la traba, se acuerdan las siguientes medidas de garantía:

Bienes inscribibles

Anotar preventivamente en el Registro de de la Propiedad número 6 de Bilbao de el embargo de los siguientes bienes:

- Finca de Begoña número 9799, tomo 1622, folio 34, en la proporción que le corresponda.

A tal efecto, líbrese mandamiento por duplicado al Sr. Registrador, para que practique la anotación acordada y expida certificación de haberlo hecho, de la titularidad de los bienes y, en su caso, de sus cargas y gravámenes, interesándole al mismo tiempo la comunicación a esta Oficina judicial de la existencia de asientos ulteriores que pudieran afectar al embargo anotado.

Insértese en el mandamiento esta resolución, haciendo constar que es firme a efectos registrales.

De acuerdo con lo ordenado en los artículos 629.1 de la Ley de Enjuiciamiento Civil (LEC) y 418 del Reglamento Hipotecario, remítase el mandamiento en el día de hoy al citado Registro:

- 1) Por fax.
- 2) Por correo certificado con acuse de recibo.

Notifíquese esta resolución.

De esta resolución doy cuenta a S.S.^a.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición ante la Secretaria Judicial, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, con expresión de la infracción en que la resolución hubiera incurrido a juicio del recurrente (artículos 186.1 y 187.1 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La interposición del recurso no tendrá efectos suspensivos respecto de la resolución recurrida (artículo 186.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).»

Y para que le sirva de notificación a José Manuel Fernández Cano, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintitrés de mayo de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-2342)

24 de abril de 2013, de interés de Benito Oleaga Orue Rementería, que se encuentra a su disposición en esta Secretaría, sita en calle Barroeta Aldámar, número 10-6.^a planta (48001-Bilbao).

Debiendo pasar en los cinco días siguientes a la publicación del presente edicto advirtiéndole que en caso contrario dicha Resolución adquirirá firmeza.

Y para que le sirva de notificación a Benito Oleaga Orue Rementería, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintidós de mayo de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-2328)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 419/13

Doña Helena Barandiarán García, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 6 de Bilbao.

Hago saber: Que se ha dictado resolución de interés de Diseño y Formas de Comunicación, S.L. que se encuentra a su disposición en esta Secretaría, sita en Barroeta Aldámar, número 10-6.ª planta (48001-Bilbao).

Debiendo pasar con una antelación mínima de 10 días a la fecha 13 de noviembre de 2013.

Y para que le sirva de notificación a Diseño y Formas de Comunicación, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintitrés de mayo de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-2338)

Juzgado de lo Social número 7 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 273/12, ejecución 95/12

Don Francisco Lurueña Rodríguez, Secretario Judicial del Juzgado de lo Social número 7 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 273/12, ejecución 95/12, de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Javier Pereira Merchán contra Ernesto Sánchez del Río, sobre despido, se ha dictado la siguiente:

«Decreto número 303/13.—El Secretario Judicial don Francisco Lurueña Rodríguez.—En Bilbao, a veintidós de mayo de dos mil trece.

Antecedentes de hecho

Primero: En este Juzgado de lo Social se siguen autos de ejecución a instancia de Javier Pereira Merchán, frente a Ernesto Sánchez del Río.

Segundo: Mediante escrito presentado en fecha 20 de mayo de 2013, Javier Pereira Merchán ha solicitado se le tenga por desistido de la presente ejecución, al haber sido satisfecha su pretensión de ejecución.

Fundamentos de derecho

Único.—El artículo 570 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil al regular el final del proceso de ejecución, determina que la ejecución forzosa sólo terminará con la completa satisfacción del acreedor ejecutante; satisfacción que la parte ejecutante comunica a este órgano ejecutor y que conlleva que se la tenga por desistido de la ejecución por él iniciada.

Parte dispositiva

Se tiene por desistido al ejecutante Javier Pereira Merchán del proceso de ejecución.

Procédase al cierre y archivo de las actuaciones.

Notifíquese esta resolución a las partes.

De esta resolución doy cuenta a S.S.ª.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de revisión ante el Juez, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, por escrito en el que deberá citarse la infracción en que la resolución hubiera incurrido (apartados 1 y 2 del artículo 188 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Dicho recurso carecerá de efectos suspensivos sin que, en ningún caso, proceda actuar en sentido contrario a lo que se hubiese resuelto (artículo 188.1 párrafo segundo de la Ley de la Jurisdicción Social).

Para interponer el recurso será necesaria la constitución de un depósito de 25 euros, sin cuyo requisito no será admitido a trámite. El depósito se constituirá consignando dicho importe en la Cuenta de Depósitos y Consignaciones que este Juzgado tiene abierta en el grupo Banesto (Banco Español de Crédito), consignación que deberá ser acreditada al interponer el recurso (DA 15.ª de la Ley Orgánica del Poder Judicial).

Están exentos de constituir el depósito para recurrir los sindicatos, quienes tengan reconocido el derecho a la asistencia jurídica gratuita, quienes tengan la condición de trabajador o beneficiario del régimen público de la Seguridad Social, el Ministerio Fiscal, el Estado, las Comunidades Autónomas, las entidades locales y los organismos autónomos dependientes de todos ellos.

Lo decreto y firmo. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación a Ernesto Sánchez del Río, en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a veintidós de mayo de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—El Secretario Judicial

(V-2343)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 874/12

Don Francisco Lurueña Rodríguez, Secretario Judicial del Juzgado de lo Social número 7 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 874/12 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Urko Rodríguez Lizundia contra Roberto Acha Pajares, Belako Grúas y Volquetes, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, sobre reclamación de cantidad, se ha dictado la siguiente:

«Vistos por la Ilma. Sra. Magistrada-Juez del Juzgado de lo Social número 7, doña Cristina Isabel Padró Rodríguez los presentes autos número 874/12, seguidos a instancia de Urko Rodríguez Lizundia contra Belako Grúas y Volquetes, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, sobre reclamación de cantidad, en nombre del Rey, ha dictado la siguiente:

Sentencia número 201/13.—En Bilbao, a treinta de abril de dos mil trece.

Antecedentes de hecho

Con fecha 16 de octubre de 2012 tuvo entrada demanda formulada por Urko Rodríguez Lizundia contra Belako Grúas y Volquetes, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial y admitida a trámite se citó de comparecencia a las partes asistiendo Urko Rodríguez Lizundia, representado por el letrado Urtzi Gorostiaga, Roberto Acha Pajares, administrador concursal y el Fondo de Garantía Salarial, y abierto el acto de juicio por S.S.ª. las comparecidas manifestaron cuantas alegaciones creyeron pertinentes en defensa de sus derechos practicándose seguidamente las pruebas que fueron admitidas según queda constancia en el acta correspondiente, y finalmente manifestaron por su orden sus conclusiones.

En la tramitación de este proceso se han observado las prescripciones legales.

Fallo: Estimando la demanda interpuesta por Urko Rodríguez Lizundia frente a la empresa Belako Grúas y Volquetes, S.L. (en concurso) habiendo sido parte el administrador concursal Roberto Acha Paobares y el Fondo de Garantía Salarial, sobre soc ordinario, condeno a las empresa Belako Grúas y Volquetes, S.L. (en concurso) a que abone al actor la cantidad de 7.009,78 euros estándose en cuanto a los intereses por demora a lo dispuesto en el artículo 59 de la Ley Concursal.

Contra esta sentencia cabe recurso de suplicación ante la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco, debiendo ser anunciado tal propósito mediante comparecencia o por escrito ante este Juzgado en el plazo de cinco días a contar desde su notificación, debiendo designar Letrado o graduado social para su formalización.

Para recurrir la demandada deberá ingresar en la cuenta número 4776/000/00/0874/12 del grupo Banesto (Banco Español de Crédito), con el código 65, la cantidad líquida importe de la condena, sin cuyo requisito no podrá tenerse por anunciado el recurso. Dicha consignación puede sustituirse por aval solidario de duración indefinida y pagadero a primer requerimiento emitido por entidad de crédito, en la forma dispuesta en el artículo 230 de la Ley de la Jurisdicción Social.

Asimismo, el que sin tener la condición de trabajador, causahabiente suyo o beneficiario del régimen público de Seguridad Social, anuncie recurso de suplicación deberá ingresar en la misma cuenta corriente, con el código 69, la cantidad de 300 euros en concepto de depósito para recurso de suplicación, debiendo presentar el correspondiente resguardo en la Oficina judicial de este Juzgado al tiempo de anunciar el recurso.

Están exentos de constituir el depósito y la consignación indicada las personas y entidades comprendidas en el apartado 4 del artículo 229 de la Ley de la Jurisdicción Social.

Así, por esta mi sentencia, definitivamente juzgando, lo pronuncio, mando y firmo.»

Y para que le sirva de notificación a Belako Grúas y Volquetes, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a treinta de abril de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—El Secretario Judicial

(V-2345)

Juzgado de lo Social número 9 de Bilbao (Bizkaia)

Edicto.—Cédula de notificación.—Autos 192/13

Doña María Luisa Linaza Vicandi, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 9 de Bilbao.

Hago saber: Que en autos número 192/13 de este Juzgado de lo Social, seguidos a instancias de Sergio González de la Rosa contra Recordplan, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, sobre despido, se ha dictado la siguiente resolución:

«Decreto.—La Secretaria Judicial doña María Luisa Linaza Vicandi.—En Bilbao, a uno de marzo de dos mil trece.

Donostiako Lan Arloko 4. Epaitegia (Gipuzkoa)

Ediktua.—Judiziorako eta galdeketerako zitazio-zedula.—Judizio 251/13

Nik María Jesús Stampa Castillo andreak, Donostiako Lan-arloko 4 zenbakiko Epaitegiko Idazkari Judiziala naizen honek, ondokoa.

Ematen dut aditzera: Goian aipatutako jarduketetan erabaki da jarraian zehazten den pertsonari zitazioa egitea, ondoren ezarrita datorren moduan:

ZITAZIO-ZEDULA

Zitazioa agindu duen organoa: Donostiako Lan arloko 4 zenbakiko Epaitegia.

Auzia: 251/13 zenbakiko judizioa, Vanessa López Serranok sustatua. Gaia: Kaleratzea.

Zitatua: Vela Retail, S.L. aipatu judizioan alderdi demandatua den aldetik.

Antecedentes de hecho

Primero: Por Sergio González de la Rosa se ha presentado demanda frente a Recordplan, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial, en materia de despido.

Segundo: Que en la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco se tramita despido colectivo 3/13 respecto a a la mercantil a que se refiere el precedente ordinal, según se desprende de la información proporcionada por el sistema JustiziaBat.

Fundamentos de derecho

Primero: Examinada la anterior demanda se estima que este Juzgado tiene jurisdicción y competencia objetiva y territorial para conocer de la misma, según lo dispuesto en los artículos 2 y 10 de la Ley de la Jurisdicción Social.

Segundo: Habiéndose planteado demanda de despido colectivo y de conformidad con lo dispuesto en el artículo 124 párrafo 13 b de la Ley de la Jurisdicción Social, procede la suspensión de la presente demanda hasta la resolución de la demanda colectiva por parte de la Sala de lo Social del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco.

Parte dispositiva

1. Se admite a trámite la demanda sobre despido presentada por Sergio González de la Rosa frente a Recordplan, S.L. y el Fondo de Garantía Salarial.

2. Se acuerda la suspensión de los presentes autos de conformidad con lo expresado en el fundamento Jurídico Segundo, quedando las partes obligadas a poner en conocimiento de este Juzgado a la mayor brevedad, en cuanto cesen los motivos de la suspensión, la resolución mediante sentencia firme del procedimiento de despido colectivo 3/2013 e inste, en su caso, el desistimiento o reanudación del procedimiento.

Modo de impugnarla: Mediante recurso de reposición ante la Secretaría Judicial, a presentar en la Oficina Judicial dentro de los tres días hábiles siguientes al de su notificación, con expresión de la infracción en que la resolución hubiera incurrido a juicio del recurrente (artículos 186.1 y 187.1 de la Ley de la Jurisdicción Social).

La interposición del recurso no tendrá efectos suspensivos respecto de la resolución recurrida (artículo 186.3 de la Ley de la Jurisdicción Social).

Lo decreto y firmo. Doy fe.»

Y para que le sirva de notificación a Recordplan, S.L., en ignorado paradero, expido la presente para su inserción en el «Boletín Oficial de Bizkaia», en Bilbao, a diecinueve de abril de dos mil trece.

Se advierte al destinatario que las siguientes comunicaciones se harán en el tablón de anuncios de la Oficina judicial, salvo cuando se trate de auto, sentencia, decreto que ponga fin al proceso o resuelva incidentes, o emplazamiento.—La Secretaria Judicial

(V-2337)

Juzgado de lo Social número 4 de Donostia-San Sebastián (Gipuzkoa)

Edicto.—Cédula de citación a juicio y a interrogatorio.—Juicio 251/13

Doña María Jesús Stampa Castillo, Secretaria Judicial del Juzgado de lo Social número 4 de Donostia-San Sebastián.

Hago saber: Que en las actuaciones referenciadas, se ha acordado citar a quien seguidamente se indica, en los términos que también se expresan:

CÉDULA DE CITACIÓN

Órgano que ordena citar: Juzgado de lo Social número 4 de Donostia-San Sebastián.

Asunto en que se acuerda: Juicio número 251/13 promovido por Vanessa López Serrano, sobre despido.

Persona que se cita: Vela Retail, S.L., en concepto de parte demandada en dicho juicio.

Zitazioaren xedea: Judizioa eta adiskidetzeko ekitaldietan parte hartzea, eta, kasua denean Vanessa López Serranok eskatutako galdeketa erantzutea. Galderak auziko gertakari eta inguruabarren gainekoak izango dira, eta auzitegiak bidezkatat jo behar izan ditu.

Agertzeko tokia, eguna eta ordua: Adiskidetze-ekitaldirako, Justizia Jauregiko Epaitegi honetan agertu beharko duzu, 2013ko ekainaren 13an, 11:00etan.

Adiskidetze-ekitaldian abenikorik lortzen ez bada, 13. judizio-aretoa. Beheko solairura joan beharko duzu jarraian, judizioa egiteko.

Legezko ohartarazpenak

1. Demandatua arrazoirik eman gabe agertzen ez bada ere, judizioak aurrera egingo du, hura auzi-iheslari deklaratu beharrik gabe (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 83.3 artikulua).

Hurrengo jakinarazpenak epaitegiko iragarki-lekuan egingo dira, autoak, epaiak edo epatzeak izan ezik (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 59. artikulua).

2. Judizioan erabili nahi dituen frogabide guztiekin agertu beharko du (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 82.2 artikulua).

3. Judizioan abokatuak lagunduta eta kolegiatutako prokuradore edo lan-harremanetako graduatuak ordezkaturik agertu nahi badu, Epaitegi honetan idatziz adierazi beharko du, ediktu hau argitaratu eta hurrengo bi egunetan (Lan-arloko Prozeduraren Legeko 21.2 artikulua).

4. Agertzen ez bada eta ez agertzeko arrazoi nahikorik ematen ez bada, auzitegiak egiazkatat jo ditzake auzigai diren gertakariak, kalte egin diezaioketenak (Prozedura Zibilaren 1/2000 Legeko 304. artikulua, eta hari lotutako Lan-arloko Prozeduraren Legeko 91. artikulua).

5. Ediktu hau argitaratuz leku ezezagunean dagoen alderdi demandatuari legeak agindu bezala zitazioa egiten zaio.

Judizioa egin arte zitatu Epaitegiko Idazkaritzara joan daiteke autoak ikustera.

Donostia-San Sebastian, bi mila eta hamahiruko maiatzaren hogeita hiruan.—Idazkari Judiziala

(V-2340)

Objeto de la citación: Asistir al acto de conciliación y juicio y en, su caso, responder al interrogatorio solicitado por Vanessa López Serrano sobre los hechos y circunstancias objeto del juicio y que el tribunal declare pertinente.

Lugar, día y hora en que debe comparecer: Para el acto de conciliación debe comparecer el día 13 de junio de 2013, a las 11:00 horas, en este Juzgado, del Palacio de Justicia.

De no alcanzar avenencia en dicho acto, deberá acudir seguidamente a la Sala vistas número 13-planta baja, al objeto de celebrar el correspondiente juicio.

Advertencias legales

1. Su incomparecencia injustificada no impedirá la celebración del juicio, que continuará sin necesidad de declarar su rebel-día (artículo 83.3 de la Ley de Procedimiento Laboral).

Las siguientes comunicaciones se harán en los estrados del Juzgado, salvo las que revistan forma de auto o sentencia o se trate de emplazamiento (artículo 59 de la Ley de Procedimiento Laboral).

2. Debe concurrir a juicio con todos los medios de prueba que intente valerse (artículo 82.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

3. Si pretende comparecer en el juicio asistido de Abogado o representado por Procurador o Graduado Social colegiado debe manifestarlo a este Juzgado por escrito dentro de los dos días siguientes a la publicación del presente edicto (artículo 21.2 de la Ley de Procedimiento Laboral).

4. Si no comparece, y no justifica el motivo de la incomparecencia, el tribunal podrá considerar reconocidos los hechos controvertidos que le perjudiquen (artículo 304 de la Ley 1/2000, de Enjuiciamiento Civil, en relación con el artículo 91 de la Ley de Procedimiento Laboral).

5. La publicación de este edicto sirve de citación en legal forma a la parte demandada que se encuentra en ignorado paradero.

La persona citada puede examinar los autos en la Secretaría del Juzgado hasta el día de la celebración del juicio.

En Donostia-San Sebastián, a veintitrés de mayo de dos mil trece.—La Secretaria Judicial

(V-2340)

VII. Atala / Sección VII Beste zenbait / Varios

Bilboko Portuko Agintaritzak

Zerbitzu Orokorrek lekuz aldatzea

Honen bitartez, Bilboko Portuaren Agintaritzak iragarri nahi du agintaritzaren Zerbitzu Nagusiak, une honetan Bilboko Campo Volantín pasealekuko 37. zenbakian dauden erabilgarri, entitateak Santurtzi udalerrian dituen Bulego Nagusietara lekualdatuko direla.

Horrenbestez, 2013ko ekainaren 3tik aurrera entitatearen Erregistro Nagusia helbide honetan egongo da martxan: Bulego Nagusien Eraikina, Handitze Kaia, Ugaldebieta sarbidea, Santurtzi (48980); bulegoen ohiko ordutegien barruan, Bilboko Portuaren Agintaritzari zuzendutako eskabideak, idatziak eta komunikazioak bertan aurkeztu ahalko dira.

Halaxe argitaratu da, gizarteak, oro har, horren berri izan dezan. Bilbon, 2013ko maiatzaren 15ean.—Presidentea

(VII-45)

Autoridad Portuaria de Bilbao

Traslado de los Servicios Generales

La Autoridad Portuaria de Bilbao anuncia el traslado de sus Servicios Generales que actualmente se encuentran operativos en Paseo de Campo de Volantín n.º 37 de Bilbao, a las Oficinas Generales de la Entidad situadas en el municipio de Santurtzi.

Por consiguiente, a partir del día 3 de junio de 2013 el Registro General de la Entidad estará ubicado y operativo en la siguiente dirección: Edificio de Oficinas Generales, Muelle de la Ampliación, Acceso Ugaldebieta, Santurtzi (48980), donde, en horario de oficina, se podrán presentar las solicitudes, escritos y comunicaciones dirigidas a la Autoridad Portuaria de Bilbao.

Lo que se publica para general conocimiento.

En Bilbao, a 15 de mayo de 2013.—El Presidente

(VII-45)